





Expo  
oponit

Inveni. 203 ~ 206.

Bibl. Jag.

DenB

Wistg

ANNOTUS

Wistg

Wistg



203-206

Inc.

Wistg

Wistg

Wistg

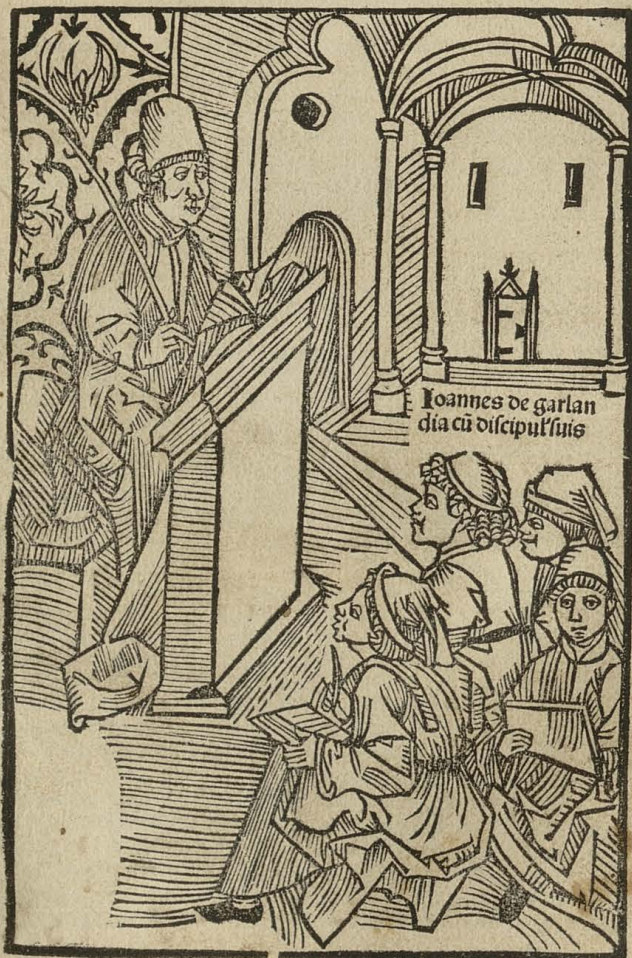
Wistg

Joannis de Garlandia Aquinensis et Syssina  
Composita Verborum Joannis Sinseni

24



# Synonoma magistri Joānis de garlādia



Joan, 7474



LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF CHICAGO



BIBLIOTHECA  
VINCE. HARELL  
CHICAGO

to  
die  
m  
n  
a  
tic  
sc  
bo  
sp  
du  
lira  
S  
illu  
am  
ca  
die  
fec  
die  
ge  
alt  
ar  
gā  
ran  
2  
par  
ur  
die  
inf  
fur  
2  
non  
fuer  
gar  
mit  
ein  
da







Ca. 1. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

# Synonoma

rum. ¶ Secunda conclusio est q̄ sp̄aliter synonomoz notitie est insstenduz  
 hec sic declaratur. Illi scientie maxime est insstenduz qua intellectus noster  
 acquat̄ z abilitat̄. sed synonomoz notitia est huiusmodi. ergo z̄. Maior est  
 nota per Seneca sic dicentē. Vita humana sine litteratura est quasi mors.  
 er vim hominis sepultura. Hoc etiam patet per Boerium de solatione  
 phie. vbi dicit Ignorantia inest testijs a natura. sed soli homini inest a vi  
 cio. ergo homo ignarus est viciosus z testialis. ¶ Sciendū viterius q̄ grā  
 matica est duplex. scz positiua z regularis. Unde grāmatica regularis q̄  
 alio nomine dicit̄ speculatiua non potest haberi siue phisica z logica. z de il  
 la nihil est ad ppositum. Sed positiua grāmatica est fundamentū omniuz  
 aliarū scientiarū. quod patet ex virtute vocabuli. Nam positiua dicit̄ a pos  
 ito is ere. qz ponit fundamentū in omniū scientijs. ¶ Notandū psequen  
 ter q̄ circa initium huius libri possunt illa inquiri que etiā inquiruntur circa  
 initium alioz libroz. Et patet in his metris. Si bene vis scire librum prius  
 ista require. Utilitas. titulus. intentio. parsqz sophie. Quattuor z causas  
 rem totā picientes. Cum igit̄ p̄ Platone in thimeo nihil sit ortum sub so  
 le cuius cause legitime non pcessissent. tūc primo videndū est de causis hu  
 ius libri. quarū quattuor sunt. scilz materialis. formalis. finalis. z efficiens.  
 Causa materialis z subiectū coincidunt. Unde subiectū huius libri est dic  
 tionū synonomoz brevis compilatio. Ubi sciendū q̄ synonomū dicit̄ a syn  
 qd est con. z onoma grece quod est nomen latine. Unde synonomuz dicitur  
 quasi consignificatio nominū. Sed causa efficiens est duplex. scz principa  
 lis et minus principalis. Principalis est ipse intellectus. qui principaliter  
 efficit scientiam. Sed minus principalis dicit̄ fuisse magister Johannes de  
 garlandia. qui hūc librum composuit. Causa formalis est duplex. scz for  
 ma tractatus. z forma tractandi. Forma tractatus consistit in diuisione  
 huius libri. Sed forma tractandi est qua p̄sens liber ordinatur fm ordi  
 nem alphabeti. Nam primo ordinatur de synonimis incipientibz ab a. se  
 cundo ab incipientibz a b. z sic de singulis. Sed causa finalis z utilitas hu  
 ius libri coincidunt. ¶ Pro quo sciendum q̄ iste liber est utilis ad quattuor  
 p̄mo ad intellectū vocabuloz plenarie obtinendū. Quod parz p̄mo ele  
 chor. qz virtutes vocabuloz ignorātes de facili paralogizant. id est decipiū  
 tur. Secūdo est utilis ad veram dicamini artem. vñ quicūqz habuerit  
 scientiā huius libri faciliter z ornate potest dicere. Tercio est utilis ad la  
 tinitatem copiose fingendam. z hoc parz in principio huius libri. Quarto  
 est utilis ad metrificandū. quia necessariū est scire synonoma in compositio  
 ne metroz. Item diceres. Cui parti phie subordnatur scientia p̄sentis li  
 bri. Unde sciendū q̄ phia est triplex. scz naturalis. moralis. z sermocinalis.  
 Dicit̄ ergo q̄ scientia huius libri subordnatur phie sermocinali. Sed in  
 tentio huius libri est tractare de synonimis. Sed titulus huius libri est In  
 cipit̄ synonoma magistri Johannis de garlandia.

**D mare ne videar latices deferre camino**

**Igniculum dentis vel frondes addere siluis**

Nota  
 Gra. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Ca. 1. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 2



Joānis de garlādia

Hospitibusq; pira calabris dare vina lico

Aut cereri fruges. apib<sup>us</sup> mel. vel tunc pratis

**Doma vel autūno. vel mollia thura habeo**

*in huius antiquorum* *in huius* *in huius*  
*de iure* *de iure* *de iure*  
Nil veterum certis curo superaddere dictis

**¶** Si cur tractum est in prologo q<sup>o</sup> forma tractatus p<sup>o</sup>ssit in diuisione libri. **¶** Diuiditur ergo iste liber in duas partes. scz in partem prohemiale z executiuam. Pars executiua ibi (Plurib<sup>9</sup> officijs &c.) Pars prohemialis diuiditur in tres partes. quia docet Tullius in sua rhetorica. q<sup>uod</sup> quilibet auctor in prohemio debet facere tria. scz reddere auditores attentos. tenuioloos z dociles. Et fin hoc pars prohemialis istius libri diuiditur in tres partes. Primo auctor premittit intentu suu. scz reddere auditores attentos. Secundo ostendit libri sui utilitate reddendo eos tenuioloos. Tercio ostendit lib<sup>rum</sup> suu esse legendu reddendo eos dociles. Secunda ibi (Si quis habundare cupis ar) Tercia ibi (Sub multis vnaz rem &c.) Prima adhuc in duas. Prima mo ostendit intentu suum negatiue. Secundo facit hoc ide affirmatiue. Secunda ibi. (Sed dare lac pueris) Notandu q<sup>uod</sup> sententia littere talis est. Ego magister Ioannes in isto libro nihil volo supaddere certis dictis antiquorum ne ociose z inuani laborem. quia sicut in mari sunt aque habundantes sic etiā in dictis antiquoz sunt omnia habundat scripta. q<sup>uod</sup> illa sunt tam lata z profunda z p<sup>er</sup>pleta q<sup>uod</sup> illis non potest fieri ad dirio. Et runc subdit plures similitudines dicens. q<sup>uod</sup> ego nihil volo supaddere dictis antiquorum ne videar inutiliter laborare ad modum illius qui portaret igniculuz ad caminu. et appozaret frondes densis siluis z pira hospitib<sup>9</sup> calabris ne non vina lico. z poma autūno. z thyma seu flores ipi prato. z mel ipsis apibus. z mollia thbra ipis fabeo. ¶ Sciendu circa expositionem vocabuloz<sup>rum</sup> Hare dicti quasi mouere. quia mare est in p<sup>er</sup>tinuo motu z fluxu. Etia dicitur quasi mater quozz retro eūm. Etiam dicitur quasi amari. quasi est aqua amara z salia. Et loquitur hic auctor metaphorice. quia p<sup>er</sup>parat dicta antiquoz ipi maris merito. quia mare habet quazda<sup>s</sup> p<sup>er</sup>petrantes in se. Primo q<sup>uod</sup> est lacum sic q<sup>uod</sup> non potest p<sup>er</sup>trantari. sic etiam dicta antiquoz sunt tam lata z profunda. quia nullus potest ea p<sup>er</sup>tingere. Secundo mare est humidu. mo humidu<sup>s</sup> humidu<sup>s</sup> fecundare z nutrire. vt d<sup>icitur</sup> p<sup>er</sup> mentatoz fecundo de aia. Omne humidu<sup>s</sup> h<sup>abundat</sup> nutrire z alere. Sic dicta antiquoz rigat z fecundant nostri intellectu. Et g<sup>o</sup> d<sup>icitur</sup> q<sup>uod</sup>dam poeta. Olfere fit c<sup>on</sup>sp<sup>er</sup>is quis pmo sit amari. Itē littera d<sup>icitur</sup> videar z est passiuus huius p<sup>ro</sup>bi video. Inde viso as are frequentariu. Itē viso as are aliqd frequetariu. Etia a p<sup>ro</sup>bi video es ere venit viso is ere p<sup>ro</sup>bi desiderariu. Itē littera d<sup>icitur</sup> igniculu z est dimis nutriu huius nois ignis. Itē hic z hec segnis z hoc ne. i. piger. q<sup>uod</sup>li sine igne. Itē segnicies est. i. pigricies. Itē littera d<sup>icitur</sup> densis. Unde densio as are. i. spissare. Inde densus a num. i. spissus. Sed densio es ere. i. densum esse. Itē ira d<sup>icitur</sup> calabris. Unde calabria d<sup>icitur</sup> esse terra fertilis z fructuosa. Inde calabr. z est aliqd de tali terra. Item pir grece idē est q<sup>uod</sup> ignis latine. Inde pira re. et



¶ Inter q<sup>da</sup> mollia terra dicitur quod in septentrione q<sup>da</sup> vix videretur ad puritatem que hic  
q<sup>da</sup> mollia terra dicitur q<sup>da</sup> q<sup>da</sup> in aliis p<sup>ar</sup>tibus vix crearet terra p<sup>ar</sup> p<sup>ar</sup> forte q<sup>da</sup> mollia d<sup>icitur</sup> p<sup>ar</sup>  
planto indurata sunt nati q<sup>da</sup> apparet vel p<sup>ar</sup> molle q<sup>da</sup> forte in illa p<sup>ar</sup>ta mollior q<sup>da</sup>  
influencia q<sup>da</sup> alibi

Living

Apr  
Aufung 3 pta 28 am  
V9 Ver petro 28 4  
ing

Quo magis de pascua re  
munt aux tibus i  
munda offitunt

Fr. 1128

1. dūfē expō  
 vōbulozū  
 pēl mūneta

No m<sup>co</sup>  
 2<sup>a</sup> m<sup>co</sup> deit boeng libro 1<sup>o</sup>  
 3<sup>a</sup> m<sup>co</sup> deit  
 4<sup>a</sup> m<sup>co</sup> deit

puppa  
 2125

est 3 generis lignozū. Sed pirus est arbor qdam et pirum est fructus illi⁹ arboris. Inde piretum et est locus vbi crescūt pira. ¶ Item nota qd lieus dicitur esse deus vini et p̄ capi p vino. Item thymū idē est qd trifoliū. 2 p̄munier capif p flore. Item sylon grece est lignū latine. Inde silua. qz ibi est multatuz de lignoz. Inde siluestre et est aliquis habitans in siluis. Velos grece est dulcis latine. Inde venit mel. etiā inde dicitur mellarius. 2 est vas in quo seruatur mel. 3 inde medo onis. 2 est potio mixta cū melle. Ceres est dea frugū. In cereuisia. quasi cereris vis in aqua. Apis dicitur ab a quod est sine. 2 pes pedis p pirariū. qz multos habz pedes. Autūnus dicitur a tempestate. qz in autūno est tempestatz pluuie. Thys dicitur a theos grece quod est deus latine. qz thys pertinet ad seruiciū dei. Saba grece est veneratio latine. vel apud grecos tñ valet sicut septem. Inde sabbatū. i. septima dies. Et a faba venit fateus et est aliqz de tali regione. Curo as are tria significat. Uno mō est idēz quod pascō. vñ ille curat me. i. pascit me. Secūdo est idēz quod sanare. Unde legif de sancta Cecilia Cuius es tu qui venisti ad me curare vulnera mea id est sanare. Tercio est idēz quod desiderare. Et eius 2 posita parent in his meritis. Unde cū pascō curo. sed cum desidero curo. Cum medeor curo. sic hec tria significabit. Fruges venit ab illo verbo fruo. 2 sunt segetes quibz nos fruimur 2 vtimur. Inde frugi nomē indeclinabile est generis i. vtilis. Inde frugifer a um. i. gerens fruges

**Sed dare lac pueris propono parua pufillis**

Quos solum dicant matene in linera lingue

**Sermones tribus pueris elementa latini**

Quorum multiplicem letor preconcepit fructum

**I**n ista pre autoz ponit intentu sui affirmatiue. Et sententia litteralis est. **Q**uquo negari nihil velle supradere dicris antiquoz. quereret ergo alius quis quid velim pagere. Respondeo qd ego volo dare facilia documenta ipsi pueris qui sciant loqui materna lingua. plendo eis vocabula latini sermonis. **E**t subiungit. **E**t lector concipe multiplicē fructū in hoc libro.

¶ Pro quo sciendū q̄ autor ostendit hic pficuitate huius libri. q̄ libellus iste est ppter habūdantiā latinī sermōis. Et maxime spectat ad mediocres qui nō sunt omnino ignari. Item autor loquitur hic metaphorice. eo q̄ dicit. ¶ Propōno dare lac pueris. Item pparat hic doctrinā suā lacti. Unde lac habet quādam ppterates. Primo lac est dulce gustu. sic documenta ista sunt dulcia intellectui. Secūdo lac est albu et albedo est color nobilis. sic etiā documenta istius libri sunt nobilia. ¶ Circa vocabula nota. Pusillus est diminutiū huius nōis pusio qd̄ est idē qd̄ puer. Inde puteo es ere. t puteus re. i. barbescere. Inde puppa pē nōmē substantiū. et est imago cuius iuuenē solent ludere in modis filij. vel filij. ¶ Itē a nōe lac venit lacteo es ere. i. nutrire vel lac sugere. s̄j lacto as are fear puero lac ptere. vii. Breuissia Lacteo lac sugo lacto lac pteo nato. Inde collactenus Et collactanei sunt



Joannis de garlandia

Wlung

*Ciguva*

542ms

Page

Si quis habudare cupit in sermone latino

10

Atq; reservare que mens cito lubrica fundit

Removed

Eligat ex multis hic mutatoria vocum

21. *Thurber*

Abund.

Cat9a

Meles  
are



# Synonoma

Vocalē v̄ muto. Sed mutatoria sumit in pposito p̄ variationē ipsarum  
vociū. Itē fundo is ere idē est qđ emittere. Inde fusoriū. z est locus vbi alij  
quid fundit. Inde fundū z est ps inferior ipsius aque. In fundo as are. id ē  
edificare. Inde etiā funda de z est instrumentū cū quo solent p̄ici lapides.  
vt habet in libro regū. O reualuit dauid aduersus philisteū in funda z las  
pide. Et hoc p̄bū fundo cū omnibz suis ppositis est actiui generis. Itēz lra  
dr (eligar) qđ pponit ab e z lego murādo e in i. z dr eligo

Et diuersimode significabit eandem

Atqz modo varias res significabit eodem

Edocet equiuocis opus hoc synonoma iungit

Verbis et richmis vocum copia datur

Exemplis varijs brevis et producta docetur

Hic auctor ponit modū pcedendi in hoc libro. z vult summarie talē sen  
tentia q in isto libro docet quō vna z eadem res diuersis vocibz exprimit  
seu significat. Et hic etiā docet quantum ad dictiōes equuocas quō plures  
res vno noie exprimiuntur seu significat. Et intendit vltius dicere q vtile  
sit dēones equuocas adiūgi vt possit haberi copia et habūdantia in modo lo  
quendi seu in modo pponendi versus et richmos. Etia hic docetur quō ali  
quā dictio sit brevis z producta in diuersis exemplis. Circa vocabula  
nota q versus seu metri est ppositio ex certis terminis literarū vel syllab  
barū tempoz vel pedū. sic q versus p̄inet in se sex pedes vel quinqz. Et sic  
tempus nō capit hic p mensura motus. sed pro voce vel syllaba que sit  
brevis p̄inet in se vnu tep. sed q lōga est p̄inet in se duo tpa. Sciendūz  
scđo q metz est inuentū ex triplici cā. Primo cā breuitatis. qz illud qđ est lōs  
gū in p̄sa h̄ aliqui in breui metro p̄inet. Scđo cā delectatōis. qz delectabilis  
luis est audire metriū qz p̄sam. Tercio est inuentū cā memorie. Et hec tria parēt in metro. vñ  
Dextrū dulcorat. memorat. prolixa minorat. Vltius sciēdū q richm  
sic diffinit. Est dictiōnū equalis psonantia in vltima vel penultima syllab  
ba. vt fortuna. lacuna. natura. statura. Item diuersimode est aduerbiū. Et  
dr quasi diuersis modis. Item res venit a p̄bo reoz reris qđ est idem quod  
opinor. Et res est illud qđ p̄hendimus sola existimatione sicut est in corpo  
reū qđ solo intellectu p̄ apprehendi. Itē varius a um est nomē adiectiuum  
idē qđ diuersus. In vario as are p̄bū actiū cū suis ppositis. Itē mod⁹ est  
idē qđ termin⁹ rei. Inde modicus. i. paucus. et modulus diminutiū. Itē  
versus venit a p̄bo verro is ere. qz versus vertit hinc inde. Inde p̄sor aris.  
et aduersor aris idē ē qđ inimicoz. Item copia dr a copos grece qđ est labor  
larme. In copiosus. i. plenus labore. Itē exēplū venit a noie amplus. Et dr  
exēplū qđ amplū. z exēplū dr esse aliqđ est factū cū similitudine alte  
rius. Inde exēplo as are et exēplifico as are idem



# Joannis de garlandia

Sub multis vnam rem plures voce sub vna

Et fieri semper quod sit plerumq; putamus

Fallimus hinc alios et ab ipsis fallimur ipsi

Est opus idcirco cognoscere qualiter et quo

Equiuocis et ab vniuocis synonoma distant

In ista parte auctor ostendit librum suum esse legendum reddendo auctores doctores. Et diuiditur in duas partes. Primo facit quod dictum est. secundo ponit differentiam inter synonoma vniuoca et equiuoca. secunda ibi significat multas res. Unde sententia littere est talis quod significamus quoniam vnam rem per multas dictiones. ut per illa nomina mucro ensis gladius vna res significatur. Et quando significamus multas res per vnam dictionem et hoc fit solum quando estimamus alios decipere videlicet quando res exprimitur vna voce que tamen habet plures significationes. et in hoc nos fallimus alios. et etiam fallimur ab ipsis. ut ergo euitemus hoc necesse est vt sciatur differentia inter vniuoca equiuoca et synonoma. Sciendum: auctor dicit quod nos sepe fallimur. et hoc per dictum que plura significat. ut quando audimus proferri illum terminum canis tunc dubitatur verum capiat pro stella celesti vel pro pisce marino. vel animali latrabili. Et eodem modo nos decipimus alios quando dicimus gladius. cum per hoc mucro vel ensis intelligatur. Item plerumque est aduerbium temporis idem quod sepe. et venit a polis grece quod est pluralitas latine. Unde pleri plere et plera: que sunt nomina carentia singulari numero. Item littera dicit sub vna voce. unde a nomine vnus venit vnicus a vno. Unde vnio is ire. id est colligere. Unde etiam vno as are id est congregare. Unde vllus et nullus a quo tunc verbum nullo as are. i. annihilare. Item fallo is ere. i. seduco vel decipio. Item fallax. i. deceptorius. Item opus in littera idem est quod necesse. Et est equiuocum unde. Factum necesse castrumque soler opus esse Item disto as are componitur a disto. diuersimode. et sto as are quasi diuersimode stare

Significat multas res vnius rationis

Vniuocum sicut homo particularia signat

Prius auctor posuit. pcessum huius libri reddendo auditores doctores. et etiam ostendit vtilitatem huius libri. Nunc ita auctor suos auditores magis reddit benignos. et cum hoc ostendit quod sit vniuocum. Et diuidit illa pars in tres partes. primo facit quod dictum est. secundo remouet quandam errorem qui posset euenire. tertio ponit ordinem procedendi in hoc libro. scilicet ibi. Sed quia dactylicus. tertia ibi Particulis opus hoc placuit. et. Vnde auctor vult tale finem quod illud dicit nomen vniuocum quod fecit plures res sub vna voce et vna ratione seu definitione. ut hoc nomen hoc fecit plura particularia. scilicet platone et secundum eandem definitionem quod hoc



# Synonymia

te vnus hz eandē definitiōem put fecat ior tē quam hz dum fecat platonem  
¶ Sciendū pmo q rō capis multiplis vt ps in qnto tractatu Perri hypani  
sed hic sumit p qñlter definitōe. Itē vniūciōē z ononōmū sunt idem Et dē  
ononōmū ab onō qd est vñū z nomā nomē qñ vñum nomē fecans diuersa  
sub eadem definitiōe. Sed sy nononon dē a sin qd est simile z nomā nomē  
qñ plures voces sub similitudine vnus rei impositū se capte Et large ca  
piendo sy nononōmū z vniūciōē idem sunt. Itē hō dē qñ factus ab humor hu  
mū i. terra. In humo as are. z est aliqd in terrā ponere. vel idē est qd sepelis  
re. Inde humeo es z est idē quod madidū fieri. In humor ozis. In etiā hu  
milis qñ circa humū epñs. In etiā humanus a um. Itē hō componitū ne  
v. nemo. i. nullus hō. z est compositū ex integro z corrupto. Itē tra dicit pris  
cularia. vñ particularis venit ab hoc noie ps partis qd vñt? descendit ab  
alio pbo partior partiris. Inde exps. i. carens

Equinoctium celat sub eadem plurima voce

Quorum nomen idem ratio diuersa sub illo

Significat triplici canis hec tria sub ratione

In ista pre autō: ostēdit qđ sit equocum. Un sentētia littere talis est. equocum dicitur esse illud qđ fecit plures res sub eadem dictōe. sed diuersis definitiōibus. vt hoc nōmē canis dicitur equocum. qđ fecit aīal latrabile pisces marīnū et fidus celeste. hoc facit sub eodē noīe. sed tñ diuersis definitiōibus. qđ hī aīa z aliā definitiōem sūm qđ habet aliud z aliud fecit. qđ quādo canis capī pro aīali latrabili. tūc eius definitiō est illa. Canis est aīal latrabile latrās in ede. Sed qñ canis capī pro stella celesti. tūc sic definitur. Canis est stella fira circa leone. Unde leo est signū in zodiaco. vñ qñ sol est in isto signo. vt ē circa festū Iōannis baptiste. tūc dicitur esse dies canicularēs. z hoc a cane tali stella. qđ sicut canis est aīal colericiū habēs cerebrum siccum. sic illud tps etia ē siccū. Sed qñ canis capī pro pisce marīno. tūc definitiō eius est tal. Canis est piscis natans in equore. Sciendū q tria requirunt ad dōez equocum. Primo q fecit plura. z p hoc excludunt noīa ppta que non fecant plura sed vnū. Secdo requiritur plura egliter. nō vnū per pus z aliud p posterius. z p hoc excludit hoc nōmē ens. Quis em ens fecit omnia etia. scz substantiam z accēs. non tñ est equocum. qđ nō fecit illa eque primo. sed fecit substantiam p pus. z accēs per posterius. z ergo nō est equocum sed analogum quod pater quarto metaph. Tercio requiritur q fecit plura diuersis rōibus. et p hoc excludit hoc nōmē hō. quod quis fecit plura pricularia. s. sortez z platonem. tñ hoc est vna rōe seu definitiō. z nō diuersis. Etiam nō est equocum. Item equocatio huius noīs canis pzy in hoc mēro. Latrat in ede canis. nat in equore. fulget in astris. Unde a pbo no nas nare venit frequē ratiū naro as are. i. mouere se in aqua. In natix: est serpens inficiēs aquā in qua natat. In ede etia natarō. z est ille q balneat seu natat in aqis. Item a verbo equo as are venit nōmē equoz ozis. i. mare. qđ est equale in superficie. In equocitū z dicitur eglitas noctū z diēnū. Item latro as are est ppta ipsoz ca-



# Joannis de garlandia

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
nū. Item edes venit a verbo edo. id est comedo. Et edes dicitur dom<sup>us</sup> di<sup>u</sup>  
uitis. vnde edilis. et est custos ipsius edis. Unde esca et id est cibis. Unde esca<sup>ria</sup>  
ria. et est mensa elcis plena. Item a nomine canis venit caniculus diminuti<sup>us</sup>  
uium. et caniculus diminutiui. et canicula et etiam catulus

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
Diuerfa celant vnum synonyma voce

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
Ut mucro gladius ensis res vna vocatur

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
Nominibus tribus his res vna significatur

In ista pre autor ostendit qd sit synonymum. dicens q synonyma dicuntur  
tur esse illa que significant vnam rem pluribus dictionibus. vt illa tria noia gla  
dius ensis et mucro significant vnam et eandem re. ¶ Nota quia ista tria  
noia in textu posita fecant vnam rem. tñ diuersificant apud gramaticos. qz  
mucro fecit inferiorem prem gladij. et ensis fecit media prem gladij. et totū  
simul sumptū vocatur gladius. vñ Grecista. Mucro pedem. gladius totū  
mediū tenet ensis. Et etiam mucro aliqui sumitur p acuta pre alterius in  
strumētū ferrei. vt canitur de passione dñi. Mucrone tiro lancee. Itē celo as  
are. id est velare vel regere. In deriuatur celū. qz celū regit omnia. In cella e. et  
est locus secretus ipsoz religiosozū. Unde cellarium. et est locus secretus in  
q reseruante dēda. In circūcellio. et est monach<sup>us</sup> q vagat p diuersas cellas

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
Sed quia dactilici sunt multa vocabula metri

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
Que legem fugiunt operi quibus est opus illi

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
Quod longare breuem placet et longam breuiare

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
De multis valeant vt versus parte locari

<sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup> <sup>Abfcedat vna f voca</sup>  
Non aliter poterunt synonyma consociari

Hic autor remouet quoddā dubium siue impedimentum quod posset  
obijci in hoc libro. Et vult talem sententiam conclusiue. q aliqua sunt voca  
bula que non possunt poni in metro dactilico siue hexametro que tamē sunt  
necessaria ad presentem libum. et etiam requiruntur ad compositionem hui<sup>us</sup>  
ius libri. et ergo oportet q aliquando dictionem naturaliter longam ponam<sup>us</sup>  
breuem. et e conuerso de oem naturaliter breuem ponamus longam. qz gls  
synonyma metrice non tene possunt sociare. Pro quo sciendum. q dacti  
lus dicitur a dactilon grece quod est digitus latine. qz sicut digit<sup>us</sup> hz vnus  
membz longū et duo breuia. sic etiā dactylus tal pes stat ex vna longa et  
duabus breuibz. Item metrum dicitur a verbo metior metris. quod est  
idem quod mensurare. quia metrum mēsurat per certum numerum pedū  
Item alr est aduerbiū qlitatis. et venit a noie alr. Vñ hec tria. videlicet aliter  
alias et secus idem valent. Et qñ secus est synonymū cū hoc quod est alis



# Synonoma

tunc est aduerbium. Alio mō est ppositio deferuēs accō casut. z sic dicim⁹.  
secus vos. z tūc est consynonomū cū hoc qd est penes vel apud

Particulis opus hoc placuit complere duabus

Ultimodis prior equiuocis pars altera cedit.

Ut querenda loco statuatur singula certo

Hoc alphabeti geminus determinat ordo.

Hic auctor ponit ordinem pcedendi quem vult seruare in hoc libro cō  
plendo istū librum duobus tractatib⁹. quorū p̄mus est de dictōibus syno  
nomis. secundus de dictōibus equiuocis. z hoc fm duplicem ordinē alphas  
beti. fm quem locant vocabula in istis libris. sic q̄ p̄mo determinabit de dic  
tōnibus seu vocabulis incipientib⁹ ab a. deinde ab b incipientib⁹. tercio a c.  
quarto a d. z sic de alijs. Et hoc ideo vt singula vocabula ibi posita inueni  
antur in certo loco ¶ Circa vocabula. Littera p̄mo dicit loco. vnde loco  
vno modo est datiuus z ablatiuus a nomine locus. Alio modo est p̄būm  
vt loco as are idem est qd ponere. Etiam aliquādo est idem quod p̄cium  
recipere ab aliquo. Unde differunt conducere z locare. versus. Qui dat cō  
ducit. sed qui locat accipit ille. Conducit dantis p̄cium locat accipientis  
Inde locator. Inde tunc locus loci nomen heteroclitum. ¶ Alio modo locuples  
id est diues. quasi loculos plenos habens. Inde locupletor as are. id est dira  
re. Item geminus idem est quod duplex. z venit ab illo verbo gigno. Inde  
gemelli. z sunt pueri nati eodem tempore de eadem matre. Et ab illo no  
mine geminus deriuatur verbum gemino as. id est duplico. Item discrimi  
nare venit a nomine discrimen quod tria significat. Primo est idem quod  
distantia. z sic dicimus. Magnū est discrimen inter ciuitatem z castrum  
id est distantia. Secundo idem est quod diuisio crinium in medio capitis.  
Tercio idem est quod periculum. z sic dicimus. propter discrimen viarū nō  
possumus ambulare. id est propter periculum. Et hoc nomen discrimē de  
riuat⁹ ab illo verbo discerno is ere. quod vno modo idem est quod diuido  
Alio modo idem est quod diuersimode cernere Item littera dicit certo. vñ  
certus a um. venit a verbo cerno. quia certus certe cernit. Inde certitudo z  
certifico as are. id est certū facere. Item singulus a um. i. vnusquisq̄. z venit a noīe  
signū. Item sigillo as are. z sigillū. Item lra dicit statuare. z est p̄bū passiuus  
hui⁹ p̄bi statuo. Tū statuo deriuat⁹ ab illo p̄bo statuo Item lra dicit alphabetum  
et est compositū ex duob⁹ integris. scz alpha z beta

Luribus officijs anime sunt nomina plura

Dum sentit sensus. rō dum iudicat est mens

Dum quid commemorat. animus dum cogitat. est cor.

(In fine)  
Nota



# Joānis de garlādia

**Cum quid affectat. dum vult est dicta voluntas**

**Spiritus ac anima manes perfectio vita**

**Uis endelchia natura potentia virtus**

**Interior vel homo predictis additur vmbra**

**Dicus habet manes animabus corpora viuūt**

**Spiritus in celis. vmbra per bu sta vagatur**

**¶** Prius autor posuit phemiū in quo reddebat auditores teninosos doctiles et attentos. Nec autor exequitur intentū suū ponendo documēta huius libri. ¶ Sciendū est q̄ Tullius in rhetorica sua sic describit prohemium. Est sermo preambulans preparans animum auditoris ad ea que sequuntur. Et phemiū est initium in docendo. et valet in greco tantū sicut p̄ locutio in latino. Et dicit prohemium a prothos qd̄ est primus. et hemus sermo. quasi primus sermo. Et diuiditur iste liber in tot partes quot sunt littere in alphabeto. primo incipiendo a dictionibz incipientibz ab a. secūdo a b. tercio a c. et sic de singulis. Partes patebūt in processu littere. Et incipit intentum suū ponendo p̄synonoma huius dictionis anima. Secūdo ponit aliquā differentia inter ista ibi (Orus habet manes rē). ¶ Nota q̄ sententia littere talis est q̄ anima habet multa noia s̄m diuersas operationes et diuersa officia. Unde quādo sentit aliquid tūc dicit sensus. et etiā anima dicit ratio. q̄ discernit verum et falsum. Et dicit etiā memoria quando memorat de preteritis. Et dicit animus quādo cogitat p̄sentia. Et dicitur cor quādo cupit aliquid vel desiderat. Et dicit etiā voluntas quando ipsi attribuit velle. Et dicitur prout est in celis Et dicit prout est in inferno Et etiā dicitur perfectio quia p̄ficit ipsum corpus. Et dicit vita inq̄ritum dat vitam corpori. Et etiā dicit anima endelchia prout infunditur fetui. Et est am anima d̄ natura inq̄ritum est forma corporis. Etiam dicitur potentia in quantum ipsum corpus est potens s̄m eam operari. Etiam d̄ virtus vel interior homo. Etiam dicit vmbra prout vagatur per sepulcra mortuorum. ¶ Pro quo sciendū q̄ anima est triplex. vt dicit Aristoteles in secūdo de anima. scz vegetatiua. intellectiua. et sensitua. Unde anima vegetatiua habet esse in plantis. Anima sensitua habet esse in brutis animalibz. Sed anima intellectiua habet esse in solo homine. Modo vbi est anima intellectiua ibi sunt et alie. et ergo homo dicitur omnis creatura. sicut dicit in euangelio. Predicare verbum dei omni creature. id est omni homini. Etia illud idem patet p̄ simplicium in predicamentis. vbi dicit q̄ nos puenimus cuz arboribus in vegetando. cum brutis in sentiendo. cum angelis in ratiocinando. ¶ Item sciendum q̄ anima diuersimode definitur. Diffinitur em̄ ab Aristotele sic. Anima est actus primus corporis organici phisici vitam habentis in potentia. Alio modo describitur sic a beato Augustino. Anima est substantia simplex incorporea et impassibilis soli deo adequata.



# Synonoma

Sed plato sic diffinit animam. Est substantia mouens seipsam. ¶ Scien-  
dum est circa vocabula. littera dicit sensus. Unde sensus sunt duplices. scilicet  
exteriores et interiores. Interiores sunt sensus communis. fantasia. virtus  
elictiua imaginatiua et memoriatiua. Sed sensus exteriores sunt visus  
auditus gustus olfactus et tactus. Item spiritus est nomen generale. et po-  
test capi pro spiritu bono vel malo indifferenter. Item manes dicitur a ver-  
bo maneo es ere. quod perpetue manent in mestia. Et manes dicuntur anime  
infernales. Vel manes dicuntur a mene grece quod est defectus latine. quod  
anime infernales habent defectus in bonitate seu requie. Item littera de en-  
delechia. Et de ab en quod est in. et lychos tractio. quasi trahens animam in  
embrione. Et embrio dicitur puer existens adhuc in vtero matris cui non  
est infusus aia. Vel de endelechia quasi tractio de potentia ad actum. Item anis-  
ma dicitur natura sicut dicit Aristoteles secundo philosophorum. Natura est principium  
et causa rei. Item anima de interior homo. Unde canit in sequentia de  
sancto spiritu. Purifica nostri oculum interioris hominis. Item aia dicitur vim-  
bra et hoc putatur vagatur circa sepulcra seu busta hic in terris patiendi pes-  
nam. Etia anima de perfectio. quod perficit ipsum corpus. Etia anima de vita.  
quod dat vitam ipsi corpori. Item nota. quod vimbria sicut hugo. est aer carens sole  
Inde vimbriaculi et vimbrella duo diminutiua nomina. Inde etia vimblicus  
et est media pars corporis. Inde vimbrio onis et est media pars clipeij. Inde  
de vimbrio as are id est obscurare vel obtenebrare. Item littera de p-memo-  
rat et venit a nomine memor. Inde etia memoria. et est quedam virtus ani-  
me retinens preterita. Sed mens futura prouidet. Et cogitatio presentia con-  
plectitur. Item ozcus deriuat ab ore grece quod est recipere latine. Inde oz-  
cus id est infernus. quia semper recipit. Vel de ab vrgendo. quia infernus maxi-  
me vrgit. Item littera de affectat. quod est verbum defectiuum veniens ab vlti-  
mo supino huius verbi afficio. Sed cogito venit a secunda persona huius verbi  
bi cogo deponendo s et ad dendo to. Et cogo proponitur a con et ago depon-  
nendo n et a causa euphonia. Et tunc subdit auctor ibi ( Spiritus in celis )  
Ibi vult quod anima de spiritus quando est in celis. Et dicit vimbria quando  
vagatur per busta et sepulcra. sed ipsa anima de anima in generali. angustius ip-  
sa est preterita corporis. ¶ Pro quo sciendum quod bustum de strues lignorum. et dicitur  
bustum quasi vltum ab vrgendo. Et bustum sumitur aliquando pro sepulchro.  
Item vagoz aris idem est quod errare vel ambulare. Inde vagabundus et  
vagus vagi. Et est mimus vel trifator qui solet currere per diuersa loca  
ad mensas dominorum. ¶ Vñ. Qui sua dat mimis fallitur ipse nimis. Item  
Bulca canes mimis sunt ad puum primi. Ad inuitati veniunt praderi pati

## Aula vel atria castra pallacia regia regum

In ista parte auctor ponit consynonoma huius nominis aula. Et vult ta-  
lem sententiam. quod illa nomina in textu posita sunt consynonoma. ¶ Pro  
quo sciendum est quod aula dicitur ab aulais ab istis hominibus. quia aulae pri-  
mo inuenerunt constructiones aule. Et inde etiam deriuatur aulicus. et est  
custos aule. Inde pro aula id est locus ante aulam. Item littera dicit Atria.  
Unde atrium venit a nomine ater quod est idem quod niger. quia in atrio so-



Joannis de garlandia

Casty

galon

200

227 a vuy

50

Si sit quis specio capio vel garrio iunctum

Auspicioz auspiciū simul ausper aucupoz addis

Augur et augurium simul auguroz efficiuntur

Am 8

25

b q.



# Synonoma

te. Unde canit in hymno de natiuitate domini Per quē nec ales esurit. *Pre* volucris capitur dupliciter. Uno mō put est adiectiuū. z tunc mouet per tria genera et per tres terminatōes. vt hic volucer. hec volucris. hoc volucris. z tūc idē est qđ velox vel citus. Sed quādo est substantiuū tūc idē est qđ auis. Et dī a velocitate. qz est velox in volatu. Itē volatile dī a verbo volo as are. qz volatile volat. Sed *prepes* capitur duplī. Uno modo vt ē adiectiuū. z tūc est generis omnis. z est idem qđ velox in cursu. Unde canitur in sequentia de ascensione dñi. Cursu *prepeti* transuolans. Sed qñ est substantiuū tūc est generis feminini z est idē qđ auis. Et dī a *pre*. qđ est ante et pes pedis. quasi ponens vñ pedē ante alū in volatu. *Pre* auceps est cōpositum a noīe auis z a verbo capio. z dicit captoz auū. Sed aucupoz aris verbū deponētale idem est qz aues capere. Item augur est ille q perpendit futura in garritu auū. sed auguriū est ista cognitio que fit ex garritu auum. Sed auguroz aris verbū deponētale significat cognoscere futura ex garritu auū. Item littera dī (garrio) qđ p̄prie p̄inet ad aues. z significat actum clamādi ipsaz auūz. Inde garruloz aris. et significat idem. Inde garritus us ui. z est idem clamoz auum.

**Dic arcas thecas cistas vel scrinia capsas**

**Capsula capsella de capsā diminutiūtur**

In ista pte auctor ponit alia psononoma z itz illa posita in līa. Circa vocabula notandū qz arca dī a p̄bo arceo es ere. qđ idē est qđ stringo is ere. quia stringit in se ea q seruant in ipa. Sed tecca grece dī repositio latine. z est idē qđ repositoriū. In dī auriteca. Et dī a theca qđ est repositoriū. z aurū auri. q si reseruaculū auri. Inde thesaurari. i. custos thesauri. etiā est nomē dignitatis. Inde thesauriso as are. z est thesaurū p̄gregare. A theca etiāz deriuat p̄potheca z feat bona imobilia. sicut agri vel domi. Vñ scribit in līs. p̄posuimur hoc sub p̄potheca rerū nostraz. In etiā deriuat apotheca. z dī repositoriū aromatu vel sp̄z. Et dī a pos qđ est retro. z thelis positio. Inde etiā apothecari. z est veditoz aromatu vel sp̄z. *Pre* cista dī a cis qđ ē circa et sto. qz cista stat circa hoīes. Sz fm Hugs. dī a p̄bo custodio is ire. qz cistā custodit res. Inde deriuat costa. z est ps aialis. Et dī a p̄bo custodio. qz sta custodit interiora hoīs. *Pre* scriniū est nomē onomatopon. i. fictus a sono. qz scriniū qñ ap̄t tūc facit h̄m dī sonū. *Pre* capsā dī etiā a cista. Et dī a p̄bo capio. qz capie in se res. Inde capsula diminutiū z capsella. Et capsius la fm Hugs dī quelibet parua domus. Et similitudinarie p̄ dīci capsā vel scriniū. qz est factū ad similitudinē parue domus. Inde etiā capsellū. z dī p̄prie illud vas in quo reliquie sanctorū reponūtur.

**Arduus excelsus celsus sublimus et altus**

**Summus et elatus sublimatus atq; leuatus**

**Et sic sublatius predictis associatus**



# Joannis de garlandia

In ista parte autor ponit synonyma istius nois altus. et vult p sententia q illa noia posita in littera. sarduus et celsus et idem fiant Circa vocabula. Arduus dicitur a verbo ardeo es ere. q arduus cum ardore petit horem siue laudem. Inde arduitas. i. summitas vel difficultas. Item excelsus dicitur ab ex et celsus quod idem est quod summus. Et venit ab illo verbo cello is ere quod non est in vsu in simplici. sed magis in compositis. vt pcello excello antecello. Item sublimis idem est quod altus. et dicitur a sub et limus quod est terra. quasi eleuatus supra terram. Inde sublimare. id est exaltare. Item altus a um dicitur ab illo verbo alto as are quod in simplici non est in vsu sed in composito. vt exalto. Item summus idem est quod supbus. et est sup platius huius nominis celsus. Un celsus comparatur sic. celsus celsior summus. unde Hoc nomen celsus recipit ad vltima summus. Et ab illo nomine summus venit summitas. i. altitudo. Inde summo as are. i. summam colligere. Inde summularum aduerbium. i. breuiter. Inde etiam summula. et est parua summa. Item elatus idem est quod altus. Et dicitur ab e quod est extra. et latus quasi extra alios latus. Inde eleuo as are. Sed sublatus dicitur a sub quod est supra et latus. et dicitur sublatus quasi supra alios latus. Et venit a verbo suffero quod duo fecit. Uno modo idem est quod pari. vt pps multa sustinuit p nobis. i. passus est. Alio modo idem est quod eleuare. et sic ab eo deriuatur sublatus vt capitur in pposito Pro q sciendum q composita ab illo verbo fero faciunt frequenter aua ab vltimo supino mutando v in o. vt latum latus inde fit lato as are. et dilato as are que fiant idem quod extendere. Et hoc verbum fero est actiuum cum omnibus suis compositis de mpris tribus. i. defero prout significat honorem impendere. et differo. p distare. et confero pro prodesse. Sed sublimatus dicitur quasi sub limo terre leuatus. et venit a verbo sublimor aris. i. lenior aris

**Auxilium vel opem suffragia dic vel asilum**

**Subsidium vel psidium quibus adde iuuamen**

**His adiuuamen simul adiutoria iunge**

**His amminiculum simul addes opitulamen**

**Et de propicio sit propiciatio nomen**

Hic autor ponit synonyma huius nois auxiliium Un snia est hec q ista nomina in ista posita snt synonyma cum hoc noie auxiliium. Pro q sciendum q hoc nomen auxiliium venit a verbo auxilior aris. q idem est quod iuuo In hic et hec auxiliarius et hoc re. vt amicus meus est mihi auxiliarius. Sed ops opis e nomen heteroclitum scatione tmi. q in nro singulari fecit deam terre. et in obliis quis singularibus fecit auxiliium. et in plurali fecit diuitias. vt dicit Alexander. Terra fit ops. et avarus opes. sed opem petit eger. Et componit ops. et dicitur opulentus. i. plenus diuitijs. Nam nomina terminata in lentus fiant plentudinem. Et sic canitur de sancta Elizabeth Mulieres opulente aus

b iij.

altus

ardus  
exaltus

sublimis

sumus  
no hij

sumulati et sum

sublat

no hij

60

Auxilium

Opulens



# Synonoma

**D**ite et facite fin hanc. Inde etiam opulēs. i. diues. Inde opulento as are. i. diuitem facere. Nota q̄ suffragia dicunt auxilia impensa animabo vel etiaz ipis sanctis. et hoc in honore ipsorū. Et dicitur a sub et fragor aris quod in simpli cū nō est in usu. sed magis in cōpositis. vt suffragor. i. auxilio. Inde derinatur suffraganeus. et dicitur ille q̄ tenet vicem epi. vel pōt dici simplex epi. Et in illo verbo suffragor mutatur b in f. quia prepositio terminata in psonātem talis cōsonās debet mutari in p̄nam lram illius deōis cum qua pponitur. Item asilum idē est quod munimentū. et p̄prie dicitur locus refugij. Vñ quādo aliquis hominū fuerit sub inimicitia alterius et contigerit q̄ lederet aliū verbis vel factis et haberet cursum ad asilum tunc ille esset liber. Et dicitur asilum ab a qd est sine. et sillon tractus quasi sine tractu. Et est dīctia inter asilum et asilus. vñ? Turbat asilus apes. miseris succurrit asilum. Item p̄sidium dicitur prope auxilium quod fit dñs. et dicitur a p̄e quod est aui et sedeo. In p̄ses q̄ p̄sident alicui in regendo. Subsidiū dicitur adiūamen qd fit a minori. et dicitur a sub et sedeo. Sed adiūamen dicitur ab ad et iuuō as are. Sed amminiculū dicitur a verbo amminiculator aris. i. auxilio. Item opitulum venit a nomine opem et p̄bo fero. Inde deriuatur opitulatio. et est consynonoma illius qd est opitulamen. Sed propitiatio dicitur a verbo propitior aris quod est idem quod miserio. Sed leuamen dicitur a verbo leuo leuas leuare. quia q̄ alius iuuat leuat eum de inopia et miseria. Et leuamen idem est quod iuuamen. Vñ canitur de beata virgine. Sentiant omēs tuum leuamen et iuuamen. Inde dicitur uatur hic et hec leuis et hoc leue. Et est illud quod nō est onerosum. Et leuatio est p̄bum actiū cum suis cōpositis. vt releuo subleuo alleuo et. Inde etiam dicitur lepus quasi leues habēs pedes. Sed lepor dicitur esse suauitas vel facundia loquendi. et lepus in obliquis corripit. sed lepor producit. vñ? In siluis leporos in verbis quero leporos. Nam lepus est animal. lepor facundia fandi. Inde etiam lepidus a um. i. facundus. Inde lepidus aduerbiū id ē facunde. A verbo leuo etiā dicitur leua ue. et capitur pro sinistra manu. vñ legitur de beata virgine. Leua eius sub capite meo. et dextera illius amplexa bitur me. Inde etiam leuita. et capitur p̄ dyacono. Etiam lenita prout ē gēneris cōis deriuat a leui. et est aliquis vel aliqua de genere leui. Item patrocina dicuntur iuuamina iustorum. et sic dicimus Eius apud te patrocina sentiamus. Inde patronus. i. adiutor. Item adiutoriu venit ab illo p̄bo ad iuuō as are. Inde adiutor. i. auxiliator.

**T**orrentis flumen aque fluminis lacus undaq; limpha

**D**ic riuos latices putens dic stagna paludes

**A**mnis iungatur a quo mediamnis vocatur

**E**st aqua stans stagnum stannū speciesq; metalli

**A** lateo nomen lacus accipit a suo flumen

**A**dinas fontem predicit atq; flumen

**I**mmota natura facit stagnare paludes



# Joannis de garlandia

Nic autor ponit synonyma huius nois aqua volēs q omnia noia in textu posita fiant idem cum hoc nois aqua Circa vocabula ista dicit torrens et est propria aqua liquefacta ex nubibz. vlt est aqua pluvialis impetuose currēs Et dicitur ab illo verbo torreo es ere. quod idem est quod voluo is ere. qz currendo ducit secum lignū vel lapides. Vel torrens dicitur quilibet aq nas curialis. que habet in se multos lapides. Unde legit in passione dñi Egredus sus est ielus trans torrentē cedron. Sed aqua dicitur ab equalitate. qz debet habere equalem fluxum. Sz lacus dicitur aq partim stās et partim mouens. et venit a verbo liquo as are quod idem est quod humidū facere. Inde liqueo ere. et liquet impersonale. manifestum est. In liquor oris. et est idem qd humor. Et locus fin Huguitōem dicitur aqua naturalit stans in fossis. Sed flumē venit a verbo fluo is ere. quia frequēter fluit. et est idem quod aqua. sed vnda venit ab illo verbo eo is ire. et est prope supior pars aque. Inde vndo as are Sed limpha dicitur a limgendo. quia lingit in se litrus. Sed fin Huguitōem limpha dicitur a nymphā quod idem est quod aqua et mutatur n in l. Sz riuus quasi ripam vocās. et dicitur ab illo verbo ruo is ere. quod idē est qd cado. Inde riuulus diminutiū. Item later dicitur ab illo verbo lateo es ere. et est aqua latens in visceribus terre. Vel etiam dicitur vinum. eo qz later in vis. Sed puteus dicitur ab illo verbo puteo es quod idem est qd ferere. Et dicitur esse aq q est in antiquis fontibus Et fin Huguitōem dicitur a verbo pero is ere. qz petit aq s Inde deriuatur puteolus nomē diminutiū. Inde putealis. vnde dicimus ista aqua est putealis. Sed stagnū dicitur naturalit stans que solum mouet p statum venit. Et autor assignat dñiam inter stagnum et stannum. vñ stānum est quedam species metalli. Inde stanneus a um. et dicunt vasa stānea que sunt facta de stanno. Sed stagnum dicitur a stando. In aqua stagnalis itē palus dicitur a noie pales quod duo fecit. Primo dicitur esse baculus pastoralis cum quo pastores custodiunt gregem suam. Et dicitur deo pales quia pastores pelunt gregem cum illo baculo ad paludes. Secūdo mō dicitur dea paludis vel etiam pabulorum. eo qz circa paludes crescit nutrimenta iumentoz. Sed amnis proprie dicitur aqua que in se habet amenas ripas. et dicitur ab amenitate. Inde deriuatur mediamnis. et est insula vel ciuitas circa in medio aque dulcis. Sed gurgis etiam dicitur esse aqua. Inde deriuatur gurgito as are. verbum actiuum. Inde etiam gurgiteus a um. et est aliquid ptenens ad gurgitem. Sciēdum q illa noia litrus ripa margo quando sumunt large tunc vñ pōt poni palio. Sed sumēdo ea stricte tūc differūt. vñ Grecista Daggo tenet fontes. mare litrus. ripa fluentes

*Quia*

*Qui per se d'feto lōre  
Qui loto q' h'nt p'bit*

**Blaria vel glippus argilla gleba bitumen**

**Blis animal. glis terra tenax. glis lappa vocatur**

**Ris primum. glissis tenet altera. tertia glitis**

In ista pre mgi ponit synonyma illius nois argilla. Un sentētia est hec q illa noia in littera posita. f. glareā argilla et itz. Synonyma Circa vocabula. glis est equocu ad tria. Primo fecit alia nocui et venenosum. et tunc

*hic anat. h'ia tenax. hoc lappa vocat  
hic anat. h'ia tenax. hoc lappa vocat  
hic anat. h'ia tenax. hoc lappa vocat*



# Synonoma

habet gliris in grō. vñ. Al homo si scires quanta faciunt mala glires. Et  
q vitares z pelles nō adamares. Secundo glis est terra bituminosa. z tūc  
habet gliss in grō. z p illo scato est consynonimū cum alijs in litteris po  
sitis. Tercio est quedā herba que dicitur lappa. z tunc habet glitis in grō. vnde  
Quando p vricam monachus sibi querit amicam. Pendens in cappa so  
let ipm prodere lappa. Sed glozea dicitur terra lutoza. Sed glippus est terra  
cuius partes p dependent. Et dicitur ab illo verbo glisco is ere idem qd cupere  
Item ab hoc noie glis prout significat lappā derivatur glissius a um. i. lap  
posus. Sed ab illo noie glis inqntum scat terram venit glirosus. i. plenus  
argilla. Sed gleba idem est qd cespes. z venit a noie globus qd est instrus  
mētum rotundū. In globulum z globellum duo nomina diminutiva. z sū  
idem qd glomus eris. scz coagulatio filorum. Et ab illo noie gleba venit  
glebella nomē diminutivū. Inde glebosus. Inde etiā glebo onis. z dicitur eē ru  
sticus. quia quotidie est circa glebam. Et ab illo nomine gleba derivat ver  
bum glebo as are. quod est actiū cum suis compositis. vt conglebare.  
Item argilla dicitur quasi in agro inuenta. z fm Huguitidem venit a noie gres  
co scz arros. quod est nomen ciuitatis in grecia. Inde argilla. z est terra hu  
mida z tenax. quia apud arros primo fuerunt facere olle de argilla. Inde ar  
gentus argēti. z est species metalli. Inde argētarius. z est ille qui custodit ar  
gentum. Inde de argento as are. z est rem argēream facere. Item bitumen  
est quoddam genus terre. Inde venit seu derivatur bitumino as are. z est  
cum bitumine operari. Inde bituminator. z est ille qui operatur aliquid cū  
bitumine. Et hoc nomen bitumen venit ab illo verbo bibo bibis bitere. q  
si bitens in se humorem. Et hoc nomen glippus aliquando ponitur pro p  
prio nomine alicuius magistri

Est sartago patella lebes cacabus vel aenum

A patto dicaa patenas coniunge patellas

Vas dico patenam. calicis tectura patena

A sarcos et ago sic est sartago vocata

Nam sarcos grece caro dicitur esse latine

In illa pre autor ponit consynonoma illius nois aenum Et vult talē sen  
tentia cōclusivam. q illa noia posita in littera fiant idē Circa vocabula  
ab hoc pbo pateo es ere derivat patena z patella idem fiant. Et differunt  
inter se patena media correpta. z patena media lōga. qz patena media corre  
pta est qddam vas in q lauant pedes vel alia vtriusq domi. Sz patena me  
dia pducta dicitur coopertorium calicis vel alterius rei. Item ab illo pbo pateo es ere  
qd idem est qd manifestū esse. derivat parulus a um. z est idē qd apertū vel  
manifestū. Et dicitur parulus z patēs. vnde. Aures dic parulas. oculos dic  
esse patētes. Item sartago dicitur caldarium in quo carnes coquunt. Et dicitur a sarcos  
grece quod est caro latine. z ab illo verbo ago is ere. qz ibi carnes aguntur



## Joannis de garlandia

Et imprope sumitur pro vase in quo cereuisia braxatur Item lebes lebetis  
est etiam consynonomū cum p̄dictis. ar. valet intantū sicut olla lutea. Sed  
cacabus dicit a cacos quod est magnū. z est illud ferrum in quo calcaria su  
spendunt. z imprope sumitur p̄ cooptorio olle. vnde Ule tibi tu nigre dice  
bat cacabus olle. Item vas vasis dicitur ab illo p̄bo vado is ere p̄ contras  
rium. qz minime vadit. z hoc fm antiquos. Sed fm modernos dicit a ver  
bo velcor qd idem est qd vtor. Et hoc nomē vas est heteroclitum declina  
tōe tantū. vt dicit Alexander ibi. Uas vasis ternam tibi declinante secūdas  
Inde vasculum et est diminutiuū. z dī esse paruum vas. Inde vascularius  
et est ille qui vendit vasa. Sed aenū dicitur esse vas factum de ere. z dicitur  
aenū quasi ereum

Est vector currus auriga vereda vocatus

laustrum plaustrum subit illis annumerandum

De veho de reda dictum reor esse veredam

Aurigez suum dant auris et rego verbum

Sunt supra redam partes epiordia dicte

Themo longale triebale furcale forale

Est constructa polis radius cantus rote gumphis

In ista parte auctor ponit p̄synonoma illius nois auriga. Et diuidit in  
duas partes. In p̄ma auctor enumerat p̄synonoma illius deōis auriga In  
scda p̄te ponit eorū originē. secūda ibi De veho de reda. ¶ Circa vocabu  
la sciendū: auriga dicitur a noie auris. z a verbo rego is ere. qz auriga regit  
equos p̄ aures. Uel dī ab aurio is ire quod idem est qd pcutere. quia auriga  
pcutiendo regit equos. Sciendū qd dīcia est inter aurio sine h. z haurio. cū  
h. Nam aurio sine h idem est qd pcutere. sed haurio cum h fecit aquas de  
fonte extrahere. Inde tunc dī haustus us ui. vñ? Haurio fontis aq̄s. hau  
stus quoqz dicitur inde. Aurio pcutiens. auriga dicitur inde. Haurio sus  
mit aquas. aurit qui vulnerat hostes. Item curr? dicitur a verbo curro is  
ere. quia currit. Inde curriculum z est puus currus. Et etiam est cribzum.  
et dicitur cribzum quasi currus frugum. Quia p̄ cribzum currit frumen  
tum. Inde cus cruris quia p̄ crura solemus currere. Inde ocrea z est genus  
calciameti prinens ad crura. Item vector dicitur a verbo veho is ere. Inde  
veha. z dicitur paruius currus z breuis Item vectigal est p̄cium quod da  
tur vectori. Inde vectoriū. Inde etiam vexo as are. z est molestare. Itēz ve  
reda dicit auriga fm antiquos. Inde veredarius. z est aliq̄s prinens ad ves  
redam. Etiam ab illo verbo veho is ere deriuatur vehiculus. z est puus  
currus. In vexo as are frequerariū. In vectura. z est etiā p̄ciū qd dat ve  
ctori. Sed hoc nomē plaustrū dī currus oneratus vel repletus aliq̄bo rebo



# Synonoma

Inde derivatur plaustralis. z est ille qui pñet ad currum. Sed plaustrum est nomē diminutiū a noie plaustrum. z fecit parū currum onerati. Pro quo sciēdum. quia plura sunt instrumenta pñentia ad currum. Est enim pñum quod dicitur themo onis. z est illud lignum longū quod est in anteriori parte currus. Secundum est longale. z est lō gum lignum quod est inf rotas priores z posteriores. Tercium est furcale. vnde furcilia dicunt qñ tuor ligna que tenent scalas. Quartum est trabale. z est lignum quod trās sit per rotas. Quintum est forale. z est lignum perforati in quo ponunt furcilia. Sz radius est lignū exstēs in medio rote. z capitur impiope. qñ radi⁹ est idem quod splendor. z illud lignum in medio rote dicitur radius qñ caret splendore. Et hoc alio nomine dicitur cantus. Et dñ a verbo canto as are qñ quādo circūvoluitur torale instrumentum cantat. Vel cantus dicitur ligna que transeunt a medio rote ad circūferentiam. Sed epiredia dicunt oia exstia sup rotas siue redā. Et dicitur ab epi quod est supra. z redā qñ exstis supra redam. Et redā dñ a rota. quia pñet quattuor rotas

**Porcus aper verres mas est sus porca qñ scrophā**

**Femina sunt succula porcella diminutiua**

**Sus suis ex illa caro dicitur esse suilla**

**A scrophā scrophes quia rostro terra cauata**

**Et quia vertit humum verres de verro vocatur**

Hic autor ponit synonoma huius nois aper. z cum hoc ponit origines aliquorum synononorum. Circa vocabula Porcus dicitur quasi por⁹ tans. qñ portat terrā rostro suo. sed fm Huguitonē porcus dicitur a noie pñus. p contrariū qñ porcus caret puritate. Inde porcellus z porculus duo noia diminutiua. Inde porcarius. z dñ custos porcorum. Item aper ē porcus siluestris habēs testiculos. Et dñ ab aperēdo qñ rostro suo aperit terrā. Item verres dicitur a pñbo vireo es ere. qñ vires in vinbo. Item sus est nomē onomathopeyon id est fictū a sono. qñ sub transitu facit talem sonū. Et diffērentia est inter scrobs. quia scrobs scrobis dicitur esse fouea in qua mittit⁹ tur immundities domus. Sed scobs scobis dicitur esse immundities missa ad talem foueam. Inde etiam scoba. z est instrumentum purgandi domum. Sed scrophā dicitur esse porca. z etiam nomen fictum a sono. In de scrophula z scropella nomina diminutiua. Et scropule dicuntur ēē apōsthemata in collis puerorum exstentia. Inde scrapulosus z est talis puer habens illam pestem. Sciendum qñ scobo fm Huguitonē idem est qñ pur⁹ ga. Inde scabies id est immundities. Inde etiam scabiosus z scabidus que idem valent. Etiam scopis scopis dicitur esse ferrum cum quo ligna planantur. Item cano as are est verbum actiuum. z est idem qñ plorare. In cauū et concauū. z est res pñorata. Inde cauerna ne. z est idē quod foramen

*Leno en dñter*

*forale en bone*

*trabale en dñter*

*Vel 3 for pñter*

*apm en en dñter*

*forale en pñter*

*Inde dñter pñter*

*Canis pñter*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*

*Inde dñter en bone*



## Joannis de garlandia

Est veruex aries cui virtus est generandi

Sit bino de dente bidens. dic inde bidental.

Fulmen quod cecidit vbi victima facta bidenta

Sed cum balat u... balantem balo figurat

Sacrificans ouatex ouibus sit ouatio plausus

Veruex in capite vermen portare videtur.

Hinc veruentine carnes dicuntur ouine.

Et cum sit mutus poterit bene muto vocari

Hic autor ponit confynonoma illius nois aries volens q nomina in littera posita idem significant. Circa vocabula sciendum. q veruex dicitur a verbo vireo es ere. quia viret virtute pre alijs ouibus. Vel dr a verbo vireo is ere. quod idem est quod porto. quia portat vermen in capite ex motu cum incipit infanire. Et dicitur veruex quasi vermē vehens. i. portās. Sz aries dicitur ab ares grece quod est virtus latine. quia habet virtutem generandi sibi similem. Et ab hoc greco nomine ares etiam dicitur arestotesles. Et dicitur ab ares quod est virtus z sto as are. quasi stans in future. In de etiam ariepalus. z est homo virtuosus. Inde etiam aroma. id est vnguentum preciosus. Sed bidens dicit quasi habēs binos dentes. quia duos hz dentes longos in anteriori parte oris. Inde etiam tunc dicit bidental. z est locus vbi antiqui solebāt victimas z sacrificia imolare. Et bidēs dr ab aduerbio bis z a noie dens. Vel dicit ab illo pbo demo is ere. qz dentibz oia demit. Inde deriuatur dēratu s a um. z est aliqz hñs magnos dētes. In den to as are. z fecit dentes facere. Item ouis dicit a verbo ouo as are. qd idē est quod gaudere. vñ? Qm frater oua panem comedem? z oua. Sed fin Huguitionē ouis venit a nomine oblatio. quod vltius descendit ab illo verbo offero. quod idē est qd sacrificio. In ouilla z ouicula duo diminutiuā. In etiam opilio. z est custos ouū. Et dr opilio a noie ouis z a pbo pello. qd opilio pellit oues in ouile. Et ouile est stabulum ouium. Item balo as are si gnificat ad modum ouis clamare. In balo onis. z est ille q frequēter balat siue inuitit loqr. In balās. z est idē qd ouis. In etiā balat? us ut ē clamor iparum ouium. In etiam balbutiens. z est aliqz nō facundus.

Affecto vel amo cupio desidero glisco

Opto vel ammiro: aueo vel gestio capto

Ambeo quod facit ambitio simulambitiosus



## Synonoma

**N**ec sequēter ponit magister synonoma illius pbi amo. Circa vocabula sciendū. affecto as are verbum frequētiū. et derivat ab illo pbo affectio. qd tria fecit. Uno modo id est qd informo. Et sic dicimus albedo affectu parietem. i. informat. Secdo idem est qd punire. vñ in euange. Multi ex vobis afficiuntur. i. puniunt. Tercio idem est qd cupere. et tali mō sumitur hic. et tunc ab eo derivat affecto as are. et fecit frequēter cupere. vñ Bēc. Afficit informat. punire cupit. hec tria signat. Quā ab eodem pbo dicitur affectus us ui nomē quarte declinatōis. Item hoc pbi amo est pbum actiū a qd venit illa verbalia. i. amatio amatus us ui. amator. trix. amasia. et etiam amor et amabilis. Item cupio est vnum pbum simplex a qd venit cupidus. i. auarus. Inde etiam cupiditas. i. auaricia. Inde etiam cupidarius. i. cupidus de natorum. Inde pcupiscencia. Et hoc verbum cupio est actiū cum suis is compositis. et habet pteritum et supinum ad modum verborum quarte coniugatōis. Item desidero idem est quod affecto. Inde desiderū et desiderabilis. Inde etiam desideranter aduerbium. Item opto est vnum verbū simplex a quo venit optatio optator optabundus et optatiuus. Et hoc verbum opto est pbum actiū cum suis compositis. Item amiro dicitur ab ad et miro aris quod idem est qd cupio. Inde mirificus. Inde mirifico as are verbum actiū. et est mira facere. Inde nimirum aduerbium affirmā di. i. certe. Item aueo es ere. i. cupio. Inde audus. id est cupidus. et auditas id est cupiditas. Inde aus. quia aues quide cupiunt et comedūt. Item capto est pbum frequētiū. et venit ab illo verbo capio quod h3 caprū in supino. Inde tunc fit capto as are. et idem est qd amare. Item hoc verbū gestio est verbum simplex. et differūt inter se gestio is ire et gesto as are. vñ Gestio dum cupio. gesto dum pondera porto. Sed amteo is ire est equocuz. Uno modo est idem qd circuire. Et dicitur ab am qd est circū. et eo is ire. et interponitur b. vt amteo. Inde tunc dicitur ambitus media correpta. i. circuitus. Alio modo idem est quod cupio. et sic dicim⁹. ille ambit honores id est cupit. In ambitio id est cupiditas. et ambitiosus. id est cupidus. Et differūt cupidus et ambitiosus. quia ambitiosus est ille qui solum cupit honores. Item cupidus est ille qui cupit diuitias. vnde versus. Diuitias cupidus cupit. ambitiosus honores.

**A**struit affirmat assueuerat tria sunt hec

468

**A**fferit est quatuor que signat quattuor vnum

**I**n ista parte magister ponit alia pba consynonoma. Circa vocabula sciendum. Astruo dicitur ab ad et struo idem est quod ppono. Pro qd nota qd hoc pbum struo quādoq3 construit cum prepōe de. tunc idem est qd frāgo. vñ psalmista. Destruas et nō edificabis illos. sed qñ pponit cū ad tunc idem est qd affirmo. vt ille astruit dicat illius. i. affirmat. Sed qñ componitur cū ex. vt extruo. tunc idem est qd pficio. Sed qñ pponit cū ob. vt obstruo tunc idem est qd claudo. vt ille obstruit os illius. Sed quando componitur cum in. vt instruo. tunc idem est quod informo vel doceo. Et sic dicimus. Ille instruit scholarem. Sed quando componitur cum con. vt construo. tunc idem est quod coniungere. vnde. Si struo componis hoc vers⁹



## Joannis de garlandia

hum plura notabit. Simplex edificat. de frangit. ad probat. ex. Perfrigit. ob claudit. docet in. con singula iungit. Itē affirmare dicit ab ad et firmitas are. qđ idē est qđ laboro. Itē firmus. id ē fortis. Itē asseuero cōponit cū ad et seuro. Itē seuerus a um. Et dicit quasi sequens ferum. Itē assero dicit ab ad et sero qđ habet duplex pteritū et supinū. Unde Arbris est serui. sed pertinet ad sara seui.

**Annuo concedo. tribuo. mutuo. quoq; dono**

**Nec non admitto simul autorizo tibi do**

Hic autor cōsequenter ponit consilium illius verbi annuo. Circa vocabula sciendū. qđ annuo pponit cū ppositōne ad. et a verbo nuo is ere. qđ idē est qđ consentio. et idem qđ fauco. Et ab illo pbo nuo venit nutus us ut id ē cōsensus. Unde canit de brā virgine Ad nutū dñi dictātis honorē. Et ab ultimo supino huius verbi nuo venit nuto as are. i. frequenter nutere vel dubitare. Itē cōcedo cōponit a con. et a verbo cedo is ere. qđ idē est qđ locū dare. Et hoc verbū cedo ē verbū neutrale cū suis cōpositis exceptis quattuor. scz cōcedo antecedo pcedo et excedo. Et excedo idē ē qđ transgredi. Unde excessus us ui. i. trāsgressus. Et decedo etiā ē cōpositū huius pbi cedo et valet tñ sicut morior. Sz discere fecit cedere de vno loco ad aliū. vñ Decedit moriens discedit ab vñ recedens. Item a cedo cōponit procedo. et ab eo deriuat proceres. et dicunt esse nobiles. Item procerū media longa. et procerum media correpta differūt. vñ Et procerū vere procerū corp⁹ habere. Itē proceritas idem qđ nobilitas. Itē autorizo as are. valet tñ sicut autoritate dare. Itē deriuat autenticus. et ē aliqđ habēs autoritatē. Et autenticus dicitur ab autentico grece qđ ē fides latine. qđ autenticus ē adhibenda fides. Itē mutuo fecit dare pecuniā. Unde mutuum. Sed mutuo significat accipere pecuniā in mutuatione. vñ Mutuo tradendo. sed mutuo accipiendo.

**Abdicat et negat contradicit inficiatur**

**Annuit et rennuit his sensus conuenit vnus**

Hic autor ponit consilium huius verbi abdicō. Circa vocabula sciendum qđ hoc verbum abdicō componit a ppositōne ab et a verbo dico qđ etia fecit. vñ Grecista Nec dico significat. confirmo. copulo. sacro. Et abdicare ē idē qđ contradicere. Itē abdicariuus. id ē negariuus. Itē etiā indicō as are. id est demonstrare. Itē index icis. et digir⁹ cū quo indicamus. Et hoc verbū dico est actiui cum suis cōpositis. sicut illa dedico as are. et predico as are. et sic de singulis. sed nego as are dicitur quasi non ago. Itē negotio. Itē etiam negociū. Et dicit negociū a pbo nego et a noie octi. qđ negās octi. Itē negotioz aris. verbū deponērale. et est idē qđ laboro. Itē cōtradico cōponit a cōtra et verbo dico. Itē cōtra-



# Synonoma

dictio. Inficior aris verbum deponentale. idem est qđ contradicere vel abnegare. Et ab eo deriuatur inficiorum. prime declinationis pluralis numeri tñ. Et differunt inter se inficior is ere. et inficior aris. quia inficior is valet tñ sicut intoxicare. sed inficior aris. valet tñ sicut denegare. vñ Brevis ista Inficior intingens. qui denegar inficiatur. sed abnuo componit a prepositione ab et a verbo nuus is ere. quod in simplici non est in vñ. sed magis in compositis. sicut renuo et abnuo. Et hoc verbum renuo ē idē qđ sperno Et componitur a re et nuus et interponitur in causa euphonie.

**Lum suffragatur iuuat. adiuuat auxiliatur**

**Subuenit addatur succurrit propiciatur**

**Si permittatur a metris opitulatur**

Nic auctor ostendit consynonoma illius verbi auxilior. Circa vocas bula sciendum qđ suffragor est verbum deponentale et componitur a sub et fragor aris. quod in simplici non est in vñ. Inde dicuntur suffragia. et sunt orationes sanctorum vel orationes de sanctis. et sic dicimus. Ille presbyter legit suffragia. id est tales orationes. Inde suffraganeus. et est inferior episcopus. Et dicitur suffraganeus. quia suffragatur archiepiscopo. Item iuuas are. est verbum actiuum a quo deriuatur iuuamen et iuuamentum. Et sunt idem quod auxilium. Inde iumentum et significat magna pecora vel animalia. quia illa possunt nos iuuare in laborando. Inde iuuentus et est etas iuuenilis. Inde etiam iuuenis. quia potest dare opem iuuamen multis. Inde iuuenta te. et est dea iuuentutis. Sed adiuuo est verbum actiuum. et compositum huius verbi iuuo. Et ab eo deriuantur illa. scz adiutor. adiutrix. adiuuamentum. et adiutorium quorum significatio patet. Item auxilior est verbum deponentale. et est idem quod auxilium dare. Inde hic et hec auxiliaris. et hoc auxiliare. Sz propitior aris. est verbum deponentale. et dicitur quasi procul a pice. id ē a peccato. Inde propicius adiectiuum. et est idem qđ misericors. Inde propiciatio. id est misericordia. Item succurro componitur a sub. et a verbo curro. Et mutatur b in c. causa euphonie. inde succursus. id est defensio. Item subuenio dicitur a sub et a verbo venio. Inde subuentio et subuentus que significant auxilium. Sed opitulor aris est verbū deponentale. et dicit quasi opem tulo. Et hoc verbū tulo iam non est in vñ apud nos. licet eius preteritum scz tulit sit accommodatū huic verbo fero. Et est consynonomū cū hoc verbo auxilior. Et non potest bene in metron poni rōne illius. qđ habet tres pmas syllabas breues. Et ab eo deriuatur opitulamen. id est auxilium. Inde etiam opitulor. et etiam opiferosus id est plenus iuuamine.

**Subtrahit et tollit subducit et eripit aufert**



# Joannis de garlandia

Surripit et spoliat asportat res alienat

Privat predatur defraudat eis sociatur

110

Dic auctor ponit consynonoma huius verbi aufero idem significantia  
Circa vocabula sciendum quod hoc verbum aufero componitur ab illa prepositio-  
ne ab. et ab illo verbo fero. Et mutatur b in v. Et cauendum est ne dicat  
affero pro aufero. Quia illa opponitur in significato. Nam aufero idem est  
quod deporto vel spolio. Sed affero idem est quod apporto. et componitur ab ad et fe-  
ro mutando d in f. unde Non auferit cephas quod contulit ocheos ymas  
Item subtrahere est compositum a sub et a verbo traho. Unde subtractio. i. ab-  
latio Item tollo is ere est verbum per se et plura significat. Primo idem est quod  
nutrio. Secundo idem est quod remoueo. Tercio est idem quod gerere. ut in euan-  
gelio. Tolle grabbatum tuum et ambula. Quarto est idem quod erigere. ut  
ibi Et tollit fortuna malos quos tulit in altum id est erigit. Quinto est idem  
quod accipere. Unde in passione domini Tolle hunc et dimitte nobis barrabam  
Sexto idem est quod auferre. ut ibi. Ecce qui tollit peccata mundi. unde  
Brecista Tollit alit remouet gerit erigit accipit auferit. Item surripio  
componitur a sub et a verbo rapio. Et mutatur b in r. et dicitur surripio  
pro subrapio. Sed eripio componitur ab e quod est extra et rapio. Et hoc ver-  
bum rapio venit ab illo verbo rumpe quod idem est quod destruo. Unde tunc  
rapa. quia rumpit terram. Unde rapa pe. quia multum rapit de terra per et  
radices. inde etiam rapax id est capax. inde rapina. Et hoc verbum rapio  
est actiuum. et tempus mutat a in compositione. Sed spolio as are. est verbum  
actiuum et fecit rapere bona alicuius per violentiam. Unde spoliū id est rapina. in  
de spoliator. id est raptor. Unde vispilio omnis. et dicitur quasi spoliatus vi. Item  
asporto componitur ab ad quod est de et porto. et dicitur asporto quasi deporto. et op-  
ponitur huic quod est apporto. quod est compositum a prepositione ad et porto. et mutat  
d in p. causa euphonie. unde Brecista Asportans remouet apportans quod mi-  
hi preter. Sed alienare dicitur alienū facere. Unde alienigena. et est vir vel mulier  
genitus vel genita de aliena regione. Unde in euangelio. Non est inuē-  
tus qui rediret et daret gloriam deo nisi hic alienigena. i. de aliena regione  
Item priuatio as are est verbum actiuum. et est idem quod deuasto vel destruo  
Unde priuatio et priuatus. Sed predor est verbum deponentiale. id est  
quod spoliare. Unde preda. i. spoliū. inde predatores. i. spoliatores. inde predium  
predij. et est possessio rex. i. ager vel domus. Item defraudare idem est quod de-  
cipere. et componitur a de et fraudo. a quo derivatur fraudulentus. i. plenus fraudem.  
inde fraus dolentia. i. deceptio. inde fraus fraudis idem. Item clepo idem est  
quod furores aris. inde clepes. et idem quod fur. Et hoc verbum furores aris est deponere  
le hoc verbum et idem quod aufero Item derivatur fur furz idem quod subtrahor vel ablatores.

Conuenit alloqui pariter compellit et inter

Pellat et affatur predictis associatur

c ij



## Synonoma

Hic auctor ponit consynonoma illius verbi alloquor. Circa vocabula sciendū. q̄ hoc verbū cōuenio plura fecit. Primo est idē qđ alloquor. vñ beatus Augustinus Conuenio vos vt iudei qui in hodiernū vsq; diē negastis filiū dei. Conuenio. id est alloquor. Inde cōuentus us ui. quod vno modo idē est qđ cōuenientia plurū in vnū sicut congregatio monachorū vel montaliū. Alio modo cōuentus idem ē qđ allocutio. et sic descēdit ab illo verbo cōuenio. p̄senti significato. Et hoc verbū conuenio ē actiui prout valet tñ sicut alloquor. vel vocare ad cōsiliū. Item alloquor componit ab ad et a verbo loquor. mutando d. in. Et illa duo verba alloquor et affor. regūt accusatiui a p̄e post. et nō dñm. nisi fuerit ibi acquiritio. vt dicendo. Alloquor tibi verbū. Item compello cōponit a con et a verbo pello. Et differunt inter se compello as are. compello is ere. qđ compello is ere. est idē qđ cogere. Item interpello est vna dictio. et ē dispositio in littera causa metri. et est idem qđ intercedo. Et componit a p̄e positione inter. et a verbo pello as are. qđ in simplici non ē in vsu. sed magis in composito. vt appello compello. Et appello est de vno iudice ad alium p̄uocare. Inde appellatio et appellator. Sed affor cōponit a p̄e positione ad. et a verbo for faris. et mutat d. in f. dicendo affor. Inde affatus us ui. id est allocutio. Inde etiā affatus p̄cipium. id ē allocutus. Unde canit de beata virgine Gabriele archangelum credimus diuinitus te esse affatum. id est allocutum.

**Auget et augmentat exaggetat et coaceruat**

**Aggregat accumulat congestat congerit addit**

**Ampliat amplificat apponit et adiicit vnit**

**Et supradictis addas adiungis adunat**

In ista parte ponit auctor consynonoma illius verbi augeo. Circa vocabula sciendum q̄ hoc verbum augeo es ere. idem est qđ augmentare. Inde deriuator auctor. Inde etiam augmentum. ti. et augmentario. Sed exaggetare dupliciter est compositum. primo a p̄e positione ex. Secundo a p̄e positione ad et a verbo gero mutando d. in g. Sed ab illo verbo aggero deriuatur aggereris. et est cumulus terre eleuatus. Sed cōgero est compositum a con. et a verbo gero. Et a gero deriuatur grex gregis. et greges sunt pecora minuta sicut oues et capre. Inde gregarius. id est aliquis de vili genere. Inde segregalis. et est idem quod ignobilis. et dicitur quasi seorsum a grege. Item amplio as are. venit a nomine amplius a um. quod idem est qđ latus. Inde amplifico verbum actiui. id est amplum facere. Inde ampulla le. et est vas amplū. inde amplior aris. verbum deponentale. idem qđ superbio. Item adiicio componitur a



## Joannis de garlandia

prepositione ad. z a verbo iacio is ere. id est missile emittere. Inde iaculus  
loris. z est iaculum facere. Pro quo sciendū. q̄ ab illo verbo iacio deri  
uantur illa verba deicio reicio z obicio. Et obicio idem est quod resis  
tere. Inde obex id est repagulum. Itē coaceruo as are. componit a con  
q̄d est simul z acervo. inde derivat acervus. id est cumulus lapidū. Et co  
aceruare idem est q̄d accumulare. Et acervus etiā venit a nomine acer. z  
est quedam arbor. Et acer ulterius venit a verbo acuo. Inde acervosus  
id est cumulosus. z acervatim adverbium. id ē cumulatim. Item accu  
mulo componit ab ad z cumulo. z mutat d in c. z est idem q̄d augeo. et  
venit a nomine cumulus q̄d est congregatio aliquarū rerum. z est verbum  
actiū cum suis compositis vt concumulo accumulo. Item cōgestio ē  
verbum frequentatiū huius verbi congero. z etiā est consynonimū illi  
us quod est augeo. Item vnio is ire. idem est quod coniungo. z venit a  
nomine vnus. Item vno as are. quod in simplici non est in vsu. sed in  
compositione. vt aduno coaduno zc. Item coniungo componit a con  
et a verbo iungo. quod idem est q̄d applico. Inde coniunctim adverbium.  
Inde iugum iugi. z est pondus quod boues siue equi portant cum sine i  
labore. Inde biga ge. z est currus qui vehitur duabus rotis. Inde quas  
driga. z est currus qui vehitur quattuor rotis. Inde coniugium gij. z est  
cōtractus viri cum muliere in thoro legitimo. Inde hic z hec iugis z h  
iuge. id est assiduus. Inde iugiter adverbium. id est assidue.

**Arceat compescit inhibet cohibetq̄ coarceat**

**Refrenat reprimit angustiat atq̄ coartat**

**Logit constringit ancharia artat et angit**

**Urget compellit his sensus conuenit idem**

Hic autor ponit consynonoma illius verbi arceo es ere. Circa voca  
bula sciendum q̄ arceo es ere. est verbum actiū. z est idem q̄ cogo is  
ere. Etiam est idem quod remouere. vnde Grecista Arcet qui remouet  
et cogere dicitur arcens. inde venit arc arcis. et dicitur turris vel summi  
tas eius. Inde archa. z est domus vel cista lignea. inde arcanum id est se  
cretum vel occultum. Inde artus us ui. z est breue membrum existens i  
manu. Inde arcus us ui. et est pars baliste. vnde p̄sus. Ars docet. ars  
munit. arcus regit et ferit idem. Inde arquices. z est sagittarius equitās  
cum arcu. Et ab illo verbo arceo per compositionem venit coarceo. q̄d  
idem est quod punio is ire. Item compesco dicitur a con z p̄esco q̄d i  
simplici non est in vsu. Quis aliqui dicunt q̄ dicatur a con z p̄esco cis ce  
re. licet ita non sit. quia p̄esco est vnum verbum per se. Item inhibeo cō  
ponitur ab in. z a verbo habeo habes habere. mutando a in i. in composi  
tione. Similiter cohibeo etiam componitur a con. z a verbo habeo. Et  
idem significat cum predictis verbis. Sed hoc verbum refrenat as are



# Synonyma

componitur a re. z a verbo freno quod idem est. z significat idem qd<sup>o</sup> domo as are. vnde plus. Quis sit frenare linguam sensusq<sup>ue</sup> domare. Rozior est illo qui frangit viribus vires. Inde frenum dicitur a verbo frenando es ere. quod significat dentes concutere. Et hoc verbum freno cum suis compositis est actiuum. vt confreno refreno. Inde hic z hec effrenis et hoc effrene. id est indomitus. Et hoc verbum frenando est neutrale cum suis compositis. z habet frendi in preterito. z caret supino. Item repum componitur a re. z ab illo verbo pmo is ere. Inde pressura. Et pressum aduerbium. quod idem est quod stricte. Item coarto as are. z est verbum frequentatiuū huius verbi coerceo z mutatur e in a. z dicit coartato as are. Sed hoc verbum cogo duo significat. Unde Logo conftringo dicas cogo coaduno. Et componitur a con z a verbo ago. deponendo n. et a. Et habet primam syllabam longam. vt illud quod in syllabis amittit hoc in temporibus recuperet. Et a secunda persona huius verbi cogo deriuatur frequentatiuū cogo as are. per depositionem licere s. z addendo to. Item angogis gere. idem est quod stringo. Inde angens id est constringens. Inde angenter aduerbium. Inde angustia et est inuolurio alicuius rei. Inde angius a um. id est confictus. Inde etiam angulus. z est locus constrictus. Item angusto et angustio as are. idem significant. licet diuersimode. Unde Gressita. Angusto stringo. dicas angustio pono. Inter pressuras que sunt penale locale Et angusto venit a nomine angustus a um. quod vltierus venit a verbo agno is ere. Inde angustia e. id est tribulatio. Item angario as are. idem est quod iniuste punire. inde angaria. id est miseria. inde etiam angarium. et est locus vbi equi sufferrantur. Unde Haber in angario connectit bastata gumpho. Item confstringo gis gere. componitur a con. z a verbo stringo. quod non est in vsu ita cōmuniter sicut sua composita. z est idem quod ligo as are. inde stritura. id est ligatura. Item arto as are. ē verbum frequentatiuum huius verbi arceo es ere. quod habet artum in supino. Inde per mutationem u in o. fit arto as are Sed compello is ere componitur a con. et a verbo pello. et est idem quod vigeo Sed vigeo es ere. id est reptimo. inde hic visus et hec visa. et est animal siluestre. Et hoc verbum vigeo est actiuum cum suis compositis.

Indignans onager seruire per arua vagatur

At simplex asinus feruili lege tenetur

Metus asellus erit. simulantur moribus illi

Qui non accipiunt doctrinam pectore duro

Hic autem ponit consynonoma huius nominis asinus. Circa vocabula sciendum, quod onager onagri dicitur asinus siluestris currens per campum nolens laborare. Et dicitur ab onon grece quod est torum latine et

Imag' ap' ruz q' dedit  
fure & q' nol' f'icire  
imp' l' oneri quanto

Et p<sup>o</sup> onq<sup>o</sup> ab onq<sup>o</sup>! p<sup>o</sup> d<sup>o</sup>

En azmay 90 at 98 a

7.  $\frac{1}{2} \text{ lb. of } \text{Fe} \mid \text{Fe}^{2+}$ .

*I gave it e p qm qd mme petro possit  
vnde pntius fano i z at dncipio tude i rando etc ad n<sup>i</sup> fr  
no q omo ut fil paui fit agit ar filo hiet gupa et met infirroe*



# Joannis de Garlandia

ager. quasi totus existens in agro. Sed asinus est animal serulle. Et asellus est nomen diminutiu. et dicitur esse paru. asinus. Et tunc magis subitum quia in sua dices. quod illi homines pueri dicitur asini. qui sunt duri ingenii nolentes cape aliam quam doctrinam. Item a nomine senos venit senatus usui. et est dignitas in homine sic apud nos est dignitas consulum. Item canit de sancto Gregorio Fulgebant in venerando duplex decus gregorio. Senatorio dignitas et scilicet quod fuit Dug. asinus dicitur quasi assiduus. quia ante tempus equorum homines fuerunt assidui circa asinos. Et inde derivatur asellus. et est iuuenis asinus. Item onager potest esse quod liber aial laborans in agris. sicut sunt equi et boues. et sic capitur large. Et a nomine ager venit agellarius. id est rusticus. Inde hic et hec agrestis. Et dicitur quasi in agro stans. inde agricola et agrarius et arator qui idem fecant. inde agraria. et est lex data de agris. inde etiam agricultura. inde agrumonia. et est habitatio dans in agro. Item sicut dicitur. per arua vagatur. Unde arui venit ab isto verbo aruo as are. Et aruum est ager qui solet arari. Et etiam capitur per tota terra. Unde canitur in hymno de resurrectione. Laudat rite deum lux polus arua fratrum. Inde aruina est. et est pinguedo aialium. Item littera dicitur fetus. Unde fetusus usui. est paruus natus existens adhuc in ventre matris. Et venit ab illo verbo foueo. quod idem est quod nutrio. Inde fetusus ro as are. et idem est quod parere vel generare. Inde effectus a um adiectis ui. et est idem quod debilis vel sterilis. Inde secundus a um. et dicitur feru ab ui. dans. Item littera dicitur pectore. Unde a verbo pecto is ere. quod idem est quod crines ornare. venit pecten inis. et est instrumentum ornandi crines. Inde pectus oris. et est pars corporis disposita ad modum pectinis. inde de peccinarius. et est locus ubi pecten reponitur.

**Dicitur accusans equales atque minores**

**Dicitur incusans maiores et meliores**

**Est zelus excusans minuit renuitque recusans**

Ne autor ponit consynonoma illius verbi accuso. et cum hoc ponit differentiam inter accuso et inculso. et inter excuso. et dicitur excusans trahens se in suspensionem vel in indignationem equalis vel etiam minoris. ut si miles accusaret seruum vel simplicem ciuem. Etiam si miles accusaret militem. Sed ille dicitur incusans qui trahit se in indignationem vel suspensionem maioris vel melioris. ut si ciuis incusaret militem vel miles regem. unde Latho. Incusare deum noli et dicitur excusans est qui dimittit peccatum alterius. Unde in euangelio. Rogo habe me excusatum. Sed recusans est idem quod spernens. Et licet sicut dicat de principibus. tamen hoc intelligendum est de eorum verbis. Circa vocabula est sciendum. quod illa verba quorum principia ponuntur hic in littera sunt composita simul. et veniunt ab illo verbo cuso as are. quod in simplici non est in vii. sed magis in compositione. ut accuso inculso et cuso est verbum frequentatiuum ab illo verbo cudo. et actiui generis. quod idem est quod fabricare. Inde incus et est instrumentum



# Synonoma

ferreum, in quo laborat maleus. Et ab illo verbo cuso as are, venit vnus  
aliud verbum scz decuso, quod tantū valet sicut orno. vñ p̄sus. Et cubi  
le thozal decusar gausepe mensam.

Quod dat iudicio iudex adiudicat. et quod

**Infert iudicio iudex abiudicat illud**

430 Et litem dirimens partes diiudicat inter

Et quos supplicijs affligit indicat illos

Hic autem; ponit consonantiam illius verbi adiudico. et cum hoc ostendit differentiam inter illa composita huius verbi iudico. scilicet adiudico ab iudico et diiudico. Volens pro sententia. quod hoc verbum adiudico as are significat aliquid in iudicio alicui ascribere. Et sic dicimus illa pecunia est mihi adiudicata. et hoc pretendit primum metrum. Sed abiudico as are. significat aliquid alicui per iudicium seu iudicem auferre. Et sic dicimus. ille iudex abiudicauit illam sententiam. et hoc vult in secundo metro. Sed diiudico as are. est lites partium discrepantium inter se sequere. Etiam dicitur diiudico quasi diuersimode iudico. et hoc pretendit in tercio metro cum dicit. Et litem dirimens. Et tunc subiungit. dicens quod iudico regens accusatiuum a parte post significat aliquem per iudicium damnare. Sed iudico regens datiuum significat alicui iudicium et iusticiam administrare. vnde Iulius. Iudico te damno. tibi iudico comoda quero. Pro quo sciendum. quod iudico as are. dicitur a nomine ius. et a verbo dico as are. Et dicit iudico quasi ius dico. id est confirmo. Inde iudex quasi ius dicens. Inde iusiurandum. id est confirmandum. Inde diiudico. quod est compositum ab inseparabili prepositione di. et a verbo iudico. Et diiudico est inter partes discrepantes equalitatem facere. Item littera diiudico est participium ab illo verbo diiudico. quod idem est quod diuido vel separo. Item supplicium idem est quod tormentum vel pena. Sic affligo is ere. est verbum actiuum. et est idem quod punio. In afflictio est pena

Artificis nomen opifex assumit et auctor

Inuenit auctor. agit actor. res ampliat auctor

Hic autor ponit consynonoma illius nominis artifex. Et pmo facit hoc qd dicitur est. Scdo ponit differentia inter illa noia. scz autor acoz et acoz. Et hoc penes eoz originē. Et sic dicit p lementia. q artifex opifex et acoz sunt cōsyno. Et tūc subiungit ponēdo dñam inter noia p dca. Et dr q acoz fcat aliquē q inuenit sciam z deriuat ea autēntin grece qd est dñs latine. q cuiuslibet acozi credendū ē in sua arte. Sz acoz dz ille qui agitatius punit aliquē z dicit a pbo ago is ere. qd vno idem est



## Joannis de garlandia

quod punio. Et autor dicit quasi punitor vel tortor malorum hominum. Sed auctor est ille qui ampliat res vel augmet. et dicit a verbo augere es ere, quia auctor augere seu augmet res. Circa vocabula sciendum. Artifex dicitur qui arte facit. Et sic dicimus quod poeta sit artifex sui libri. In artificio, et est illud quod fit cum arte. Sed opifex dicitur qui operatur facies. unde Plaro in thimeo. Quod dicitur deorum quod opifex ego sum. vos quod de naturali corruptibiles estis, mea autem voluntate incommutabiles. unde Graeci. Artificem artis dicas. opifex operis sit. Et illa deo artifex est unde nomen gentile ad omnes illos qui faciunt aliquid artificiose

**Inter se distant timidus temerarius audax**

**Inquit obmittenda facit audax aggredienda**

**Audet omittenda temerarius et facienda**

**Cessat ab audendis timidus simul et faciendis**

Neic autor ponit consyl. illius nominis audax. Et vult per suam quod illa notia posita in ista. scilicet timidus temerarius et audax sunt consynonoma. et tunc dicitur inter se. quia audax dicitur esse ille homo qui prudenter praedit in suis factis. sicut ille qui pugnat cum sibi simili. et sibi dissimile non aggreditur. Sed dicitur in ista. quod audax lingue obmittenda et facit aggredienda. Sed timidus dicitur ille homo qui cessat ab agendis et etiam fugiendis. quasi diceret. timidus est ille homo qui nihil audet facere. Sed temerarius est ille homo qui facit praedit vice quam non aggreditur facienda. et etiam fugienda. quasi diceret. temerarius dicitur esse homo ille qui pugnat cum suo simili vel etiam dissimili indructer. Circa vocabula Audax venit ab illo verbo ausdeo es ere. In audacia id est virilitas. In lingua is ere verbum actiuum. et est idem quod dimitto is ere. a quo venit delinquo. quod id est quod pecco. In delictum. i. periculum vel periculum. Sed timidus venit ab illo verbo timeo es ere. In timor otis In timorosus. i. plenus timore. Item temerarius dicitur a temero et temerum dicitur esse forte vinum de quo aliquis fit temerarius. Et dicitur temerum quasi si tenes merum vel mentem. Sed secundum Hugonem. temerari? venit ab aduerbio temere quod id est quod fatue agere In temeratus a um. et est idem quod stultus. In intemeratus a um. i. sapiens vel etiam immaculatus. Unde de beata regine canitur. O intemerata virginitas. Item nota dicitur inter. timidus et timente. quia timidus dicitur esse ille homo in quo est timor radicans et habitans. ut est in melancholicis. Res est. quia timidus est nomen. et nomen fear per modum habitus. et sic timidus est homo cui timor inest habituatus. Sed timens est ille a quo timor statim recedit. et est unde principium peris rpiis

**Est audus cupidus auarus et ambiciosus**

**Dinitias cupidus cupit ambiciosus honores**

Hic autor ponit consyl. illius nominis auarus. et etiam dicitur inter cupidum et ambiciosum. Circa vocabula sciendum. quod audus venit ab illo verbo auco es ere. quod id est quod cupere. In auus id est antiquus. quia omnes antiqui



# Synonoma

sunt cupidī Sed auarus ē: ab a qđ est sine z varer qđ idem est qđ spī  
na dozi vel vena trāsiens p dorsum qui cum ledit statim hō incuruat. qđ  
ipe auarus sp tenet manus incuruatas. In venit auaricia. z est qđā ppe  
tas ipius auari. Et ab hoc noie varer deriuat vnū verbū deponēale. scz  
pauaricoz aris. z est idem qđ iniuriā facere. In preuicator. z est hō qui fa  
cit alteri iniuriā. Sed cupidus ē: ad illo verbo cupio is ere. z est etiā psy  
nonomū cū hoc noie auarus. vñ? Omnia des cupido sua non perit inde  
cupido. Itē ambiciosus idē est quod auarus. Et ē: ab illo verbo ambio  
is ire. quod componitur a ppositione an quod est circūz. z a verbo eo is ire  
et interponitur b. z est idem quod circueo. Et magister assignat dñam  
in lra inter cupidum z ambiciosum. qz cupidus ē: esse ille qui cupit diuiti  
as. Sed ambiciosus est ille qui cupit honores

*940* Nutrit fomentat reficit fouet et refocillat

Pascit alit verbis his sensus conueniūt idem

Hinc nutrimentum deducitur ac alimentum

Fomentumqz comes simul et alimonia fomes

Nec auctor ponit synonyma illius pbi alo is ere. Et vult p snia qz p  
ba posita in lra sunt synonyma z ab ipis deriuant etiā illa noia enume  
rata in lra. scz nutrimentū a pbo nutritio Alimētū a pbo alo Et etiā ali  
monia fomentū z fomes a verbo foueo Circa vocabula sciendū q nutritio  
idem est quod alo. Et deriuat ab illo verbo nuo is ere. quod habz nutuz  
in supino z est idem quod consensio. Inde nutritor z nutrit. Item foueo  
idem est qđ nutritio. Inde deriuatur fomes itis. z est idem quod nutriti  
um Et significat plura. Uno modo idem est quod radix vel origo Alio  
modo idem est quod cinilla. z tūc ē: a fos grece. quod est ignis latine.  
Inde deriuat focus. z est locus ipsius ignis. Alio modo idem quod nutri  
mentum. z sic deriuatur a foueo. put idem est quod nutritio. vñ? Longa  
quies somni vitio fit fomes in onum. Et etiam fomes ē: lignum aridūz  
cum quo fouetur ignis. Inde fomento as are id est nutritio. Inde fomentū  
id est nutrimentū. Item reficio est verbū actiui compositū a re z facio. z  
mutat a in i. z est equiuocū. vnde Rem reparans reficit. reficit qui fercus  
la trade. Inde refectoriū z est locus comedendi religiosoz Item refocillo  
as are componit a re z focillo. quod idem est quod nutritio vel sustento Itē  
pascio is ere. idem est quod nutritio. Inde deriuat pascua nomē heteroclitū  
Et est nutrimentum ipsoz brutoz. Inde pascor. i. nutrior. Sed alo is ere  
idem est quod nutritio. Inde alimentū. i. nutrimentū In alitus. i. nutritus  
In etiam alimonia qđ duo significat. Primo ē: esse nutrimentū seu cib.  
Secdo dicitur esse locus frumentoz Un Est alo fons rectus alimonia no  
minis huius. Nam panem querēs alimonia trahit inde

Inter se distant albescit albat z albet



# Joannis de garlandia

<sup>albus</sup> Albitat albefcit. transire scias duo prima

Inchoat albescit. minuit simul atq; frequentat

<sup>albitat</sup> Albitat istoꝝum celebratur vtrunq; solutum

Landeo candesco non transit. candido transit

Hic autor ponit p̄syno. huius p̄bi albo as are. Et vult p̄mia q̄ illa p̄ba posita in tra s̄is p̄syno. z tñ dñt inter se vt dicet in sequenti. Circa vocabula sciendū q̄ hoc p̄bi albo as are est actiū. z fcat idē qđ albiū facere. Si deriuat albarus a n̄. i. albi factus. Sz alteo es ere est p̄bi neutrale. z ē idē qđ fieri. z sic possumus dicere Lign⁹ alter. Sed albescit is ere est verbi inchoatiue forme. z est idē qđ incipio fieri albi. Sed albito as are ē p̄bi b̄i frequentatiue forme. z est idē qđ frequenter albi ē. z sic dicimus. Ille albitat. i. frequenter albi est. Et est verbi absolutū nō regēs aliquē obliquū a p̄te post. Et p̄t etiam esse verbi diminutiue forme. i. parū albere. Sed tñ nō p̄t p̄t esse verbi diminutiue forme. qz verba diminutiua pur frequenter terminant in lo. Unde grecista. In lo finitum tu dicas diminutium. Si ab illo verbo alteo es ere venit albugo. z dicitur claritas oculorū. Si albumen. z est albiū ipsius oui. Itē candeo es ere est verbi neutrale absolutū. z est idē qđ candidū ē. sed candesco est verbi inchoatiue forme etiam absolutū est idē qđ incipio candere. Sed candido as are. est idē qđ candidū facere. z est verbi transitī regēs acciū a p̄te post. Itē dñā est inter cādidū z albiū. vñ Albiū natura sed sit res candida cura. Si candidus a um. id est albus. Si cādor. i. splendor. Si candelabrum z candidarius.

Itur vngentum catbaplasma nardus amomū

Suauiter redolens illis sociatur aroma

Fertur aromaticum similem quod prestat odorem

Hic autor ponit p̄synonoma illius nomis amomū. Circa vocabula sciendū q̄ amomū dicitur esse vngentū. z d̄ ab amore. quia amatur propter eius nobilitatem. Item vngentū dicitur esse illud quod p̄ponit ex diuersis speciebus aromaticis. Et d̄ ab illo verbo vngo is ere. quia mediante vngento homo vngetur. Sed vnguen dicitur esse confectum ex simplici herba vel specie. Unde Grecista. Est vnguen simplex vngentum compositum sit. Inde vinctio onis. z vinctus a um. Item catbaplasma dicitur vngentum ex quo fiunt particule posite super vulnus ad mitigandū doloꝝem. Et dicitur a catha quod est iuxta z plasma formatio. quasi vngentum formatum iuxta quantitatem vulnerum. Inde plasmator. z dicitur esse primus formator sicut ipse deus. Item nardus ponitur hic causa metri. quia non est vngentum sed vnum speciale nomen arboris ex qua fiunt plura vngenta. quia ex eius folijs fit vngentum quod dicitur nardispicatus. Sed de eius succo fit vngensum quod dicitur nardipicticus. z dicitur



## Synonoma

a nardus qđ est arbor. 7 pistin grece qđ est fidele latine. qz tale vngentuz est fidele. Itē aroma atis. i. vngentū valde odoriferū. 7 fm Huguitionez aromata sunt q̄cunqz sunt fragrantis nature vel odoris. In arabia id est regio vbi crescit aroma. Un̄ Lootere thūs mirrā nardū calami synamomū. His sup̄infundas oleum sic fiat aroma. Pro quo sciendum. qz synamomū dī arbor pua crescens ad similitudinē duarū vlnaz. 7 capit pro vngento. vt de beata virgine. Sicut synamomum 7c.

**Debet fer olei sedimen vel amurca vocari**

Hic auctor ponit psynonoma illius nois amurca Un̄ nota qz sicut fer ē in vīna etiā est in oleo. Est em̄ in vīna triplex regio. s. inferior supior 7 media. In supiori regione considerat morbi mēbroz supioz. s. capitis 7 colli. In media dolor cordis 7 alioz intestinoz. Sed in inferiori p̄siderat dolor mēbroz inferiorz. scz crurū 7 pedū. Sic etiā est in oleo. qz in oleo sunt etia3 tres regiones. scz supior que dī amurca. 7 dī ab a qđ est sine 7 murcos. s. sapor quasi sine sapore. Sed media regio dī murca. 7 talis est lapida. 7 dicitur murca q̄si lapida. Sed infima regio dī sedimen Et sedimen dī quasi sedens in ymo. id est in pfundo. Et amurca dī a verbo mergo is ere a quo deriuatur merges id est manipulus In mergus. 7 est avis qdam p̄rinue mergens se in aquis. Sed fer fecis dī ab illo verbo feteo es ere. quod idē est quod olere. Inde oleum. quia oleum olet

**Augur sortilegus 7 diuinator aruspex**

**Additur ariolus hinc dicitur ariolari**

**Atqz ina thematicus illis sociatur 7 auspex**

Hic auctor ponit psynonoma illius nois augur Pro quo sciendū qz augur est ille q̄ cognoscit futura ex garritu auū. In auguroz aris p̄bum deponentale. 7 fecit talem actū cognoscendi futura in garritu auū. Sed sortilegus dī ille q̄ cognoscit futura in legendo sortem in libris. Inde sortis legiū. 7 est talis liter in quo legiū de sorte. Sed diuinator est ille q̄ vsurpat sibi sciam futuroz 7 officium diuinū. Et venit a nomie diuinus vel a nomine diuus quod vltius venit a nomie deus. Inde diuino as are. 7 est accrum diuinū exercere. Item aruspex 7 ariolus dicunt isti q̄ ppendunt futura in ara vel in altaribus. Et dī aruspex quasi aram inspicies. Et ara duo fecit. Uno mō dī vas porcoz sue stabulum Et tunc est p̄ma correpta 7 scribit cū aspiratione. scz h. Alio mō idē est qđ altare. 7 tunc est p̄ma longa. 7 scribitur sine aspiratione. Un̄. Est hāra porcorum diuoz dicimus aras. Sed ariolus dī ab ara quod est altare. 7 olon torum. qz totalis sua cognitio vel p̄noscitatio consistit in ara. In arioloz aris verbū deponentale est futura intīmāre. Item mathematicus media longa est nomē generalē ad ista p̄dicta. 7 dī esse ille q̄ p̄dicat futura quocunqz modo. 7 dī a mathēlis grece quod ē diuinare latine. Sz mathematicus media correpta ē artifex quid docet de mensuratione rez. sicut est geometer vel arismettricus.



# Joannis de garlandia

Sed ausper dicit aliquis pdicens futura ex inspectione aurum. z dicunt  
ausper quasi aures inspiciens.

Est anus et vetula minuit sed auicula sensum

Dum dormitat anus turpe sibi sibilat anus

Deic auctor ponit cōsynonoma illius nois anus. Pro quo sciendum q  
anus pma correpta dicit esse vetula antiqua z venit a nomine anus habz  
multos annos. inde annicula diminutiū. inde etiā hic z hec anilis z hoc  
anile. id ē senilis. Sed qñ est prima longa. tunc anus dicit esse postrema  
pars corpis circa lumbos. z sic etiā dicit a noie annus. qz sicut annus est  
circularis sic etiā talis pars corpis est circularis z rotunda. Item ve  
tula dicit ab illo verbo veto as are. qd idem ē qz phitere. inde verus eris  
qz ois. id est antiquus. inde vetulus a um. id ē annosus. Inde dormito  
as are. media longa ē verbū frequentatiū derivatū a dormio. inde dorzi  
mitatio. id est sapor. inde dormitorii. id ē locus dormiendi. Itē sibilu  
as are est verbū neutrale z est actus serpentū. inde sibilus singularis nu  
meri. z sibilula oīū pluralis numeri. z ē eter oclitū genere z significatōne qz  
sibilus singularis numeri masculini generis significat talem sonū qui fic  
per hoīem. Sed sibilula oīū dicitur soni qz faciūt serpentes. Inde sibilas  
eor z etiā sibilatorii z est locus vbi fiūt sibilula. Itē nota sensus capis dū  
pliciter. Uno mō p potētia sensitiva. z sic dicit scō de aia. q aīal hz qñ  
qz sensus exteriores. scz visum auditum gustum zc. Alio modo id ē q  
sententia vel significatio. z sic accipit hic in littera.

Unum significat arbor cum robore stipes

Stips stipsis est ob ulus. sed stipes stipitis arbor

Stipo constipo. sapienda dicimus inde

Arbutus arboris est species sunt arbuta fructis

In ista parte auctor ponit cōsynonoma illi nois arbor. Pro q sciendū  
q arbor vel arbos dī ab herba eo q in pncipio ē siliis herbe parue. seu qz  
tali silitudine herbe adheret terre z radicibus. Inde arbuncula diminut  
tiū z est arbor nouella. Inde tunc derivat arbutus z ē nomē cōmune ad  
omnes arbores. Inde arbuta pluralis numeri. z dicunt fructe cūstiber  
arboris. inde arbustus z arbutū z dī arbor detruncata nō crescens ampli  
us. Et differē inter se robur robor. vñ Robora sunt trunci dicitur ro  
bora vires. Inde robustus id ē fortis. Et dī robust? qñ in robore stans.  
id ē in fortitudine. Itē alibi Est signū robur z stus maxia robur. Itē  
Nemo potest longe robur sine robore ferre. Pro q vltē? sciēdū q hoc  
nomē robur venit ab hoc noie rarus qd id ē q firmus. Inde roboro as  
are. i cōfortare. inde etiā corroboro as are qd ē ppositū ab inseparabili pres  
posicione con z a pbo roboro as are. z mutat in in causa euphonic. Tūc



# Synonoma

subiungit dram inter stips et stipes, dices q stips stipsis est obulus. s; stips stipsis e parua arbor que pr teneri in manu. Inde stipo as are. et est ide q arbores plantare. Etia stipare e ides q elemosyna largiri. inde stis pa e. et est largitio siue vario elemosyne. inde stipendiu et est salariu qd militib; et famulis p labore hoc in bello dat. Inde stipendarius et est aliqs qui suscipit tale pecunia. sed costipare fecit digestionem naturalem non habere. Et sic dicunt medici. ille e costipatus in ventre q non pr digere cibum. Itre truncus as are. dicit ab illo verbo trudo is ere. In truncus ci. et est arbor sine capite. Nam truncus as are. e caput alicui auferre et sic dicimus. Ille e truncatus capite. id est decollatus.

**Stips stipsis e obulus indeclinabile pondus**

**Illinc est natus dispendius as duplicatus**

Hic autor ponit consynonoma huiusmodi. nois as. Hora as tria fecit. Prio id est q obulus. sed in sub dra. qz as dicit dimidius denarius sed obulus valet dimidiu denarii. et cum hoc h; dispositionem ut denarius. Et dr obulus ab olon qd e totu qa seruat dispositionem totius denarii. Secundo as est ides q pondus duo decim vnciarum. Tercio e pincer vel oculus i decio siue in taxillo. Etia ides e q possessio. vii Grecista. As obulus pondus tibi sit decij quoq; pincer. Vel As obulus pondus pincer possessio tota. Itre stips stipsis ides e q obulus. sed pondo nome neutri q; indeclinabile e ides q obulus. vel dr pondus obulorum. Un legat de sancto Nicolao q protegit pondo auri ad domu ipaz virginu. Inde deriuat dispendius. et est idem q as duplicatus. seu sumit p duob; assibus. Et h; vult si cum dicit. Illinc est natus. Itre as dicit pondus duodecim vnciaru. vii pma pars vncie vocat vncia vel senis. sed secunda ps vocat bissa a bis qd est duo. et as assis. S; tertia ps vocat tricuns. Et dicit a tris q est tres et vncia. Quarta vocat quadras. S; qnta ps vocat qncuns. sexta vocat sepcuns. septima vero sepcuns. octaua occuns. nona nodrans. decima decuns. vndecima vndecuns. duodecima vero vocat pondus vel pondo.

**Erigit et pagit facit efficit ac operatur**

**Patrat agit complet consumit perficit implet**

**Erequitur claudit conducit terminat atq;**

**Desidet et finit his sensus conuenit vnus**

Hic autor ponit consynonoma illius sibi ago. Pro quo sciendu qd verbum ago est equiuocu ut patet in his versib; Actor agit liberos pastor pecudes puer annos. Nunc legat hic dicit. hic euo tpe transir. Et h; verbu ago componit multipliciter. Quidam componit cum sub vt subigo. Et est idem q subdo vel subicio et sic dicim; Ille rex subegit sibi barbaras nationes. Secundo componit cum am. vt ambigo. Et dicit ambigo qd



## Ioannis de garlandia

ambas pres ago. Et etiā idē ē q̄ dubitare. Inde ambiguus id ē dubius  
 Inde etiā ambages z ē dubiosa locutio. Tercio cōponit cū ex. vt exigo  
 et ē equocū. Quarto idē q̄ p̄ficere vñ hoc op⁹ exegi festū sepissime fregi.  
 Secūdo mō idē ē q̄ p̄ficere vñ redire. vñ Exigop̄ficio dicat z exigo pos  
 sco. Quarto ago cōponit cū con deponēdo n z a. vt cogo is ere. q̄b duo sūt  
 vñ Logo cōstringo dicas cogo coaduno. Quinto cōponit cū re interpo  
 nendo d vt redigo is ere. z idē q̄ resolūere. Sexto cōponit cū de deponē  
 do a vt dego. z idē q̄ habitare vel in paup̄tate viuere. Septimo cōponit  
 cū ab. vt abigo z idē q̄ repello. Octauo cōponit cū ad vt adigo. i. appel  
 lare. Nonō cōponit cū aduerbio satis. vt sarago. i. satis agere. vñ in euang  
 gelio. Marta saragebat circa frequēs ministeriū. Et dī sarago q̄s satis  
 ago. Decimo cōponit cū per. vt perago is ere q̄s p̄ficere agere. Et etiā ali  
 qñ cōponit cū ne. vñ nō. vt nego q̄b ē cōpositū a nō z ago. Et ē p̄bū p̄is  
 me p̄iugarōis. Sed ago cū alijs suis cōpositis est terciē cōiugarōis. Itē  
 patro as are duo sūt. vñ Grecista. Patro luxurio. patroq̄ p̄ficio q̄. Itē  
 efficio cōponit cū ex z facio murādo x inf. z sic ē verbū actiui. Itē effect⁹  
 us vi. i. factio vlt opatio. Item com̄pleo com̄ponit a con z pleo q̄ in sim  
 plici non est in vsu. Inde plenus z plenitudo. Itē cōsummo as are. idē  
 est q̄ terminare vel finire. Vñ in passione dñi. Cōsummat⁹ est. Itē sum  
 ma summe. idē est q̄ cōpendiū breue. Inde summatim aduerbium. id ē  
 breuiter. Et differunt inter se consumo as are. z consumo is ere. quia cō  
 summare idem est q̄ perficere seu terminare. vt iam dictum est. Sed cō  
 sumo is ere. z est idem q̄ destruere vel annihilare. vnde versus Cons  
 summare mea volo. sed consumere nolo. Consummo prime sic perficio  
 dabit esse. Si fuerit trine debet annihilat tibi dici. Item perficio com  
 ponitur a per et facio. Et per in compositione cōmuniter significat perfe  
 ctionem. et sic perficio idem est q̄ perfecte facio. Inde perfectus a um  
 Item impleo componitur ab in z a verbo pleo quod non est in vsu in sim  
 plici. Sed exequor dicitur ab ex z a verbo sequor. z est aliquid ad effectū  
 producere. z debet scribi sine i. quia x habet vim duplicis consonantis. Itē  
 exequor et exequor. Inde etiā exequie arum pluralis numeri tñ. reuto  
 nice begencknisse. z sunt sacrificia que fiunt pro mortuis Item claudio  
 est verbum simplex. et ab eo veniunt illa composita includo. concludo et  
 recludo Item termino as are. est idem quod finio is ire. Inde termin⁹  
 id est finis. Inde exterminium nomen neutri generis. et est idem q̄ mors  
 vel finis. quia mors est finis omniū rerum Item decedo is ere compo  
 nitur a de z a verbo cedo is ere. z est idem q̄ migrare ab hoc seculo. Et  
 sic canitur de sancto martino. Post decessum beatissimi martini episco  
 pi. id est post mortem Itē finio is ire. est idem q̄ terminare vel destruere.  
 vnde tunc res finitur cum nil ex hac reperitur. Tunc res finitur cum  
 bene perficitur Item operor a ris. est verbum deponentiale veniens a  
 nomine opus. Inde operosus id est pleno opere. Inde opera e. id est dis  
 ligentia. et sic dicimus. Ille dat operam studio. id est diligentiam.

Promptuaria siue celaria dic apothecas



# Synonoma

**Depromo promissu promptuaria dicas**

**Est apotheca domus cui virtus traditur omnis**

**Est ypotheca rei non mobilis vt domus argum**

**Rerum mobilia traduntur pignora pignus**

**Est a celando dicas celaria recte**

**Flam ponuntur ibi res quibus nos alimur**

Hic auctor ponit consynonoma illi? nois apotheca. et diuidit in duas partes. Pr<sup>o</sup>mo ponit synonoma illi? nois apotheca. vt dcm e. Sec<sup>o</sup>do ponit dnam inter apotheca et ypotheca. Pro q<sup>o</sup> sciendū q<sup>o</sup> fm Huguittonem promptuariū venit ab illo p<sup>o</sup>bo promo is ere. qd idē ē qd manifestare. qd i promptuario cibo ē hoib<sup>o</sup> manifest<sup>o</sup> et prompt<sup>o</sup>. Tū p<sup>o</sup>s. Promptuaria eorum plena. Vel d<sup>o</sup> a promos grece. qd idē ē qd foueo vel nutrio latine. qz nutrit nos nutritiōis in ipso positis. inde prompt<sup>o</sup>. i. velox vel expeditio ius. inde promptitudo. i. velocitas vel expeditio Itē celariū d<sup>o</sup> ab illo p<sup>o</sup>bo celo as are. qd idē ē qd occulto. qz in celarijs res celant. In cella e. est camera ipsius religiosi Itē penus q<sup>o</sup>uis nō ponit in lra. tū valet idē cū p<sup>o</sup>dicis et tenet multiformiter. qz q<sup>o</sup>qz d<sup>o</sup> penu indeclinabiliter. aliq<sup>o</sup> sub quarta declinatōe penus us ui. aliq<sup>o</sup> in scda declinatōe penus peni. vt penū peni. aliq<sup>o</sup> in tercia declinatōe penus oris. Ubi sciendū q<sup>o</sup> penus dicit<sup>o</sup> ab aduerbio pene qd idē ē qd fere. vel quasi si totū cibū referuans Itē apotheca p<sup>o</sup>rie dicitur dom<sup>o</sup> i qua referuant species aromaticae. Ce dicit<sup>o</sup> ab apos qd ē retro. et thesis positio. q<sup>o</sup>si repositio rez et speciez aromaticaz. et p<sup>o</sup> sumi large p<sup>o</sup> loco in q<sup>o</sup> vice<sup>o</sup> seruaf. In apothecarius. et ille q<sup>o</sup> referuat spēs aromaticas Itē pign<sup>o</sup> oris ē fili<sup>o</sup> possidens hereditatem paternā. Uñ canis de corpe xpi. Et future glie nobis pignus datur. vñ Cum pignus dat oris signat narū genteoris. Sz pignus eris. idem ē qd vadimonii. vñ Cū pignus dat eris defectū mitigat eris. Itē alibi. Pignus in o natū. sz pign<sup>o</sup> in e vadiaū Itē ypotheca d<sup>o</sup> ab ypos qd ē sub et thesis positio q<sup>o</sup>si suppositio rez mobilū. Uñ scribit<sup>o</sup> in lris. p<sup>o</sup>mitto hoc sub ypotheca oim meaz rez. tam mobilū q<sup>o</sup> immobilū

*Loc verbi nro  
cu p<sup>o</sup>nt p<sup>o</sup>anto  
Itē cito. v<sup>o</sup>bo et est  
p<sup>o</sup>ntat<sup>o</sup> q<sup>o</sup> verbi  
p<sup>o</sup>nto*

**Nuncupat a p<sup>o</sup>pellat et nominat et vocat ista**

**Vociferat censet sensu funguntur eodem**

Hic auctor ponit consynonoma illius p<sup>o</sup>bi appello. Pro q<sup>o</sup> sciendū. q<sup>o</sup> illa verba nuncupo appello et. omnia significant actum nominandi et ponuntur hic sub voce actiua. Quis etiam aliqua sunt ponenda sub voce deponentali. vt nuncupor appello. Et construuntur cum nominatiuis casibus a parte post sub voce deponentali. vt vocor hermānus appelloz petrus. Sed sub voce actiua p<sup>o</sup>struunt cum accusatiuo. vt voco te et



# Joannis de garlandia

Pro quo ulterius sciendū. q̄ hoc verbū nūcupo pponit a nūc 2 occupo  
as are. q̄d ulterius pponit ab ob 2 capio mutādo b in c. In nūcupatio. i.  
noiatio. Itē appello pponit ab ad 2 pello as are. Est at appellare ab infes-  
tiori iudice ad superioꝛē disceptare. Sed appello is ere terciē p̄iugatōis  
est naues ad litus applicare. Sc̄do idē est q̄d cogere vel p̄pellere. vt tal  
vult ip̄m appellere ad hoc opus. i. cogere. Itē nomino as are dī a nomen  
nois. Itē voco as are idē est q̄d p̄ voce aliq̄d exp̄mere. Un̄ canit in cant  
cis. Vocauit ū z nō n̄dit mihi. In vox vocis. i. sonus vocalis. In vocife  
ro as are. q̄d vocē ferre. Itē cenleo es ere. idē est q̄d iubeo vel iudico. Inde  
censor. i. index. vñ Tres quoq̄ censores apud inferos sunt q̄st reges. In  
de censura. i. iudiciū. Un̄ scribit in litteris. Rogamus q̄renus illū p̄pellas  
tis p̄ censurā ecclesiasticā. i. p̄ iudiciū sp̄iale. Et cenleo etiā idē est q̄d nos  
mino. 2 sic capit hic in lra. In pponit recenleo es ere. q̄d idē est q̄d numera  
re. Un̄ canit de brā p̄gine. Sed q̄d nos istos recenemus heroas. idem est  
q̄d numeramus. Itē recensuit moyses p̄ l̄m. i. numeravit Sed recēsis is  
ire q̄re p̄iuga. idē est q̄d purgare. Inde recēs recētis. Et dñr recēsis a  
um media longa. 2 recēsis media correpta vñ p̄lus. Vasa recēsis. i.  
poma recēsis dicas

Si que forte vocis deb  
expe de vocis  
Non feracio i p̄lance  
vñ p̄mual? dat vñ  
mūm vocat rēfura  
mūm

Ostia qui reſerat aperit panditq̄ recludit

Eiusdem sensus depessulat additur istis.

Nic autor ponit p̄syno. huius p̄bi aperio. Pro q̄ sciendū q̄ hoc verb  
bū reſero pponit a re 2 a p̄bo ſero as are. Est at ſerare idē q̄d ianuā clau  
dere. Et dīa signat inter ſero is ere. terciē p̄iuga. 2 ſero as are p̄me cōiū.  
p̄ Breſtā. vñ. Si ſero dico ſeris. tūc terre ſemia mādō. Si ſero dico ſes  
ras tūc l̄imen ad ostia pono. In ſera e. 2 est firmatio ostiū. In ſerator id est  
clauiger. Itē pessulū dī p̄prie lignū quod pellit hinc inde ab vno angulo ad  
aliū q̄n ostiū clauditur. Inde depessulo as are est idē quod reſerare. Un̄  
de legit in canticis. Aperui pessulū dilecto meo. Itē lra dī. ostia deriuat  
a verbo ostio as are. In etiā deriuat hostis id est emulus siue inimic⁹. In  
ostium id est ianua. Et dī quasi phibens introitum hostib⁹. Et ostio as  
are idem est q̄d ostiū claudere. Inde ostiator. id est ianitor. Item pando  
est idem q̄d manifestō. 2 capit hic p̄ aperire. q̄z qui ostiū aperit res mag  
nifestat. Sed recludo dī a re 2 claudio. 2 deponit ibi a. 2 dī recludo. q̄st itez  
rato clauſum aperio. Sed depessulo cōponit a de. 2 a noie. pessulū. q̄d idē  
est quod ober vel repagulum.

Nec trīa cōiungas p̄sumit vsurpat 2 audet

Nic autor ponit p̄synonoma illius p̄bi audeo es ere. Pro quo sciens  
dum q̄ p̄sumo is ere idem est quod superbire. Et dicitur p̄sumere q̄st  
pro alijs ſumere. Inde p̄sumptio. Inde p̄sumptuosus id est superbus  
Etiam p̄sumere idem est quod confidere. Et sic dicimus. p̄sumo de  
te omne bonum. id est confido. Item vsurpo as are est idem quod laudē  
attrahere. Et sic dicimus. ille vsurpat sibi verba magistri. id est attrahit lau  
dē



# Synonoma

*Ita p[er]ta d[icitu]r p[er] h[oc] q[uo]d  
p[er]sona q[uo]d p[er]ta d[icitu]r  
h[oc] p[er]ta d[icitu]r h[oc] p[er]ta d[icitu]r  
p[er]sona q[uo]d p[er]ta d[icitu]r  
p[er]sona q[uo]d p[er]ta d[icitu]r  
p[er]sona q[uo]d p[er]ta d[icitu]r*

dem magistri. In usurpatio. z est acquisitio laudis aliene. Et hoc verbum  
usurpo p[ro]ponitur a nomine vsus z a verbo rapio. Et dicitur usurpo qua  
si vsus vel laudem alterius rapio. Pudeo es ere est verbum neutros  
passiuu. z est synonimu cum p[re]dictis. Pro quo etiam sciendum. q[uo]d hic in  
lra debet sup[er]addi vendico as are. Et vendicare fcat aliquid cōtra se con  
trahere. sicut faciunt vispitiones in diuisione rerum spoliatarz

180

**Sulcat arat versat glebat colit excolit agros**

*oro*

*Ita d[icitu]r p[er]ta d[icitu]r a arcola  
Ita mola d[icitu]r p[er]ta d[icitu]r  
Ita t[er]ra d[icitu]r p[er]ta d[icitu]r  
Ita t[er]ra d[icitu]r p[er]ta d[icitu]r  
Ita t[er]ra d[icitu]r p[er]ta d[icitu]r  
Ita t[er]ra d[icitu]r p[er]ta d[icitu]r*

Nec auctor ponit synonoma illius sibi aro as are. Pro quo sciendum.  
q[uo]d sulco as are fcat sulcos facere. Un quādo terra distendit cum aratro  
tūc causat sulcus. Et tūc dicamus silitudinarie. ille sulcat manus. i. sulcos  
et rimas facit in manib[us]. In sulcator. i. agrestis. vñ. Versi sunt sulci car  
de venere bubulci. Sed aro as are fcat agri raz facere. In aratru. et est  
instrumentū p[ri]ncipale p[ro]ueniens ad agri. Itē verso as are est frequentatiuū  
illius verbi verto quod h[ic] vsu[m] in supino. Inde d[icitu]r verso q[uo]d frequenter  
verto. Sed moderni gramatici dicunt verfor deponentalr. Itē glebo as  
are est terram p[er]cutere. z venit a noie gleba quod est cōuolutio argille. Et  
gleba venit vlt[er]ius a noie glomus. i. conuolutio filoz. In globo as are. z  
significat globum facere. Item colo is ere habet plura significata. Unde.  
Agros rus formaz superos colit atq[ue] parentes. Hos arat hic habitat or  
nat honoz amat. Et prout hic sumitur est consynonimum huius verbi  
aro as are. Sed excolo componitur ab ex z a verbo colo. Item ager dicit[ur]  
a verbo ago is ere. quia sepe agitur

**Alget algescit friget frigescit z inde**

**Algidus ac algoz pariter maris alga vocatur**

**Infrigidatur predictis associatur**

*Algeo*

Hic auctor ponit synonoma illius verbi algeo es ere. Unde algeo est  
verbum neutrale. z fcat frigus pati. z est idē quod frigeo. Inde algescio. i.  
incipio frigere. Inde algoz oris. id est frigiditas. In algidus. id est frigi  
dus. Inde alga. z est herba frigidissima crescens in mari. vnde Grecista.  
Dicitur alga maris. sed dicitur vlna paludis. Frigeo es ere est verbū  
neutrale significās frigidum fieri. Inde frigescio verbū inchoatiue forme.  
Et est differentia inter frigeo es ere. z frigo is ere. Nam frigo is significat  
carnes decoquere in patella. z habet frigi in p[re]terito. Inde frixonium. z di  
citur residuum carnis pinguedine extracta. Inde frixa et frixatura. id est  
assatura. Sed frigeo es ere. id est frigus pati. Inde frigidus a um. Inde  
etiam frigor oris quod duo fcat. primo idem est quod frigus. secūdo idē  
est q[uo]d ira. vñ Psalmista. An facie frigoris eius q[uo]s sustinebit. In etiā frigi  
do as are actiuū. Infrigidat[ur] aris. z est maxime frigus sustinere

**Ara vel altare domini vel mensa vocatur**



၁ ယူ



## Synonoma

lus. quia regitur supcilio. Item obnubo pponitur ab ob z nubo qđ idem est quod tego. z est verbu actiuu. Et transumit a propria significatione quia ponit pro punctione femine cu viro. z est vnu verbum neutrapassiuum. Vñ Florista Neutrūpas. nubo. neutropas. gaudeo fio. In nupta te et est mulier nouiter copulata viro. Inde nuptie ap. z est festum sponsi cuqz sponsa. Item obumbro pponitur ab ob z a verbo ymbro as are. qđ ides est quod occultare. Et deriuatur a nomie ymbra bre. Inde ymbrella et ymbraclū duo noia diminutua. Inde ymbraclū as are. z feat ymbra facere sicut faciunt corpora in radijs solaribus. Item celo as are duo significat. Primo significat lapides sculpere. z tūc ab eo deriuatur celtes qđ est instrumentū lapididarum. Alio mō idem est qđ occulto. z sic tradit in lra. Et ab eo deriuat celum. quia celū regit omia. vñ Grecista Ocelo duz sculpo lapides celo cooperto. A primo celtes dic celū a posteriori. Ab qđo is ere est pbum tercie piugationis. z est ppositum a prepositione ab z do das dare. In ab ditus a um id est absconditus

et h' obumbro z  
qđ p' d'm vñ et  
falsū aliter p'm obumbro  
bit h' h'

et Cap' p'ro p' abdi  
ca p'ndit. z occulta ma  
p'p'at

**Est globus atqz strues cumulus aceruus z agger**

*qđ p'ro p'ro p' abdi  
ca p'ndit. z occulta ma  
p'p'at*

**Est glomus hinc glomeris cōglomerō dicit inde**

Nec autor ponit p'yno. illius nois agger. Pro quo sciendū qđ agger eris dicit esse cumulus terre aliquantulū eleuatus. Etia dicit cumulus lignoru. z deriuat ab illo verbo aggero is ere. qđ pponitur ab ad z a verbo gero mutando d in g. Globus dicit corpus orbiculare sphericum siue rotundum. Et sumit p cumulo in pposito. quia illud corpus est compactum ad modū cumuli. In globo as are z est globos facere vel ludere globis Strues dicit cumulus lignoz. z dicit ab illo verbo struo is ere quod idem est qđ edifico. eo qđ strues p ligna p'cularia p'struitur. Item cumulus dicitur pgregatio cuiuslibet rei. Inde cumulo as are. Inde accumulo as are et feat cumulos facere Aceruus p'prie dicitur cumulus lapidum. z deriuatur a nomine acer. z acer est quedam herba amara. Glomus dicit cōiunctio multorum filorum in vnum. z p' esse generis neutri z tercie declinationis. vel generis masculini z secunde declinationis. z semp est cōgregatio filorum. vnde Nec glomus. hoc ve glomus fili glomeratio fert. Nec nomen glomen poteris alijs dare rebus

**Dic anaeboritas inclusas ac heremitas**

**Ab beremo venit hōc sed ab ana nascitur illud**

**Hinc anachorite quasi cordesupma colentes**

Nec autor ponit cōsynonoma illius nominis anachorita. Pro quo sciendum est qđ anachorita dicitur ab ana quod est sursum z cor cordis. et teneo tenes tenere quasi tenēs cor suum sursum ad deum omnipotentem Sed heremita dicitur ab heremo. z est homo habitans in loco deserto. z sic dicit qđ Paulus fuit primus heremita. Et dicit heremita qđ moras in heremo



Joannis de garlandia

Sed inclusus dicitur ab in 2. verbo claudis se ire. et dicitur inclusus quasi solitarie clausus. Et inclusus et clausus. quia inclusus dicitur ille qui non potest exire. Sed conclusus est ille qui potest exire. Et ab hoc nomine anachorita dicuntur anachorite. et sancti homines fideliter tenentes corda sua ad summum bonum scilicet ad ipsum deum.

Ambulo vel gradior eo vado deambulo pergo

Additur his spacioꝝ itineroꝝ ac proficiscoꝝ

Urðseo vel zmeo

Nec autor ponit synonyma illius ubi ambulo as are. Pro quo sciendum quod ambulo ponitur ab antiquo est circum. et volo as are. et muras u in b er o in u. ut ambulo quasi circumulo. Item gradior est verbum deponentale et fecat in b. In gradarius si equus leuiter incedes vel gradatim transiens. Inde degradato as are. et est aliquod de gradu ponere. Item eo is tre est unum verbum simplex neutri generis. et est idem quod transeo. Et transeo ponitur a trans z eo. Et ab hoc verbo eo deriuatur iter quod duo fecat. Uno modo idem est quod via. Alio modo idem est quod ambulatio. Unde non dimittit iter propter pluuiam bonus iter. Item a verbo vado dei vadus dicitur et est locus aquosus non profundus quem homo potest pedibus pertransire. Sed vadio as are. est idem quod pignore certare. Item pgo is ere est etiam synonymon cum predictis et est compositum ab hoc verbo rego. z hys preteritis. Item ambulo compositum cu p. ut pambulo. et tunc participium cum acco sine propositione. ut pambulabo campum. Item spacioz aris est verbum deponentale. Et dei a noie spaciuz quod est idem quod vastum vel ambulo. Inde spaciosus i. amplius. Et spazium multotiens ponitur loco amplo z delectabili. sic dicimus. Volumus ire p. spacio. Item itineror est verbum deponentale deriuatum ab hoc noie iter itineris. Item pfiscor est verbum deponentale. z sim aliqs deriuata verbo pficio. z habet perfectus sum in preterito. Et differunt pfectus z peccatus. Unde Clausula profectus sum longe sepe profectus

Dicitur autem veniens de iure valeat recedens

Telestem dicaue mibi designare salutem

Hoc verbum salue comprehendit aueq; valeq;

Hic auctor ponit p̄sona illius p̄bitaue. **Q**uo scienduz q̄ aue  
est verbū defectiū p̄cans salutarione ip̄ius venientis. Et specialiter sig  
nificat salutarione celsē. **U**n̄ ip̄e angelus Gabriel salutar aut beatā virgī  
nē Mariam dixit. Ave gratia plena rē. **E**t d̄ ab a q̄ est sine rē ve quas  
si ve a dolore. q̄ ip̄a beata virgo pepit ch̄ristū sine om̄i ve. i. sine om̄i dolor  
rē. Sed vale est verbū defectiū p̄cans salutarione ip̄ius recedentis. **E**t  
dicitur vale quasi validus sis. Sed salve d̄: quasi salus sis rē sine ve. **E**s  
p̄ner tam ad venientē q̄ ad recedentem.

Amussis perpendiculum quod regula signat

He alia adque daf m  
 mella m m q am  
 ad pms pms pms  
 tam pms m m m q  
 m m m m m m m  
 pms m m m m m  
 m m m m m m



Synonima

Et sic facta p[ar]te p[ar]te p[ar]te p[ar]te  
q[ui] d[icitu]r d[icitu]r q[ui] d[icitu]r  
d[icitu]r d[icitu]r d[icitu]r d[icitu]r

Dicit autem ponit per nomina illius nois amissis. Pro quo sciendum  
 qd amissis dicit ab a qd est sine et missio as are. qd idem est qd dubitare. Et  
 amissis dicit esse illud cui quo lapicide cognoscit equalitate mundi vel etiam  
 angeloz siue illud sit ferret vel plumbet. Et hoc verbum missio as are est epi  
 uocu. Primo idem est qd dubitare. Inde deriuat didimus. qd idem missian  
 id est dubitas. Secdo est idem qd murmurare. Un Grecoista Dussat qd dus  
 bicat. mussat qd murmurat id est. Et ab illo noie amissis deriuat amissum  
 aduerbiu. indubitanter. Item ppendiculum dicit a pbo ppendio est ere, qd  
 mediate illo instrumeto ppendit equitas ipsius mundi. Item regula est equi  
 uocu. Primo fecit instrumetu lapicidarum de quo iam dictu est Secdo dicit p  
 ceptu alicuius artis respiciens nos in illa arte. et sic dicimus hec est vna res  
 gula grammatialis. Tercio fecit institutu. Et sic dicimus Illi seruant res  
 gulam beati Augustini id est institutu mundi ab augustino. Unde. Regula  
 dat lignum pceptum regula normam.

Lento vel flecto predictis associato

hic auctor ponit p[er] nomen illius p[ro]bi arcuo. Pro quo sciendū q[uo]d hoc  
verbum arcuo venit a no[m]i[n]e arcus. q[uo]d plura fecit sicut p[er] in equocis. S[ed] hic  
sumit p[er] curuatura[m] refudis in ecclesia. In deriuat arcuo. z est idē q[uo]d curuo  
In arcuitas. i. curuatio. In curuato[r] z dicit q[uo]d edificat arcū siue refudine  
Ire obliquo as are est idē q[uo]d curuare. z venit a nomie obliquus q[uo]d dicit ab  
ob q[uo]d est contra z equū quasi p[er] equalitate[m]. Item sumo idē est q[uo]d curu  
uo. Et deriuat a nomie sumus a um. q[uo]d est idē q[uo]d curuus. In lima z est  
ajal hīs curuū nafum. Ire lmo a as are etiā idē est q[uo]d incuruare. In lima  
res us ut. i. incuruatio. Et dicit a no[m]i[n]e lima. z est instrumentu[m] mediante q[uo]  
res incuruunt. Ire flecto is ere etiā idē est q[uo]d incuruare. Et leno idē est fig  
nificat cum p[ro] dictis. In lentus id est tardus vel piger.

**A**lfamus est arbor sunt balsama dicta liquores

Arboris emanant opobalsamū cortice cesa

Defolijs effecta scias folibalsama tritis

Trita vel inscisa faciunt calobalsama ligna

Hoc est capitulum secundum in quo auctor vult de terminare de dictionibus  
synonymis incipientibus a lā b. Et primo incipit ab hoc nomine balsam. et  
est a digniori. Et vult pro sententia q balsamum est arbor nobilis, sed balsa  
mum est liquor ipsius arboris. Vnde incipit opobalsamum. Et de yngentū fac  
tum de cortice ipsius balsami. Vnde etiam solibalsamū. Et de yngentū fac

Est corpus sanctus  
et vita illa regnante

hinc ad pabalsama

ditas <sup>hui</sup> de Carobassa

de 7 yndat fety R  
7 fial (Dum) Eik m

7<sup>te</sup> manne d'après arde

modum a putrefactione

1875



que bostis de dei vini et fa  
 bulose de fuisse fulgura  
 iouis et immo repa vna  
 myel et am ter fuit sol  
 fuerat habuisse et vna  
 stulticia de se per lat  
 ab eo duntaxat duntaxat  
 et miamet et ebrietatem  
 vni de hostiaria pe  
 et fecit in eo homines  
 meditare vna liquid  
 fabulose et eo que datus  
 deag vni hostiaria in  
 gressat de bibere et ita  
 meditati erant et plura  
 et memora et ita festi  
 creabant per se dies  
 et alio nate de pluvia  
 bostis qui duntaxat et  
 deit in datus in vno



# Synonoma

**Pes** substans pprie fertur basis esse calumne

**Omnia** pro statua possunt hec ponere verba

**Basilicos** grece rex dicitur esse latine

**Hinc** scio basilicam nasci simul et basiliscum

Hic autor ponit synonoma illius nois basis. Pro quo sciendum q basis pprie est illud sup quod ponit colūna vicz fundamentū. In sustentamentū dicitur a verbo sustento as are. quod est frequentatū verbū huius verbi sustineo. quod ponit a sub 2 a verbo teneo es ere. 2 capitur pro statua Item columen dicitur esse baculus pprie in quo pueri pmo discunt transire. In incolumis 2 est homo sanus. Item colūna dicitur esse pes stans testudini. vel est vna statua lapidea que sustentat arcum vel testudine. Et venit a nomine columen. 2 quid sit columen iam dictū est. Et dicitur columna. qsi dans columen. Item basilicos grece dicitur rex latine. In basilica 2 est ecclesia regia vel capella vbi reges antiquitus solebant adorare. Et etiā potest sumi pro qualiter domo regali. In etiā basiliscus. 2 dicitur a basilicos grece quod est rex latine. qz basiliscus dicitur aīal quod ex eminentia veneni dicitur rex aliorum animalium habentium venenū. 2 est animal valde venenosum. quia solo visu interficit hominem. 2 solo statu aeris interficit aues sup se volantes. Et dicitur q tale aīal generatur ex ovo galli 2 excubatur a bufone

**De balo vel balatu fore** dicas balatrones

**De baratro recte** dicas fieri baratrones

In hac pte autor ponit quandā dīam inter illa noīa balatro onis. 2 baratro onis. Pro quo sciendū q balatro onis dicitur esse leccator vel iocularis ambiens mensas dominorum clamans ad modū aīis. Et dicitur ab illo verbo balo as are. quod fecit ad modū ouium clamare. Tel dicitur a nomine balatus us ut 2 est pprius accūs clamandi ouium. Un dicitur qdam dīmi balatrones caupones 2 meretrices. Quos laudare solent hos spoliare studēt. Sed baratro onis dicitur esse leccator circueus mensas dominorum. Et dicitur a nomine baratrum. quod idem est quod infernus. Quia sicut infernus non potest repleri. sic etiā nec ipse baratro. Et etiam baratro sumit p diabolo. quia talis etiam multū deuorat. scz quandoqz corpus et animam

**Unum** significant baculus bacus atqz bacillus

Hic autor ponit cōsynonoma illius nominis baculus. Pro quo sciendū q hoc nomē baculus est equocum. 2 ab eo deriuatur bacillus. 2 est vnum nomē diminutiuū. 2 est idem quod prius baculus. In deriuatur imbecillus a um. 2 hic 2 hec lis 2 hoc le. 2 est hō fortis. Et dicitur ab in qd est nō 2 bacillus qsi nō indiget baculo. 2 hoc nomē baculus deriuat ab hoc pbo baco as are. 2 fecit vas priuaz facere. vt est thuribulū. Et dīna est inter carz

Item elegit in libro d'anal  
q immediate qz basiliscus  
nascitur statim in fere  
se ad fontem Et dicitur  
ad fontem aliquid Et qd  
qz nō per ornamē m  
cū ad fontem se m fere  
totū mōm pōt pferre

In balo pōt mōltas  
clauas 2 ad oues  
pōt pmer pōt baculus  
reus Et dicitur pōt  
in ligna vel qz  
pōt debite nō pōt  
ex pōt pōt dicitur  
dicitur 2 baculus  
Quia dicitur qd ille q  
nō pōt ex pōt 2 baculus  
reus pōt ille q nō pōt  
ex pōt 2 baculus  
dicitur dicitur 2  
baculus. fleg 2 p  
re neque



Vas appellat<sup>ur</sup> baco in q<sup>uo</sup> pruna lotat<sup>ur</sup>  
A baco bamly dicit<sup>ur</sup> inde bamly  
Dicit<sup>ur</sup> p<sup>ro</sup> vase baco p<sup>ro</sup> noie q<sup>uo</sup> baco

## Joānis de garlādīa

bonē z prunā. qz pruna dī carbo inq̄tum ardet. Et dī a per qd̄ est valde z  
vīo is ere. qz pruna valdē vīt. Vel dī a p̄bo pruno is ire qd̄ idem est quod  
scalpo. Inde prurices. i. scabies. vñ Dum cutis prurit scabies intrinsecus  
vīt. Sed carbo dī inq̄tum est extinctus. vñ Extinctus carbo. pruna quos  
qz dī ardens. Itē dī Būro. Dum caler est pruna. carbo dum deficit ignis  
Et differūt inter se pruna z pruna. Unde pruna ne fēi generis p̄me declis  
natōis est carbo ardens vī dictū est. Sed pruna oz neutri g<sup>o</sup> pluralis nu  
meri dicitur fructus pruni. vñ Igne caler pruna fert prunus dulcia pruna  
Bacus p̄ c̄scriptū est equoci. qz qñ p̄ma eius syllaba est brevis tunc est  
vas in quo seruātur carbones. sed pur p̄ma syllaba est longa tūc est nomē  
p̄p̄ū. vñ Vīc p̄io vase bacū. p̄p̄io noie bacum

Signāt idem barrus elephas simul z elephantus

Nam barros grece graue dicitur esse latine

Barro barronis grauis aut autenticus est vir

Nic ponit p̄synonoma huius nois barrus. Pro quo sciēdū qz barrus  
dī esse elephas rōne barratus. z est vox elephantis Et dī a barros in greco  
qd̄ est graue in latino. qz tale aīal hz grossam z graue voces. Inde dī barro  
onis. et fcat virū nobile z autenticū. qz tales sunt graues suis subditis. s3  
fm Hug<sup>o</sup> barrus dī a bar grece qd̄ est forte latine. qz tale aīal est multum  
forte. Sed hoc nomē elephas dī ab elephante tali mōte in quo habitāt ele  
phantes. z sunt aīalia inflexibilia. eo qz nō hñt flexuras mēbroz. et sunt cas  
lis nature qz qñ p̄dūt fētū vel partū. tūc pariendo intrāt aquā z post partū  
dirigūt fētū suū rostro suo ad terrā. z talia aīalia sunt frigide. z humide nas  
ture. Vel elephas dī ab elephādo p̄p̄rariū. qz qñ cadit nō p̄t ecōuerso sur  
gere. qz caret tibīs z flexibilitate in pedibz. Etia ab elephas dī elephan  
nomē sedē declinatōis. z idem fcat. vñ Gre. Est hic z hec elephas inflectio  
tercia dī. Sepe scōa tñ denūciat hic elephātus Autenticus venit ab autē  
tin grece qd̄ est nobile vel clarum latine. Et sic barrus dī autenticus. id est  
nobilis rōne p̄geniei.

Lanigeras vel oues balantes atqz bibentes

Dicimus eiusdem tot nomina sunt animalis

Esset in his si non viciaret ouicula vsum

Ponit p̄syno. huius nois bidens. Pro quo sciēdū qz laniger dī ouis  
et dī qñ lanā gerēs. vel dī a p̄bo lanio as are. i. lacerare. In lanista. i. carnifex  
vel homicida. In lanifico as are. i. lanā preparare. In lanifer z lanificum. z  
est locus vbi lanificēs epant cū lana. Quis dī a p̄bo ouo as are quod in  
vno fcaro valet tantū sicut gaudere. qz olim sacerdotes sacrificantes oues  
cū gaudio z tripudio sacrificabāt. Quis autē valet tantū sicut gaudere



# Synonoma

pater in hoc metro. **O** mi frater oua panē comedemus ⁊ oua. **O**ua. i. gau/ de. Et fm Hug. hoc nomen ouis venit a pbo offero. qz antiquus oues of ferebant. Inde oblatio ⁊ oblati. i. holocaustū vel offerentiū. Itē balans est ouis. ⁊ dicitur ab illo pbo balo as are. ⁊ est clamare ad modū ouis. In balatus us ui. ⁊ est talis clamor. Videns dicitur ab illo aduerbio bis ⁊ a noie dens. qz hz binos dentes in anteriori pre cū quibz nascit. Itē littera dicitur ouicula. ⁊ ē diminutiui illius nois ouis. ⁊ nō pōt bene poni in metro. quia habet quattu or syllabas breues.

**Baltens insignes matronas aureus ambit**

**Ex auro mixta confertunt serica fila**

**Baltens et stropheū cintoia cingula zona**

**N**ic autor ponit p syno. huius nois baltens. Pro quo sciendū qz balte us dicitur cingulus aureus mixtus sericis filis circumdans insignes matronas vel nobiles mulieres. sed baltens fm Hug. dicitur cingulus militaris. ⁊ p pte dicitur illud in quo dependent arma. ⁊ est heteroclitū vt p3 p Alexandrū. Inde deriuat baltcolus diminutiui. i. baltens fulgidus siue splendidus. In bal teo as are. i. cum balteo cingere. Item dicitur serica fila. Unde a noie sericūz ve nit sericus a um. et sic ponit in littera serica causa metri. Pro quo sciendū qz hoc nomē sericū venit a seron qd est opidum. qz ibi primo fuit inuentū ser ricū. In serica ⁊ est vestis nobilis. In serico as are. i. sericū facere. Insignes venit a noie signū qd idē est qd exēplū. Inde hic ⁊ hec insignis ⁊ hoc ne id est nobilis. In signifer. i. vexillifer. Itē littera dicitur aureus. ⁊ venit a noie au rum qd est metallū excellens oīa alia metalla. In auricalcum. et est fex auri In aurifodina. ⁊ est fouea vbi fodit aurū. Item littera dicitur mixta. ⁊ deriuat ab illo pbo misceo es ere. qd hz miscui in pterito ⁊ mixtū in supino.

**Betam maguderim caulem dic esse secundum**

**Hinc adiectiuū nomen betacens erit**

**H**ic po. p sy. illi nois beta. Itē beta est equocum. qz aliqui est scda littera apud grecos. Et inde deriuat hebraica littera scilz beth. A qz deriuat bethel et est dom⁹ dei. In bethlehe est nomē cuiusdā ciuitatis. ⁊ interpretat quasi do mus panis. In alphabetū. ⁊ est ordo lrāz. Secdo mō beta dicitur caulis qz crescit in orto post abscissione olerū. In betaceus nomē adiectiuū. ⁊ est cibi fact⁹ de beta. Sz caulis dicitur a con ⁊ ab alo is ere. qz vnū alitur cū alio. Tel dicitur caulis a caumate. ⁊ cauma est pluma calida pficua caulibz. Et ē dīna inter caulis et caula qz caula est stabulū ipaz onū. Sed caulis dicitur esse olus. Sed magu deris p pte nō dicitur caulis sed est tricus ipsius caulis.

**Signat idem bilis offensa rancor et ira**

**Sed proprie bilis est humor fellis amarus**



## Joannis de garlandia

**H**ic auctor ponit synonyma huius nominis bilis. Pro quo sciendum quod bilis idem est quod ira. et caput causa per causato. quod bilis dicitur amarus humor ipsius fellis ex quo causatur ira. Vel est sedes ipsius fellis vel ire. Et ponitur ideo per ira. quod ira preedit a felle vel a bile. Inde debilis id est fragilis. Sed rancor est indignatio vel dolor mentis. Et dicitur a ran grece quod ira latine. Inde rancidus id est iracundus. Item ira est furor recens cito transiens. Et differtur ira et iracundia. nam quid sit ira iam immediate dictum est. Sed iracundia est ira indurata in odium conversa non leuiter recedens a mente. Et ab hoc nomine ira derivatur verbum deponentale scilicet irascor. Inde etiam iratus et iracundus. Offensa vel offensio derivatur ab offendendo dis ere. quod valet intantum sicut ledere. Item littera dicitur fellis. et fel est intestinum animalis a quo procedit ira. Unde in passione domini legitur. Et dederunt in escam meam fel. Item hoc nomen bilis secundum Papiam dicitur pellis ipsius fellis. Vel pellicula circumdans fel.

**Ex geminis libris constat mensura bilibris**

**Dicitur bifores gemine value cocutes**

**H**ic auctor ponit unum notabile de hoc nomine bilibris. et etiam ponit significata eius. Pro quo sciendum quod bilibra duo significat. Primo idem est quod trutina vel libra cum qua aliquid mensuratur. Secundo libra valet tantum sicut viginti solidi. Inde dicitur bilibris. et est pondus habens duas libras. Inde derivatur libertus et est homo faciens secundum proprium suum velle. Inde libertinus id est filius liberti. Inde libripens. et est ille qui tenet libram. vel est illud quod pendet in libra. Tunc auctor subiungit dicens quod bifores dicitur ianue duplices. et derivatur ab illo nomine binus et ab adverbio foris. quia tales ianue clauduntur foris. Et proprie bifores dicitur ianue que habent duas valvas. Item geminus idem est quod duplex. Inde gemino as are id est duplicare. Item valuta idem est quod ianua. Et dicitur valuta quod si vacua. quia raro est occupata.

**Intono vel refono rebbo tono mugio clamo**

**A boo buccella fit buccula bucca boatus**

**De cano de bucca cum buccino buccina sunt**

**Infantum buccas ossila vel oscula dicas**

**Est buccella cibo quantum semel accipis ore**

**H**ic auctor ponit synonyma illius verbi boo as are. Pro quo sciendum est quod boo as are est sonus bouis facere. Inde proponit rebbo quod idem significat. Et dicitur a re et a boo boo. Sed intono as are idem est quod sonare. Et ab in quod est valde et tono. Inde derivatur tonabulum. et est instrumentum factum cum sono. Inde etiam potest dici tinnibulum. et est parva campana significat.

e. ij.



# Synonoma

ue corpus pendens in medio campane. Inde derivat tonitru<sup>9</sup> et est sonus  
factus in nubib<sup>9</sup>. Sed mugos is ere est son<sup>9</sup> ipsorum boum facere. In mus-  
gicus et est talis sonus. Sed clamo as are est generale ad illa et significat  
generaliter son<sup>9</sup> facere. Inde clamito as are est frequentatiu<sup>9</sup> huius ubi clas-  
mo et significat frequenter clamare. Unde in libro sapientie. Sapientia clas-  
muit in plateis. Sciend<sup>9</sup> q<sup>9</sup> ab illo p<sup>9</sup>bo boos boas boare venit boatus. i.  
vox. Inde derivat buccula et buccella que sunt diminutiua huius nois buc-  
ca bucce. Et derivatiu<sup>9</sup> immediat<sup>9</sup> huius nois bucca est buccella. sed me-  
diatum est buccula. Et bucca bucce venit a p<sup>9</sup>bo boos as are et p<sup>9</sup>mo est ma-  
xilla infantum. Sed buccella d<sup>9</sup> morsus qui semel ore accipi potest. Et ab  
illo noie os oris derivat oscillum et est diminutiua huius nois os os et est eq<sup>9</sup>  
uocum. Primo est paru<sup>9</sup> os. Secundo est ludus mediate quo pueri vel pu-  
elle solent ludere. Et dicit<sup>9</sup> alio noie puppa vel puppina. Et differunt inter se  
popina et pupina. quia pupina d<sup>9</sup> imago ficta. sed popina idem est q<sup>9</sup> coquis-  
na. Et dicitur a popos grece q<sup>9</sup> est pingue latine. q<sup>9</sup> in popina solet esse pins-  
guedo. Itē littera d<sup>9</sup> infantum. Infans em<sup>9</sup> d<sup>9</sup> ab in q<sup>9</sup> est non et for<sup>9</sup> faris.  
et d<sup>9</sup> infans q<sup>9</sup> inō fans. i. loquēs. In infantia et est etas infantis

Inter se lituus tuba tibia buccina distant

Ex lituo gracilis sonus exijt gratior illinc

A componenti sortitur tibia nomen

¶ Nec auctor ponit consynonoma illius nominis buccina Pro quo sci-  
endum est q<sup>9</sup> lituus dicitur cornu a quo exijt gracilis sonus. et facit sonum  
amenum. Et dicitur a lito as are quod idē est quod rauce sonare. Vel fm  
aliquos latinos dicitur cornu a quo exijt gracilis et modicus sonus. et suffla-  
tur tempore prel<sup>9</sup>. Vel dicitur lituus a lite. Sed tuba dicitur magna fis-  
tula habens grossum sonum. Inde tubicen et est aliquis canens in tuba. In-  
de tubicina dicitur mulier exercens tale officium. Sed tibia dicit<sup>9</sup> esse fistu-  
la. et sumit nomen suū ex partib<sup>9</sup> ex quib<sup>9</sup> componitur. quia talis fistula que  
dicitur tibia componit<sup>9</sup> ex tibijs coruorū. vel capit nomen suum a primo in-  
uentore. Inde tunc derivatur tibicen. et dicitur aliquis canens in tibia. In-  
de etiam tibicina. et est mulier canens in ea. Sed buccina dicitur magna fis-  
tula cum qua vigiles notificant diem vel noctem. Inde buccino buccinas  
buccinare. et significat buccina cantare. Item texrus dicit (sortitur) Pro  
quo sciendum est q<sup>9</sup> sortior sortiris est verbum deponentale et est idem q<sup>9</sup>  
lucrari. et venit ab illo nomine fors quod est equiuocum. Un<sup>9</sup> Sors notat  
cicum. designat fors capitale

A bubo bubastus bos bostar buccera buris

Bubulus et bulcus bucus buglossa bubulcus

De boos pretereo sit boforus atq<sup>9</sup> boetes







# Synonoma

sumi pro supbo. Sed ramus dicitur esse granū vūe. Sed bubulcus est pius  
bos domesticus. Sed bubulus est magnus bos indomitus et siluestris  
existens maior boue illo domestico. vii Bos est camporum bubulus est ne  
morum. Sed bulcus et dicitur pisces magni habentes mulcum de lacte in  
se. Sed buglossa dicitur lingua bouum. vel etiā dicitur gramen crescens in pratis  
Et dicitur a noie bos et gleſia lingua quasi lingua bouis. Sed buccera dicitur a no  
mine bos et ceron in greco. qd idem est qd cornu in latino. et sunt animalia  
habentia cornua sicut boues. vel ppe dicitur queliter animalia cornuta.  
Sed boforus est via vel meatus qui dirigit boues ad pratu. Et dicitur a noie  
bos et foros grece quod est ferre latine. quia talis via fert boues ad pratu  
vel ad pascua. Sed boetes dicitur stella que est fixa in polo artico. et ista stella  
est anterior in vīsa maiore et antecedit septestellu. Et deriuat ab hoc nomie  
bos. quia talis stella est disposita ad modum capitis bouis. Item in littera  
dicitur fixa. Unde fm huguicionem figo is ere idem est qd alligare. Inde  
fixula et figula. Et dicitur nodus cu quo mantellus ligatur. Inde crucif  
go is ere. et est ad crucem figere vel ligare. Itē meatus deriuat ab hoc ver  
bo meo as are. id est transeo. Inde meatus us ui. et est iter vel via. Item  
stella dicitur quasi stilla. qz ois lux stillat et fluit a stellis. Et dicitur stella a sto as are.  
quia stella stat siue fixa est in celo.

de qd  
est bombex lana  
vinnitq p r bōbix  
de bombex de bomis ce  
ado digesto pila fila  
faciens qz bombex de  
lana et pila in arborib  
p r munit auctor et qd  
ad dicit qz bombex lana  
de Egestio id qd p r m  
eo qd aet a noie egero  
qd ad e r opia qd p  
sacred opia

**Est bombix vermis egestio digerit eius**

**Serica sit testis huius bombicina vestis**

Nec auctor ponit significata illius nois bombix dicens. q bombix dicit  
esse vermis ex cuius digestionem fit sericum seu serica fila. Sed bombicina de  
riuat ab hoc noie bombix. et dicitur sericu factu de sericis filis. Na fm hugui  
cionem bombix ppe dicitur vermis faciens sericum. Et differunt inter se bom  
bix et bomtex. vii Est bomtex lana. sit vermiculus tibi bombix. Item litte  
ra dicit egestio. et deriuat ab hoc verbo egero. Sed digestio idem est quod  
purgatio. vii Qui bene digerit ingerit egerit est bene sanus. Item littera di  
cit testis. et dicitur fm huguioem quasi tenens. et est generis communis. Item  
testor aris verbu deponetale est idem qd testimoniu perhibere. Inde protes  
stor et prestor quasi simul testor. Inde detestor aris. Et dicitur a de qd est deor  
sum et testor. et sumitur p maledicere. Inde hic et hec detestabilis et hoc le. et  
valet tantu sicut maliciosus. Unde canit de sancto Nicolao. Detestabilis  
infamia seruus dei ademit nicolaus.

**Est bufo rana ranuncululus atqz rubeta**

**Turpis auis bubo turpissima bellua bufo**

Nec auctor ponit syno. huius nois bufo. et cum hoc significata illoz no  
minu bubo et bufo ibi (Turpis auis bubo) ¶ Pro q sciendu q bufo est ani  
mal huius naturalis dilectioem ad homine. qz post morte statim corrodit ho  
mine Et dicitur q generat ex medulla hois vel de cerebro vel de spina dorsu In  
dicitur bufo in supbo qui est inflatus ad modum bufonis. Sed rana dicitur a ran



## Joannis de garlandia

grece qd est ira latine. Inde deriuat nomen diminutiui scz raniculus. et est parua rana. Sed rubeta est equiuocu. Primo est animal venenosum habes oculos rubros et ventrem rubru ppter nunciu venenu. Et dicitur a rutedine vel a noie rubus. qz habitat in rubis. et vocat alio nomine calomita. vnde Brecista. Sed tame euita ne te fallat calomita. Secundo idem est qd meretrix. Et dicit a rubro es ere. quia rubificat faciem colore artificiali vt placeat amatis suis. Et est differentia inter rubeta rubete feminini generis. et rubetum neutri generis. qz rubetum neutri generis est comprehensio multaz arboru. Unde Non venit ad siluam qui circa rubeta veretur. Item bubo est equiuocu. Primo dicit quis volas de nocte. et dicitur vulgariter q can tus seu clamor illius quis significat aliquem morituru. Secundo dicit infirmus culti. et illa infirmitas causat ex ambulatione. Itē littera dicitur turpis. et est nomen adiectiui mobile per tria genera et p duas terminaciones et est idē qd vilis. Inde dicitur turpitrado nomen tercie declinatōis

**Res eadem blactra vespertilioqz vocata**

Hic magister ponit consynonoma illius nominis blactra. Pro quo sciendum q blactra est equiuocu. Primo est vestis purpurea. Secundo est idem qd vespertilio. Inde deriuat hoc verbu blactro as are. et est idē quod diuinare. Inde blasphemare id est reprehendere. Inde blasphemia id est reprehensio vel sublatio. Sed vespertilio est quis volans de nocte. et sumit suam originem a vespere. quia volat vel volare incipit de vespere. Et ista sunt nomina auis que volant tpe nocturnali. scz vespertilio. noctua. noctis corax. bubo blactra lucifuga. Et dicitur lucifuga qsi fugans lucem

**Bractea bracteola tenuissima lamina ferri**

Hic auctor ponit consynonoma huius nominis bractea. Pro quo sciendum q illa duo nomina bractea et bracteola veniunt in hoc q ambo significant partes multum tenues factas ex percussione malleoru. sed differunt in hoc quia bractea significat lamen subtile auri vel argenti. sed bracteola dicitur lamen ipsius ferri. Et vterius differunt inter se bracteola et lamen. quia lamina dicuntur partes ferri multu tenues. a quo deriuat lamina as are. extendere vel dilatare. scz bracteola dicitur argenti dilatare et multu tenue. Et hoc verbu bracteo dicitur a bracos grece qd est breue latine. et a verbo teneo. q si tenes breuitate. Sed bracteola est diminutiui huius nois bractea. Item ferri dicitur ab hoc verbo ferros. qz p ferri solemus aliqd graue ferre. In ferreo us a um nomen adiectiui. In forrolu nomen diminutiui

**Mercedem cursus brauium victoria donat**

**Additur bis nautum vectigal emolumentum**

Hic auctor ponit consynonoma huius nominis brauium. Pro quo sciendum q merces dicitur remuneratio qui datur ambulatori pro labore sui cursus. In deriuat mercenarius. et est ille qui laborat pro aliquo mercede. vnde dicitur in euangelio. Dignus est mercenarius mercede sua. Inde merci



# Synonoma

mercimonii. et est idem quod precium. Et est differentia inter merx mercis et merces mercedis. quia merx mercis dicitur proprie mercimonii in se. sed merces mercedis dicitur precium. unde Merx est mercatum merces dicitur esse merentis. Item Venduntur merces operantibus est data merces. Et ab illo nomine merces derivatur mercorum aris deponere. Unde mercator. institutor vel emptor. Sed bravium dicitur esse precium quod datur alicui propter victoriam. Et dicitur a brachos grece quod est breve latine. quia tale precium datur pro brevi victoria. Sed emolumentum dicitur precium quod datur de molendino. Et vectigal quod datur vectoribus. Sed nautum est quod datur nautis.

Ita bravium dicitur a brachos  
grece: hinc latine  
quod est laboris subitio  
in victoria. Dappung  
et longa tributo vixit  
gaudium. Unde pro paulo  
omnes quod sunt hinc  
aut bravium amper  
in prima victoria

**Imber hyems bruma tribus est res una vocata**

**Sed nomen bruma trahitur a brevitate dierum**

**Itaque brachos grece brevis dicitur esse latine**

¶ Hic autor ponit synonyma illius nominis bruma. et cum hoc ostendit eius originem ibi (Sed nomen bruma) Pro quo sciendum quod inter proprie dicitur pluvia que transit cum magno impetu. et sic per summi per hyemem. quia hyems semper est tepus pluviosum et impetuosum. Et differunt inter se inter et pluvia. quia imber est pluvia cadens cum magno impetu. sed pluvia cadit paulatim et successively sine non cum impetu. Item hyems dicitur esse media pars anni finem vulgares qui dixerunt annum in duas partes. scilicet hyemale et estivale. licet tamen dividatur in quatuor partes. scilicet hyemem. estatem. verem. et autumnum. Sed bruma dicitur proprie pluvia cadens tempore hyemis aliquoties aliter facta per frigiditatem et sic sumitur hic per hyemem. et dicitur a brachos grece quod est breve latine. quia in hyeme dies sunt breves. quia tunc sol pertransit solstitium hyemale. Item dicitur ros et pluvia. quia ros dicitur cadere tempore noctis sub quibus guttibus vix visibilibus. sed pluvia cadit sub maioribus guttibus

Ita bruma dicitur a brachos  
grece: hinc latine  
quod est laboris subitio  
in victoria. Dappung  
et longa tributo vixit  
gaudium. Unde pro paulo  
omnes quod sunt hinc  
aut bravium amper  
in prima victoria

**Brucus et acalatus locusta res una vocatur**

**Hinc tres etates tria nomina dantur animali**

**Lum brevis est brucus cum de tellure leuatur**

**Dicitur acalatus postquam sit adulta locusta**

**Nomine concordi quasi longa dicimus hastam**

¶ Hic ponit synonyma illius nominis brucus dicens quod unus animal vocatur tribus nominibus per tres etates. Pro quo sciendum quod brucus dicitur a brachos grece quod est breve latine. quia cum brucus primo nascitur et est in prima etate tunc est animal habens breves gutturas. Sed cum aliquantulum creverit sic quod incipit se levare de stercore seu terra dicitur acalatus. et dicitur quia a terra seu a tellure eleuatus. et dicitur acalatus quia est in secunda etate. Sed cum pervenerit ad tertiam etatem tunc dicitur locusta. Et dicitur locusta quasi longa hasta. quia est animal habens crura longa ad modum haste

265

monat

et filia marie

et filia marie

et filia marie



## Joannis de garlandia

Pro quo sciendum q̄ fm Britonē locusta dī volatile puum nō volās mul-  
tum in altū. z sic dicit littera. q̄ locusta dī hasta concordī noīe. q̄ sicut hasta  
est lignum longū. sic locusta est vermis habēs longa crura ad modum haste  
Et differūt inter se brucus fucus z apes. q̄ brucus generat ex stercore eq̄-  
rum. z apes generat ex stercore boum. Sed fucus generat ex stercore mu-  
lorum. Pro quo sciendū. q̄ adhuc sunt alij vermes qui generant ex stercore  
asinorū. z vocant hoc noīe vespis. In dicebat vespasianus nomē aprium vi-  
ri q̄ fuit vnus illorū qui destruxerūt hierlm. Et dicebat vespasianus. q̄ ip̄e  
fuit occupatus p̄ vespes. vñ Bos dat apes. dat brucos equus. fucos quo-  
q̄ mulus. Dat vespes asinus sic ait ysidorus. Et illa oīa aīalia q̄n lapsū  
p̄mī hoīs nō fuerunt creata. Itē vltērius sciendū. q̄ adhuc sunt qdā ver-  
mes qui generant ex vino corrupto. z dicunt bibliones quasi bibētes. Et  
quidā vermes sunt qui generat ex aquis paludinosīs. vt papiliones. Et qdā  
dam sunt qui generant ex corruptione fructuum. z dicunt gurgulioēs. Et  
adhuc sunt alia aīalia vltra illa iam enumerata. vnde. Naules erugo. con-  
sumit ligna teredo. Consumūt carnes termis tinea vestes. Item lra dis-  
cit. Cum de tellure leuat. q̄ h̄ nomē tellus dī a verbo tollō is ere. q̄ tellus  
tollit omnia. Item littera dicit hastam. z hasta dicitur lignum longum z ro-  
tundū apum ipsīs hastilatoribus

Conflictus bellum congressus et ala duellum

Obsidio mars atq; rebellio prelia iungo.

Sunt acies guerra predictis associanda

Hic magister ponit p̄synonoma illius noīs bellum dicēs. q̄ omīa noīa  
in littera posita fecant idem cū hoc noīe bellum. Pro q̄ sciendū q̄ bellum des-  
riuat ab hoc noīe tellus a um. qd idē est quod pulcher. z est vñ nomē adie-  
ctiuū mobile p̄ tria genera z p̄ tres terminatōes. vt hic tellus hec tella hoc  
tellum. Sed tellū hic sumitur. put est nomē substantiuū. z dī bellum q̄n pul-  
chritū p̄ contrariū. q̄ bellum est minime pulch. Inde tellie? z bellicosus. In  
hic z hec z hoc bellat. qd idem fecit. Inde bello as are verbū neutrale. Itē  
conflictus est nomē quarte declinatōis. z prope est bellum ip̄orum discrepā-  
tium seu litigatium verbis. Et deriuat a verbo confingo is ere. quod est cō-  
positum a con z fingo quod nō est in vsu in simplici. sed magis in compōne  
vt affingo confingo. Et confingo sumit pro disputare. Inde etia infligo is ere  
id est malum inferre. vt tortor infligit malos. i. infert ipsis mala. Sed p̄flig-  
go idem est quod vindico. Et affligo idē est quod punio. vt ille affligit me.  
id est punit. vnde. Infert infligo. cruciatus datq; profligo. Infert infligens  
configit dimicat atq; Declinat prima profligo. cetera terna. Item nota cō-  
gressus est nomē quarte declinatōis. z venit ab illo verbo deponērali con-  
gredior. quod dī a con z a verbo gradior. Et p̄gressus est talis gressus q̄n  
pugnātes mutuo se accedunt. Item ala est equo cum. Vno est instrumētū  
volādī. Et sic venit ab illo p̄bo alo is ere. q̄ aues alūt se seu nutriūt mes-  
siantib; alis. S; ala scō mō idē est qd guerra seu tellū. z hoc similitudinariē



## Synonoma

qz sicut est mēbrum ipsius auis in anteriori parte acutū. z in posteriori parte obtusum. sic etiā bellum in anteriori parte est acutum. z in posteriori parte obtusum. qz in bello vnus pmo locatur in acie. post hoc duo. deinde tres. et sic de singulis. Item duellum dicitur quasi duorum bellum. Et differunt inter se duellum. bellum. plium. z pugna. vnde Greci. Militis est bellum. fortis pugilū qz duellum. Pugnaqz virosum. sed plia dicitur mulierum. Item obsidium vel obsidio. i. circūuallatio alicuius castri vel ciuitatis. In obsessor. In etiam ob ses. z dicitur pignus pacis. Item mars dicitur quasi mors. z caput hic pro bello. qz multi sepe moriuntur in bello. Alio modo dicitur planeta maliciosus qui o regnante sunt bella. Sed rebellio dicitur lis. z dicitur a re quod est nota diuersitatis z bellū. Et preliū dicitur a pre z a noie litis. z proprie pertinet ad mulieres. In plior aris verbū deponērale. Sed pugna etiā idem est qd lis. z dicitur a pugno as are. In pugnus pugni. quia pugniū proprie dicitur bellum factum ex concussione pugnorum. Item acies est equocum. vt patet in Grecismo. vii. Est acies belli. cuius belli. visus ocelli. Et dicitur ab illo verbo acuō is ere. Sed guerra etiam idem est quod prelium. z est consynonoma cum predictis

**Est fortunatus felix faustusqz beatus**

**De trans atqz beans trabeam dic et trabeatus**

Hic autor ponit synonoma illius nois beatus. Pro quo sciendū qz fortunatus dicitur quasi fortuna natus. z fm Huguitōem venit ab illo aduerbio forte. In fortunatus. Item felix est equocum. pmo idem est quod diues vel fortunatus. z dicitur felix qsi facie letus. Secūdo felix est propriū nomē cuiusdam sancti. z sic est nomē substantiū. s. sic nō capit hic in littera. Sz faustū dicitur ab illo faueo fm Huguitōem. z est idem qd beatus. qz beato fauet fortuna. In fautor z fauor. Item beatus dicitur ab illo verbo beo as are qd idem est qd felicitare. Inde beatitudo. i. felicitas. z dicitur beatus qsi ad fortunā natus. In fortuna est reuerētia homini diuinitus concessa fm exigentiā pplexiōis z nature. Item trabea dicitur a trans qd est vltra z beo as are. In dicitur trabeatus qsi vltra alios beatus. Etiam trabea dicitur vestis regalis cōgrua ipsis regibus. Et adhuc sunt alia consynonoma cuius illis iam enumeratis. i. euentuosus diues opulētus optimus locuples zc.

**Res eadem femoralia sunt perisomata brace**

**De bracos brace venit lumbaleqz lumbis**

Hic au. ponit synonoma illius nois braca. Pro qz sciendū qz brace dicitur a bracos grece qd est breue latine. z proprie est angulus ipsius brace. In derivat bracamista. z est aliqz vel aliqz faciens bracas. Item lumbale dicitur a noie lumbi. qd talis angulū vel vespz circūit lumbos. In lūbo as are. i. cū lūbis fornicari. Sz femorale dicitur a noie femur. qd est posterior pars viri. Sed femē dicitur posterior pars mulieris. vii. Dicitur femur esse viri. sz dicitur semen mulieris. Item perisoma dicitur a peri qd est circū. z somos grece qd est corpus latine. z dicitur esse indumentū p morz parentum. s. ade z eue. In legi in Gen. qz adam z eua receperz perisofz



## Joannis de garlandia

intra qd dicitur in peripsima. et dicitur cortex siue expurgatio pomi. Et aliqui peripsima capiunt pceptu. vñ apłs Facti sum? rāq peripsima. i. tāq pceptus et de spectio. et dicitur aperi qd est circū et somos grece qd est corpus latine

**Fiber idem castorq; beuer castoria cuius**

**Fiunt testiculi castratus dicimus inde**

Hic autor ponit pñ. hui? nois fiber. Pro q sciendū q h nōmē fiber dicitur a fibra fibre. qd fecit venā. qz tale aīal est plēnū fibris. Et dñā est int fibra bre. et fiber bri. vñ. Dic fibra venam. sed dic aīal fore fibrū. S; beuer est vñ nōmē fictū a sono. qz hoc aīal sub lingua theutonica vel lata eodē noie dicitur. Itē castro dicitur ab illo pbo castro as are qd fecit genitalia deponere. qz tale aīal qñ agitatur a venatorib; tunc abscindit genitalia suis dentib; vñ Et vis tam redimat genitalia dentibus auferit.

**Unum significant fungus tuber atq; boletus**

**Quos fructus terre faciunt tonitrus pluuięq;**

**Additur aspergus his sensus conuenit vnus**

Hic autor ponit pñ. illi? nois boletus Pro q sciendū q boletus dicitur a verbo oleo es ere. qd p vno fcatō idē est quod crescere ex pinguedine terre. et h est p pluuiam aspsam. Et boletus ē duplex. qdam crescit ex pinguedine terre. et talis est aliqñter comestibilis. Alius crescit ex pinguedine terre. vel ex putredine bufonum vel ranarū. et istis sunt venenosi. Et dicunt ab olos grece qd est morsus latine. qz q comederit vñ morsum de illo facit pōt intorrecari. Item tuber duo fcat. Primo dicitur illud qd crescit in arborib; vetustis. Alio modo est illud qd remanet post assaturā carniū. Item a pbo deponēti fungor venit fungus. q. i. tuber vel boletus. vñ. Si fuerint fungi dulces poteris bñ fungi. i. vti. Et fungus causatur in pluuiā siue ex tonitru. Sed tuber solū fit ex quadā exalatoe et vehemēti vapore. Itē aspergus idē est quod boletus. et solet fieri ex aspersione pluuię sup terram. Itē lra dicit tonitrus. Unde tonitrus est sonus factus in nubib; vel in aere. Itē pluuiā venit ab illo pbo pluo is ere qd est vñ verbum excepte actōis. qz solum pñet ad deū. Unde hic et hec pluuiat et hoc le. et est aura turbida.

**Dracma bisantiū est vel aureus atq; talentum**

**Sed dracmam proprie speciem dic ponderis esse**

**Dracma notat pondus et tunc fit in e genitiuus**

**Est neutrum dragma sic dragmatis est genitiuus**

**Questio dragmaticum dicas genus esse loquendi**



# Synonoma

Hic autor ponit *ψυ. illi* nois *bisantijs*. z cū hoc ponit *δισμ* inf *draes* ma me. z *dragma* atis. Pro q̄ sciendū q̄ *dracma* pprie est pond⁹. z tūc h̄z gr̄m in e. z est p̄me declinatōis. vel est etiā octaua ps vncie. vel etiā dr̄ argēteus denari⁹. Et a noie *dracma* deriuat *dragmatic⁹* a um. z est *dragmatic⁹* cus s̄mo interrogari⁹. z r̄siuus. z fit qñ aliq̄s q̄rit z sibi p̄i iñ det. z fit iter m̄ gr̄m z discipulū. vñ *Donatus* *Qualitas* noim in quo ē: bip̄ita est. In talib⁹ locutōibus z s̄lib⁹ causat sermo *dragmatic⁹*. Sed *dragmatic⁹* dr̄ genus loq̄ndi. z h̄z fieri qñ vnus q̄rit z alter r̄idet. vt fit inter opponētem et r̄identē. Et est triplex gen⁹ loq̄ndi. vt distinguit *Gr̄c. s̄. dragmaticū. er/moneticū. z didascaliciū*. Genus *dragmaticū* iā dictū est. S̄z *ermoneticum* gen⁹ loq̄ndi est modus loq̄ndi expositiuus siue interpretari⁹. quē modus loq̄ndi autor h̄z in exponēdo vocabula. Et dr̄ ab *hermenes* grece qd̄ est interpret̄ latine. Sed mod⁹ loq̄ndi *didascalicus* est sermo m̄gr̄alis. vt cū magister docet suos discipulos. vñ *Sermonū* genera tria sunt q̄ greca vo/cantur. *Dragmaticon* *ermoneticon* *didascaliconq̄*. Item *dragma* atis ē in terrogatio vel questio. z aliqñ est cantus talis qñ p̄mo vnus chor⁹ caneat et alter r̄idet. Unde canit de beata *pgine*. Ante thozū huius *pginis* fr̄eq̄n tate nobis dulcia cantica *dragmatis*. Itē nota q̄ *bisantijs* vel *bisantium* olim dicta fuit *ḡstātinopol*. In *bisantijs*. z dr̄ eē nomē illi⁹ ciuitatis. sed in p̄posito est numer⁹ viginti solidorū denariorū vsualū. Itē aureus p̄t eē *ψy nonomū* cū p̄dictis. z sic est magn⁹ denarius de auro factus

## 285 *Marsubium bursa forulus loculus crumena*

Hic autor ponit *ψυ. illi* nois *bursa*. Pro quo sciendū q̄ *marsubiū* dr̄ q̄ si sumens marcā siue pecuniā. Et dr̄ a *marcin* grece quod est *marca* latine. Vñ dicit in libro sapiēcie *Curramus* z omnia impleamus *marsubia* Et est *saccus* continēs pecuniā. Sed *forulus* dr̄ magnus *saccus* librorum. et deriuatur a nomine *forus* quod p̄t dici illud lignum in quo scriptor fugit pennas suas. z vt sic dicitur a *foramine*. Secundo mō *forulus* est *synonoma* mū cum hoc nomine *folis* quod duo significat. Primo idem est qd̄ *forulus* Secūdo est instrumentū ipsius fabricantis. vnde *Gr̄c. Est* *folis* *forulus* instrumentū fabricantis. Item *loculus* dicit̄ p̄ua *bursa*. Et s̄m *Huguitios* nē venit ab illo verbo loco as are. Vnde loc⁹ loci. In etiā *loculus* diminutiv⁹ uñ. z est parua *bursa* plena pecuniā vt iam dictum est. In *locuples*. z dicit̄ *locuples* qñ *loculū* plenū h̄ns. In *loculo* as are. z ē pecuniā in *loculo* reſuare. S̄z *bursa* etiā est *ψy. cū* p̄dictis. In *bursare*. z fecit *bursam* claudere. Sed *crumena* dr̄ *saccus* de cor̄eo fact⁹. z venit a noie *crusta* te. Et *crusta* te. pprie est exterior ps panis. vel p̄t eē cortex cuiuslibet rei. In *crusto* as are. i. *crustas* facere. In *crustoria*. i. *taberna*. In *crustin⁹*. z est ppl̄s dur⁹ vt s̄z *rustici*

• Pulcher formosus procerus vel speciosus

• Splendidus egregius facie formeq̄ venustus

• Preclarus nitidus bellus simul atq̄ decorus



## Joānis de garlādia

**N**ic autor ponit synonyma istius nominis tellus. **P**ro quo sciēdū qd tellus est vnū nomen adiectiuū. z est idem qd pulcer. Et venit a nomine tellū qd vltērius venit a noīe bonū et hoc p p rariū qz tellus minime est bonū. Inde tellifico as are. z est idem qd ornare. z sumit etiā p litigare. Item pulcer dicit homo habens pulcritudinem. Et pulcritudo sic describit. Est decens z proportionata membrorū dispositio. Sed formosus dicit a nomine forma qd est species z osus quod est plenus quasi plenus forma seu specie. Inde formositas. i. speciositas. Sed speciosus dicit quasi plenus specie id est pulcritudine. Et sic dicit qd species priami digna est imperio. Sed speciosus fm Hugs. derivat ab illo xbo spīceo qd in simplici non est in vsu. sed in ppositis est bene in vsu. vt pspicio respicio zc. Inde speculū speculi. z est instrumentū speculari vel videndi faciē ppiā. Sed egregius dicit ab e qd est extra z grex gregis. quasi extra gregē positus ppter suā pulcritudinem. Sed pclarus dicit p alius clarus. Sed nitidus dicit ab illo xbo niteo es ere. qd idem est qd splendē. Inde nitidus. i. splendidus. Decorus dicit a verbo decoro as are. qd idē est qd ornare. Et differūt inter se decoro media longa et decoro media brevis. qz decoro media brevis est idem qd honoro sed decoro media longa est idē qd ornare. vñ Hūc homines decorant quē vestimenta decorant. Item venustus idē est qd decorus. Sed pcerus media longa est idem qd pulcer. Inde pceres id est nobiles. Sed pcerū media brevis idē est nobilis. vñ Est pcerū vere pcerū corpus habere. Quictorum pcerū corpus dic esse pcerum

### Ther et astra polus celū dicat olūmphas

Est proprie summa tibi pars tamē aeris ether

**P**ostq magister determinauit de synonymis dictionum incipientium a littera b. Hic psequēter facit hoc idē ponēdo synonyma dictionū incipientū a c. Et primo ponit synonyma huius noīs celum ppter eius nobilitatem. vt sunt illa ether astra polum zc. **P**ro quo sciēdū qd celū plura significat vt patz in equocis ibi. Est aer celestis zc. Et hoc nomen celū derivat a verbo celo as are qd est idem qd tego. qz celum regit omīa. Itē ether dicit ab etheron grece qd est varium latine. qz est varijs stellis decoratus. Inde ethereus a um idem est qd celestis. Et plura sunt noīa habētia duplicē accusatiū singulārē. vt sunt illa ether crather panther z lampas. vñ Bis duo noīa sunt terne duplicētia quartū. Ethera panthera crathera lampas dicās. Et ab illo noīe ether venit ethera ethere pīe declinationis z est idem qd astrū. Sed fm Hugs. ether est nomē grecū z est elementū supius. Inde venit ethera et est splendor aeris. Itē astrum pīe dicit stella. Et dicitur ab astor grece quod est lux latine. quia est stella luminosa. et differūt inter se stella z sidus. vt patet in grecista. Sed polus pīe dicitur celū vel terminatio ipsius axis. Unde axis dicit cardo celi in quo celum voluit. et hoc similitudinarie. quia sicut rota voluitur in axe sic celum etiā voluitur in axe et sic polus dicitur esse axis in duobz locis. et vna terminatio dicitur polus articus. Alia polus antarcticus. Et polus fm huguicionem derivatur ab



## Synonoma

Illo verbo polio polis polire quod significat idem qđ sculperē vel planare  
 Inde polus. z sunt due stelle penes quas sumitur mensura celi. Inde poli  
 antrū. et est idem qđ sepulcrū vel cimiteriū. Et dicit a polis qđ est pluralis  
 tas z antrū. i. foramen. qz cimiteriū habet multa foramina vel sepulcra. S  
 olimphus est nomen magni montis de quo dicit in theodolo qđ cū ipsi antiq  
 illac puenērūt fiebant iuuenes triginta ānoꝝ. Et dicit olimphus ab olon qđ  
 est torū et lampas ardens. quia talis mons est ad modū ignis dispositus.  
 Sed fmi huguitōem olimphus dicit ab olon quod est torum et phos qđ est  
 lux quasi torum in luce. z sumitur hic pro celo. Inde empiriū dicitur ab en  
 qđ est in z pir qđ est ignis. qz torū apparet ignē ppter claritatē suā. z sumit  
 p celo vbi est habitatio sanctorum cum deo gloriofo

**Est canis est catulus leporarius atq; molosus**

**Latrans vel velter cōplent numerum q; frequenter**

**Hi metra peccarent odorinsecus esset in illis**

**N**ic autor ponit synonoma illius nois canis. Pro quo sciendū qđ ea  
 nis est equiuocū. sed vt hic capif est aial latrabile Et derivat a verbo cano  
 qz sepe canit. In catulus diminutiui. z dicit parvus canis. vñ Omina repoz  
 tabit catulus qui cū cane ludit. Inde caniculus. z caniculi alioq sumuntur  
 p fistulis organoz. Leporarius venit ab illo noie lepus z ab illo sbo ras  
 pio qđ rapiens leporos. z est canis apus ad venādūz. Itē molosus est cas  
 nis habēs magnum rostrum. Et dicit molosus quasi morosus. Vcl etiam  
 dicit a mola le. qz talis canis semp est in mola. Vcl etiā dicit a noie moles. qđ est  
 graue pondus. qz talis canis non pōt tene currere p nimia grauitate. Et  
 tūc molosus quasi mole grauatus. Sed odorinsecus est canis sequēs ves  
 stigia ferarū. Et dicit odorinsecus a noie odor z a sbo sequor. quasi sequens  
 odorē ipaz feraz. Et littera dicit (ni metra peccarent) p hoc vult qđ hec die  
 tio odorinsecus nō potest tene poni in metro. qz pma syllaba est bzeus et  
 consequenter secūda z tertia sunt longe. Et adhuc sunt alia noia synonoma  
 cum pdictis idem significātia. sicut est culpar. reutonice eyn bracke. et  
 est paruus canis. et dicit a culpando. qz sepius inculpat. Et adhuc aliud  
 est synononū qđ dicit velter reutonice eyn vint. Et dicit a velocitate pes  
 dum. qz veltres sunt multū veloces in currendo. Etia latras potest sumi  
 p cane. Et ppe latrans est sonus ipsoꝝ canū Et dicit a sbo latro as are. In  
 latrator z est nimis vel leccator solens latrare sicut canes

**Est latrina locus idem cacabūda cloaca**

**Signat idem quasi triste tegens tristega vocatur**

**Necnon priueta coniūgimus his sociando**

**N**ic autor ponit synonoma illius nois cloaca. Pro quo sciendū qđ  
 cloaca est locus fetidus. Et dicit a con quod est simul z cleo es ere. qđ idē est.



## Joannis de garlandia

quod feteo. qz fecer pre imudicie. Sed latrina dicitur ab illo pbo latro as are  
qz fuit ibi latratus p egestionem stercoz. Unde qda diabolus dixit ad mo-  
nachū sedentē in cloaca et dicentē horas. Super latrinā non debes legere.  
Rādit monachus. Purgo meū ventrē colo deum oipotentē. Hoc deo qd  
sup do tibi qd cadit infra. Sed latrina fm Huguitōem dicitur ab illo pbo la-  
teo es ere. qz in tali loco later imundicies. Inde labia z labulū. Sed triste-  
ga dicitur quasi triste regens imundiciem. et potest sumi p loco fetido pre-  
allegato. Et dicitur ab illo aduerbio triste. z a verbo tego is ere. Unde legitur  
in genesi tritegas in archa facies. Et fm Huguitōem tritega est generis  
neutri. et est locus pclusus asseribi. Sed cacabunda est locus defluxionis  
stercozum. Et dicitur a caca quod est de et bunda fluxus quasi defluxio ster-  
cozum. Vel dicitur a cacos grece quod est malum latine et būda fouea. qz  
si fouea malozum stercozū. Vel dicitur a nomine cacci neutri generis. z est ra-  
lis imundicies. Sed priueta est nomen generale ad omnia iam dicta. Et  
sunt adhuc plura que etiā sunt p synonoma. vt sterquilinū. cisterna. et pos-  
sunt sumi pro cloaca. Sed cisterna pprie est transitus in qua transit immu-  
dices. Et etiā sumit p loco in quo pgregatur aque fluuiales. Sic etiā auer-  
nus potest sumi pro cloaca. sed tamen pprie est locus vel via p quā descen-  
dit ad inferos. z dicitur ab a qd est sine z ver veris qsi sine vere seu amenitate

**Cor da fidis restis est funis funiculus qz**

**Est autēna rudens amentum iungitur istis**

**Dic'a rudo rudens fidicem fidis et cano format**

Hic auctor ponit p synonoma illius nois corda. Pro quo sciendū qz cor-  
da potest esse restis in campana. z etiā sumit pro intestino cuius de quo fuit  
resonancie instrumentoz musicoz. Unde dixit qdam. O felix corda strin-  
gens felicia corda. Inde cordo as are. et est cordas facere. sed fidis nomē fēi  
generis. id est restis. Et est differentia inter fides fidis. et fides fidei. qz fi-  
des is est nomen virginis. sed fides fidei est idē qd fidelitas. Inde fidus a  
im. i. fidelis. Sed autēna est funis mediāte quo ducit velus. Et dicitur autēna  
qsi aerem tenens. Inde autēno. z significat regere nauem mediāte autēna.  
Sed rudens dicitur restis pendens in malo tenens ipm ne cadat. Et dicitur ab illo  
verbo rudo. quia rudū facit fonū. Inde rudicula diminutiuū. sed amentum  
pprie est corrigia in medio existens. Itē funis est idē qd laqueus. Et dicitur ab il-  
lo pbo fungor qd in ppositōe idē est qd morior. vt defungor.

**Lantarus vel patera calices vel pocula cratber**

**Liphus apud veteres tractantur cornua conche**

**Simbria vel ciatus cathesia iungitur istis.**

**Ac instrumentum dicas cathesia nauis**



## Synonoma

**N**ic autor ponit synonyma huius nois cantatus. Pro quo sciendū q cantatus est vas in quo cū aliquid fundit facit sonus. Et fm Hug. dicit esse ciphus magnus. Et dicit ab illo pbo canro as are. et cantat id est sonat cū aliquid infundit. Sed patera est magnus ciphus. Et dicit a verbo patero es ere. Et est differētia inter patera media brevis et patera media longa vñ. Et dicit patera nicolai villa patera. Us dico pateram patriā dic esse pateram. Calix est equiuocū. vt patet in equiuocis. sed hic sumitur pro ciphō. Et dicitur calix quasi calibs. qz quondā fiebant de calite. Vel dicit a calon grece qd est lignū latine. qz calices vel ciphī antiquitus fiebant de ligno. Et calix etiam aliquādo caput pro passione. Et tūc dicit a caleo es ere.

**C**ornu est equiuocū. sed hic sumitur pro ciphō. Sed pocula dicuntur potationes. et sumit hic pro vase ponendo pmentū pro pimente. Sed crathee dicit vas ex quo liquor bibitur. Unde In crathere meo thetis est pūera li eo. Sed concha dicit a pcauitate. et sumit pro lauatorio vel lauacro. Etiam sumitur pro testa cuiusdam animalis existētis in mari. Sed cimbria dicit ppe vas peregrinorū cum quo mensurant potum. Et dicit a cis qd est circum et brios mensura. quia cum illo vase romipere circulariter mensurant potū. Sed ciaris est ciphus quo vtitur medici dando infirmis potū. Et potest esse simplex bicarius. Unde Et plenis ciaris multos perisse sciatis. Sed cartesia dicit vas sacrorū in quo seruant reliquie. sicut est sanctus oleum suae vinctio extrema. Unde Arrentas ppe cartesia vasa sacrorū. Etiam cartesia potest esse instrumentū ipsius nauis

**A**sciatius pugio cōiunge nouacula culter

**C**ultellusq; spata rasoria iungitur istis

305 **D**espata dictum credas sic esse spatonem

**N**ic autor ponit consynonoma illius nois culter. Pro quo sciendū q asciatius dicit esse magnus cultellus. Dicit enī ab illo pbo acuo is ere. qz solet esse acutus. et potest dici cultellus diuidens pargamenti. Et tūc dicitur ab illo verbo arto as are. quia artat pargamentum. et pincet ad scriptores. Sed pugio onis dicit esse magnus cultellus ad modū gladij. Unde legit q sanctus Ioannes baptista fuit trūcatus capite cū pugione. Sed nouacula dicit esse cultellus rasoris. Et dicit alio noie rasoriū vel rallum. Et venit ab illo verbo nouo as are. quia solet renouare barbā. Sed culter est etiā consynonomū cum illis predictis noibz. Et est nomen primitiuū a quo deriuatur cultellus diminutiū. In de cultellifex cultellificis. et est mechanicus fabricans cultellos. Sed hoc nomen spata spate fm Britonem dicit esse gladius acutus ab vtraq; parte scindens. Sed ramen dicit ppe cultellus cuius quo equis genitalia sua absconduntur. Inde spado spadonis. Et dicitur esse equus castratus. Et etiā adhuc extra litteram sunt multa alia synonyma cum predictis nominibz idem significantia. scz falcastrū. et est instrumentū cum quo legeres absconduntur. Sed sarcastrū dicit esse cultellus sardonum mediante quo ipsi sardones superflua deponūt de corio. Inde venit



## Joannis de garlandia

sarmentum sarmenti secunde declinationis. Et dicitur esse talis in m<sup>o</sup>  
dicies que deponitur de corio.

**Est cophinus calatus cum sporta sportula cadus**

**Qualus quaxillus tu dicis consocianda**

**Istis cartallum supaddas atq; canistrum**

**Fiscina fiscella qua caseus efficiatur**

**Vas lactis tibi sit mulctru mulctraleq; dicas**

**Quod de mulcere nomen sibi constat habere**

Hic autor ponit consynonoma illius nominis cophinus. Pro quo sci<sup>o</sup>  
dū q hoc nomē cophinus est sporta facta de virgulis qua mediāte residua  
mente depōratur. vnde in euāgelio Colligerunt residua et impleuerūt duo  
decim cophinos. Item calatus dī sporta de ligno facta. Et dicitur a calo  
grece quod est lignum latine. quia talis sporta est lignea. Inde calo qd vno  
modo idem est qd vxo. Inde tunc calende. et dicitur dies vocatōis. s; ca  
lo alio modo vocatur portator lignorum. vñ. Dico vocare calo. fert ligna  
meus mihi calo. Item sporta dī a portando. qz apta est vt in ea aliqd porre  
tur. In sportula diminutivū. In sportulatoz. et est ille qui facit sportas. Itē ca  
dus est vas olei. vel mensura quedam olei. Et dicitur ab illo sbo cado. qd  
in eum oleū guttatim cadit. Item qualus est sporta vel vas p quod colat  
cereuisia cum humulo. Inde quaxillus. Item fiscina est vas habens multa  
foramina in eius fundo in quo casei exsicantur. Inde fiscella diminutivum  
Item littera dicit caseus. Et dicitur a verbo cado is ere. quia cadit de fisc  
cella. Item mulctrale dī esse vas in quo mulieres mulgēt lac. Et dicit a s  
bo mulgeo es ere. qd significat lac a iumentis vel ab animalibus trahere. Itē  
mulsum dicitur illud quod fluit de caseis. vñ. Brecista. Vas est mulctrale  
mulsum quod defluit inde. Item mulera cre feat horā mulgendi lac. Item  
mulctru tri. est etiam vas in quo mulgēt lac. Et mulctrale alio noie dī syn<sup>o</sup>  
et tunc est secūde declinatōis. sed quādo li synus est qre declinatōis. tūc ē  
replicatio vestium. et sic sumitur pro gremio. vñ. Implet māna synus repe  
coagula synum. Itē cartallum est vas cū quo botri vinearū portantur ad  
domū vel ad torcular. Vel alio noie cartallum dicitur sporta lignea valens  
ad reservandem scutellarū. vnde Uttria cartalla. nec vidi lignea ralla. Itē  
canistrū pprie dī sporta pistoz cū q portant panes ad for. Vñ legit in Gene  
si q pistoz pharaonis vidit tria canistra sup caput eius. itales sportas

**Balteus et stropheum cinctorium cingula zona**

Hic autor ponit p sy. illius nois cingulus. Pro q sciendū q cingula le p  
me declinatōis pprie ptinet ad equos. Sed cingulus pprie ptinet ad hoīes  
seu spēaliter ad viros. Sed cingulū cinguli pprie ptinet ad mulieres. vnde.



## Synonoma

**C**ingula cingit equum. sed cingula sunt mulierū. Cingulus est reliquus quod cingit membra viroꝝ. Et hoc nomē cingulus venit ab illo ꝑbo cingo. Inde cinctim aduerbiū. id est stricte. Sed cinctorium etiā derivatur ab illo verbo cingo is ere. et ꝑōt dici omne illud qđ circūdat corpus. Si stropheum est nomē cinguli quo utebat̃ theatꝛus iōānes. Et dicit̃ a stropheos grece quod est ambire latine. quia ambit corpus. Item sciendū qđ dicit̃ia est inter stropheum et tropeū. vnde Dic zona stropheū. palma dicit̃ esse tropeū. Sed zona idē est qđ cingulus. In zona as are. et est idem qđ ambire. Sz balteus est nomē heteroclitū. vt patꝛ ꝑ Alexandrū ibi. Balteus addat filūdo meabis. Ne sedeas meste nec dissoluas inhoneste. Sed tamē dicit̃ ꝑꝑe cingulus militis. Inde balteolus diminutivum eius. Inde balteo as are. et est cingere mediante balteo.

### Sunt ocree calige quos tibia gestat amictus

In ista parre autor ponit cōsynonoma illius noīs caliga. Pro qđ sciendū qđ ocrea dicitur ab ob quod est circū et creos caro. qđ ocrea habet esse circa carnē. Sed caliga dicit̃ qđ ligans calorem. i. conseruans. vel dicit̃ a noīe talus quod est pars pedis. Et dicit̃ caliga quasi ꝑrem pedis ligās. Vel dicit̃ caligo a caligine. i. obscuritate. quia ꝑ caligam solemus aliquid obscurare. Et caligo inis est obscuritas aeris. Inde caligo as are. et est idem quod obscurare. vel obscurū esse. vñ canit in passione dñi. Caligauerūt oculi mei a fletu meo. Sciendū qđ tibia fm Huguitōem dicitur a tibi grece quod est cātus latine. quia de tibeis fiunt fistule ꝑ quas hō canit. Itē littera dicit̃ gestat amictus. Vñ amictus us ui potest esse nomē generale ad illa. et venit ab illo verbo amicio is ire. quod idē est qđ vestire. Inde gesto idem est quod porto. et ē frequentatiuū huius ꝑbi gero quod habet gesti in ꝑterito et gestū in supino. In gesto frequentatiuū ꝑ mutatōem v in o. Et dicitur ad litteram ꝑōt ad hōi hoc nomen forular. et est magnus calceus.

### Camisiam vel inserulam rem dicimus vnā

Hic autor ponit ꝑsynonoma illius noīs camisa. Pro quo sciendum qđ camisa dicit̃ a nomine cauma atis quod est incendiū. quia camisa facit hōminem calidum. Sed inserula dicitur ideo quia inseritur cuti et alijs vestibus. vnde. Dicis camisa de caumate sumere nomen Vestibus imposita dicitur inserula. Et aliqui textus habent interula. et significat idem. Et est aliud cōsynonimum quod dicitur subunculum. quod est equiuocum ad duo. Primo dicitur vestis interior inter alias vestes. Et dicitur a verbo subeo is ire. quia subit alias vestes. Secundo dicitur frustum panni quod ponitur ante foramen. vnde Grecista. Quod tunice suppono subuncula dicitur esse. Inde subunculoꝝ. Item hoc nomen interula dicitur a ꝑꝑositione inter. quia semper interius induitur.

### Crudus crudelis austerus et improbus atrox



## Joannis de garlandia

Est ferus atq; feror; violētus acerbus et acer

Impius inimicus seuus molestus iniquus

Asper inhumanus et strenuus atq; proteruus

Tortus et indomitus his iungimus atq; seuerus

Predictis burus sociabitur et truculentus

In ista parte autor ponit synonyma illius nois crudelis. Pro quo sciē  
dū q; crudus est equocum ad plura vt pr; in equocis. sed hic capitur p cru  
deli. Et ab hoc noie crudus deriuat hic et hec crudelis et hoc le. Sz autferus  
idem est quod proteruus. Et dicit ab austro tali vento. Inde h et hec austr  
lis et hoc le. Sed improbus d; ab in qd est non et probus quasi nō probus  
Sed atrox idem est qd horribilis. et venit ab illo noie ater. Inde atramentū  
et est quedam res nigra valens ad incaustum. Inde atrium. id est pallaciu;  
siue domus nigra. Inde atramentarium. Inde etiam atrocitas. i. proterui  
tas in moribus. Uel atrox dicit ab illo verbo trudo is ere. Inde truculen  
tus. id est plenus crudelitate. Inde etiam trutina. i. libra. Sed ferus d; ab  
illo verbo fero fers. q; ferus fert crudelitatem. Inde fera fere. et est animal fil  
nebre. Inde etiā feror. i. crudelis. Inde ferinus a um. et sic dicimus. Ille st;  
carnes ferine. Sed violentus dicitur quasi uilētus et interponit o. Inde vio  
lentia. et etiam uolēto as are. Sed acerb; dicit ab acer. et acer idem est qd ar  
bor valde amara. et tunc habet acerbis in genitiuo. Uel etiā acer aliquando  
sumitur pro crudeli. et tunc habet acris in genitiuo. vnde Dicitur arbor acer  
uir fortis et improbus acer. Arbor format cris. uir fortis et improb; acris.  
Sed impius dicitur ab in quod est non et pius. quasi non pius. et mutatur  
n in m propter litteram p sequentem. Inde impietas. Sed seuus dicit ab  
illo verbo seuio is ire quarte coniugationis quod est idem quod proteruire  
Uel dicitur seuus quasi seorsum a via. Inde seuicia. id est crudelitas. Sz  
iniquus dicitur ab in quod est non. et equus quasi nonequus. id est iustus.  
Sed inhumanus dicitur ille qui facit actus abhominabiles Et dicitur ab  
in quod est non et humanus quasi non humanus. Et dicitur humanus  
quod venit ab illo nomine humus. vnde. Qualescunq; sumus nosq; coes  
quat humus. Sed proteruum est consynonymum cum predictis. Inde p  
teruitas. id est horribilitas. Sed tortus idem est quod malus. Inde uenit  
tor; tor; otis. et est punitor; malorum hominum. et uenit ab illo verbo torqueo  
es ere. Sed indomitus dicitur quasi non domitus. Inde indomito as are  
id est non refrenare. Sed horridus dicitur ab illo verbo horreo es ere qd  
idem est quod terrere. Inde horro; horro; horro; horro; es ere qd  
Sed seuerus idem est quod crudelis. et pro illo significato dicitur seuer;  
quasi seorsum a vero. Inde seueritas. Etiam aliquando est nomen cuius  
dam sancti. et tunc dicitur seuerus quasi serens verum. Sed in sanus dicitur  
quasi nō sanus. et sumitur hic negative. Inde uesanus d; quasi habens ve in



# Synonoma

sanitate. et est idem quod insipiens. Sed vecors etiam est p̄sy. cū p̄dictis. Et dicitur quod  
ve habes in corde. Et dicitur ab eo quod est extra. et cor cordis quasi extra cor posu-  
it. et est idem quod timidus. Etiam tyrānus est p̄syno. cum p̄dictis. Et dicitur a  
noie tyro omnis quod idem est quod nouus miles. qui solet esse furibundus.

Est chorus atque cohors conuentus concio cetus

Dic consortia contubernia dicque coronam

Turba pbalanx acies sociatur cuneus istis

Plebs legio populus agmen acies chorus ordo

375 Conuentus turma fulgurque ceterua cohors gens

Brex manus auxilium que sunt consortia iungas

Est sexcentorum sexaginta legio sex

Ut numerum peragas super hec sex milia ponas

Sex quingentorum centum dic esse cohortem

330 Conuentus conuenticulum manus additur istis

Hic autor ponit consynonoma illius nominis chorus. et sunt illa chorus  
cohors conuentio etc. Pro quo sciendum quod chorus est equiuocum ad plu-  
ra. Primo modo chorus est turba. et sic capitur hic. unde canit. Te gloriosus  
apostolorum chorus. Secundo chorus est ventus australis. Tercio est  
instrumentum musicum. unde psalmista. Laudate eum in tympano et cho-  
ro. Quarto chorus est mensura. Quinto idem est quod chorea. unde in li-  
bro Regum. Nonne iste est dauid de quo canebant in choro. id est in chos-  
rea. Sexto est cancellus vel intersticiū quod fit inter clericos et laicos in  
ecclesia. unde psalmus. Est tibi turba chorus. et fiat in aere chorus. Cancellus  
que chorus. mensura dicta chorea. Alii instrumentum dicitur esse chor. Si  
conuentus idem est quod chorus. et dicitur a con et ventus. Et hoc nomen  
conuentus secundum Huguinonem dicitur quasi contentus quod dicitur a ver-  
bo contineo es ere. quia conuentus continetur in claustro vel in cenobio Et  
differunt inter se conuentus et conuenticulum. unde. Est monachorum con-  
uentus vel monacharum. Sed conuenticulum dicas pietate carentum.  
Sed cohors idem est quod turba. Et dicitur a verbo cohereo Sed tamē  
proprie dicitur exercitus centum hominum et quingentorum. Et etiam ve-  
nit ab illo verbo cohortor aris. Sed concio dicitur a con quod est simul. et  
cio quod idem est quod voco. Et concio proprie est turba angelorum vel  
scholarium simul cantantium. unde. Tunc obuiam concio celi. Sed ces-



## Joannis de garlandia

aus us in est magna turba. vnde canit in hymno. *Let<sup>9</sup> in excelsis te laudat*  
*eelicus omnis.* Sed cetus ti piscis marinus a quo deriuatur cete nomē neu  
 tri generis pluralis numeri tm indeclinabile. vnde legitur in *Benesi.* *Roz*  
*mauit deus cete grandia.* Sed pfortia dicuntur homines de vna societas  
 re. Et dicitur consortium quasi cum eadem sorte viuientium. Inde consors  
 id est socius. Sed contubernium dicitur societas vel congregatio in taberna  
 Inde contubernio onis. z est socius in taberna Et contubernium venit a no  
 mine taberna. quod vltcrius deriuat a nomine tabula. quia tabula solz esse  
 in taberna. vt in ea scribantur debita. vnde *Q* fili sperne delectamēta tater  
 ne. Tali dulcore multi priuantur honore. Sed corona est equocum ad plu  
 ra vt parz in equiuocis in his meritis. Designat tempus eternum arcuit.  
 ornat. Vincit z est capitis. sacra rasura corona. Et hic in littera capit p tur  
 ba. Sed turba dicit a turbando. quia turba aliquem deturbat. Sed phal  
 lanx idem est quod turba. Et differunt illa tria. phala phale. phalanx. pha  
 lera z phalanga. quia phala est porta ciuitatis Sed phalere dicunt ornami  
 ta ipsius equi. Sed quid sit phalanx iam dictū est. Sed phalanga est bacu  
 lus sustentans vitē vel residuum quod residicatur de vite. vnde. *Ante pha*  
*las phalerata phalanx fregere phalangeras.* z a noie phalera venit phalero  
 as arc. equus ornare. vnde *Loznurus* *Lespirat in phalcris ypus tē.* Sz  
 acies est equiuocū. vnde *Grecista* *Est acies belli cultelli visus ocelli.* Sz hic  
 in littera capitur pro turba. Sed cuneus est nomen substantiuū. z est equis  
 uocum. Primo capitur pro turba. vnde canit de sancto *Martino.* *Hositu*  
*cuneos penetrabo securus.* z sic capitur in littera. Secūdo dicitur lignū pre  
 acurum diuidens alia ligna Tercio dicitur panis vel semella. z sic cōter su  
 mitur. vnde *Est cuneus panis lignū belliqz caterua.* Et venit a pbo cogo  
 is ere. qz cuncus cogit pplm. Sed gens plebs pplis etiam capiunt pro tur  
 ba. z significant congregatōem. z sunt nomina collectiua. Sz turma idem  
 est quod turba. vnde canit de virginibz. *Virginalis turma sexus.* Sed cas  
 terua etiā idē est qd turba. Inde cateruatim aduerbiū. vñ canit de scō *Nico*  
*lao.* *Cateruatim ruunt ppli cernere cupientes.* Et deriuatur a catha qd ē iux  
 ta latine. vt parz in equuocis de hoc quod est catha. Sed agmen inis etiam  
 idē est quod turba. Vnde canit de sancta *Katherina.* *Pereūt milia dñi ro*  
*tatur agmina paganorum.* Sed legio dī esse exercitus constans ex nume  
 ro sex milium sexcentozū z sexa girasex. Sed grex etiā est consynononū euz  
 pdictis. Et pprie est congregatio seu turba ipsarū ouium. Et dī ab illo p  
 bo gregas are. qd in simplici non est in vsu. sed magis in pposito vt cōgre  
 go. Inde gregarius. z est custos ouium. Sed manus est equuocū ad plā. vt  
 prz in equuocis in his meritis *Dars hois pmpria pterio turba prās.* Chri  
 stus vindicta. miseratione mun<sup>9</sup> unago. Omnipotes opus dī ē manus. Et  
 hic in lra capit put intantū valet sicut turba. Etiā adhuc est aliud p synono  
 mū cum illis qd dī manipulus qd etiā sumit p turba. z hoc silitudinane. qz  
 manipul<sup>9</sup> pprie fecit garbā qz pñet in se multos calamos Sz silitudinane  
 sumitur pro turba que pñet in se multos homines

**Simbala campana nola tyntinabola iunge**

**Nic autoz ponit p syllius nois cāpana. Pro q sciendū qz simbali dicit**



# Synonoma

a sin quod est con. 2 bolus morfus quasi faciens simul morsum. 2 est parua cāpana. In deriuatur simbalo as are. i. simbala facere vel trahere. Sz fin Buguitōem debet dici simbala le p me declinatōis feminini generis Sz tyn tinabolū est ferrū longum pendēs in campana. vel pōt sumi pro cāpana pna. Et tyn tinabolum est nomē fictū a sono. quia talis campana facit hmoi sonum. Sed cāpana dicitur a pbo capio is ere. qz capie in se magnum sonū. Ut dicitur a cāpania regione. qz vbi campane primo erāt inuēt. Sed nola est pua cāpana q pulsatur in eleuatōe corpis xpi. Et etiā pōt dici illa cāpana quā oues ferunt in collo. Et dicitur nola quasi nō lata. vñ. Strans mola. surda nola. sterilis vola. stās schola sola. Quattuor hec dñis nil valere suis

**Lampus agellus ager rus ortus 2 ortulus aruum**

**Qui colit assidue venit ortulanus ab orto**

Hic auctor ponit p syno. illius nois cāpus. Pro quo sciendū q cāpus dicitur ab illo pbo capio is ere. qz capie in se diuersa semina. Et fin Buguitōem cāpus est planities terre. Et dicitur a cāpin grece quod est breue latine. In campellus nomē diminutiū. 2 dicitur esse puus ager. In cāpester. 2 est aliquis habitās in campo. In cāpularius. 2 est custos campi. Sed ager dicitur qsi annuatim gerens vel qsi annonam gerēs. Et dicitur ab illo verbo ago is ere. qz sepe agitur 2 colit. In agellus diminutiū. In de agellarius. 2 etiā agrestis et agricola. 2 sunt illi qui colūt agrum In agraria. 2 est pciūm quod datur de agro. Sed rus dicitur ab illo verbo ruo is ere. qz vna pars ruris ruit super aliā per aratrum. In rusticus 2 rustico as are. 2 est ad modum rusticorū vi uere. Sed ortus idem est quod cāpus. Et dicitur ab illo verbo orioz iris. qz in ipso oriunt arbores 2 herbe. In ortulanus 2 est ille qui assidue est in ortis In vrtica. 2 est qdam herba vrens q solet frequenter crescere in ortis. Et dicitur ab v grece quod est ignis latine. qz est herba calida Sed aruum est cāpus Et dicitur quasi hātes aratū Et fin Buguitōem venit a verbo aro as are. In ara e. i. altare. In de etiam aruina. i. pinguedo

**Aulea vel vela cortina qz sunt anabata**

**Lortine limbis est peripetasma vocatus**

**Aulea dicuntur quoniam extendantur in aula.**

**Tum sit ana sursum batim gradus hinc anabatum**

Hic auctor ponit p syno. illius nois cortina. Pro quo sciendū q cortina dicitur esse pannus quo mulieres teguntur in puerperio Et cortina qsi corda suspensa. quia ista suspenditur ad tratem p funem vel cordam. Vel cortina dicitur quasi coreū tenens. quia antiquitus ista velamina fiebant de coreo. Sed velum hie est pannus lineus appositus malo in nauī que nautis ducit p flatum venti. 2 p quem naute se gubernant in nauigando. Alio modo ve



## Joannis de garlandia

lum est pānus q̄ extendit in ecclesia. z hoc tpe ieiunij. vñ in passione dñi. Et velū templi scilicet. Sed anabatum d̄r ab ana qd̄ est sursum. z batim gradus vel via. q̄ gradati seu paulatim expāsum est sursum a via. Sed aleuz d̄r cortina que extenditur in aula regis. Sed peripetasma d̄r esse supior ps cortine. in qua imagines depingunt sicut est velamen vel lintheū qd̄ suspen- dis circa parietes. Item ulterius sciendū. q̄ dicit auctor q̄ peripetasma sit li- bus cortine. Un̄ limbus d̄r inferior pars vestis Et ab eo derivat limbo as are. z est limbos facere. Inde limbatix. z est mulier que plicat vestes

**Certamen lites rixas vel iurgia dicas.**

**Est contentio vel dissensio litigiumq̄**

**Assit agonia quibus adiungatur z agon**

**Contrauersia necnon deceptio scisma**

Hic auctor ponit consynonoma hui⁹ nois certamen Pro q̄ sciendū q̄ cer- tamen dicit p̄ntio pugilum. Et d̄r ab illo verbo certo as are. vñ de sancto Paulo. Bonum certamen certavi. Sed lis lites est liuor z beat intantuz sicut certamen. Sed rixa p̄prie spectat ad canes. Et d̄r ab illo p̄bo deponēs tali rixor aris. Sed iurgium p̄tinet ad mulieres. z d̄r ab illo verbo iurgor aris. vñ de Litrem dant homines. obiurgātur mulieres. Inde obiurgia di- cūtur verba litigiosa. Inde etiam obiurgari. i. p̄ndere. Sed cōtentio dicit̄ ab illo verbo p̄tendo is ere. i. certare vel litigare. Sed dissensio d̄r ab illo ver- bo sentio. quod p̄ponit cum dis. Et d̄r dissentire q̄si diuersis modis sentire Sed litigius d̄r a lis z a verbo ago. Et d̄r litigū quasi lites actio. In litigo as are. i. contendere. In litigiosus. i. plenus lite. Sed agonia dicitur telluz ipsoz pugili. Et d̄r ab a qd̄ est sine z gnomus angul⁹ q̄si sine angulo. In agonista. z est pugillator fortis. Sed p̄trauersia d̄r a cōtra z a verbo verro is ere. q̄ in bello vnus vertit se ad alū. S; disceptatio etiā sumit̄ p̄ lite z ves- nit ab illo verbo discepto as are qd̄ idē est quod disputare. Et disceptatio ulterius derivat a p̄positione dis. z a verbo capto as are. q̄si diuersa captas- re. Et p̄prie p̄tinet ad disputātes. Inde disceptatio q̄si diuersis modis cap- tatio. Sed scisma artis est idē qd̄ diuisio. z sumit̄ hic pro lite. In scismaticus et dicitur quasi diuisus ab articulis fidei. vñ sunt ipi heretici. Etia aliud est p̄synononum quod d̄r discordia. z venit a nomine discors Etia debet addi acies aciei plonqādo ei fm̄ regulā. P̄sciani que talis est. q̄ quando conso- nans precedit illam terminationem et alicuius nominis quinte declinatio- nis. tunc ei debet corrip̄i. vñ fides fidei. Sed quādo vocalis precedit ei tunc debet produci. vñ acies aciei

**Est coma cesaries crinis pilus atq; capillus**

**Cesariem capiti iunctam fore credo virili**



# Synonoma

Fit de como coma mulieribus appropriata

**Huius et illius bene dicitur esse capillus**

**Est coma quadrupedum: colubri iuba sine leonum.**

**Anterior capitis pars cirrus densa vocatur**

**Dicitur hinc cirrus quia cirrum gestat alauda**

**Epuba quadrupedum porcorum ceta vocatur**

**Vellera sunt ouium tm villusq luporum**

Hic autor ponit syno. illius hominis coma. Pro quo sciendum qd co-  
ma dr ab illo verbo como is ere. quod fecit ornare crines. z coma pprie per-  
tinet ad mulieres. Inde comprehens. i. ornatus. In hic z hec comis z hoc me.  
id est curialis vel facetus. Et dñia est inter como is ere. z como as are. Nā  
como is ere iam dictū est. sed como as are idem est quod splendere. vñ. Co-  
mo dum crines orno. como splendo dicas. Inde cometa. z est quedam stel-  
la in firmamento. Sed cesaries pprie dicit esse crinis ipsorum viroz. z dicit-  
tur a verbo cedo is ere. qd viri solent cedere vel pscindere crines. Sed crinis  
est nomē generale ad illa. Et capillus dr a verbo capio is ere. quia caput in se  
multos crines. Et dr prope esse crinis ipsius capitis. Et pilus est pglome-  
ratio crinium. Inde depilo as are. z est crines extrahere. Inde pilosus id ē  
plenus pilis. Sed cirrus pprie dr densa z spissa glomeratio in anteriori pre-  
capitis. z prinet tam ad hoies qd ad aues. Et ideo littera dr. qd cirrū gestat  
alauda. Et dr a prepōne circum. z a verbo ruo is ere. qd circulariter ruit in  
capite. In cirritus z est aliqs habēs magnos cirros. vnde Est hō cirritus  
qui cirrum vertice porrat. Sed iuba prinet ad qdrupedes siue sint leones  
siue equi siue boues. z dr a verbo iubo as are. qd idē est qd splendere. Et pro-  
prie dicunt crines pendentes in collo que aliqliter splendent. In iubar. i. splen-  
dor. Etiam iuba pr dicitur cutis rugosa splens in collo serpentis. Sed ceta  
dr esse crinis porcor. Inde cetula. z est instrumentū quo crines ornant. In ce-  
tarius. z est ille qui operat cū cetula. Sed vellus prinet ad oues tm. Sed  
villus dr crinis lupoz. z a vilitate. z mouet voce z non ficatione. vt hic vill<sup>9</sup>  
hec la hoc lum. Nā quid fecit villus iam dictum est. Sed villa est habitas-  
tio rusticorū. Sed villum dr vile vinum. vñ. Qui mihi dat villum mala pas-  
sio torqueat illum. Sed valernū est dulce vinū z valens. vñ. Tuiat ineter-  
num qui mihi dat dulce valernum. Sed fin huguitōem valernus est qd  
dam mons altus in quo crescit valernum

**Laurea crinale sertum dyadema corona.**

**Addas aureolam quod nomen habetur ab auro**

Et aurea dicitur ab auro  
aurea qd z p<sup>9</sup> l<sup>9</sup>  
arbor. m. folia p<sup>9</sup> t<sup>9</sup>  
vnditatem Et p<sup>9</sup> l<sup>9</sup> cu<sup>9</sup> qd aurea dr qd aurea dr aurea  
p<sup>9</sup> l<sup>9</sup> bant cu<sup>9</sup> p<sup>9</sup> l<sup>9</sup> t<sup>9</sup> illis arbor



Nota qd huiusmodi mela dantur pueris & virginibus  
Et ut in matronis caputibus plura dantur huiusmodi  
videtur aut pueris huiusmodi dantur pueris  
verbalia apponit Et pueris huiusmodi dantur pueris  
autem huiusmodi autem pueris huiusmodi

addas aureola quod ego nunc puer

## Joannis de garlandia

<sup>p. 12</sup> Nam duo que demit credo dyadema vocatum

<sup>p. 13</sup> Sinem principium sicut facit omne rotundum

Nic autor ponit consynonoma illius nois crinale. Pro quo sciendum  
q coronam e equiuocum ad plura. vtz nequocis. Sed hic capit pro crinali  
ue ornamento capitis. 2 ab ea derivat coronula 2 corolla duo nomina dis-  
tinctiua. In coronariu. inde coronas are. 2 e aliquem cum corona orna-  
re Item laurea dicitur sertum factum de lauro. Est aut laurus arbor cis-  
to arelscens de cui fructibus antiquitus capitea victor coronabant. Sz cri-  
nale dicitur qsi crinibus supra positu yñ a crinibus accepit nome suu. Sz ser-  
tum dicitur a pbo sero is ere. qd in serro vnus flos inserit alteri. Vñ canit  
de sancto Joanne baptista. ferra ter denis alios coronant. Itē de sancta  
Katherina. ferens sertu rose 2 lilie cu triumpho martiri. Sed dyade-  
ma dr quasi demens duo. scz principiu 2 fine. sic facit omne rotundu. vtz p  
mo celi. Nam rotunda figura claudit seipam. sic q nec hz principiu nec finem.  
Et pprie dyadema dicitur sertu regis vel etiā sanctor. Sed aureola  
dicitur ab auro. 2 e paucis dāra ppter nobilitate auri. qz aureola fiebat de  
auro 2 solu pertinebat ad diuites. 2 capit etiā pro corona celesti qua san-  
cti 2 electi coronant. Et differunt illa inter se. scz sertum corona laurea et  
dyadema. vt patet per Grecistam. Virginis est sertum. clerici corona.  
poete Laureia rex gestat qd est dyadema vocatum.

Nota qd huiusmodi mela dantur pueris & virginibus  
Et ut in matronis caputibus plura dantur huiusmodi  
videtur aut pueris huiusmodi dantur pueris  
verbalia apponit Et pueris huiusmodi dantur pueris  
autem huiusmodi autem pueris huiusmodi

<sup>p. 14</sup> Utendo generadic currum curriculumqz

<sup>p. 15</sup> De verbo vehiculum quod versibus est alienum

<sup>p. 16</sup> Horum dic species hec que subscripta sequuntur

<sup>p. 17</sup> Redas quadrigas carpenta vel asseda bigas

<sup>p. 18</sup> Istis pilentum fattagum iunge liburnum

Nic autor ponit consynonoma illius nois currus. Pro quo sciendum  
q currus dicitur ab illo pbo curro is ere. qd continue currit. vel etiā dicitur a  
bo garriso is ire. qd aliqui in currēdo garrit id e sonu facit. Inde curriculū  
id e paruius currus. Sz vehiculū dr a veho is ere. qd vehit res vehibiles  
sed reda ponit hic pro curru qvis pprie nō sit currus. sed ponit tanqz ps  
pro suo roto. 2 dicitur a pbo redeo is ire. qd p redas omnes redeunt ad loca  
deputata. sed quadriga dr currus qtuor rotar. 2 dr a quadros qd est qe  
tuor. 2 ago is ere. qd est ducere. qsi qtuor rotis ducta. Inde quadrigator  
id est vector vehens quadrigam. sed biga ge dr currus hñs duas rotas.  
et dr a bis 2 ago. quia binis rotis agit. Sed carpentū dr a verbo carpo  
is ere. qz carpit in se res vehibiles. Et dr pprie currus in quo mulieres ve-  
huntur. Sed pilentū dicitur nomen aialis multū velocis in currēdo. 2 suz  
hñs hic pro curru. Et dr a noie pila pile. 2 pons pontis. Sed liburnū fin

Nota qd huiusmodi mela dantur pueris & virginibus  
Et ut in matronis caputibus plura dantur huiusmodi  
videtur aut pueris huiusmodi dantur pueris  
verbalia apponit Et pueris huiusmodi dantur pueris  
autem huiusmodi autem pueris huiusmodi

Nota qd huiusmodi mela dantur pueris & virginibus  
Et ut in matronis caputibus plura dantur huiusmodi  
videtur aut pueris huiusmodi dantur pueris  
verbalia apponit Et pueris huiusmodi dantur pueris  
autem huiusmodi autem pueris huiusmodi

A recto 3 pamo



# Synonoma

**N**ugget dicat ab illo libro as are. qd e ponderare. Inde liburna. id e nauicula. In liburnus vel liburnu. z capit p curru. Sz assedu vocat gen<sup>9</sup> vehiculi. z aliq expmunt in feminino genere dicendo asseda de. Aliqui in neutro genere vt dicunt e. Et pr dici currus dnoy vel monachoy. Et dr ab ad. z a verbo sedeo. murado d ins. Sed sarragu e currus z dicitur a sarcio id est diuido. quia cursu suo diuidit terram.

*In assedo qd ruy moritur  
vel imortalis Et a dho  
sedeo es ver. qm tali  
rem molit sedent e  
ay hagelwagen*

**T**estudo cithara chelis et lira dicitur vnum

**A** cithara citharista venit lunul citharedus

**H**inc lircum carmen lirceliro cum cano format

**P**ollice tango liram. facio cum vomere liram

**D**enio deliro sit. deliro dic fatuari

**D**elirus fatuus ibi censereqz solemus

**N**ic auroz ponit cosy no. illi<sup>9</sup> nois cithara. Pro q sciendū q testudo est equocu ad plura. Primo feat instrumentū musicū dispositū ad modū testudinis seu arcus. z pro illo significato capit hic in lira. Secdo feat summitatē arcus. Tercio e aial tardū immorū. Et dicit quasi testā tenens. Quarto dr concha vel testa ipsius limacis. Lirax dicit qst semp iacens in lima vel sordicie. Sz cithara e equocu ad plura. sed hic sumit p instrumeto musicali. In citharista z citharedus. z sunt illi qui canunt in citharis. Sed chelis etiā e cithara. z dicit a celin grece qd e brachiū latine. qd illud instrumentū solet teneri cū brachio. Inde perichelides z sunt ornasmenea pertinentia ad brachia. Et dicit a peri qd est iuxta. z chele brachiū. qst ornamentū iuxta brachiū. Itē in lira signat differentia inter lira pma breuis. z lira prima longa. quia lira prima breuis est instrumentū musicū p qd sic licitū carmen vel in quo cantat lircū carmen. Inde lircen qd est copositū a noie lyra. z a pbo cano. z dr aliq canens in lira. Sed lira pma longa est sulcus factus cum vomere. Et vomer est instrumentum aratri scindens terrā. z hz indifferenter er velis in nro. qz dr vomer vel vomis. Sz deliro duo feat. Primo idē e qd deitare vel errare. Secdo idēz est qd fatuari. Inde delirus. id est fatuus.

**D**ubigit et dubitat et fluctuat hesitat heret

**E**t cum predictis musiat suspenditur addis

**H**oc e caplm quartū in q magister vult determinare de synonimis incipientibz ab illa lra o. z pmo ponit cosy no. illi<sup>9</sup> pbi dubito. Pro q sciendū q ambigo is ere. idē e qd dubito. z dr ab an qd e circū. z ago is ere. quasi circūagere. In ambiguus. dubiosus. Sz fluctuo as are venit a nomine fluctus. us ui qd e vnda maris. qz sicut vnde maris nunqz stant. sic ille q



# Joannis de garlandia

fluctuat vel dubitat moueri de vna acceptōne ad aliā. Et ē equocum.  
vnde **Fluctuo** comoueo vel dubito sine vacillo. Sed **hesito** ē p̄bū fres  
queratiūū zē idem qđ dubitare. Et deriuat ab illo p̄bo **heres**. qđ habet  
hesi in p̄terito. z hesum vel hesitū in supino. Inde venit **hesito** as are. S̄  
heres es ere. p̄rie dicit appendere sicut lappa pendet crinib. S̄ musio.  
as are. duo significat. Primo idē ē qđ murmurar. z sic nō capis hicc **Alto**  
mō idē ē qđ dubitare. In musum aduerbiū. i. dubitanter. In amissis et  
est instrumentū lapicidarū. S̄ suspendo idē ē qđ dubito. vt ille suspensū  
desideriū gerit. i. dubiosum. Inde suspensiuus. a um. i. dubiosus. Et dicit  
tur suspendo q̄si sursum pendo. Itē ab illo p̄bo dubito venit dubitamen  
et dubitatio. Inde hic z hec dubitabilis. z hoc le. Itē nora. adhuc sunt a  
lia cōsynonoma p̄ter hec in littera posita. vt sunt illa. erro vacillo labo rō  
tubo sēspiro as are. z illa significant idem cum p̄dictis.

et ego p̄stip. p̄stip. eto  
habeo e. dubia

**Est domus atq; doma presepe domuncula tectum**

**Edes ediculas habitacula dic stationes**

**Hispastoforiū magale thuguria iunge**

370

**Atq; mappale casa susceptio mansio inncta**

**Larg; domicilium tecti pars vna vocatur**

**Lum camera thalamus simul et penetrale recessus**

Nic autor ponit cōsynonoma illius nois domus. **Pro** q̄sciedū. q̄  
domus ē: a domos grece qđ ē planū latine. q̄z antiquit̄ fiebat in planis  
loci. vñ **Estq;** domos planū dicit inde dom<sup>9</sup>. In deriuat doma. z ē sum  
mitas ipius dom<sup>9</sup>. Et ē p̄rie illud lignū cui<sup>9</sup> extremitas tendit ad casū  
pira lignoz ne madida fiat. Et sumit hic p̄ domo sicut ps p̄ toto. s̄ p̄ses  
pe ē illud vas ex quo comedunt bruta aialia. z dicit a p̄rie z sapio. q̄z bu  
ra aialia sapiunt nutrimenta in presepe. Etiam dicit a sapio is ire. qđ est  
sepe facere. q̄a aliqñ p̄struunt ad modū sepi. Inde tunc preseptum. z idē  
est. sed tectum est superior pars domus regens ipam domū. z dicit a tes  
go is ere. Et sumit etiā hic pro domo sicut pars pro toto. Inde teges ere  
et est parua domus. Inde regula. z est idē q̄ later q̄a reget edes. Vel est  
longum lignum super quod ponitur tectum. sed domuncula est diminut  
iū huius nominis domus. sed edes dicit domus diuirtū ab edendo. q̄a  
ibi plura edunt. Inde edicula z est parua edes. Inde edilis z est custos  
vel hospes dom<sup>9</sup>. s̄ casa ē dom<sup>9</sup> ipius paupis. z ē a cado is ere. q̄z sem  
per est inclinata ad casum. sed dom<sup>9</sup> p̄rner ad mediocres. Et habitacu  
lum venit ab illo verbo habiro. quod est frequeratiūū hui<sup>9</sup> verbi habeo.  
sed statio capis hic pro domo. Et ē ab illo verbo stas stare. Et ē eq̄  
uocū ad plura. yñ **Est** statio vna parus statio statūq; s̄ pastoforiū  
abstine multa

et domus z ostentat q̄da  
fita ex lignis a lapidib;  
regens nos ab ymbrib;  
plurim;  
et domo vel domuncula  
est q̄m domo statū  
vel ē a no<sup>9</sup> dom<sup>9</sup>  
mō astat q̄m custos  
dom<sup>9</sup>  
Itē presepe ē vñ  
non presepe boue s̄ boar



# Synonoma

dicetur a pasto. id est nutrimento. et dicitur a verbo feto. quia fert nutrit  
mētra pastoz. s; magale etiā dicitur casa pastoz. Et dicitur quasi magna alens  
per cōtrariū. qā nō alit magna. Sed tuguriū dicitur spelunca vel dom⁹ par  
ua in vinea et in qua sedent vineatores. Et dicitur a tuor. qd idē ē qd inspicio  
Vel dicitur a tueor. qd idē ē qd defendo. qā ipi custodes vinearū p tuguriū  
defendūt vineā ab ingressu hoīm. Et fuit tuguria ppter duo. Primo ne  
pericula fiant in vineis p aues rodentes borros. Secūdo ppter defensio  
nem a furib; Sed mappale etiā sumit p domo. Et dicitur qsi manu pectum  
Vel dicitur a mappa p prariū. qā in tali domo raro mappa apponit mēse  
Sed mappalia dicitur fouee postozū. Sed susceptio etiā idē ē cū p dicitur.  
Et dicitur a pbo suspicio is ere. q; suscipit intrans. Itē mansio dicitur ab illo  
pbo maneo es ere. et sumit p habitaculo. Inde mansus. i. lamus. qā lama  
tur ab aratro. vel a vomere. et sic ē substantiū. sed lam⁹ qn ē adiectiuium  
tunc mouet p tria genera et p tres terminatōnes. vt hic lamus. hec lama. h  
lamū. et ē aliqd fruct⁹ de lana. Sed lar ponit hic p domo. et ē equocū ad  
plura. vñ Lar casa. lar domus. lar ignis. larq; foramen. Sed domiciliū  
dicitur illa pars q est infra rectū vbi passerēs vel yrundines nidificant. Et  
dicitur a noie domus et ciliū lq. qd est regmen oculoꝝ. Inde luperclitū. et ē su  
perior rectura oculoꝝ. Et domicilium silt ponit hic pro domo. Unde in  
psalmo. capi. pmo. Factus sum sicut nocticoraz in domicilio.

Est hera vel domi na mulier matrona virago

375 Was herus dominus vir preceptor vel patronus

Hic auctor ponit cōsyno. illi⁹ nois domina. Et cū hoc subiūgit cōsyno  
nonoma illi⁹ nois domin⁹. Pro quo sciendū. q hera dicitur a noie herus qd  
idem est qd dñs. vñ Displicet omni hero q vult intendere vero. Inde he  
rulus diminutiū. et herula. Inde heres. et ē possessor hereditatis. In hes  
redo as are. et est facere heredes. Inde exheredo as are. et ē aliquē priuā  
re hereditate. Inde heroy s. et ē dñā vel baronissa. Et dicitur dñā quasi dans  
munera. vel dicitur dñā quasi mitis. qā debet esse mitis et blanda. sed mulier  
dicitur qsi mollis aer vel qsi molliens herū Et interpretat lraliter sic. m. i. m f  
u. id ē veritatis. l. i. liliū. i. iusticie. e. eternitatis. regina quasi mater veritas  
tis. liliū iusticie. eternitatis regina. Et illa interpretatio soli beate Ma  
rie virginie cōueniri et equiparari potest. Sed matrona dicitur qsi maris thro  
nus. Vel dicitur qsi maris corona cause honestatis dilectōis vel probitatis  
et veritatis. vñ p̄sus Femia raro bona. sed qd bona digna corona. Fe  
mina dum plozat virū supare laborat. vel dicitur matrona qsi mater vna.  
Vel dicitur a matros grece qd est mater latine. Sed virgo dicitur qsi virilit  
ago. et ē mulier fortis exercens opa virilia. vel a viro acta. qā eua virago fa  
cta ē de costa ade. S; femia ē cōsyno. cū p dicitur Et dicitur a semēinis. qā p  
hoc h; discerni sexus. In femella diminutiū. S; dñā dicitur dans mun⁹  
vel munas. Sed herus dicitur dñs. et dicitur ab her qd ē lis. qā dñi solent habe  
re lites cū hostib;. Sed mas anis. idē qd vir. Inde mascul⁹ diminutiū  
Sed vir dicitur a viro. quia debet vivere in virginitate.



## Joannis de garlandia

Arboris est frutex loca sunt arbusta frutecta

Dic dumus fructices rubes arbusta frutecta

Deq; rubo dictas bufones credo rubetas

Hic autor ponit consynonoma illius nois dumus. Pro quo sciendū q̄ dumus dicitur locus siue densitas virgarū vel collectio spinarū. Unde Theodolus In dumis aries capis qui cornib; heret. Et est idem quod rubus. Inde dumerū ē locus vbi crescunt tales dumī. Sed fruter dicitur virga vnius anni. Et fructices etiā possunt dici queq; virgule. In frutectum. ē locus vbi crescunt fructices. Sed rubus venit ab illo p̄bo rubeo es ere. quia tempore estatis rubet. Inde ruberū. ē locus vbi crescunt rubi. Inde rubeta. ē genus bufonis habitans in rubo. Et dicitur a rubeo es ere. quia rubet p̄ nimio veneno. Sed arbustū ē locus vbi crescunt arbores. Et dicitur arbustū q̄si arbor statio. Vel arbustū dicitur arbor nouella. Item viretū extra litteram dicitur locus vbi crescunt virida. Etia correctū dicitur locus vbi crescunt carices. et dicuntur aspera aamina et longa ex quibus fiunt recture.

Doctor et instructor monitor pedagogus et autor

Corrector sit in his didascalus atq; magister

Hic autor ponit consynonoma illius nois doctor. Pro quo sciendū q̄ doctor dicitur esse magister vni. et dicitur ab illo p̄bo doceo es ere. Ind doctrina ē sermo audibilis ab ore magistri progrediens ignorantia discipuli expellens cōsimile habitū in discipulo relinquens. Inde dogma. id est doctrina. Inde doctarilo as are. Et dicitur inter se doctor et magister. vñ Grecista. Vnius ē doctor sed multozq; magister. Itē instructio dicitur ab illo p̄bo struo is ere. In instructio. i. informatio. Sed monitor venit ab illo p̄bo moneo es ere. q̄ solet monere suos discipulos eos informans. In monitoriū ē loc⁹ informatōis sicut ē schola. S; pedagogus dicitur a pedos grece q̄ ē puer latine. et gogos ductio q̄si ductor pueri vel pueri. vñ Grecista De grecis Olig pedos puer hinc pedagog⁹ tibi erit. S; didascalus dicitur a dis q̄ ē diuersum et do das solutio q̄a mgr dat dis. S; autor dicitur ab autentin grece q̄ est fides latine. q̄a cuiuslibet auctori ē adhibenda fides. S; corrector dicitur a corrigis ere. q̄ dicitur corrigere infamia vel maliciā discipuloz. S; mgr dicitur ab illo p̄bo aduerbio magis. et ab illa greca deōne seton q̄ tū valer sicut stat⁹. S; informatio dicitur a informator eē consynonomū cū illis. Et dicitur ab informādo q̄ informat aīm discipuli. S; eruditior dicitur ab illo p̄bo erudio is ere. q̄ vter dicitur ab e q̄ ē extra et rudio is tre q̄si docēs aliquē extra ruditate. In eruditio. i. informatio. Inde eruditus. id est informatus.

Destruo desolor populo; consumoq; vasto



# Synonoma

Impingo crassor demolior additur istis

Diruo dispergo subuerto dilapidoq;

destruo

desoloz

populor

consumo

vasto

impingo

crassor

demolior

diruo

dispergo

subuerto

dilapido

Hic autor ponit cōsyno. illi p̄bit desoloz. Pro q̄ sciēdū q̄ destruo cōs  
ponit a de z struo q̄d idē ē q̄ edifico. In destrutor. i. deuaſtor. In des  
tructio. i. deuaſtatio. Sz desoloz cōponit a de z soloz aris. q̄d plura fecit  
Primo fecit solamē dare. In tūc cōsoloz p̄ cōpositiōne. Inde cōsolatio id  
est cōsolamen. Secōdo mō soloz idē ē q̄d solus fio. z tunc ē passiū huius  
p̄bit solo as are q̄ nō ē i vsu. Sz populoz aris ē p̄bū deponē tale. z est idē  
q̄d destruo. In popular. i. destruc. vñ dicim⁹. Illa ciuitas ē popula  
ta id ē destructa. Sed cōsumo idē ē q̄ destruo. z hoc prout ē exercie p̄uga  
tionis. Sz cōsumo as are p̄me p̄ugatoris idē ē q̄ pficere. vñ dicim⁹ i pas  
sione dñi cōsumatū ē. vñ p̄sus. Cōsumare mea volo. sz cōsumere nolo.  
Sz vasto as are est idē q̄ destruiere vel p̄dari. In vastus a um. i. ampl⁹  
Sz impingo plura fecit. Primo idē ē q̄ maculo. Secōdo idē q̄ destruo.  
vñ Impingo maculo depingo dicitur foris. Impingo desoloz tūc a pin  
go venire. Sz crassor ē equocū. Primo idē q̄ destruo z sic capit hic. Se  
cūdo idē q̄ pingue fieri. In crassus a um. i. pinguis. vñ palpanis a Des  
p̄ngui massa stillant stillantia crassa. Itē ps. Boves eoz crasse. id ē pin  
gues. Sz demolior vno idē ē q̄ machinor. Secōdo idē ē q̄ corrodo.  
Tercio modo idē q̄d diruo vel destruo. vñ Machinor corrodo seu di  
ruo si bene lecerō. Scrutari cūctā demolitor hec rita signat. Sed diruo cō  
ponit a di vel a dis q̄d ē nota diuersitatis z a verbo ruo is ere. Et dī di  
ruo quasi in diuersas partes ruo. Sed dispergo cōponit a dis z a verbo  
spergo is ere. z est idē q̄ destruo. vñ dicim⁹ hereditas illius ē dispersa. id  
est destructa. Itē in passione dñi Dispersi sunt lapides sanctuarij eius.  
Sed subuerto dī a sub z a verbo uerto. Et etiā ē cōsynonomū cū p̄dis  
ctis. Sed dilapido as are cōponit a dis. q̄d est diuersum z lapido q̄d ē cō  
sumere res. Et dī dilapido quasi res ad modū lapidis dispergo. In dila  
pidator. z est ille qui bona inutiliter consumit.

Diuitie vel opes censusq; pecunia gaza

Est opulentia vel possessio peculiumq;

Res et proprietates hinc proprietarius extat

Ita p̄dict  
ner no p̄d  
adde p̄dictas

385  
Hic autor ponit cōsynonoma illius nois diuitie. Pro q̄ sciēdū q̄  
diuitie enōmē carēs singulari numero. Et deriuat a noie diues. vñ dī di  
ues q̄s diuitias hñs. In dis nomē adiectiū idē significat. In dīto as  
are. z etiā q̄ opulentari. Itē ops ē ereroclitū p̄carōne. q̄ in nō singulari  
fecit terrā in accō aut singulari fecit auxiliū. sed in plurali fecit diuitias.  
et sic in plurali ē cōsynonomū illi nois diuitie arum. In opim⁹ aum. i.  
pinguis. In opulentia z fecit diuitias. Inde opulentus. id est plenus opi  
bus. Item census dī ab illo verbo cenleo es ere. q̄ idem est q̄d numerare  
Itē opulencia. q̄d gaza  
In opulencia. q̄d gaza  
In opulencia. q̄d gaza  
In opulencia. q̄d gaza

In opulencia. q̄d gaza



# Joannis de garlandia

et sic census dicitur pecunia numerata. Inde censuales et est aliqd vel aliqua quo vel qua singulis annis colligit census. Sz pecunia dicitur a pecoribus qz antiqui diuitias eoz habuerunt a pecoribus. In peculeo. i. diues. In etia peculialis. i. vtilis. Sz gaza e pecunia siue thesaurus. In gazophilaciu et e locus vbi seruatur gaza. Et gazophilaciu dicitur a noie gaza et philax qd id e qd seruare. Sz possessio dicitur a possidendo. In possessio qd res i possessione habens. Sz prietas dicitur esse habitus diuitiarum. Sz res e equocum ad plura. vtz inequocis de ira c. ibi. Res in corpora coitu et. Et caput hic res p aliquid scato sez put in tantu valet sicut possessio. vñ dicim. Ille priuat ipm rebz. i. possessionibz. Sz facultas plura fcat. Vno id e qd scia. et sic dicitur mus ille emagister cuiuslibet facultatis. Alio fcat diuitias. et sic canit de sancto laurentio. Possit facultates ecclesie quas requiris et. Tercio id e qd possibiltas. vñ Boetius. Quantu facultas mei ingerit supererit id est possibiltas. vñ de Artes diuitias designat posse facultas.

hic gaza dicitur pecunia et ad  
vñ amul postea qd gaza

hic pecunia dicitur census et pe  
cunia qd dicitur a pecoribus  
et apud dicitur in buca  
namqz futebor eni dicitur  
giltatibz tenetate Nec spm  
libetate erat in mra pecuni  
hic possessio dicitur qd tenet  
mobilia qd dicitur agere vñ  
hic res dicitur possessio vt p  
obit pnt pnt caput et  
hic facultas dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

Lōmemorat dicitur loquiturqz refert ayt inquit

Onditur memorat satur superadditur narrat

Hic autor ponit cōsynonoma illi pbi dico. Oro qd sciēdū qd cōmemo  
roz cōponit a con et memoro qd venit a noie memoria, vñ Cōmemorat  
rare e aliqd ad memoriā reuocare. In rememorat. i. reminiscor. Itē dico  
aliqui e pme piugarōis et hz pma syllaba brenē et fcat tria. vñ Hec tria  
fcat cōfirmo copulo sacro. Et aliqui e tercie piugarōis. et tūc hz pma syl  
labā longā. et tūc in tim valet sicut loqr. et sic e vñ pbi generale ad omnia  
alia pba in tra posita. et e pbi neutrale cū suis cōpositis exceptis duobz  
sez maledico et bñdico. qñ pstruit cū accō. sz qñ pstruit cū dō tūc etiā hz  
pba neutralia. Itē refero e equocū ad plura. vtz in gre. vbi dicit narro res  
fert signat. In deriuat relator. i. plocutor. In relatio. i. plocutio. Sz ayo  
id e qd dico et e pbi defectiuū. et hz accōmodatū pteritū sez dixi. Itē loqr  
est id e qd dico. In loqla. i. pmo. In loquax et e ille qd assidue loqr. Sz in  
quit e tercie plone huius pbi inquit. et e id e qd dico. vñ Si qd delinqe vt  
petr apłs inqt. i. dicitur. Sz ordiri id e qd loqr. In exordiu et e pbi alicui  
fmonis et e vna ps eplē. Alio est ppiūm ipoz rector et fcat texere rez  
las. vñ ordimur telas. ordimur pba loqndi. Itē refoz faris id e qd loquor.  
Inde famen. i. lequela. vñ de sancto Joanne baptista. Ne leui maculare  
vitam fame posses fame. i. loqla. In fabula te. et e sermo habēs modi  
cū veritatis. In fabulosus. i. plen fabula. Itē fero plura fcat. vtz in equi  
uocis cū dicitur. Fere patit dicit fert cupit atqz gerit. Sz narro id e qd dico  
vñ pñcio. In narratio et e vna ps eplē qd sequitur exordiu. In enarratio

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

hic res dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet  
et ad dicitur qd tenet

Dat donat tribuit largitur et erogat offert

Confert concedit prestat traditqz propinat

Exhibet et prebet et mutuat atqz ministrat



Synonyma

Hic Cosco p[ro]p[ri]o d[omi]ni alge  
 de p[ro]p[ri]o d[omi]ni ut p[ro]p[ri]o q[ui]t  
 in d[omi]ni p[ro]p[ri]o d[omi]ni q[ui]t  
 Ontorum 3 oblatio facta  
 sup[er] altare

[illegible]

Item Thierculi duo p<sup>r</sup> p<sup>o</sup>  
 33 q<sup>o</sup> abg<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> q<sup>o</sup> d<sup>o</sup>  
 illaz d<sup>o</sup> in tra portar  
 20 p<sup>r</sup> f<sup>r</sup> vni p<sup>r</sup> cat<sup>r</sup>  
 Thierculi p<sup>r</sup> f<sup>r</sup> p<sup>r</sup> 2<sup>o</sup> p<sup>r</sup>alo  
 no de lignib<sup>o</sup> libam<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> vni

367) Sabitu di m<sup>a</sup> d'istina  
 pro homines m<sup>a</sup> p<sup>a</sup>  
 63 passu de m<sup>a</sup> d'istina  
 pro amlia benta passu  
 Et 3 c<sup>a</sup> p<sup>a</sup> m<sup>a</sup> gne 1  
 distimatoz vtz p<sup>a</sup> all<sup>a</sup>  
 Passua sola dat si passu

**Papula conuivia seu fercula victus et esus**

*pm* *fy* *font* *font abala talia*  
Sed contra somnum veniunt obsomnia cene

Desicatur ac noua merenda messor in hora

Hoc est capitulum aliud in quo autor nititur determinare de dictionibus  
polyonomis incipientibus ab illa ſiſſe. Et primo facit h̄ de hac deſignat ſcila

**D**  
 pino  
 elcan  
 panc  
 plura  
 ab ill  
 gus i  
 tis. **F**  
 le die  
 larum  
**I**  
 In c  
 bola  
 flus  
 est  
 scia  
 pr p  
 uor.  
 est si  
 hic  
 ab ill  
 vinci  
 adde  
 genta  
 sum  
 ob q  
 vel n  
 tois.  
 ra me  
 bore.  
 da d  
**E**  
 Eft  
<sup>per</sup>  
**I**  
**Su**  
**I**  
**E**  
**R**  
**D**



# Joannis de garlandia

**Q**uo sciendū q̄ esca d̄r ab illo verbo edo is ere. quod h̄z esuz esu in su-  
pino. In escarius z est ille q̄ dat escas siue fercula. sicut est dapifer. Etia  
escarius est bursa linthea in qua venatores ponūt cibū volatiliū ad aucu-  
pandū. In esco as are. z est aubo nutrimentū dare. Sed dapes est nome  
pluralis numeri derivatū ab hoc noie daps. z est idem qd̄ cibus. Et d̄r  
ab illo p̄bo do das dare. In dapifer q̄si ferens dapes. In dapilis i. lar-  
gus in dando fercula. vñ **Cartho** Dapilis interdū sis notis z caris amis  
eis. Item **Grecista** Dapilis est dapibz alijs largus quoqz recipi. Itē epus  
le dicunt a verbo epuloz aris. z sunt diuersa cibaria. Inde epulus z ē epus  
larum amator. Item cibu d̄r a verbo cibo as are. z d̄r cibu quasi ore capere  
In cibosus a um. z est aliqd̄ plenū cibus. z sic dicimus Illa coquina est ci-  
bosa. i. plena cibus In cibariū z est vas apertū ad cibum ferendū. **Das**  
stus d̄r ab illo verbo pasco is ere. z h̄z pastū pastu in supino. p̄ additione  
s fieri pastus. In pascua z sunt loca vbi crescūt gramina. Sed papula z pa-  
scua differunt. vñ Pabula sunt hoies. sed pascua dic̄ aialis. Sed tñ vñm  
p̄r poni puenienter palio. Conuiuiū d̄r ab illo p̄bo deponentali conui-  
uor. vel d̄r a p̄bo puenio. qz in puentu hoies solent puentre. vñ d̄r a con qd̄  
est simul z viuo. qz in puiuis hoies solent sil viuere. In puiua. z capitur  
hic p̄ viro vel muliere exire in cōuiuiū. z est cōis generis. Sed victus d̄r  
ab illo p̄bo viuo is ere. qz p̄ victū aialia viuūt Vel d̄r a vinco is. qz vict⁹  
vincit famē z esuriē. Sed edo d̄r a verbo edo is. qd̄ h̄z esum esu in supino  
adde s fieri esus. Item gentacula dicunt p̄libationes q̄ fiunt de mane. Et  
gentaculū d̄r ab illo verbo gentoz aris quod fcat mane comedere. Sz ob  
sumniū d̄r comestio facta p̄ra somnū. vel comestio facta de vesp̄e. z d̄r ab  
ob qd̄ est cōtra z somnus nī. Item cena d̄r comestio facta tpe vesp̄ertino  
vel nocturnali. Et d̄r a cenon grece qd̄ est cōe latine. qz cena est omnibus  
cōis. In cenabiū z est refectoriū. Sed prandeā dicunt refectōes q̄ fiūt iur-  
ta meridiē. Etia merēda est p̄syno. cū illis. z d̄r esse cibus receptus p̄ las-  
boze. Et d̄r ab illo p̄bo mereo ēs ere. qz merēda dat merentibz. Vel merē  
da d̄r portio que sp̄ealiter dat mellozibz. Et tūc d̄r a verbo meroz eris

Est sonipes vel equus ferus equiferusqz caballus

Itis cornipedes simul missarius affunt

Succursarius atqz gradarius et polifredus

Itis currista longamus ambulatoriem

Estqz manu mānus dextre dextrarius aptus

Rede rectores nos dicimus esse veredos

Dicimus eunuchus castratus atqz spadonez



# Synonoma

**Sicq metrum lineret tunc emenculatus inesset**

**Castratus natura facit violenta spadones**

**Efficit improbitas eunuchos sola voluntas**

Deic autor ponit synonoma illius nois equus. Pro q sciendū q soni pes dicitur equus. scz quasi sonū cū pedibz faciens. vñ Grecesta. Ost sonipes quod dat sonū pes eius arena. Sed equus dicitur ab equalitate pedū. vel ab equalitate. qz olim equi trahētes currū erant equales in fortitudine. Sed ferus put est nomen adiectiū tunc idē est qd crudelis. Alio mō est substantiū 2 est equus mordax dicitur a ferocitate. Et componit cū equi siq cur est equiferus. 2 dicitur equus horribilis. Sed caballus dicitur quasi cauallus. eo q cauat terrā cum pedibz. vñ Grecesta Quod pede tellurē solet ipse cauare caballus. Sed cornipes dicitur equus hñs pedes cornutos aptos ad susserendum. Sed emissarius dicitur equus qui ammō nō p̄ plus currere vñ lahorare. sed mittit ad siluam p generatione alioz equoz. Sed succursari⁹ est equus succurrens cū pede. Sed gradarius est equus molliter transiens. Et dicitur gradarius quasi gradatim transiens. Sed polifredus dicitur quasi passus suos leuiter ducens. Sed manius dicitur equus temperatus ad manū. Et dicitur equus inquantū in manu. Sed dextrarius dicitur quasi ad dexterā manū aptus. Sed feredus dicitur equus trahens currū. 2 p̄prie est equus ipsius vectoris. Et dicitur veredus quasi vehens redag id est currum. Sed eunuchus dicitur equus qui volūtarie se abstinet a coitu 2 a libidine. Et sepe etiā capitur aliqui p casto homie. Et dicitur ab eu quod est bonū 2 nuchus victoria quasi bona victoria. Sed castratus dicitur equus vel homo naturalr impotens generare. Et castratus dicitur quasi natus ralter caste natus. Et dicitur ab illo verbo castro as are quod est genitalia priuari. Et p̄t sumi p hoie castrato. 2 sic hō ex naturali frigiditate seruans castitatē dicitur castratus sicut flegmatici. Sed spado est equus cui abscisi sunt testiculi. Et dicitur a nomine spata te. quod est cultellus cum quo abscindūtur genitalia. Sed emenculatus dicitur equus carēs virga virili. Et dicitur ab e quod est extra 2 menula qd est virga virilis. 2 non potest poni in metro. qz tertia eius syllaba breuiatur. 2 vltima eius habz breuiem. 2 hoc fit causa metri. Et iō in littera dicitur. Sicq metrum lineret Sicq currista dicitur a curru. qz currista dicitur equus aptus ad currendū. Vel dicitur a currendo quia velociter currit. Inde currax. id est velox. Sed iugalis ē confynononum cum predictis 2 est equus ad iugum positus. Inde hic 2 hec iugis 2 hoc iuge id est assiduus

**Auctimo coniecto vel suspicoz estimo credo**

**Coniecturo reoz vel conicio vel opinoz**

**Arbitroz atqz puto simul his existimo iunges**

In equisario qd stabili  
equosus In adq equo a m  
in qd

In eunuchus dicitur equus  
genitalibus vel dicitur homo  
voluntate se abstinere  
a coitu 2 a casto p̄prie

In emenculatus nō p̄t in  
poni in metro p̄t in  
p̄t in metri 3/4 h p̄t in  
in hō a mēti 2 a hō  
in hō p̄t in hō p̄t in  
2 vltima hō p̄t in

In auctimo dicitur aucto  
coniecto in se

In coniecturo dicitur coniecto  
p̄t in opinoz 2 opinoz  
coniecto p̄t in opinoz  
p̄t in opinoz ad opinoz



# Joannis de garlandia

Vocibus his sensus verbalibus conuenit vnus

Nec auctor ponit p̄synonoma illius verbi estimo. Pro quo sciendū q̄ cō  
iecturo idem est qd̄ estimationē habere. 2 d̄r a cōiecturo. Sed reor ē idem  
qd̄ estimo. 2 est verbū deponētale. In opinar 2 opinator q̄ ambo f̄cāt estī  
mare. Sed anctumo idē est qd̄ puto. vñ Florista Buceruar audire 2c.  
Sed suspicor idē est qd̄ estimo. 2 d̄r a sub qd̄ est sursum 2 specio. In deris  
uat suspicio 2 suspectus. 2 est mala fama. Sed credo est idē qd̄ estimo. Et  
fm̄ Hugg. 2 ponit a noīe certū 2 a p̄bo do. 2 d̄r credo q̄li certū do. Sz arg  
bitroz idē est qd̄ puto. In arbitrer. i. rator sicut est iudex. In arbitriū 2 est  
deliberatio arbitroz vel aliquoz simul pugnantiū. Sed puto idē est qd̄  
estimo quantū sufficit ad p̄positū. Sed f̄cat vinea p̄scindere. In tūc puta  
tio 2 est tps̄ p̄scindendi vineas. Vñ in canticis. Tempus p̄cationis ad  
uenit 2c. Sed estimo d̄r ab e quod est valde 2 timo in greco quod est anis  
ma in latino. quia estimatione anima opatur. Inde estimatoz id est com  
positor. Inde existimo p̄ compositionē mutando e in i.

Ossa specus fouea spelunca cauerna vel antrum

Traco vel anfractus cisterna cauius vel abissus

Scrobs scrobis est fouea sed scobis scobis vnde fit illa

Unde fluunt imbres celi catharacta meatus

Est specus incisum natura penitus antrum

Hic est capitulum aliud in quo auctor ostendit cōsynonoma dictionū  
ab illa littera f̄ncipientiū. Et p̄mitto facit hoc de hoc nomine fossa. Pro  
quo sciendū q̄ fossa dicit̄ esse fouea. 2 d̄r ab illo p̄bo f̄dio is ere. In foss  
for 2 est aliquis faciens fossam vel fouea. Inde fossorū 2 est instrumentū  
fodendi. Inde fossarū 2 est magna fossa castrum vel ciuitas. Specus  
et spelunca idem f̄cant. Et dicunt a greca dictione spelia quod f̄cat fouea  
Sed cauernaz cauernula deriunt a verbo cauo as are. 2 sunt fouee in mō  
ribus. Vel dicuntur fouee que teruntur pedibus. Sed antruz dicitur fos  
uea seu foramen rotundū. Et dicitur ab in quod est circum. 2 t̄ro is ere  
quia circumquaqz teritur. 2 p̄prie est locus serpentum. vel foramen in sil  
ua. Unde canitur de sancto Joanne. Antra deserti teneris 2c. Et disse  
runt specus 2 antrum. quia specus dicitur fouea artificialiter facta. Sed  
antrum dicit̄ fouea que fit a natura. Sed traco onis dicit̄ esse fouea vl̄ spe  
lunca draconis. Vel dicit̄ esse meatus subterraneus p̄ quem transit aqua  
Sed anfractus dicitur esse fouea leonum. Sed cisterna dicitur fouea vbi  
conseruant aque pluuiiales Vñ legit̄ in Genesi de filiis Jacob q̄dixerunt  
p̄iciemus cū in cisternam viderem. Inde cisterno as are. 2 est aliquid pro  
ficere in cisternaz. Sed cauius dicit̄ esse fouea. Et d̄r ab illo verbo cauo as  
are. Inde cauea e. 2 est locus vbi seruant aues inaucupatoe. vel vbi solet  
residere ipsi aucupes. Alio modo sumit̄ p̄ domo ipsaz meretricū. Vñ qui



# Synonoma

dam. Tu caueas quod nō subeas caueas mulierū. sic caueas vt nō habeas dispēdia rex. Et aliq̄ dicit qđ autor hīc ponit cauus adiectiū p̄ cauea substantiuo. Sed abissus dicitur ab a quod est sine ⁊ bisus claritas q̄t sine claritate. Et sumit pro inferno ppter defectū. Etia abissus est genus panni candidissimi coloris. Inde bisinus. id est fulgidus sine claris. Sz scrobs ē fouea in qua cūcitur in mūdiciēs dom⁹. Sed scobs scobis est talis in mūdiciēs. Sed scoba est instrumentū cū quo purgat̄ domus. Inde scobo as are. ⁊ est idē quod scoba mūdare. Sed catparacte sunt foramina nubū p̄ que pluuie descendūt. Et ē a catha grece qđ est fluxus Alio mō ē esse p̄dicatoz. vñ Psalmista. In voce cataraetarū tuaz. i. tuoz p̄dicatorum. Et est equiuocum ad multa. vñ Oastigar populū pluuiaq̄ fert cataracta. P̄dicat est nubes terra via pontio vili

**D**anciū famulus ꝛ cliens est verna ministra

Atq; ministratoꝝ puer affeda vernula seruus

Satrapa iungitur vernaculas atq; satellas

Hic auctor ponit synonyma illius nominis famuli. Pro quo sciendum quod mancipium dicitur de nomine incitum. et a verbo capio sic est. quod est caput manu. scilicet deos mini sui. Et dicitur proprie de coiter id quod manu capis. Sed famulus dicitur a famulo ab illo verbo cleo est ere quod vno modo est idem quod inclinare. quod cliens tenet se inclinare ad dominum suum. In cliencula et clienculus sunt diminutiva huius quod est cliens. Sed verna dicitur a vere quod est contra passum anni. in illa prete est pars delectabilis. sic verna dicitur. quod dicitur servire domino suo quod ipsum delectat. vel verna dicitur vireo est ere. quod dicitur virere in servitio domini sui. Et dicitur inter se verna nomen et verna verbum. quid sit verna nomen iam dictum est. Sed verna prepositum est persona imperarii modi huius prepositi verno as are. et est idem quod virere quod est florere. unde si fueris verna prepositum vendis verna. Sed mifer dicitur a nomine minor et steron status qui in minori statu estis quam dominus eius. In mifer as are et est servire. Sed ministrator idem est quod mifer. Sed puer est equos cuius. Primo est idem quod insipiens. Secundo modo est idem quod infans. Et dicitur puer qui purus acit ratione innocetia. Vel dicitur puer a pus quod est custodia latine. quod pueri dicitur teneri in custodia. Vel dicitur a pueros grece quod est verberare latine quod pueri dicitur preberari suis excessibus. et pilis duobus significatis non capit huius. Sed tercio modo est idem quod servus. Unde Iob Pueri perierunt in bello. id est servui. Et pro illo fecato capis huius. sed affleda idem est quod servus. Et dicitur a verbo sed quor. et a cleos quod est gloria. quod servus tenet gloriam sequi sui domini. Et de hoc quod dicitur affleda canis de sancto Joanne vrad vitam quam pre dicit affleda suos perducit. sed servus dicitur a verbo servio as are. quod dicitur servat vitam sui servi per vestitum et vestitum. Sed sarrapa dicitur servus nobilium. Et dicitur quasi sarras patris cum vestitum. sed sarelles est servus. Et dicitur quasi larus domini sui tenens. sed sarelles est Hugitione dicitur quilibet malefactor. scilicet fur et latro

Quia natus est dñs & sub  
mam & pte dñi sui  
Ite & famlg dñi familia

Quia clerus & d. inclinat  
ad desideria & voluntatē  
sui sui

174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685

vermela & snapela  
700 & 1000 bet 1000000  
Goud

De puer est egrorū vñ  
inquinor. Ibi infipide

vel affecta d<sup>r</sup> ab afflu

late. qz puz apud iug  
fregit d3 d m puncio  
am sui

Deum dea pro: custodia  
 q. p. q. d. custodia. A  
 quare m. m. m. m. m. m.

卷之四



# Joannis de garlandia

<sup>forus</sup> <sup>porus</sup> <sup>atq;</sup> <sup>fenestra</sup> <sup>foramen</sup>  
Cancellus forus porus atq; fenestra foramen

<sup>forus</sup> <sup>templi</sup> <sup>pars</sup> <sup>intima</sup> <sup>dicitur</sup> <sup>esse</sup>  
Cancellus templi pars intima dicitur esse

<sup>lancellu</sup> <sup>muri</sup> <sup>quadratum</sup> <sup>dico</sup> <sup>foramen</sup>  
Lancellu muri quadratum dico foramen

<sup>Est</sup> <sup>cancellare</sup> <sup>que</sup> <sup>sunt</sup> <sup>damnanda</sup> <sup>notare</sup>  
Est cancellare que sunt damnanda notare

<sup>Homini</sup> <sup>per</sup> <sup>medium</sup> <sup>quod</sup> <sup>signat</sup> <sup>linea</sup> <sup>ducta</sup>  
Homini per medium quod signat linea ducta

<sup>Qui</sup> <sup>mala</sup> <sup>scripta</sup> <sup>linit</sup> <sup>hic</sup> <sup>cancellarius</sup> <sup>est</sup> <sup>vir</sup>  
Qui mala scripta linit hic cancellarius est vir

<sup>In</sup> <sup>cruce</sup> <sup>pro</sup> <sup>nobis</sup> <sup>cancellat</sup> <sup>brachia</sup> <sup>christus</sup>  
In cruce pro nobis cancellat brachia christus

Dic autor ponit consynonoma illius nominis fenestra z cū hoc addit significata huius nominis quod est cancellus. Pro quo sciendū q cancellus ē equiuocū. Primo dicitur esse foramen parvū, z dicitur a cantus ti. quod ē pars rote per quā transit axis. Secūdo dicitur foramen quadratū existens ī muro in quo volucres seu columbe solent nidos facere. Tercio modo dicitur intestinū quod sit inter scholares z laycos in ecclesia habens multa foramina. Unde infra cancellos laycos prohibetur sedere. Ne sibi presumat sanctorum sancta videre. Inde cancello as are. verbum prime coniugationis quod est equiuocū. Nam pmo ē delere per lineā lras scriptas sic fit in litteris papalib. vñ scribit. Vidimus litteras eius nō cancellatas. id ē delatas p lineas vel cassatas. Secūdo ē brachia extendere. z sic dicimus Christus cancellat p nobis brachia in cruce. Cancellat. i. extendit. Inde cancellarius ab illo verbo cancello as. Pro quo eius significato. Et dicitur esse notarius qui delit mala scripta. vñ etiā dicitur ē ille qui habet considerare damnata. Sed forus dicitur esse foramen ipsius navis per qd reijcitur aqua. Inde forulus diminutiū. Sz porus etiā significat foramen subtile z proprie id per quod exit sudor z est paruum foramen existens ī cute animalū. Inde vaporare z est vapores de poro exire. Inde vapor et dicitur vadens de poro. Sed fenestra dicitur extra ferens nos extra locum. Vel dicitur a phos grece quod est ignis latine.

<sup>Raptor</sup> <sup>vel</sup> <sup>predo</sup> <sup>latro</sup> <sup>latrunculus</sup> <sup>et</sup> <sup>fur</sup>  
Raptor vel predo latro latrunculus et fur

<sup>Sunt</sup> <sup>et</sup> <sup>stratiles</sup> <sup>abiei</sup> <sup>vispilionis</sup>  
Sunt et stratiles abiei vispilionis

<sup>Tempore</sup> <sup>nocturno</sup> <sup>fur</sup> <sup>auferit</sup> <sup>latro</sup> <sup>diurno</sup>  
Tempore nocturno fur auferit latro diurno

<sup>Vispilio</sup> <sup>quasi</sup> <sup>vispolians</sup> <sup>demere</sup> <sup>vocatur</sup>  
Vispilio quasi vispolians demere vocatur



# Synonoma

Quosdam stratilites quasi stratis dico latentas

Qui pecus aut pecudes abigunt hi sunt abiei

Raptoresq; maris piratas dicimus esse

Hic autor ponit consynonoma illius nominis fur. Et primo facit hoc quod dictum est. Secundo ponit proprietates eorum in speciali. ibi. Tempore nocturno etc. Pro quo sciendum quod raptor dicitur ab illo verbo rapio is ere. et habet rapui in preterito et raptum in supino. Vado per mutationem v in o et additionem r fit raptor. Inde rapina id est spoliolum. Sed predo predo nis dicitur ab illo verbo deponentali predor aris quod idem est quod rapio. Inde preda id est spoliolum. Sed fur dicitur a nomine furnus a nm. quod idem est quod obscurus. quia fures solent furari tempore noctis. Sed latro dicitur ab illo verbo lateo es ere. quia de die latet in antris et in siluis. In de latrocinium est officium ipsius latronis. Inde latrocinulus diminutivum. Et differunt inter se fur et latro. unde Fur non est latro. quia tempore subtrahit atrox. Fur latet luce dignus vterque cruce. Sed stratilites dicuntur quasi in stratis latentes ad depredandum homines. Sed vispilio dicitur raptor spolians cum violentia et vispilio quasi vi spolians. Sed abi gens dicitur raptor qui aufert hominibus pecora. Et dicitur ab illo verbo abigo quod intantum valet sicut pello. quia pellit secum pecora aliorum.

Ratulor exulto letor plandoq; resulto

Gaudeo tripudio ouo cum iubilo psallo

Jocundor simul exhilaro venit hinc exhilaresco

Nec est capitulum aliud in quo autor vult determinare seu ponere consynonoma nominum incipientium ab hac littera g. Et primo facit hoc de hoc verbo gratulor. Pro quo sciendum quod hoc verbum gratulor est equivo cum. Primo est idem quod gaudeo es ere. et tunc dicitur a nomine gratus quia gaudium est gratum. Secundo est idem quod agere grates vel gratulari. unde Grecista Gratulor est letor. sed gratulor est ago grates. A grate primus dicitur. sed a grateles secundus. Sed exulto idem est quod gaudeo. Et dicitur ab ex et salto. Et differunt inter se exulto et exalto. Exalto idem est quod superbo. Sed exulto idem est quod gaudeo. unde Grecista. Exultans gaudet exaltans atq; superbit. Pro quo ulterius sciendum quod a verbo sumpro quod in simplici non est in usu venit insumit quod idem est quod impugno. Inde etiam resulto. et est idem quod resisto. vel contrapico. unde Noctibus insultus contradicensq; resulto. Et resulto capitur hic pro gaudere. Sed letor aris est verbum deponentale. et est idem quod gaudere. Inde letarus quod plura significat. Primo est idem quod gaudere. et tunc venit ab illo verbo deponentali letor aris. Secundo modo est idem quod mortuus. et tunc venit ab illo nomine letum ti. quod idem

Ita rapax et pille q. affodit rapit aliena

Ita latro et a latro q. latet in spelunca et sepe spoliare homines

Ita Clavo in arbori mactat lpe latro

Ita gaudeo et in neutro passivum. Quia vel gaudium et gaudere. Vnde illo modo quod gaudere dicitur rarere. Quia volo gaudere nisi solent qui raret ex

Ita caropio



## Joannis de garlandia

est quod mors. Unde Non bene letatur cui letatur sua mater. Inde hic et hec letalis et hec le. et est idem quod mortalis. et sic canitur de sancto Iohanna baptista. Haurit virus hic letale. id est mortale. Inde letalissimas. id est mortalitas. Inde adlere. id est pugil vel martyr. Sed plaudo idem est quod gaudeo. et proprie est gaudium vel leticiam ostendere per concussionem manuum. et sic dicimus. Ille plaudit manum. id est coniungit. Sed tripudio est laudem cantare ante victorem per tres pueros et sic antiqui fecerunt. Et dicitur a tri quod est tres et puer id est odos canrus. quia talis canrus fiebat per tres pueros. Sed ouo as are. id est quod gaudeo. Inde ouarium. id est gaudium. Alio modo est oua pro ducere et faciunt galline. Unde differentia inter ouo et oua. unde verus O misfrater oua panem comedemus et oua. Sed iubilo etiam idem est quod gaudeo. et est letari nimia leticia. Inde iubilus et dicitur esse canrus sonorosis vel letabundus. Vel etiam iubilus est gaudium ipsius mentis interius. unde Fertur inexplata iubilus letatio mentis. Inde iubilas men iubillatio et iubileus. Inde tunc dicitur annus iubileus. et est annus remissionum peccatorum. Sed psallon dicitur a psallin grece quod est laudare latine. Inde psalterium et est liter continens in se laudes. Inde psalmus et est laus que tenetur in psalterio. Inde etiam psalmista et est factor psalmorum. Sed iocundor dicitur quasi iocundo. et est verbum deponentale. Inde iocundus a ium. id est hilarius vel letus. Et dicitur iocundus quasi iocundus. Sed exhilaro componitur ab ex et a verbo hilare vel a nomine hilaris quod idem est quod letus. Inde venit hilaresco verbum anchoariatium. *et proprie gaudere*

**Rumplea vel gladius framea vel mucro vel ensis**

**Additur his sicca siccarius exit ab illa**

Nec autor ponit consuetudinem illius nominis gladius. Pro quo sciendum quod rumplea dicitur a verbo rumpo is ere. quia rumpit corpus seu cutem hominis. et sumitur pro cultello qui scindit ex utraque parte. Sed framea est equiuocum. Primo est idem quod vindicta. unde psalmus. Effunde frameam et conculca. id est vindictam. Secundo est idem quod christus. Tercio est idem quod gladius. et tunc dicitur a frango is ere. quia frangit ossa animalis. unde Framea vindicta gladium dicitur framea christi. Sed gladius ensis mucro idem significant. sed diuersimode. quia media pars dicitur gladius. Et dicitur quasi gulam diuidens. sed extrema pars dicitur mucro quasi mutans cruorem. Vel dicitur a mulceo es ere. pro contrarium quia minime mulcet. sed ensis dicitur totum compositum. Inde ensifer et est ille qui fere enssem ante dominum. Sed sicca dicitur gladius qui portatur secrete in baiulo. Et dicitur a siccando quia exsiccat vile hominis visus ad mortem. Unde siccarius est homicida a ferens siccam.

**Est agrapheus calamus scriptoribus aptus**

b ij



# Synonoma

Atq; pugillaris dicim⁹ capiente pugillo

Dic auctor ponit consyno. illius nois graphæus. Pro quo sciendū qd  
 equoq. Primo dresse clausula z sic dicit oratio q adhuc nō ē impleta. Se-  
 cundo stilus dicit esse materia vel res cū qua scribit. Tercio ē officiū scrib-  
 di z sic dicim⁹ Ille habet stilū ciuitatis. i. officiū scribendi. Quarto stil⁹  
 est instrumentū scribendi longū z rotundū existens. z sic sumit hie in pro-  
 positō. Quinto dicit esse ingenū. vñ in plogo Grecū. Stilū meū acutere  
 volo. i. ingenū. Sed graphæus s̄m Hugg. dicit a grama grece qd est lra  
 latine. Dicit etiā instrumentū scribendi. Vel dicit a graphos grece qd ē  
 scriptura latine. Sed calamus est equiuocū. Primo dicit esse stramē. es  
 tunc dicit a verbo caleo es ere. qā cū calamis stramen calefacim⁹. Alio  
 dicit esse arbor odoriferā. Tercio sumit p instrumento scribendi. vñ p s.  
 Lingua mea calamus scribe velociter scribentis. Inde calamarium. S.  
 pugillaris est instrumentū scribendi. Et dicit pugillaris a noie pugillus  
 q cum pugillo tenet. Et pugillis ē noīe diminutiū a noie pugn⁹. In-  
 de penna z est cōsynonomū cū p̄dictis. Et dicit s̄m Hugg. a verbo pen-  
 do. qā in ipso liquor siue incaustus pendit. Vel dicit a pennon grece qd ē  
 acutum latine. Inde penno as arc est pennis debite formare.

**Gibbus** vel **struma** proprie pars turgida dorsū

Gibbosus istos strumosus dicimus illos

Gibbus de tumor inflatio  
in dorso ita ex fraxione  
matris. Vel ex frigore  
ut alijs quodam in matre  
putrefact. Est gibbus  
parvus. gravis pueri. pueri  
dandi.

Hic auctor ponit cosyno. illi? ois gibbus. Pro q̄ sciedū q̄ gibbus  
esse tumor existēs in dorso causat<sup>r</sup> ex sanguinib<sup>us</sup> putrefactōne v<sup>t</sup> ex alijs  
humorib<sup>us</sup>. Et d<sup>r</sup> gibbo q̄si ex putredine genit<sup>r</sup>. Vel d<sup>r</sup> a ge grece q̄ est  
terra latina. q<sup>z</sup> in gibbo co gregat multū de materia terre. Inde gibbos<sup>us</sup>  
s<sup>us</sup> et alijs hīs gibbū in dorso. Et differūt gibber gibbus. q̄a quid sit  
gibbus iam dictū ē. S<sup>z</sup> gibber dicit<sup>r</sup> tumor existēs in pectore. Et d<sup>r</sup> gib<sup>us</sup>  
ber vel gibbus q̄si gerēs pus. i. putredinē. vñ In dorso gibbus in pecto<sup>re</sup>  
re gibber habet. S<sup>z</sup> struma dicit<sup>r</sup> tumor existēs in collo. In strumofus<sup>us</sup> ex  
est alijs hīs strumā in collo. Et d<sup>r</sup> struma q̄si male structa vel amplifi<sup>c</sup>  
cata. Strumofus alio modo dicit<sup>r</sup> faculus in quo pulli ponūt nutriment<sup>um</sup>  
ta. vnde Qui strumā spernit de pullo nil sibi cedit.

Quere formido metuo timeoq; temesco

Tremo cō pauco vereor tripedoꝝ pauesco

Doc est caplm aliud in quo auctor docet cōsynonoma dictionū incip  
entū ab illa littera h. Et pmo ponit cōsynonoma illius verbi horreo.  
Pro quo sciendum qd hoc verbum horreo prout hic capit est idem qd  
meo. et sic sumitur in cantico angeloz scz Te deum laudamus vbi dicit.  
Tu deuicito mortis auleo. vbi subditur. Non horruisti virginis vřrum  
Etiam horreo inuenitur possum pro venero. Et ab hoc verbo hor  
reo prout idem est quod timeo vel terreo venit horreo z est incipere hor



# Joannis de garlandia

vere Inde horror id est timor siue metuscia. Vñ Job Vbi nullus ordo s; sempiternus horror inhabitat. Vñ horribilis id est crudelis Vñ horridus a um id est timidus. Sed formido idem est qd timeo. vñ Psalmista. Et a verbis tuis formidauit cor meū id est timuit. Inde formido inis id est timor. Vñ formidinosus est ille q facilliter timet. Sed timeo idē est qd horreo. et est psonomū cū p dictis. Vñ timor et timidus. Et dñt inter se timidus et timēs. qz timens est ille qui aliqui timet. Sed timidus est ille q naturaliter timet. Sed meruo idē est qd timeo. Inde metus id est timor vñ Latho. Linqueletū meti. Sed tremor is ere est timorem p mortuonez corpotis oñdere. Vñ in passione dñi. Et omnis terra tremuit. Vñ tremisco verbū inchoatiū. Vñ tremor id est timor. Sed trepido as are. i. timorez pedibz dare. vñ ps. Dñs preceor vite mee a quo trepidabo. Vñ trebidus id est timidus. Sed pauco es ere idē est qd timeo. Vñ pauor. i. timor. Vñ pauidus. i. timidus. Vñ pauasco. i. expauesco. Vñ in euāgelio. Angelus dixit mulieribz. nolite expauescere. Sed vereor idem est qd timeo. Vñ reuereris eris verbū deponē tale. et est idem qd vereor. vñ Latho Doctor. rem reuerere tuū prudēcia summa. Vñ reuerendus. i. honorabilis

Bnis et igniculus fornax focus atq; caminus

Et rogus atq; pira clibanus coniungitur istis

Hoc est caplm aliud in quo auctor vult docere de p syno. dictionū incipitentiū ab illa trā. Et primo facit hoc de hoc noie ignis. Pro q sciēdus q ignis d; qñ incrus natus vel incrus agēs. Vñ igniculus dunt. S; fornax est p syno. cū hoc qd est ignis. et capit hic pro igne tanq; cōtinens. p suo cōtento. Sed focus d; locus vbi seruat ignis. et d; fos grece quod est lux las tine. Vel d; focus qñ fouens calore. Vñ focarius et focaria. et d; seruus vñ ancilla qui vel q temp iacet in foco Sed caminus d; fornax. et dicitur a cau ma atis quod est incenditū. qz talis fornax est incensus. Et etiā capit pro igne. tanq; ptenens. p pteno. Vñ camino as. et est igne pponere. et est equi uocū. vñ p; in hoc versu. Est locus est hardor circulatio flamma caminus. Etiam caminus p; dici illud foramen quo fumus descendit ab igne S; roguis sumitur hic p igne. et mouetur voce et nō scatione. vñ roguis ga. Et quid sit roguis iam dcm est. Sed roga idem est quod elemosina que dñt rogant. Sed pira est pme declinationis. et dicit ignis a pir grece quod ē ignis latine. Vñ piragonon. et est faber qui p; fabricare sine igne et incude. Et piragonon d; a pir grece qd est ignis latine. et achimon qd est incus. Vñ achimon incus Vñ pirachmon eris. Sed fm Hug; pira dicitur pgeries lignoz in igne. In piroma atis. et est sculptura facta supra ses pulera mortuoz. Et differunt pirus a um. Quid nā sit pira femini ger neris iam dcm est. sed pirus est arbor ferens pira tales fructus. Sed piriū neurri generis dicitur esse fructus piri illius arboris Vñ pira le. et est foliū seu tabula in qua pueri solent scribere. Etia; potest dici illud in quo ignis nutritur. Vñ de hic et hec pyramidalis et hoc pyramidale. et est res disposita ad modum piri. et sic dicimus. hoc est corpus pyramidale. Vñ pira. et est media pars seu anterior pars nasi



# Synonoma

**Insanus vehemens vecors velanus z excors**

**Secors et demens bachans furibundus z amens**

Nic autor ponit synonoma illius nomis insanus. Pro quo sciendus q' Insanus dicitur ab in qd est nō z sanus quod idē est qd sospes. In insania z insanitas. z est languor. Sed vehemens qūq' sumit in mala significatione. z tunc est spūs malignus. z dicit vehemens quasi ve in corde hñs. Alio mō sumit in bona significatione. z sic sumit pro spiritu sancto. z tunc dicit quasi vehemens subrahens vel demens. z sic capit cum dicit Aduerentis spūs vehemētis. In vehemētia. i. insanitas. sed velanus dicit quasi male sapiens. sed excors dicitur quasi ex corpe positus. sed secors dicit quasi scorsus a corde. z sumit pro homicida. sed demens dicit quasi deorsus a mēte. vñ illa duo dicit demens z amens. q' amens dicit ille qui dñi caret rōne. Et dicit ab a quod est sine z emēs mentis. Sed demēs dicit ille qui pro pre vñ ratione vñ Partim mente furens nō prius sit tibi demens. Nil mētis retinēs homo secū dicit amens. Sed bachans dicit ab a bacha qd est deus vini. q' vñ nū facit hominē insanire. Inde bachinālia z sunt festia ipius bachy. Inde bacharū z est vas vini. Sed furibundus dicit ab a furore z bundus. q' impositat similitudinē. Et dicit furibundus quasi similis furenti. Et q' būdus impositat similitudinē. patet in hoc metro. Plus plēnū notat zc.

**Tartarus infernus achiron stix orcus auernus**

**His herebū baratrum cōiungas atq; gehennam**

Nic autor ponit syno. illius nois infernus. Pro quo sciendus q' tartarus dicitur a tare grece quod est defectus latine. quia ibi est defectus omnis boni. z sic est substantiuū. Sed quando est adiectiuū tunc est aliquis de tali regione. Sed infernus dicitur ab in quod est valde. z ferus quod idem est quod niger. quia infernus est valde ferus vel niger. Unde dicitur infernus quia niger atq; profundus. S3 achiron dicitur ab a quod est sine z chere salus quasi sine salute. Sed stix stigas ponitur pro inferno. et dicitur ab illo verbo stigo as are. quod non multū est in vsu. z est idem quod stimulare. Et stix habet stigem vel stiga in accusativo singulari. S3 orcus dicitur ab orce grece quod est recipere latine. quia orcus omnia recipit. Inde orcuta. z est sedes infernalis. sed auernus dicitur ab a quod ē tempus delectabile z amenum. quia auernus est sine omni amicitate S3 hebreus dicitur a verbo hereo es ere. eo q' ibi herent anime infernales. Sed baratrum dicitur quasi vorarū. vel dicitur quasi vorans atrum. id est nigrum vel mortuum. Unde versus. Hinc baratrum dicas quia vorat omnia semper. Inde baratro as are. id est vorare. Inde baratro onis et est idem quod vorator. Sed gehenna etiam est idē quod infernus. Et dicitur a ge. quod est terra z hennus profundus quasi profunditas in terra. Pro quo sciendum q' hennus tria significat. Primo significat habitare. Inde hennogeus z est habitator montis. Secundo significat capere. Inde tunc hennoycus. z est custos caprarum. Tercio hennus significat

vehemens dicitur de corde  
demens vel quod hñs  
subrahens

Excors dicitur quod ex corpe  
positus Et dicitur hñs infernus

Bachans de aqua insanire  
per ebrietatem per bachor aut  
insanire

Vñ gestus  
Tartarus a tare quod deficit  
omnino bono

Stix hñs male dicitur p' ad  
stiga q' deducit  
Est quoddam p' p' q' dicitur  
inferno dicitur hñs. S3 p'  
ad idem potest quod  
p' nō est dñs. impositat  
quod p' sit potest  
q' hñs. S3 dicitur hñs. S3  
q' dicitur hñs. S3 dicitur hñs.  
ad idem potest quod  
p' nō est dñs. impositat  
quod p' sit potest



# Joannis de garlandia

profundum. Inde tunc gehenna. vñ iam dictum est. Unde versus. **Annus** habitare signat capramq; profundum. Pro quo ulterius sciendū q; quinq; sunt fluvij infernales. Primus dicitur sith. 2 in tali flumine sunt homines odiosi. Secundus dicitur lethēs. 2 ille capit in se homines qui obliuiscuntur deum. Tercius dicitur flegeton. Et dicitur quasi ardens. Et in illo ponuntur illi qui ardebant in amore huius mundi. Quartus dicitur cochitus. 2 dicitur quasi luctus. quia ibi est luctus 2 stridor dentium. Quintus dicitur achiron. 2 etiam est fluvius inferni. in quo est eterna tristitia. 2 omnia illa nomina ponuntur p inferno. Vñ qdam. Sicut dñm lethēs obliuiscuntur. flegeton quod sit ardens. Luctus cochitus triste sonans acheronq;

**Et iuncus cirpus bibulus papirus arundo**

**Cum canna calamus simul istis associamus**

Nic autor ponit cōsynonoma illius nomis iuncus. Pro quo sciendū q; iuncus dicitur esse canna paludis. 2 dicitur quasi iumentorum custos quia iumenta nutriuntur de iuncis. Sed cirpus etiam dicitur iuncus. 2 dicitur a cirpedō. quia capit in se humilitates. Vñ cirpus a um. 2 est aliqd factū de cirpis vel iuncis. Vñ legit in Exod. de moysi q; fuit positus in vicellam capeam. Sed bibulus etiam dicitur esse iuncus. Et dicitur a verbo bibo is ere. quia bibit in se humiditatem. Inde bibula. Sed papirus dicitur esse magnus iuncus. Et dicitur quasi parens pir. id est igne quia papirus libenter ardet in oleo vel in lampade. Sed arundo dicitur ab illo verbo areo es ere. quia statim aret. Inde arundinetum. 2 est locus ubi arundines crescunt. Sed canna dicitur ab illo verbo cano is ere. quia sepe p ipsum canitur. Sed calamus est equiuocū. vñ parer in equiuocis. s; hic capitur. put est cōsynononimū cum p̄dictis.

*Tat arundo fugit  
erugo. dicitur arundo  
hanc pot aris illa fa  
non p̄ arundo arundo  
arundo vñ arundo dñ  
amē tpe estit p̄fecto  
indignatū In hyme no  
a nobi dicitur q; erugo  
a semis p̄fecto p̄fecto  
q; arundo p̄  
p̄fecto*

**Suffio turifico suffimio cum quibus addo**

**Incendo sensum dedit vñ istis eundem**

**Suffio formatur quod sic autore probatur**

**Et suffire loca sumpta propriauit acerra**

Nic autor ponit cōsynonoma illius p̄bitincēdo. Pro q; sciendū q; suffio idē est qd turifico. 2 hoc autor p̄firmat exēplo. Quidij in hoc. Est suffire loca 2c. q; sic exponit. supple ille p̄p̄iauit. i. festinauit suffire. i. turificare loca. 2 hoc sumpta acerra. i. sumpta thuribulo. Vbi sciendū q; acerre arū pluralis numeri. 2 acerra re singularis numeri differunt. q; acerre arū est nomē cuiusdam vrbis. Sed acerra re singularis numeri est vas in quo seruat thūs. Et differunt ista inter se thuribulum 2 acerra. quia thuribulum est vas in quo crematur thūs. Sed acerra est vas in quo seruat thūs. Et dicitur a cerere. quia antiquitus thura cremabant ad honorē illius dei. Unde versus. Vrbis est acerre dic quo thūs conis acerrā. Thuribulū thūs p̄sumis

b iij



# Synonoma

*Si sacrificator a de fac  
dos q potz sacrificare*

*Si mactator a mactare  
mactare in sacrificio  
Vnde de pto mactare  
mactare a mactare  
Et data sunt ei  
mactare multa*

conseruet a terra Sed thurificatio dicitur a nomine thus et a verbo facio. et dicitur quasi sacrificium de thure faciens Sed suffumio dicitur a sub et a verbo fumo. quia venit a nomine fumus. Unde fumarum. et est foramen per quod exit fumus. Sed incendo est idem quod inflammare. et dicitur ab in et a verbo candeo. quia incensum candet sine arder. Unde candela. quia ipsa incensa candet Sed immolare etiam potest esse consynonymum cum predictis. Et dicitur ab inus et molo quod venit a nomine mola. Et mola dicitur quasi munda farina. Unde mola potest dici sacrificium factum ex commixtione salis et aque vini. et mellis cum farina. Alio modo est idem quod molendinum. Unde molaris. et est lapis ipsius molendini. Alio modo molaris est dens. Unde Dentem molarem lapidem dicere molarem. Item Dens maxillaris lapis est magnusque molaris

**Interemit peremit interficit et necat occat**

*media longa*

**Occidit mactat extinguit sine trucidat**

**Suffocat iugulat funescat sine flagellat**

**Fortificat truncat exterminat examinatque**

*Si interemptor a interficere  
Interemptor a interficere  
Interemptor a interficere*

*Si occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere  
Occisor a interficere*

Nec autor ponit consynonyma illius verbi interemo. Pro quo sciendum quod hoc verbum interemodicitur ab inter et emo is ere. Unde interemptor. et est interfecto Sed peremo componitur a per et emo is ere. et murtur e ini. Unde peremptor et pemptio Sed interficere etiam est consynonymum cum illis. et ab eo derivatur illa. scilicet interfecto et interficio et infectus Sed neco as are huius duplex preteritum. scilicet necui et necavi. et hinc hoc duplex significatum. quia quando habet necavi significat aliquem interficere gladio vel alio instrumento ferri. Sed quando habet necui significat aliquem interficere quocumque alio modo Sed occo as are. etiam est consynonymum cum predictis. et dicitur ab ob et cedo. Sed occido media longa est idem quod interficere. Sed media brevis idem est quod cado. Unde Occido dum labor. occido dum glad labor Sed macro est equivoctum. Primo idem est quod neco. Secundo est idem quod immolo. Tercio est idem quod punio. Unde Significat mactat necat immolat atque trucidat Sed extrinquo etiam est idem quod interficio. Sed trucido as are. idem est quod do das dare. Et dicitur trucido quasi penam do. Sed suffoco as are. idem est quod strangulo. vel guttur alicuius stringo. Et dicitur a sub et a nomine faux faucis. quod significat partem ipsius hominis. et hoc prout est media longa. Sed suffoco prout est media brevis est idem quod extrinquo. Et dicitur a sub et a nomine focus foci. unde Suffocat extinguit. suffocat guttura stringit. Quod bona sit ratio faux focusque probant Sed iugulo idem est quod strangulo. et est quasi gula iugo. Et est aliquem strangula interficere iuxta gulam collum. In iugulatores. i. suspensor. In iugala. id est guttur. In iug

gulu  
boi  
inter  
nir  
mort  
trad  
Un  
di ab  
exter  
prio.  
Jan  
H  
nua  
Inde  
seu in  
ianua  
roz.  
Sed  
Se  
ribus.  
Dicu  
hostis.  
equare  
interfic  
di ab il  
valuul  
Vene  
Etine  
Istis  
Hic  
dum q  
q talis  
cit con  
co as ar  
gica dic  
rege. Ch  
magus  
planetar  
gues est re  
lania du  
nos. et pe



Joannis de garlandia

gulum. ⁊ est idem qđ iugū quod p̄rie p̄inet ad boues. ⁊ uenit ab illo uer  
bo iugo as are ⁊ est aliqñ sub iugo ponere Sed funesco est aliqñ fune  
interficere. ⁊ est recie purgationis Sed flagello est aliqñ flagellis pu  
nire Sed mortifico d̄r: quasi mortificare. Inde etiā mortificator. In ex  
mortificatorū. Sed truncus as fac d̄r: a nomine truncus qđ est planta  
irradicata uel abscisa In trūcatus a um. ⁊ est aliqñ aliquo mēbro puar  
In canis de sancta katherina. **U**bi truncat capite Sed extermino  
d̄r: ab ex ⁊ termino. quasi extra terminū pono. ⁊ est idem qđ destruere. In  
exterminū. ⁊ est idē qđ mori. Sed examino put h̄ic capite idem est qđ  
p̄uio. Et d̄r: ab ex ⁊ animo as are. quod idem est quod uiuificare. **Ex**

Janua porta fores biformes sunt hostie valne

Hic auctor ponit cōsynonoma illius nois ianua. Pro quo sciendū q̄ ia  
nua s̄m Huguitiōne d̄r ab illo aduerbio iam. Inde ianus 2 est deus anni  
Inde ianuarius. 2 est p̄mus mensis anni. In tunc ianua. 2 est principium  
seu introitus ip̄ius domus. q̄ sicut ianuarius est principius ip̄ius anni. sic  
ianua est principiu vel introitus ip̄ius domus. In ianitor oris id ē hostia  
tor. Unde de lancelo Petro canitur. Janitor celi pulsantibus aperi 2c.  
Sed poras q̄dasi aperta. vñ Scribit in portis meretrix est ianua moris  
Sed fores dicuntur ab illo aduerbio foris. 2 dicunt quasi fores respiciē  
tibus. Inde bifores. 2 dicunt duo hostia se alterutrum tangentia. Unde  
Dicunt bifores gemine value coeuntes Sed hostiū d̄r ab illo nomine  
hostis. q̄ ppter hostes p̄mo fiebat. Vel d̄r ab hostio quod idem est q̄  
equare. q̄ hostium h̄z equalitatē cum limine. Inde hosticida quāsi hostes  
interficiens. Inde hostilis. i. horribilis. Sed valua s̄m Huguitiōnem  
d̄r ab illo verbo voluo is ere. q̄ valua voluit hinc inde in aperiendo. Inde  
valuula diminutiū. Inde valuaris id est ianitor

Ueneficas magicas dicas lanijs quoq; sagas

Et incantatrix stix stigma prestigiatrix

Istis predictis eadem sunt significata

Hic auctor ponit ꝑsy nonoma illius nois incantatrix. Pro quo sciens  
dum ꝑ venefica dicitur quasi veneni faciens. vel quasi veneni fans. i. loquens  
ꝑ talis mulier ꝑfert verba venenosa. Vel dicitur quasi fidem faciens. q̃a fas  
est contra fidem. Vel dicitur quasi ferens facinus. id est peccator. Inde venefi  
co as are id est intoxicare. Inde veneficator. id est intoxicator. Si ma  
gica dicitur a magus magi. q̃d tria fecit. Primo sumit ꝑo viro forti vlt ꝑ  
rege. Un de tribus regibus canitur. Vagi viderit stellam ꝛc. Alio modo  
magus est idem q̃d iocularor. Tercio facit hoiem considerantem cursum  
planetarꝫ. sicut est astronomus. vii Astronomus sapiens incantator mag  
us est rex. Inde magica. et est q̃dam mulier q̃ scit diuinare futura. Sz  
lania duo fecit. Uno mo est quoddã monstru seuissimũ hñs pedes equi  
nos. et pectus femininũ. Et dicitur a laniando. q̃a quicquid sibi occurrit hoc la



# Synonoma

niat. Secdo est qdam incantatrix dicta ab illo monstro. Et dr ab illo pbo  
lanio as are. qz lanjat corpus 2 aiam. Sed saga sage dicitur incantatrix. 2  
dicitur ab illo verbo sagio is ire. quod idem est quod ingeniose vel astute  
agere. Sed incantatrix dicit ab in quod est cōtra 2 cantus. quasi cane? cōs  
tra deum. qz talis mulier exercet ea que sunt contra deū. Sed str est equi  
uocum. Primo est avis nocturnalis. Secdo est fluuius infernalis. Tercio  
est incantatrix. 2 sic capitur hic. Et dicit a verbo stringo gis gere. qz string  
git visum hois faciens rem apparere. Inde prestigiatrix 2 idem significat  
Et dr a verbo pstringo is ere rōne p̄dicta. Vel dr prestigiū. quod est ins  
cantatio. Sed stigma tria fecit. Primo est vestis nobilis. Secundo dicit  
esse gummi. Tercio dr esse incantatrix. Et p illo significato capis hic Et  
dicitur a verbo stigio is ire. quod est ingeniose agere. vt etiā p̄dictum est.

## Istrio vel palpo mimus vel gesticulatoz

Est epulo nebulo pasitus scurro leccatoz

De serpente nepa nepus est luxuriosus

Jungas iurgulio sinodus ac ioculator

Danducus leno scortatoz ganeo gluto

Sic et p̄ntomimus hoc vnum significabunt

Jungas iurgulio baratro papo quoqz gulo

Nec est aliud capitulum in quo magister ponit cōsynonoma dictionū  
incipientū ab illa littera l. Et primo facit hoc de nomine leccatoz oñdēs  
ztus cōsynonoma. 2 sunt illa histrio palpo mimus zc. Pro quo sciens  
dum histrio dr ab illo verbo insto as are. qz instant mensis dominoz. 2 est  
nomen generale cuiuslibet ioculatoris. In histriationis us ui. nomē quar  
te declinationis. 2 est officium histronis. Sed palpo dr ab illo verbo pal  
po as are. qz p adulationē palpat comedere cū dñis 2 nobilibus personis  
Vel dr a palpo quod est idem qd p̄mendare. qz talis p̄mendat domios  
Sed mimus idem est qd histrio. Et dicitur ab illo verbo mino as are q  
idem est quod adulari. Sed moderni dicunt minor aris. Sed gesticula  
toz dicitur a nomine gestus tus tui. 2 sto stas stare. quia stat coram domi  
nis gestus suos exercendo. Inde gesticulatoz aris. 2 est idem qd gesto. Sed  
nebulo onis dicitur esse leccatoz. et dicitur a nebula le. quia querit nebul  
las id est panes dominoz. Pro quo sciendū q nebula est equuocum. Pit  
mo fecit impressionē aeris caulatam ex vapore grosso 2 eleuatur sursum.  
Secundo nebula dicitur panis subtilis. quia eleuat ad modum nebule.  
vñ Nolo tuas nebulas quas tu nebula nebulas. Sed pascus dicitur a  
nomine para qd est iuxta 2 cicus panis quasi semp existens iuxta panem  
dominoz. vñ Est cicus panis hinc paracicus. erit. Sed sturro dicit quasi

Figura: p̄dicta f̄ sagio a  
vñ: sapientia ingeniosus

Incantatrix: dicitur ab in  
cantus. qz talis mulier exercet  
ea que sunt contra deū. Sed str  
est equiuocum. Primo est avis  
nocturnalis. Secdo est fluuius  
infernalis. Tercio est incantatrix.  
Et sic capitur hic. Et dicit a  
verbo stringo gis gere. qz string  
git visum hois faciens rem  
apparere. Inde prestigiatrix 2  
idem significat. Et dr a verbo  
pstringo is ere rōne p̄dicta. Vel  
dr prestigiū. quod est inscantatio.  
Sed stigma tria fecit. Primo est  
vestis nobilis. Secundo dicit  
esse gummi. Tercio dr esse  
incantatrix. Et p illo significato  
capis hic. Et dicitur a verbo  
stigio is ire. quod est ingeniose  
agere. vt etiā p̄dictum est.

Est epulo nebulo pasitus scurro leccatoz  
a p̄dicta h̄cō 2 dr l̄p̄  
ab epulis. qz p̄ epulas qrit  
andō.

Est gulo dr h̄cō vorax Et dr  
a gula 2 f̄ p̄ guloz qz  
qz in gula addunt

Incantatrix: dicitur ab in  
cantus. qz talis mulier exercet  
ea que sunt contra deū. Sed str  
est equiuocum. Primo est avis  
nocturnalis. Secdo est fluuius  
infernalis. Tercio est incantatrix.  
Et sic capitur hic. Et dicit a  
verbo stringo gis gere. qz string  
git visum hois faciens rem  
apparere. Inde prestigiatrix 2  
idem significat. Et dr a verbo  
pstringo is ere rōne p̄dicta. Vel  
dr prestigiū. quod est inscantatio.  
Sed stigma tria fecit. Primo est  
vestis nobilis. Secundo dicit  
esse gummi. Tercio dr esse  
incantatrix. Et p illo significato  
capis hic. Et dicitur a verbo  
stigio is ire. quod est ingeniose  
agere. vt etiā p̄dictum est.

Incantatrix: dicitur ab in  
cantus. qz talis mulier exercet  
ea que sunt contra deū. Sed str  
est equiuocum. Primo est avis  
nocturnalis. Secdo est fluuius  
infernalis. Tercio est incantatrix.  
Et sic capitur hic. Et dicit a  
verbo stringo gis gere. qz string  
git visum hois faciens rem  
apparere. Inde prestigiatrix 2  
idem significat. Et dr a verbo  
pstringo is ere rōne p̄dicta. Vel  
dr prestigiū. quod est inscantatio.  
Sed stigma tria fecit. Primo est  
vestis nobilis. Secundo dicit  
esse gummi. Tercio dr esse  
incantatrix. Et p illo significato  
capis hic. Et dicitur a verbo  
stigio is ire. quod est ingeniose  
agere. vt etiā p̄dictum est.



# Joannis de garlandia

scutellā sapiens. Inde sturrilla diminutiū eius. Sed leccator dicitur ab illo verbo lingo is ere q̄ est scutellas lambere. Et dicit leccator quasi lingēs scutellas. 2 est nomē onomopopeon. Sed nepus est equocum. Primo idē est q̄ luxuriosus. Et tunc dicit a nepa serpente luxurioso. Et dicitur nepa quasi nece pariens. Vel dicitur quasi necans prum. q̄ in prū corrūpit. Sed gurgulio dicitur esse ille qui semp̄ insitit gule. Et dicit gurgulio quasi si ardens in gula. Sed cinodus dicitur a cinos grece q̄ est canis latine. 2 edo is ere q̄ idem est quod comedo. q̄ deuorat sicut canes. Sed iocularor dicitur ab illo verbo ioco aris a quo venit iocus. Et dicitur iocularor quasi iocularum latoz vel dator. Sed manducus dicitur ab illo verbo manduco as are q̄ idem est q̄d comedere. Sed leno onis dicitur ab illo verbo lenio is ire. q̄ lenitur a meretricibus. Inde lena id est meretrix. vñ Lenonem lena nō diligit absq̄ erumena. Sz scortator dicitur ille qui semp̄ querit meretrices. Et dicitur a scortū ti. In scortozū 2 est locus vbi morant meretrices. In scortatix. Sed gano onis dicitur esse leno vel leccator. Et dicit a verbo gānio is ire quod est clamare ad modū vulpis. In gānia e. 2 est mulier q̄ vocat h̄ noie lena. Sz gluto dicitur ab illo verbo glurio is ire. q̄ omnia deglurit 2 desuorat. Sed patomimus dicitur a pan quod est tor 2 minus leccator q̄i totus leccator. Sz gragulio dicitur esse leccator. q̄ garrugulzat in gutture. Est aut garrulizare cibum vel porū in gutture retinere. 2 cum hoc sonū facere. Sed baratro onis dicitur a baros grece q̄ est vorare latine. q̄ talis omnia vorat. Vel dicit a noie baratū quod est idē q̄d infernus. vel q̄ sicut infernus nō p̄ repleti. sic nec ille p̄ repleti. Sed papo etiā idem est q̄d leccator. Et dicit ab illo verbo papo as are q̄d significat comedere. vñ Qui multū papat. multū velut estimo cacat. Lacare. i. mēdare seu bombilare. Sz balatro etiam est cōsynonimū euz p̄dictis. Et dicit ab illo p̄bo balo as are q̄d fit ad modū onis clamare. q̄ tal exerceat clamorē onis ad mētas dñoz

Petra lapis saxum rupes salicesq; lapilli

Lax scrupus et scrupulus mola calculus atq; molaris

Addatur cantis quia sepe fit obuia nautis

Hic autor ponit p̄no. illius nois lapis Pro quo sciendū q̄ petra dicitur a petros grece q̄d est firmū latine. q̄ petra est firma. vel dicitur petra quasi si pede circa. Sed lapis dicitur a labos grece q̄d est lapis latine. vel dicitur q̄i ledēs pedē. In lapideus a um. 2 est idē q̄d durus vel aliqd factū de lapidibz. In dilapidare 2 est male p̄sumere. In laycus. 2 dicit laycus q̄i lapideus. In lapidicina 2 est locus vbi lapides diuidunt. In lapicida et latamus 2 est diuisor lapidū. Et dicit latam a noie lapis 2 comos in greco. q̄d est diuisio in latino. Sz saxū dicitur ab illo p̄bo saxo as are. 2 valet in m̄ sicut firmare. q̄ saxū est firmū. Sed rupes dicitur ab illo p̄bo rupo is ire. q̄ rumpit a mōre. In rupicida. 2 est ille q̄ fodit lapides. Sed siler dicitur p̄uus lapis. 2 dicit a silendo p̄trariū. q̄ p̄pter suā duncie facit sonum. Sed lapillus dicitur p̄uus lapis. Sz calx est equiuocū. Primo mō dicitur posterior. ps pedis. Secūdo dicitur lapis aduſ

vel de a nō gargarizo q̄d fit  
ribz ut p̄m̄i teud vel  
vobis in gutture. 2 cap  
fom facit  
sz iocularor q̄d leccator q̄  
fit ad appare a nō dicitur  
sz leno q̄d scortatorem

sz petra est sp̄a vbo len  
sz petra q̄i pede circa  
sz petra x lapides  
sz petra x lapides  
sz petra x lapides  
sz petra x lapides

sz petra x lapides  
sz petra x lapides  
sz petra x lapides  
sz petra x lapides  
sz petra x lapides  
sz petra x lapides

sz de a mendo a q̄d mendi sz mendi  
sz de a mendi a q̄d mendi sz mendi  
sz de a mendi a q̄d mendi sz mendi  
sz de a mendi a q̄d mendi sz mendi



# Synonoma

Et scrupulus 39 lapidum pinguis  
calamitosa hominum subintravit  
Et a scrupulo aut quod id est  
quod est figurative. quod significat  
poenitentiam calamentosa hominum  
pauca

Stus p calorē ignis. Sed scrupus dicitur puius lapis. et dicitur ab illo verbo scriptor  
aris. Inscrupulus quod duo fecit. Primo dicitur quoddam genus ponderis in  
apoteca. Secundo dicitur puius lapis. et sic capit in lra Sed mola dicitur lapis molen  
dine. Et dicitur a mola siue a pondera. quia talis lapis est grauis et ponderosus.  
Sed calculus est equinocui. Primo idem est quod nuerus. Tercio est idem quod  
sententia. unde dicitur in iure civili. Calculus non est faciendus in absentē. Quarto  
calculus est carbo. Quinto est pōdus siue premiū remuneratōis. et sic cap  
pit in apocalipsi. ubi dicitur vincet. Dabo māna absconditū et calculū. id est  
remuneratōne vite eterne. Sexto est gladius acutus. Septimo est lapis  
puius. et tūc dicitur a calcādo. quia calcāt pedibus. Etia calculus sumit ppe pro  
lapide in vesica. Sed molaris put hic capit fecit lapide molendine. Et dicitur  
ab illo pbo molo as are quod idem est quod frumentū rerere. Sed cautus dicitur  
lapis tacens in aqs nociuus ipis nautis. Et dicitur ab illo pbo caueo es ere. quia  
naute dnt se cauere ab illo lapide. Vel dicitur cautus a cacumie. quia talis lapis  
bz summitatē vel cacumen Etia cautus p sumi p quolibet alio lapide

Causa 3 modus quod in mari  
capit 39 ppe aut non  
apparet Et 39 es et 39 in  
nō pnt in mē lūmē

Est torus et stratum lectus torzuma grabatum

Accubitus hys dormitoria iunge cubile

Althor celat matmonia  
Et sic dicunt illi pnt  
exfra tētoz matmonia

Et lectus torzuma et dicitur  
quod in lecto pnt mē

Et in mētoz dicitur  
grabatum tūm a vade

Nec auctor ponit p syno. illius nois lectus. Pro q sciendū quod torus ē ead  
uocū. Uno est pallor vel pellis pendēs in collo tauri. et dicitur a pbo pallor ar  
quod idem est quod vagor. Secundo dicitur lectus et sic capit hic. Et dicitur ab illo pbo torz  
queo es ere. quia torquet p diuersa ornamēta. unde Est torus talamus dicas  
pallea rea thauri. Sed stratum dicitur esse lectus. Et dicitur ab illo verbo sterno is  
ere quod in vno significato fecit lectū ppe ppe. Sed strata dicitur via cōis et pū  
blica. unde Est lectū stratum ppe plana regio strata. Sed lectus dicitur a lectos  
grece quod est reges latine. quia in eo relescimur. In lectulus diminutiuū  
Sed torzuma dicitur lectus regalis bñ ornatus. Et dicitur a toros grece quod ē  
bonū latine Vel dicitur a toruo as are. et est talis modus faciendi tale lectum.  
In tornator et est talis quod facit tale lectū. Et dicitur grabatū media breuis  
et grabatū media longa. quia grabatū media breuis dicitur gremiū vel sinus.  
Sed grabatū media longa dicitur lectus infirmi. Et dicitur grabatū quasi graua  
rum. unde Pro sinu grabatū. p lecto pone grabatū. Itē Sanor lectus de  
cūctisq grabatū. Sed accubitus dicitur meridiana reges. quia illa dicitur esse bre  
uis et solū fieri sup cupitū. et sumit hic p lecto. Sz dormitoriū dicitur locus app  
tus dormitioni. Et dicitur ab illo pbo dormio is tre. et ppe est locus ubi solēt  
dormire ipsi monachi. Sed cubile ppe est māio ferarum. Et dicitur a cubon  
grece quod est firmū latine. quia bestie et fere solēt in illo loco firme iacere. Inde  
cubiculū. In etia cubicularius. et est custos cubilis. Sed talamus est cō  
synononū euz p dictis. Et dicitur lectus qetis sponi et sponse. Et dicitur a talon  
grece quod est voluptas latine. quia est locus voluptatis

In nocte file si vnt  
re cubile

Phebe vel luna tytanea tincia mena

Est nouitas lune neomenia dicitur esse



## Joannis de garlandia

**N**ic autor ponit cōsynonoma illius nois luna. Pro quo sciendū qd phoebe est greca dictio significans lunam. Et dicit a phos grece quod est ignis latine. Uel etiam potest sumi pro sole. vñ Clara phete mica dabit tibi cum sale mica. Sed luna interpretat̃ quasi luce nirens aliena quia su mit splendorum suum a sole. Uel dicit a luno as are. qd idem est qd curu uare. quia in principio et fine est curua. Et luna habet tres proprietates fm qd manet in tribus regionibus. inq̃tum manet circa superiores. Di citur luna quasi aliena. Sed prout manet apud inferiores tunc dicit pro serpina quasi procul serpens a nobis. Sed inq̃tum manet in nostro emis perio tunc dicit dy ana quasi dea venator. quia luna splendente venato res vadunt ad venandū feras. Sed rytana dicitur a rytan quod est sol. Sed tinea dicit a tñcio ab illo monte in quo fit reuerberatio solis z lune. Sed mena dicit a mene grece quod est defectus latine. quia quolibet mē se patitur defectum quo ad nos. Inde neomenia z est noua intentio lune. Et dicit a neos quod est nouum et mena luna quasi noua luna. Etia me na mene dicit quidā piscis. In menalus z ē nomē ppriū cuiusdā mōris.

**Cartula vel carta codex liber atq; libellus**

**Sibrene longari licet et longam breuiari**

**Hic codicellus coniungitur atq; volumen**

**N**ic autor ponit cōsynonoma illius nominis liber. Pro quo sciendū qd cartula est diminutiū huius nominis carta. et est breuis compilatio alicuius dicamini. Et dicit a cohortando. quia cohortat et continet i se scripta. vnde Cordinon carte tradas que noueris arte. Si tibi carta cadit tecum sapientia vadit. Et fm Huguitōnem carta dicit ab illo verbo carpo is ere. quia carpit in se secreta. Sed codex dicit esse liber. Et dicitur ab illo verbo condio is ire. vno modo qd idem est quod abscondere quia abscondit in se diuersas scientias. Inde codicellus z est diminutiū huius quod est codex. Alio modo codex est nomen ppriū vnius libri in ture ciuit. Sed liber est equiuocū. vt patet per Grecistā. Inde libellus diminutiū. z libellus pprie sumit plittera per quā aliquis cogit stare in iudicio. Unde dicit. ille postulauit a me libellum. Et autor producit hic codicellus quod tamen deberet breuiari. Sed volumen dicit ab illo verbo voluo is ere. quia voluit in se multas doctrinas z magnā mēz.

**Subligar est ligula caligas quia subligat alte**

**N**ic autor ponit cōsynonoma illius nois liga. Pro quo sciendū qd subligar dicit sub z a dho ligo as are. et dicit quasi subrus ligans caligas. Sed ligulus est diminutiū huius nois liga. z dicit ab illo verbo ligo as are. vnde Sibrene est caliga sic tibi longa liga. Etiam ligula potest sumi pro parua facie. Sed caliga dicitur quasi calorem ligans. quia seruat calorem circa pedes. Item ab illo verbo ligo as are. venit religio omis. p quā attrahit caliga.



# Synonoma

Ideo qz religio ligat ad diuinū officiū. Inde religiosus. 7 ē ille q ē sub religione. Et etiā ab hoc pbo ligo venit colligo qd cōponit a con 7 a verbo ligo. 7 mutat nūm l. et dicitur colligo pro conligo 22.

**Iunge lutuo scenum quibus adde volutubra limum**

**Lum sterquilinio predictis addito finum**

**Hinc scenolentus sublimus et lutulentus**

**H**ic auctor ponit cōsynonoma illi<sup>9</sup> nois lutū. Pro quo sciendū qz lutum est equocū. Primo dicitur esse flos rubeus. Secūdo est immundities. 7 tunc habet pma syllabā correptā. 7 put est flos rubeus. tūc ab eo dicitur lutus. 7 ē color rubeus. vñ dicitur. Ille pannus ē lutei coloris. i. rubei. Sed put significat lutū immundiciem. tūc dicitur ab illo pbo luo is ere. qd idem ē qd de turpare. In lutulentus et lutosus. 7 significant idem. scz plen<sup>9</sup> luto. vñ flos rubeus lutū sordida terra lutū. Est color rubeus luteus inde veniunt. Cenum dicitur immundities terre. vñ Suis magis in ceno gaudet qz fonte sereno. In cenolentus. i. plenus sorde. Sed volutabru dicitur qsi voluturas apri siue porci. 7 ē talis immundities in qua se solent voluere porci. Sed sterquiliniū dicitur esse locus in quo latent porci 7 etiā aialia. 7 etiā sumit pro cloaca. 7 dicitur a nomine stercus 7 a linio is ire. Scz finus dicitur esse immundities facta ex terra 7 aqua. Et venit ab illo pbo fimo as are. Vñ quidā. Tu bñ finas ortū sic pperes sumis ortum. Et dicitur lutū 7 finus. qd sit lutū iam dicitur ē sili et fin<sup>9</sup>. Sed pinent ad diuersa. qz lutū ē apertum ipis porcis. sed finus pner ad semina terre. vñ Gaudet porcus lutu. sed gaudent semina fimo. Scz limus ē immundities aque derelicta in terra humida. Vñ dum finus limus nescim<sup>9</sup> qñ perim<sup>9</sup>. Itē in genesi. Formauit deus hoīem de limo terre. Inde sublimus. i. altus vel superbus. Et differūt limus lima 7 limes. qd sit limus dicitur ē. Sed lima idē est qd via siue callis. Sed lima lime pme delectationis 7 ē instrumentū fabri. quo mediante deponit immundiciem ferri.

**Te mare siue salum dic equora dicqz profundum**

**His pelagus ponitur freta iungas et bicalasimū**

**Dic amphitricem quia circuit et terit orbem**

**H**oc est capitulum aliud in quo auctor vult docere cōsynonoma dictionū incipientiū ab illa lra m. Et pmo facit hoc. de hoc noie mare. Pro quo sciendū qz mare dicitur quasi amarū. Et dicitur a meando qz meant semp. id est transit 7 interpretatur sic. m. id ē mater. a. a. aquarū. r. i. retro. e. i. euntū. qz si mater aquarū retro euntū. Sed salum dicitur quasi salum. qz mare ē salu. i. saporis ppter calorem solis. Vel dicitur a saliendo. Sed equora dicitur equalitate. et hoc quando habet tranquillitatem. Sed profundum dicitur mare. et dicitur quasi procul a fundo. Inde profundus a unū nomen adiectiuū

*Item dicitur Mare 7 maria  
vñ fūssis mada de pedale  
aut maria*

*Item Mare dicitur in pte  
ppter dicitur a meo ab de qz  
meat in fluctuando 7 ppter  
vñ mare in alio qz dicitur  
in occidente Et equora  
et profundum ppter  
in lra qz mare aq 7 salu  
in mare 7 profundum  
ppter mare Et sic dicitur  
qz amariū Aqua em in  
mare quā 7 in lra amariū  
equi ad nos ppter vñ mare  
mare 7 Lima ppter p caloz ppter  
mittit in mare*

*Et aque pperis nōd ppter ppter dicitur  
Et si amantudo 7 gressus. Et si amantudo  
Et si amantudo  
Et si amantudo*



*In meo qd est p pda d'pntio. relox offensa. ena d'pntio. m'broz ac d'pntio  
exadua. d'ntio p'ntio. via m'pntio. fanna m'pntio. f'pntio p'ntio. p'ntio p'ntio.  
f'pntio p'ntio.*

## Joannis de garlandia

Inde fundulus. et est quidam piscis existens in fundo. Sed ponsus dicitur de epa a ponsu p'ntio  
mare et carens ponsu. Sed pelagus dicitur a pello is ere. quia pellit fluctum  
ad littora. Sed fretum dicitur ab illo verbo fremo is ere. qd idem est qd insanire  
quia fretum suum mare fremit. Sed bicalassus dicitur a bis qd est duo et calassus  
profundum quasi duplex profunditas. qd h'z duplicem profunditatem de alto usque  
deorsum. Et econverso de fundo usque sursum. Sed amphitritus dicitur ab amphi  
phi qd est circum. et tero is ere. qd terit terram circulariter. Uel etiam dicitur quod  
si circumvenit terram. Sed oceanus etiam est cōsynono. cum illis. Et dicitur ab illo verbo  
occido is ere. qd imperu suo occidit nautas.

Est meretrix scortum thays lupa capra chimera

Post nonam prestans nonaria iungitur istis

Ganea vel lena sunt dictis associanda

Hic autor ponit cōsynonoma illis? nois meretrix. Pro q' sciendum q' me  
retrix dicitur q'li merens tria. scz peccatum cōfusione et pecunia. Et dicitur ab illo p'ntio  
bo merco is ere. In meretricium est domus meretricum. In meretricella di  
minutivum. Sed scortum dicitur ab illo verbo scortor aris deponentale. qd  
idem est qd euacuare. quia scortum euacuat substantiam et bona amasse. vñ  
Scorto nemo placet nisi dextera munera porter. Itz Uix venit ad por  
tum qui ducit per mare scortum. Item Scribit in portis meretrix est ias  
nua mortis. Et dicitur scortum a scozea ree. qd est scobs ferri. Uel dicitur a scortos  
grece qd est coruū hirsutum et non pparatu latine. sic eodem modo scortum est  
indisposita ad virtute. vñ plus. Non est vir fortis qui dat sua munera  
scortis. Sed thays est nomen pessime meretricis. Et ponitur hic p qua  
libet meretrice unde Thays amore caret habente nūmos amat. Sed lux  
pa dicitur ex vxore lupi. et aial vorax. et ponit hic p meretrice. capra etiam dicitur  
meretrix. qd sicut tale animal rumpit arbores et olera. sic meretrix rumpit  
substantiam hominis ipsam adamantis. Uel dicitur ideo capra. quia si  
cur capra feret. sic et talis meretrix feret. Sed chimera est res ficta ymas  
ginabilis et tñ non existens. et ppter quasdam p'ntiores transfert ad mere  
tricem. Uñ Omni re vera meretrix est dicta chimera. Per te leo prima  
media capra. anguis in yma. Si careas donis ps prima dicta leonis. No  
te delectat media capra qz feret. Anguis est extremū qd porrigit omne ves  
nenū. Sed nonaria est meretrix dormiens ad horā nonā. et tñ surgit et expo  
nit se p pecunia. Sed ganea dicitur ab illo p'ntio gamio is ire. qd idem est qd clamare  
ad modū vulpis. In tñ gannio onis. et ē leccator inherēs tali mulieri.  
Sed lena dicitur ab illo verbo leno as are. quia lenit viros dulcibus verbis.  
In tunc dicitur lenocidium. et est actus meretricum.

Diles eques tiro tirunculus atq' quirites

Atq' neophtholomus nouus est regrator in illis

Hic autor ponit cōsynonoma illis? nois miles. Pro q' sciendum q' miles



# Synonoma

Miles dicitur a mille quia inter mille homines vix vnus reperit qui exercet miliciam. Vel dicitur ex mille vnus electus. Unde ipsi romani qui voluerunt eligere milites conuocabant totam vniuersitatem. et ex ea eligerunt fortiores quos fecerunt milites. Vel dicitur a milito as are. quod est miliciam exercere. Inde militaris. et est aliquis de progenie militum. Sed eques vnde hic sumitur dicitur ab equalitate. quia debet publicas et viduas eque bene defendere vnde diuites. Sed tiro est nouus miles. Et dicitur a tiron grece quod est crudele latine. quia milites debent esse crudeles iniurias depellendo. Inde tironculus nomen diminutiuum eius. Inde tironis as are. et est militaris. Sed quiris dicitur a quiris quod est hasta. quia ad militem pertinet hasta et milicie. Pro quo sciendum quod quiris duo significant. et per hoc duo habet genera. vnde Nec quiris miles. hec quiris hasta vocatur. Inde quiritius et est hastiludium. Sed neopholomus est nouus miles siue regnator. Et dicitur a neos grece quod est nouum latine. et pholomus regnans quasi nouus regnator.

**Gausepe mensale mappas manutergia iungas**  
**Addas mantile manutergia cum quibus adde**

Adde mantile a manu et tale hoc

Hic autem ponit consynonoma illius nominis mappa. Pro quo sciendum quod gausepe dicitur gaudium sapiens. quia in mensa diuitum solet esse gaudium. Sed mensale dicitur a nomine mensa. et a verbo salio is ire. quasi saliens ipsam mensam supraregendo. Sed mappa dicitur quasi manu piens. id est purgans. Et pio as are. et expio idem significant. scilicet purgare vel mundare. Vt canitur in ymno quadagesimali. Ut expiant animum. id est expurgant vel mundant. Et a mappa venit mappo as are. et est mensam cum mappa tergere. Sed manutergium dicitur a nimirum manus. et a verbo tergo is ere. Sed mantile dicitur a manu et tela quod est pannus de lino factus. vel dicitur a manu et a pio teneo es ere. quia manibus ministrantium tenet. Sed huiusmodi dicitur a pio mando is ere. id est comedere. Sed manutergium dicitur a manu et a verbo tergo. quia manutergio terguntur.

Gausepe dicitur a gaudiis sapiens. quia in mensa diuitum solet esse gaudium. Sed mensale dicitur a nomine mensa. et a verbo salio is ire. quasi saliens ipsam mensam supraregendo. Sed mappa dicitur quasi manu piens. id est purgans. Et pio as are. et expio idem significant. scilicet purgare vel mundare. Vt canitur in ymno quadagesimali. Ut expiant animum. id est expurgant vel mundant. Et a mappa venit mappo as are. et est mensam cum mappa tergere. Sed manutergium dicitur a nimirum manus. et a verbo tergo is ere. Sed mantile dicitur a manu et tela quod est pannus de lino factus. vel dicitur a manu et a pio teneo es ere. quia manibus ministrantium tenet. Sed huiusmodi dicitur a pio mando is ere. id est comedere. Sed manutergium dicitur a manu et a verbo tergo. quia manutergio terguntur.

**Materiam vel materiem dic esse domorum**

**Agitate venit paries quia iungitur illis**

**Sed muros proprie vel menia dicimus vrbis**

**Dicitur et vallum palis acumen factum**

**Hinc et vallare res est includere vallis**

**Indago siluas siluisque latentia claudit**



## Joannis de garlandia

Est indagare res explorare latentes

Sepibus et ceptis concluditur ortus et aruum

Hic autor ponit consynonoma huius nominis materia. Pro quo sciendum quod materia uno modo capitur pro compilatione verborum ex quibus fit dictamen. Et sic dicimus, capiamus materiam dictaminis. Etiam materia dicitur quasi mater rei. Et potest dici illud ex quo aliquid fit. Sed materies proprie pertinet ad res et proprie est paries factus de petris et lapidibus. Vel proprie dicitur ille paries qui componitur ex lapidibus absque cemento ut circa vineas. Et materiem circū dedit et circūfodi. unde Grecista Vocem materia sed rerum materies est. Sed paries dicitur a parietate, quia parietes debent esse pares. Sed murus dicitur ab illo verbo munio is ire, quia munit civitates. Sed menia dicitur a mene grece quod est defectus latine, et tristitia in muro. Inde menio as are: et est menia facere. Sed propugnaculum dicitur domus erecta et facta in muro. Et dicitur a pugno as are, quia per illam domum expugnantur hostes. Sed vallum dicitur connexio facta ex vallibus et lignis acutis circūdans castrum. Inde vallo as are. Et significat aliquam vallem circū dare. Sed vallus masculini generis est lignum acutum a quo fiunt valla. Sed palus est equivoce. Primo est turbida aqua. Secundum est lignum quoddam præacutum. Sed ceptis dicitur ab illo verbo cepio is ire quod est cepem facere. Inde ceptum tibi, et est locus clausus cepibus, sic est stabulum. Sed indago dicitur silva circūdans villas vel civitates, vel est locus includens animalia et feras solum domitas. Inde indagator et est venator. Inde indagare et est perscrutari illa que latent in silvis.

Intimat insinuat enucliat atque reuelat

Detegit et signat edicerit atque repperit

Publicat et pandit enodat prodit et edit

Plunciat exponit dilucidat atque serenat

Explicat extricat declarat vel manifestat

Exprimit et referat pro palat et indicat atque

Expedit euoluit aperit nudatque recludit

Notificat sensus his verbis conuenit unus

Hic autor ponit consynonoma huius ubi manifesto. Pro quo sciendum quod ubi intimo est compositum ab in quod est intus et tima quod est anima, et est intentio anime.



# Synonoma

Interit expirat moritur defungitur atq;

540

Decumbit vel obit dissoluitur exanimatur

Interit occumbit mortem signant violentam

(m) 4000 milia ho-  
p. septuaginta vel  
octuaginta annos  
plus minus h. p. annis  
est quatuordecim  
diebus interit. h.  
est de sua influenza  
potentia.)

*4m* *revertit* *via alia* *venit*  
Sed naturali concordant cetera morti

Et potes illud idē. complexa dicere voce

Tollitur a mundo nature debita solutio

Nature nostre soluit generale tributum



Ad dicitur mors q' corporis p'mag' i' m' q'm' anima d'm'p'to q' t'm' d'g' d'at' q' i' m'at'e  
q' m'or't' p'm' d'g' d'at'e g'rent'.

## Joannis de garlandia

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Clausit presentem supremo funere vitam**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Lacere corporeo resolutus spiritus erit**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Mortuus est mundo victurus postea cetera**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Corporeo spiritum ergastulo bene relaxit**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Presentis vite cursum bene perficit ille**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Dicitur viam carnis ingressus est vniuersa**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Tollitur a medio decessit cum quibus addo**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Dicaunt ponit synonyma huius verbi morior.**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**¶ Dico quoscien**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**dum q' hoc verbum interio (quod est principium in ordine) componitur**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**ab in z a verbo tero is cre. quia qui moritur teritur in terra. Et ab eo dert**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**nat'ur interitus. id est mors. Sed expiro as are dicitur quasi spiritum ex**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**tra corpus mittere. Et dicitur ab hac prepositione et. z a verbo spiro as are**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**quod significat anhelitu emittere vel attrahere. Et q' expiro significat spi**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**ritu emittere. vt habetur in passione domini. vbi dicit. Clamauit ihesus vo**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**ce magna z exspirauit. Et hoc verbu spiro pponitur cum diuersis copositi**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**uis. z fm hoc habet diuersa significata. Nam quando pponit cu illa ppositio**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**ne ad. vt alpiro deponendo n. tunc est idem qd faueo. Qn pponit cum ex. vt**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**expiro quid significat iam dictu est. Quando pponitur cum sub. vt suspiro**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**tunc significat gemitum facere. Unde in cantu. Ad te suspiramus gemetes**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**et flentes. Quando pponit cum re. vt respiro. tunc est idem qd requiesco. Qn**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**pponit cu in. vt inspiro tunc est idem qd inflare. vt in genesi. Inspiraui in fas**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**ciem eius spiraculu vite. Qn pponit cum con. vt cspiro tunc est idem qd con**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**iuro. Sed hoc verbu morior est deponentale verbu tercie vel quarte p'ingra**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**tionis. et est consynonomu cum p'dictis. Et illa verba deponentalia idem**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**significant qd morior vel defungor vel comorior. Unde versus. Ote mori**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**or die commorior defungor habeto. Ista mori signat sunt tria verba soluta.**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**¶ Et hoc verbu defungor componitur a de z fungor. id est vroz. Inde des**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**functus. i. mortuus. Item hoc verbu cuibo habet diuersa significata fm di**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**uersa pposita. vt patet in ppositis verbor. sed sp'aliter qn coponit cum ob**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**vt obcumbo tunc idem est quod oleo vel morior. z mutatur b in c. vt occum**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**bo pro occumbo. et illo mo capitur hic. Item oleo is ire etiā est equiuocum**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**Unde. Perficio signat obit fallit moriorq. Si quis eat qui fertur obire sa**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**tis. Inde obitus. i. mors. Item dissoluo pponit a dis z soluo. z dicit quasi**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**diuersimode soluo. et est equiuocum. qz vno modo significat a vinculo libera**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**re. Alio modo significat disgregare. Inde dissoluo z dissolutio. z est idem q**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**separatio. Sed exanimor est passiuu huius verbi exanimor as are. Et dicitur**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**exanimor ab ex quod est extra. z anima. Et dicitur exanimare quasi extra animā**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**ponere. quia quando hō moritur tunc anima de corpore ponitur. Tunc au**

<sup>q' p'm'at'</sup> <sup>q' q'm' p'm'at' m'at'm' p'm' m'or't'</sup>  
**tem subiungit in littera q' hec verba interio z occumbo pertinent ad violen**



# Synonoma

eam mortē. sed alia p̄tinent ad mortē naturalem. Tunc vltius ostēdit in littera. q̄ illa verba p̄dicta possunt exprimi p̄ circūloquētes. quia ille homo tollitur a mūdo. z tantū valet sicut moritur. qz quādo hō morit̄ transit ex hō mundo. Silt̄ hoc complexū (soluit debita nature) ponit̄ pro mori. qz omne aial tenet mori naturā. iuxta illud dictū. Omne quod humanitus assumptū vitā erit humanitus moriturum. mō quādo tūc hō morit̄ soluit illud quod tenebat. Silt̄ illud complexū (soluit generale tributū nostre nature) etiam idē est quod morit̄. quia tributum nostre nature est. qz corpus d̄z corrumpi. quādo aut̄ illud corrumpit̄ tunc hō moritur. z sic tributū soluit. Silt̄ illud cōplexum (clausit p̄ntem vitā sup̄mo funere) idē est quod moritur. quia quādo homo finit vitā tūc hō moritur. Silt̄ illud complexum (sp̄s ex̄it resolutus corporeo carcere) idē est quod moritur. qz sp̄it̄ egredies de corpore relinquit corpus mortuum. Silt̄ illud complexus (hō est mortu⁹ mūdo z victurus postea etiam extra) ponit̄ p̄ mori. qz bon⁹ hō obediēs solum obit in mūdo z eternā vuit cum deo. Silt̄ illud cōplexum (ille bñ p̄fecit cursū p̄ntis vite) ponit̄ pro mori. qz cursus p̄ntis vite p̄ficiat̄ seu impletur quādo hō moritur. Silt̄ illud cōplexum (relaxat sp̄m de corporeo argastulo) etiam ponit̄ pro mori. qz qñ sp̄s hōis relaxat̄ ab ergastulo seu carcere corpis corpus hōis cadauer erit z mortuum. Silt̄ illud cōplexum (hic est ingressus viāz vniuersē carnis) idē est quod morit̄. quia vniuersē secarnis viā est mors. z cum hō intrat illā viā tūc morit̄. Silt̄ illud cōplexum (tollitur a medio) tantum significat sicut moritur. quia quādo hō mō vivit tunc est in medio statu inter generationem z corruptionem. z tunc moritur tunc ab illo statu tollitur. Etiam tunc magister facit additōnem. z addit hoc verbum decedo. quod etiam est cōsynonimū cum predic̄tis. z idem est quod mori. Et differētia est inter decedo z discedo. vñ B̄es ista. Decedit moriēs. discedit ab vite recedens.

**Funus exitium letum mors excidium qz**

**Adde necem vel perniciem simul et libitinam.**

**Hic obitum simul interitum coniungito fatum**

**Hic extremum simul occasum sociabis.**

**Et feretrum parca bis vnum dicitur esse.**

Hic autor ponit cōsynonoma illius nominis mors. Pro quo sciendū q̄ funus dicitur proprie corpus defunctum. Et defunctus dicitur a nomine funus. quia antiqui corpora mortuorum p̄o funere trahebant ad sepulchra. Sed exitium dicitur excitatio rei viventis. z ponitur hic pro morte. Et dicitur ab ex z ab illo verbo eo is ire. quod idem est quod transire. qz in morte anima ex̄it de corpore. Item letum est morbus ducens hominem ad mortem. Et letum dicitur ab illo nomine letes quod est fluuius infernalis. in quo fluuius est eterna mors. Item mors est nomen generale ad om̄s

Vel d̄r. p̄m̄ ab ipso quia  
quod p̄m̄ a vita vel a  
p̄m̄ a corpore

Vel d̄r. vniuersē letum vel  
letum p̄m̄ letis. Vel d̄r. letum  
p̄m̄ letis p̄m̄ letis

nīa il  
mord  
mors  
tunc a  
vocati  
latione  
are qu  
num y  
cumen  
nificat  
gō. L  
dico n  
lud cū  
p̄ cōm  
torali  
re sciū  
Sed i  
nificat  
for fari  
tromin  
qz corp  
nalis p  
ga qd i  
idem ef  
fers qd  
pigerin  
Sed p  
mors m  
  
Dagi  
Ingen  
Brand  
Hic a  
q magn  
Et d̄r i  
tus mar  
tur quasi  
mensural  
illud qd  
cū manu  
a p̄d̄ d̄r  
si valde m  
corps sui  
  
Ammas  
Bong  
Hic qz  
D̄r







# Synonyma

In grandis in mltis de gra  
 uida q. viciu z partu  
 in grandis q. grandis

qđ est gressa vđ magna pluuiā. Sed grā deus dī: magnus rōe etas? Sz  
arduus etiā est synononmī cum hoc quod est magnus. Silr 2 spaciolus  
Et dicitur spaciolus quasi spacio plenus. qz hō magnus comprehendis  
magnū spaciū siue occupat magnū locū

Ite modestus et modestia  
 in paucis quod paulus  
 Modestia vna nota fit  
 oibz quibz

Diris mansuetus humilis simplexq; quietus

*Lernus et blaudus modestus siue benignus*

Clemens et suisque predictis associabitis

Clemens et suavis predictis amotis  
 Hic auroz ponit p syno. illius nois mitis. Pro q sciendū. q mitis d: hō  
 lenis ex pietate puerlarōis. In venit mitigo as are. i. mitefacio. Sed mā  
 sueruo d: hō mitis ex bonitate mox. Sed humilis hō mitis ex deuotione  
 Et d: a noie humus qd idē qd terra. 2 hoc ppter similitudinē. q sicut terra  
 est infimū elementū. sic hō humilis est infimus in ppo. S: simplex d: hō  
 mitis ex bonitate pscie. Et d: simplex quasi sine plica vel fraude. S: qd  
 eius d: hō mitis rōne pacis. Et d: a noie quies. qz ipse quietus libenter q  
 ere viuit. Sed cernuus est humilis hō incedens inclinato capite. Et dicit  
 ab illo verbo cerno scire. quod idē est qd video. qz non leuat caput p sup  
 biam. quia cernit caput in humilitate. Sed blandus d: homo mitis ex pi  
 erate verbor. Et d: ab illo verbo blādiōz iris. quod idē est quod adulari  
 vel blanda verba dicere. Sed modestus d: quasi debitum modum hā  
 bens. Inde modestia d: benignus etiā idē est qd mitis. Et d: benign  
 us quasi bñ dignus. Sed clemens d: homo mitis ex pietate cordis sui.  
 Et d: a cleo. qd est glia. 2 mens quod est cura quasi gloriofus in aia. Et  
 p illo significato tenet adiectiue. Alio mō est nomē substantiū. De q dici  
 tur. Dedisti habitaculū cū mari ppi tuo clemēti in mari. 2 sic est substan  
 tiū. Sed suavis d: hō mitis in opibz. vel idem est quod dulcis

[illegible]

10  
 Comissa gravis ubi q  
 nio suavis  
 de deapunt auct p  
 sepe suavis

*Elmberlimbus scapha proza liburna pbazelus*

Flavis naucula puppis ratifq; carina

Lumbia biremis cōiungitur eisq; triremis

Quam regit ordo duplex hanc nauem dico biremū

Proa por p o z alia naur  
za pappi Sic luge effe  
ventre Sic d carina

Vol op linc q̄ linc aquat p  
cmt

¶ Hoc est capitulum aliud in quo auctor vult docere cōsynonoma dictio  
nū incipientiū ab illa littera n. Et p̄mo facit hoc de hoc nomine nauis. Pro  
quo sciendū q̄ linther in p̄pria significacione ēz vas ex quo porci comedū  
Et ēz linther quasi lintheū. q̄ ancille volentes dare porcis ad comedēdū  
p̄ū p̄ingunt fel lintheo ne vestes maculetur. sed hic caput pro nam quādrā  
gulari disposita ad modū illius vasculi quod dicitur linther. Sed limbo dis  
citur nauis p̄scatorū. Et dicitur ab illo verbo lambōs ēre. quia lambit  
aquis. Sed stapha dicitur nauis raptorū p̄ quā insequunt̄ hoīes nauis  
gantes in mari. Et est nauis h̄is acutū ferrū in anteriori gre quo tangun

Se  
In

Isti  
 I  
 d: h:

vel g  
ex vi  
illum  
hile

nerol  
ex nol  
reis o  
noie

valde  
licate  
ficus

pare  
claru  
Et d  
si non

signif  
mas

500



## Joannis de garlandia

tur alie naues. Et dicitur stapha a staphin grece qd est spoliare latine. **Sz** pro-  
ra dicitur prima pars naus. et dicitur ab illo verbo rumpo. is ere. qz in transitu suo rumpit  
per aquas. sed liburni dicitur naus mercatorum. **Et** phazelus est parua naus  
**Et** dicitur a phare grece qd est transire latine. qz transit per aquas. vel dicitur a bas-  
sis grece qd est fundamentum latine. Sed naus est nomen generale ad omnia  
predicta. In nauicula dimi. et est parua naus. Sed puppis dicitur posterior pars  
naus. et caput hic per naui ut per totum. **Et** dicitur a noie pus qd est immundicie  
vel putredo. qz in posteriori parte naus sunt immundicie. Sed rarus dicitur  
latus ipsius naus qd est valde firmum. **Et** dicitur a noie rarus qd idem est qd firmus.  
Sed carina dicitur naus quasi carēs rimā. qz nullū rimū habet. **Sz** cimba  
dicitur naus profunda. et dicitur cimba quasi cumba. qz est profunda ad modum tum-  
be et sepulchri. Sed biremis dicitur naus qz regitur a duobus. **Et** dicitur a bis qd est  
nota duplicatois. et remus remi. qz naus binis remis gubernatur. **Sz** tri-  
remis dicitur naus qz regitur tribus remis. **Et** dicitur a nomine remus

Et p. liburni a liburni qz ad naves  
Et a naui si libere possit  
Vel p. qz libere naui

Et p. naui a no. naui navi  
qz ad naves navi in aquis  
Vel p. a naui grece. et aqua  
qz. qz naves sunt in aquis  
Et p. naui a no. naui navi  
qz ad naves navi in aquis  
Vel p. a naui grece. et aqua  
qz. qz naves sunt in aquis

**Strenuus ingenuus illuster vel gloriofus**

**Insignis p̄signis inclitus egregiusqz**

**Istis patricius p̄clarus nobilis affunt**

**N**ec autor ponit p̄no. illius nois nobilis. **P**ro q̄sciendū q̄ strenu-  
us dicitur robustus in corpore et in animā. In strenuitas. et attribuitur militibus. **Sz**  
ingenuus dicitur homo natus de nobili genere. **Et** dicitur ab in qd est valde. et genus  
vel genitus. quasi valde genitus de clara stirpe. **Sed** illuster dicitur homo natus  
ex virtute moribus et operibus. **Et** dicitur ab illo p̄bo illustrare as are qd idem est qd  
illuminare. qz est illuminatus per virtutes. **Sed** generosus dicitur homo natus ex no-  
bili p̄genie. et dicitur a nomine genus et osus qd significat plenū. **Et** dicitur ge-  
nerosus quasi plenus in genere. **Sed** insignis dicitur homo natus seu dicitur  
ex nobilitate vestium. **Et** dicitur ab illo p̄bo insignis as are. i. vestibus purpuris  
reis ornare. **Sed** p̄signis idem est qd insignis. **Et** dicitur a p̄e qd est an. et a  
noie signū. quasi signum habens ante se. scilicet signū ornatus. **Sed** inclitus dicitur  
homo valde gloriofus. **Et** dicitur ab in quod est valde et deos gloria qz  
valde gloriofus. **Sed** egregius dicitur homo nobilis excellēs alios in nobi-  
litate. **Et** dicitur ab e quod est extra. et grex gregis. quasi extra gregem pos-  
itus p̄pter suam nobilitatem. **Sed** patricius dicitur homo nobilis ex patre  
natus. **Et** dicitur quasi a patre claro natus. **Sed** p̄clarus est homo nobilis a  
parentela. **Et** dicitur a p̄e quod est an. et clarus. i. nobilis. quasi p̄e alijs  
clarus et nobilis. **Sed** nobilis est nomen generale ad omnia alia predicta.  
**Et** dicitur nobilis homo qui habet mentem virtuosam. **Et** dicitur quasi  
si non vultis. **Sed** altus etiā est cōsynonomū cū p̄dictis. et est equiuocū. ut  
patet in equocis. **Sed** p̄ur hic sumit dicitur esse homo virtuosus. **Sed** sublimis  
significat idem cū p̄dictis. **Et** dicitur a sub quod est nota inferioritatis et li-  
mus qd est terra. quasi sub terra p̄trariū. qz est eleuatus a terra

540  
Et p̄nam p̄p̄e q̄ p̄p̄e v̄r  
ter in bello est a p̄p̄e v̄r  
qz p̄p̄e alios homines in  
bello p̄p̄e v̄r  
Et p̄ dicitur a p̄p̄e q̄ p̄p̄e  
nobilitate a p̄p̄e v̄r

**Lucus silua nemus vimen. virgulta viretum**



# Synonoma

Istis arbutum sociamus ab arbore dictum

Lucarius custos sit luci sed lucor lucaris

Hic autor ponit synonyma illius nomis nemus. Pro quo sciendum q silua dicitur ab illo pbo sileo es ere. p p r a r i u m. qz ibi mime est silentium ppter clamorem ciuium. Sed lucus dicitur silua obseruans multas arbores. Et dicitur ab illo verbo luceo es ere. p contrarium. qz ppter pluralitatem arborum ibi mime est lux. sed obscuritas. Sed nemus idem est quod silua. et dicitur a neos quod est novum. qz in nemore crescunt nove virgule. Sed vimen dicitur virga flexibilis ex quibus collectis fiunt spore piscatorum. Et ponit hic plocum in quo crescunt arbores. Et dicitur ab illo pbo viro es ere. qz talis locus viret. Sed p gultu dicitur locus in quo crescunt arbores multe. et dicitur a noie pga ge. et a verbo teneo es ere. quasi tenes pgam. Sed viretrum dicitur locus ubi crescunt arbores virentes. Et dicitur a verbo viro es ere. qd idem est qd floreo. qz ibi florent arbores. Sed arbustum dicitur locus ubi arbores crescunt. Et dicitur a noie arbor et a verbo sto stas stare. et dicitur arbustum quasi arborum statio. Sed lucarius dicitur a noie lucus. qd fecit silua. et est hunc custos silua. Item lucor aris fecit pciu qd dat lucario. vel qd emitur de luco vel de lignis existentibus in luco

Et refero qm p p r e f e r o  
re qd p r e f e r o  
equus

Et refero qm p r e f e r o  
re qd p r e f e r o  
equus

Retracto refero retero recenseo narro

Hic autor ponit synonyma illius verbi narro. Pro q sciendum q retracto dicitur a p r e p o n e re et a p b o r r a h o is ere. qd h i s t r a c t u tu in supino per mutationem u in o s i r t r a c t o a s a r e. qd est frequenterium. et est equiuocu p r i m o est idem qd reposito. Secdo fecit distare. vñ dicitur Multu refert inter cel lu et terra. i. distat. Tercio est idem qd p r i n e t. Quarto fecit narrare. et sic cas p r i s t r e t e r o p u s h a b i t u est. Sed recenseo dicitur a p p o n e re et a c e n s e. qd in vna fecione valet tm sicut numerare. Etia qua do qd idem qd iudico. Iñ de venit censor id est index

Retracto qm ad m e d i o r u m  
trahit

Retracto qm ad m e d i o r u m  
trahit

Retracto qm ad m e d i o r u m  
trahit

Retracto qm ad m e d i o r u m  
trahit

Retracto qm ad m e d i o r u m  
trahit

Retracto qm ad m e d i o r u m  
trahit

Retracto qm ad m e d i o r u m  
trahit

Negligit et spernit aspnaturq; refuta t

Cotemnit rennuat simul abnuat atq; recusat

Est pui pendit et vilipendit in istis

Hic autor ponit synonyma illius pbi negligo. Pro q sciendum q negligo e aliqd obmittere ppter tarditatem. et sumit hic p sperno. et pponit a nec et les go. et mutat e in g. et e in i. S i s p n o est aliqd p indignatione reicere. et as p n o idem fecit. Et pponit ab ad et s p n o. et mutat d in s c a euphonia. vt dicitur de sca elizabet. Aspnata scilicet generosi sanguis. S i r e f u t o idem e qd s p n o. Et dicitur a re et a p b o f u r o qd no est in vlu. sed tñ furo sim aliqd est p b u frequenter illius pbi suo qd h i s f u r i t u in supino. Sed p r e n o etia idem est qd s p n o. S i r e n n u o idem est qd n o p s e n t i r e. Et dicitur a re et n u o qd idem est qd p s e n t i o. S i a b n u e r e etia est p s y n o. cu p d i c t i s. Et dicitur ab ad et a p b o n u o is ere. S i r e s u s o idem est qd s p e r n o. Et dicitur a re et c u s o qd est frequenterium huius pbi cudo is ere. Sed p u i p e n d o et v i l i p e n d o etia sunt p s y n o. cu p d i c t i s. Et p u i p e d o

Et refero qm p r e f e r o  
re qd p r e f e r o  
equus

Et refero qm p r e f e r o  
re qd p r e f e r o  
equus

Et refero qm p r e f e r o  
re qd p r e f e r o  
equus

Et refero qm p r e f e r o  
re qd p r e f e r o  
equus



# Joānis de garlādia

significat aliquem parvū reputare. Et dicitur a nomine parvus et a verbo pendendo is ere. Et vilipendo significat aliquē vilē reputare. Et dicitur a nomine vilis et a verbo pendendo is ere.

<sup>vas</sup>  
**Vla** vel idria modo vini dic esse legenam

**Urcus** viceolus est vina vel amphora testa

**Obba** vel onopherum simul orca fidelia vasa

**Ampullas** vialas predictis associamus

**¶** Hic est aliud capitulum in quo auctor ponit synonima incipit ab hac littera o. Primo facit hoc de hoc nomine olla. Pro quo nota quod viceus est vas cum quo aqua extrahitur de fontibus vel in quo portatur aqua vel vinum. Et dicitur viceus ab vice grece quod est suscipe latine. quod suscipit in se vinum vel alium liquorem. Unde de sancto Laurentio dicitur suscipiens viceum cum aqua. Item viceolus diminutivum. Sed vina est vas factum de ligno vel asseribus cum quo portatur vel hauritur aqua. Et dicitur enā ab vice grece quod est suscipe latine. Sed amphora est vas quod habet duas aures sive ansas. Et dicitur ab ampho quod est circum et fero fers. quod circumquaque perferri. Sed testa est vas superius habens tegimen. Et dicitur testa quasi recta. Sed olla dicitur quasi ollida. id est fetida. quod est facta de terra fetida. Sed idria dicitur ab ydros grece quod est aqua latine. et est vas in quo servatur aqua. Sed lagena dicitur vas ligneum circumquaque clausum habens in superiori parte parvum foramen. Sed obba dicitur vas habens collum strictum inferius amplum. et est nomen onomatopoeon. id est fictum a sono. Sed onopherum dicitur vas et proprie citharus deauratus cum quo perfringitur vinum ipsis dominis. Et dicitur a nomine honoris et foris quod est ferre quasi ferens honorem. Sed orca dicitur vas cum quo fertur aqua ad coquinam. Et dicitur ab orce grece quod est suscipe latine. Sed fidelia dicitur magna amphora monachorum cum qua distribuitur potus in clauistro. Et dicitur a fidelitate. quod est vas fidele. quod magnis haustibus implet. Unde Eusebius. Quidam sibi nubit iuger arrogat alius bus Pauli. mihi socii nudi pedes sunt pharisei. Sed ampulla dicitur vas in medio habens tumositate et in extremitatibus habens strictitudinem. Et viala dicitur vas vitreum in superiori parte strictum. Et sunt alia synonyma cum illis. ut est gitus. Et legitur dicitur esse vas in quo servatur oleum.

**Stragula** toga toral pulvinus culcitra lodep

**Ast** et pulvinar et fulcra capetaque iungas

**Lum** foveali servici danti colorem

**¶** Nec est aliud capitulum in quo auctor vult docere de synonymis incipientibus ab illa littera p. Et primo facit hoc de nomine pulvinar. Pro quo sciendum quod stragula dicitur pannus pilosus dulcis qui ponitur supra lectum stringens alias vestes. Sed toga plura significat. Primo idem est quod por. Secundo dicitur esse ve-

iceus est vas in quo aqua extrahitur de fontibus vel in quo portatur aqua vel vinum. Et dicitur viceus ab vice grece quod est suscipe latine. quod suscipit in se vinum vel alium liquorem. Unde de sancto Laurentio dicitur suscipiens viceum cum aqua. Item viceolus diminutivum. Sed vina est vas factum de ligno vel asseribus cum quo portatur vel hauritur aqua. Et dicitur enā ab vice grece quod est suscipe latine. Sed amphora est vas quod habet duas aures sive ansas. Et dicitur ab ampho quod est circum et fero fers. quod circumquaque perferri. Sed testa est vas superius habens tegimen. Et dicitur testa quasi recta. Sed olla dicitur quasi ollida. id est fetida. quod est facta de terra fetida. Sed idria dicitur ab ydros grece quod est aqua latine. et est vas in quo servatur aqua. Sed lagena dicitur vas ligneum circumquaque clausum habens in superiori parte parvum foramen. Sed obba dicitur vas habens collum strictum inferius amplum. et est nomen onomatopoeon. id est fictum a sono. Sed onopherum dicitur vas et proprie citharus deauratus cum quo perfringitur vinum ipsis dominis. Et dicitur a nomine honoris et foris quod est ferre quasi ferens honorem. Sed orca dicitur vas cum quo fertur aqua ad coquinam. Et dicitur ab orce grece quod est suscipe latine. Sed fidelia dicitur magna amphora monachorum cum qua distribuitur potus in clauistro. Et dicitur a fidelitate. quod est vas fidele. quod magnis haustibus implet. Unde Eusebius. Quidam sibi nubit iuger arrogat alius bus Pauli. mihi socii nudi pedes sunt pharisei. Sed ampulla dicitur vas in medio habens tumositate et in extremitatibus habens strictitudinem. Et viala dicitur vas vitreum in superiori parte strictum. Et sunt alia synonyma cum illis. ut est gitus. Et legitur dicitur esse vas in quo servatur oleum.

Vel dicitur vinum in quo aqua extrahitur de fontibus vel in quo portatur aqua vel vinum. Et dicitur viceus ab vice grece quod est suscipe latine. quod suscipit in se vinum vel alium liquorem. Unde de sancto Laurentio dicitur suscipiens viceum cum aqua. Item viceolus diminutivum. Sed vina est vas factum de ligno vel asseribus cum quo portatur vel hauritur aqua. Et dicitur enā ab vice grece quod est suscipe latine. Sed amphora est vas quod habet duas aures sive ansas. Et dicitur ab ampho quod est circum et fero fers. quod circumquaque perferri. Sed testa est vas superius habens tegimen. Et dicitur testa quasi recta. Sed olla dicitur quasi ollida. id est fetida. quod est facta de terra fetida. Sed idria dicitur ab ydros grece quod est aqua latine. et est vas in quo servatur aqua. Sed lagena dicitur vas ligneum circumquaque clausum habens in superiori parte parvum foramen. Sed obba dicitur vas habens collum strictum inferius amplum. et est nomen onomatopoeon. id est fictum a sono. Sed onopherum dicitur vas et proprie citharus deauratus cum quo perfringitur vinum ipsis dominis. Et dicitur a nomine honoris et foris quod est ferre quasi ferens honorem. Sed orca dicitur vas cum quo fertur aqua ad coquinam. Et dicitur ab orce grece quod est suscipe latine. Sed fidelia dicitur magna amphora monachorum cum qua distribuitur potus in clauistro. Et dicitur a fidelitate. quod est vas fidele. quod magnis haustibus implet. Unde Eusebius. Quidam sibi nubit iuger arrogat alius bus Pauli. mihi socii nudi pedes sunt pharisei. Sed ampulla dicitur vas in medio habens tumositate et in extremitatibus habens strictitudinem. Et viala dicitur vas vitreum in superiori parte strictum. Et sunt alia synonyma cum illis. ut est gitus. Et legitur dicitur esse vas in quo servatur oleum.

Stragula dicitur toga toral pulvinus culcitra lodep. Ast et pulvinar et fulcra capetaque iungas. Lum foveali servici danti colorem. Nec est aliud capitulum in quo auctor vult docere de synonymis incipientibus ab illa littera p. Et primo facit hoc de nomine pulvinar. Pro quo sciendum quod stragula dicitur pannus pilosus dulcis qui ponitur supra lectum stringens alias vestes. Sed toga plura significat. Primo idem est quod por. Secundo dicitur esse ve-



# Synonoma

*Doralistammeter / 3 plosiv  
99 s-p pop lto oztg ca*

Item Altra mesura lodice  
de traher furam

vel pulch de ista maiorem  
 ipse est vel de p[ro]p[ri]etate  
 in lito q[ui] p[ro]p[ri]etate brachi  
 a ipse d[omi]n[u]s est v[er]o  
 v[er]o in capite capite d[omi]n[u]s  
 est in florib[us]

his q̄ olim dabat ab ipsis romanis in signū pacis Sed tñ cōmuniter poni-  
tur pro palleo vel p̄ veste linea Et d̄r ab hoc p̄bo tego gis. Sed toralr̄ tes-  
tamentū factū ē bonis panis. q̄ supraponit lecto causa ornatus. Et d̄r a  
toros qd̄ est lectus r̄ orno quasi ornās lectū. Sed puluinus d̄r cūssinus qd̄  
ueniens ipsi capiti. Sed culcitra vno mō dicit̄ curtis iacens ante lectū dñorū  
rum. Et d̄r a caleo es ere vel a calcando. eo q̄ calcat̄ pedibz. Alio mō d̄r oꝝ  
namentū qd̄ ponit̄ supra lectū. Et d̄r a colo qd̄ est orno. q̄ ornat̄ lectū. Sed  
loder d̄r rectora pilola de pilibz facta. Et d̄r a lodos grece qd̄ est hīr furū la-  
rine. Sed puluinr̄ d̄r paruis lectus vel cūssinus factus de puluine. Sed  
fultrū d̄r ornamentū pendens supra lectū. Et d̄r a p̄bo fulceo qd̄ est idēz qd̄  
or̄ no. q̄ ornat̄ lectū. Sed capera p̄me declinat̄ ois. vel caper̄ terciē declina-  
t̄ ois. vel cap̄ petū secūde declinat̄ ois neutri generis est ornamentū qd̄ ponit̄  
ante lectos dñoz in quo pedes dñoz requiescunt. Et d̄r a capin grece qd̄  
est humile latine. q̄ humiliter iacet̄ ante lectū dñoz. yñ Consolator eri bo-  
nus afflatorqz caperi. Plumarzqz lectoz manet diutine rectoz. Sed ceruical  
dicit̄ puluar parū quod ponit̄ sub capite. Et d̄r a noie ceruix qd̄ est vena  
et a p̄bo caleo es ere. r̄ d̄r ceruical q̄si dāns calozē capiti

555 **L**unula vel luna perichelides torques in aurum

*Flammea flammeolū cum vitta facie peplum*

Et detricale armillas adde monile

Circum crinale spinter cum fibula mitra

Annulus et gemma limbus cirotheca thiara

560 Istis pileolum coniūgas atq; galerum

Vol 3<sup>o</sup> in auro & ab aureo  
 te q<sup>o</sup> est instrumentum  
 fcty 3 ex auro & est  
 instrumento indici v<sup>o</sup> p<sup>o</sup>  
 & egypciari m<sup>o</sup> z<sup>o</sup>

¶ Hic autoz ponti Synonoma huius nois pepli. Pro quo sciendū q̄ lu  
na est equocū. Primo est idē qđ planeta. Secūdo est monile vel firmamen  
tum factū ad similitudinē lune. Inde lunula diminutivū. Et derivat a ver  
bo luceo es ere. Fr̄i etiā lunas are. vel lunula. et est ides qđ incurare. Sz  
perichelides dicit ornamentū bachij. Et dī a peri qđ est circū. z thele bach  
chium. quasi ornamentū circūdans bachij. Sed torques est ornamentū  
circūdans collū. Et dicit a pbo torqueo es ere. qz torquet z stringit colluz.  
Sed inauris dī ornamentū seu circulus pendens in aure. qz olim a iudeis  
portabatur. et fm huguitiōem dicit quasi in aure pendens. Sed flammea dī  
monile splendens z candens ad modū z similitudines flammę. Inde flams  
meolum eius diminutivū. Et dicit a flamma et olor quod est totū qđi mos  
nile splendens seu candens ad modū flāme. Sed vitra dī ornamentū capi  
tis ipsaz sponzaz. Et dicit a pbo vincio qđ est ligare. qz ligat crines ne per  
rursant faciem. Sed fascia vno mō ponitur pro peplo. Alio mō dicit liga  
men cū quā pueri ligant in cunis vel in cuna. Inde canis. Et manus pes  
deus crura stricta ligat fascia. Sed peplum dicit pannus quē mulieres por

Pl. of poplum a pendo qz pect. trapit. mulier

In ymperio d' poffion d'm  
 fit in illo pange ligna  
 gloriofi p'm d'anno  
 d'ag't inferno m' ara p'p'g  
 m' ara p'p'g m' ara p'p'g  
 m' allegat Et mang p'p'g



# Ioannis de garlandia

rant in capite. Et dicit quasi pede plicata. Sed detricale dicit zona pendens  
in crinibz tricat. Et dicit a de quod est deorsum et trica quod est coma. quia  
pendet deorsum in trica. Sed armilla dicit ornamentum scapularum. Et dicit  
quasi ornans scapulas. unde legit de sancta maria magdalena. Armilla pfo  
rata est etc. Sed monile dicit ornamentum ipsarum virginum. Et dicit ab illo ver  
bo moneo es ere. quia monet virginem tenere castitate. Vel dicit a munio is  
ere. quia munit virginem in pectore. Sed sericum dicit ornamentum pseruans cris  
nes. Et dicit a verbo sero is ere. quia in certo vnus flos inseritur alteri vel  
qua inseritur crinibz. Sed crinale dicit a noie crinis et a verbo alo is ere. quia  
alitur in crinibz. isouetur. Sed spinter dicit quasi spinam tenens. quia hinc spi  
nam in medio per quam annectitur vestibus. Sed fibula dicit ornamentum quod  
sponsus mittit sponse causa amoris. Et dicit a philos grece quod est amor  
latine et bolos morius. quasi morius amoris. Sed mitra dicit ornamentum  
capitis. Et dicit a metros quod est mensura. eo quod est factum secundum mensuram  
capitis. Sed annulus dicit ornamentum digitorum vel manuum. Et dicit a noie  
annus. quia sicut annus est circularis sic et tale ornamentum. Sed gemma dicit  
tur lapis preciosus existens in annulo. Item limbus dicit inferior pars vesti  
menti. Et dicit ab hoc verbo labo. quia lambit terram. Sed cirotrothea dicit orna  
mentum regens manum. Et dicit a ciros quod est motus. et tego is ere quasi reges  
manum. Sed tyara dicit mitra regalis vel ipsius militis. Et dicit a tyros quod  
est nouus miles. quia illa mitra portatur in signum milicie. Sed pileus dicit quas  
si de pilis factum. Unde pileolus nomen diminutiuum. Et dicit ornamentum  
puerorum. Sed galerus dicit cooperitorium capitis peregrinorum. Et dicit a gale  
ron grece quod est albus latine. Sed secundum huguionem dicit a galeron grece  
quod est corium latine. quia aliquando fit de corio. Et differunt inter se pileus et  
galerus. unde Brecista Pileus est iuuenum peregrinantium galerus.

## Sumen et aruina sagimen pinguedo sagina

### Abdomen vel adeps predictis adde popisma

¶ Nec auctor ponit consynonoma illius nominis pinguedo. Pro quo scilicet  
endum quod sumen dicit pinguedo que projicitur ex olla quando carnes deco  
quuntur. Et dicit ab hoc verbo sumo is ere. quia sumitur de cibis. Sed ar  
uina dicitur pinguedo existens in agro. Et dicit aruina quasi in aruo nata  
Sed sagimen est pinguedo que expellitur ex carne in frigorio pignem. Et  
dicitur a verbo sagio is ere. quod est ingeniose facere. quia illa pinguedo artifi  
cialiter expellitur. Unde saginatus a um. et est animal habens multum de sang  
guine. Unde in euangelio. Et occidit ei vitulum saginatum. Sed pingues  
do dicitur esse nomen generale ad illa iam dicta. Et dicitur a nomine pin  
guis. Sed sagina idem est quod sagimen. Quid sit sagimen iam dictum est.  
Sed abdomen tercie declinationis dicitur pinguedo que abijcitur de car  
nibus. Et dicit ab illo verbo abdo is ere. quod idem est quod abscondere  
quia abscondit se in carne. Et abdomen idem significat. Item adeps dicit  
tur proprie pinguedo frumenti. Unde de corpore christi legitur Libauit eos  
ex adipe frumenti. Item popisma dicit pinguedo existens in coquina. Et dicit a  
popos grece quod est coquina latine



# Synonoma

**Fornix prostibulum genetegium trepido lupanar**

**Predictis tegitem pungis atq; proscucam**

*Pro quo sciendū q for  
nux est equocū. Un Brecista. Fornix est arcus fornix sed domus meretricis  
cum Et veriusq; caput dī esse fornix. Et fornix caput in hoc loco p domo  
meretriciū. Et dī a foris. qz domus meretriciū est foris extra habitatioz bo  
norū hominū. Sed prostibulum dī domus meretriciū. Et dī a pro qd est p  
cul z sio stas stare. quasi pcul stans a ciuitate. vñ Prostibulū vira si placet  
casta tibi vira. Sed genetegū est domus meretriciū. Et dī a genit qd est mu  
lier. Et a ge qd est terra z thesis positio. quasi domus meretriciū sub terra  
posita. Sed trepido dī habitaculū meretriciū. Et dī a trepos qd est dubiū  
qz dubiosum est intrare talē domū. Sed lupanar est domus meretricum.  
Et dī a noie lupa qd est meretrix. Sed reges dī parua casa vel dom⁹ me  
reticū. Et dicit ab illo sbo rego is ere. Sed proscuca dicit domus pauper  
et sumit hic pro domo meretricum. Un Proscuca fugies si vis retinere vi  
res. Et dī proscuca a pro quod est procul et eu qd est bonū. qñ pcul a bono*

**Hic autor ponit syno. huius nois pstitulū** Pro quo sciendū q for  
nux est equocū. Un Brecista. Fornix est arcus fornix sed domus meretricis  
cum Et veriusq; caput dī esse fornix. Et fornix caput in hoc loco p domo  
meretriciū. Et dī a foris. qz domus meretriciū est foris extra habitatioz bo  
norū hominū. Sed prostibulum dī domus meretriciū. Et dī a pro qd est p  
cul z sio stas stare. quasi pcul stans a ciuitate. vñ Prostibulū vira si placet  
casta tibi vira. Sed genetegū est domus meretriciū. Et dī a genit qd est mu  
lier. Et a ge qd est terra z thesis positio. quasi domus meretriciū sub terra  
posita. Sed trepido dī habitaculū meretriciū. Et dī a trepos qd est dubiū  
qz dubiosum est intrare talē domū. Sed lupanar est domus meretricum.  
Et dī a noie lupa qd est meretrix. Sed reges dī parua casa vel dom⁹ me  
reticū. Et dicit ab illo sbo rego is ere. Sed proscuca dicit domus pauper  
et sumit hic pro domo meretricum. Un Proscuca fugies si vis retinere vi  
res. Et dī proscuca a pro quod est procul et eu qd est bonū. qñ pcul a bono

*Pro quo sciendū q sar  
cina dī pondus carnei. Et dī a sarcos grece qd est caro latine. Inde sarcu  
nula diminutiū. Sed pondus dī grauitas cuiuslibet rei. Et dī ab hoc ver  
bo pondero as are. Inde ponderator. et est aliquis tenens librā. Sed cli  
tella dī magnū pondus ppter cuius grauitatē portans inclinatur ad terraz  
Et dī ab hoc sbo cleo es ere. quod in vno significato idem est qd inclinare  
qz portans clitellam ad terrā inclinā. Sed fastis etiā dī esse pondus In  
de fasticulus diminutiū. Sed fastes in plurali dicuntur honores. Un Est  
fastis pondus. fastes dicuntur honores. Sed onus idem est qd pondus. In  
onero as are. et significat alicui onus imponere. Sed moles dī ppe graue  
do lapidū. et aliqñ caput pro grauitate peccator. Unde canit de teata vir  
gine Quoniā peccator mole premimur. Etiā glob⁹ dī grauitas seu pons  
derositas. et est synononū cū predictis. Sed acruus ppe dī zgregatio  
lapidū. z sumit hic p pondere. qz lapides zgregati faciūt pondus*

**Sarcina sarcinula pondus clitellaq; fastis**

**Fasticulus onus moles vel glob⁹ acruus**

*Pro quo sciendū q sar  
cina dī pondus carnei. Et dī a sarcos grece qd est caro latine. Inde sarcu  
nula diminutiū. Sed pondus dī grauitas cuiuslibet rei. Et dī ab hoc ver  
bo pondero as are. Inde ponderator. et est aliquis tenens librā. Sed cli  
tella dī magnū pondus ppter cuius grauitatē portans inclinatur ad terraz  
Et dī ab hoc sbo cleo es ere. quod in vno significato idem est qd inclinare  
qz portans clitellam ad terrā inclinā. Sed fastis etiā dī esse pondus In  
de fasticulus diminutiū. Sed fastes in plurali dicuntur honores. Un Est  
fastis pondus. fastes dicuntur honores. Sed onus idem est qd pondus. In  
onero as are. et significat alicui onus imponere. Sed moles dī ppe graue  
do lapidū. et aliqñ caput pro grauitate peccator. Unde canit de teata vir  
gine Quoniā peccator mole premimur. Etiā glob⁹ dī grauitas seu pons  
derositas. et est synononū cū predictis. Sed acruus ppe dī zgregatio  
lapidū. z sumit hic p pondere. qz lapides zgregati faciūt pondus*

**Hic autor ponit synono. huius nois pondus.** Pro quo sciendū q sar  
cina dī pondus carnei. Et dī a sarcos grece qd est caro latine. Inde sarcu  
nula diminutiū. Sed pondus dī grauitas cuiuslibet rei. Et dī ab hoc ver  
bo pondero as are. Inde ponderator. et est aliquis tenens librā. Sed cli  
tella dī magnū pondus ppter cuius grauitatē portans inclinatur ad terraz  
Et dī ab hoc sbo cleo es ere. quod in vno significato idem est qd inclinare  
qz portans clitellam ad terrā inclinā. Sed fastis etiā dī esse pondus In  
de fasticulus diminutiū. Sed fastes in plurali dicuntur honores. Un Est  
fastis pondus. fastes dicuntur honores. Sed onus idem est qd pondus. In  
onero as are. et significat alicui onus imponere. Sed moles dī ppe graue  
do lapidū. et aliqñ caput pro grauitate peccator. Unde canit de teata vir  
gine Quoniā peccator mole premimur. Etiā glob⁹ dī grauitas seu pons  
derositas. et est synononū cū predictis. Sed acruus ppe dī zgregatio  
lapidū. z sumit hic p pondere. qz lapides zgregati faciūt pondus

*Pro quo sciendū q panis  
dī alio or dī lagrima. Et pa  
placet Quia est panis plor  
gustui Et ploraculus qd  
vile q fac ploraculus*

**Panis arthocopus pastillaq; liba placenta**

**Jungitur artocrea simul artocaeus istis**

**Et quia materia fruitur vice materiati**

**Additur his simula pariter siligo simulago**

**Hic autor ponit syno. huius nois panis.** Pro quo nota q panis est ei

*Pro quo sciendū q panis  
dī alio or dī lagrima. Et pa  
placet Quia est panis plor  
gustui Et ploraculus qd  
vile q fac ploraculus*







Pellitur si a pelle ueste qz pellit frig<sup>9</sup>

Cum sit ad hoc disposita  
 ad modum per hoc tunc  
 per amorem meum Et quod  
 custodit amabilem finem  
 : hoc est  
 Et asinus a die et nocte  
 meum quod hoc est  
 meum hoc a seculo quod  
 sonat et dicitur etiam

Tatti. Sed cuniculus dicitur quod cuniculum sub terra habens. Et dicitur a cunus mi. quod est medius subterraneus. Sed cismus dicitur a cis et mus quod est animal latens circa viam. Et dicitur cismus quod dividens rus. vel fodiens terram. Sed lareones dicitur esse animalia latetia sub lapidibus. Et dicitur a laos quod est lapis. et a pbo zero quod terens lapides. Sed pellicium dicitur vestis facta ex pellibus omnium vel caprarum. S. remii dicitur vestis facta de pellibus. Et dicitur a noie rexus mi. quod est instrumentum narium. vel naure vinctur illis vestibus. Sed andromeda dicitur vestis de pellibus omnium arietum. Et dicitur ab andros grece quod est aries latine. *Be. haring*

Inde pusillanimes quasi cum ratione pusilli

Hic ponit q̄sno. hui⁹ nois puulus. Pro quo sciēdū q̄ puulus ē: puer nō  
uiter natus. Et dī q̄sī parū valens. scz in fortitudine. Sed pusio ē: puer ex  
istens in puerili etate. Et dī: a noie pupa p. q̄ pusilli solent ludere cū pup  
pis. S3 puer dī hō iuuenis. t dī q̄sī purus aer. Vel dī: a puros grece qd est  
p̄terare lare. q̄ pueri tenent p̄terari p suis excessib. Vel dī: a pus qd est  
custodia. q̄ pueri tenent haberi in custodia. Sed infans est puer existens in  
p̄ma etate. scz infantia. Et dī: ab in qd est nō. t for fari. i. loquor. quia talis  
puer nō p̄t loqui. Sed pusillus est nomen diminutivum huius nois pusio  
Inde pusillanimitas vel pusillanimites in plurali. t dicuntur pusillanimites q̄  
parū animū vel rōnem habentes

Et p[ro]p[ri]et[er] a no[is] p[ro]p[ri]et[er]  
7 a[ut] q[uod] p[ro]p[ri]et[er] a[ut] Et  
et frequen[ter] y timido

l'usage  
 Et sit missa de ad subing  
 hore et maiori ornat  
 Cetero  
 Quia maior et potius natus  
 in profunda mari  
 Abocamina  
 Quod non magis in mari a  
 videri agi cepit et padu  
 vron

Expos  
Et fuerit mare et fuit super  
piscis mare. et aqua magna  
et aqua in mari. et piscis  
aquarum. Ex qua sunt mares  
piscium. Et aqua pascua  
omnis animalis. et aqua pascua  
et aqua pascua. Obsequium inde

Die enūerat noīa ipotātāia periclitatōem maris dicēs q̄ letafagus est periculū maris. Et dī: a noīe letū tī. mors. z fagin. i. comedere. z p̄prie dīr esse monstrū marinū deuozans hoīes. Q̄rtes dīr esse pfunditas aque causā q̄ uolūtōem aquaz. et sumit hīc. p. mōstrō marino q̄ motu suo mouet aq̄s. Et dī: a ciren q̄ dīr tractus. z a p̄bo tened es ere. Sed atrocera mina dīcitur magni montes in mari cornuti. q̄os corripunt naues. Et dīcitur ab arros q̄ dīr mons. z ceron q̄ dīr cornu. q̄si mons cornutus vel h̄ns cornua. Sed syrenes dīcunt mōstra marina que ex dulcedine cantus sui attrahūt naues. z submergūt hoīes. Sed estus dīr mor⁹ causatus in mari ex nimio feruore solis. Et dī: ab estuo. i. calefio. Et iā estus capī. p. calore solis. Sed ceramina dīcuntur ēe lapides iacentes in mari p̄ quos naues destruiuntur. Et dī: a ceron q̄ dīr cornu. q̄ talis lapis est dīspōitus tanq̄ cornu. Sed cilla ē mōstrū marinū faciēs. pcellas in mari. Et dī: a cilleo es ere. i. mouere. q̄ mouet pcellas ad submergendū naues. Sed caribdis dīr q̄si carinam abdens id est abscondens. z hoc p̄ submerfione. S̄ vox dīr esse periculū aque flus entis. Et dī: a p̄bo uozo as are. q̄ uozat naues.



# Joannis de garlandia

**Pellis pellicula cutis atq; cuticula pellis**

**Est dum carne caret: carnicutis associatur.**

**Est caro cum coreo tergum sunt tergota pelles**

Hic autor ponit consy. illius nomis pellis: et sunt illa pellicula cutis et c.  
Et cum hoc subiungit dñam inter pellem et cutē. qz cutis dicit inqñtum est  
punctū carni. Sz pellis dñ inqñtū est separa a carne. vñ Job Pellis mee cō  
sumptis carnib; adhesit os meū. Tercio assignat dñam inter tergū gñ: ter  
gus oris. volens qz tergum gñ est caro cū cute Sed tergus oris est cutis sine  
coreū sine carne. vñ Est tergus cutis. siue caro cum cute tergū. Tergoris h  
faciet. illud tergi grō rē Pro q sciendū qz pellis dñ a verbo pello is ere. qz p  
pelles depellitur frigus. vñ qdam. Dum gelidū tps pstringit frigore tem  
pus Qui se bñ pellit. frigus de corpore pellit. Inde tūc pello is ire. et fear  
vestimētū factū de pellib; induere Et ab hoc qd est pellis derivat tūc pellis  
cula diminutū. Sz cutis fm Duguit oem dñ a copos qd est incisio. qz cus  
tis pmo insecindit. Et dñā assignat inter pellē cutē et coreū fm Dugz. qz cu  
tis dñ inqñtū insecindit. Pellis dñ inqñtū expellit extremas iniurias corpis  
Coreū dñ inqñtū coheret carnib;. Ulteri⁹ sciendū qz tergo est equocus. qz  
aliqui est drūs casus hui⁹ nois tergū gñ. et tunc qd sit dictū est in lra Qñ aut  
tergo est pñū est idē qd purgo. vñ Vestes nō tergo. sordes et pectora tergo

**Priscus et antiquus annosus inneteratus**

**Decrepitus vetulus vetus emeritusq; senilis**

**Longeuus sit in his et pristinus atq; vetustus**

Hic ponit pñ. illius nois priscus. Pro q sciendū qz priscus dñ hō hātes  
porem modū viuendi. et derivat ab illo aduerbio pñem. et tūc est adiectiuū. male si pñem hō alī  
Et dñ priscus qñ pñem natus. vel dñ quasi pñmo stās. Sed antiquus dicit  
homo multos annos hātes sub se. et dñ a noie annus. Sed annosus dñ qñ  
plenus annis Et dñ a noie annus et osus qd norat plenitudinem Sed inue  
terat us. i. antiquus Et dñ ab in qd est valde et veteratus qd est antiquus.  
Sed decrepitus dñ hō q venit ad septimā etatem. et dñ a de quod est deor  
sum: et crepo Qel dñ a de qd est deorsum. et cresco qñ deor: sum crescēs Sed  
vetus dñ homo hñs longitudine dierū In vetulus diminutiuū In etiā ve  
tula: et est mulier antiq Sed emerit⁹ dñ homo antiqu⁹ q amplius laborare  
nō potest. Et dñ ab e qd est extra. et meritū quod est seruitiū. qñ extra meris  
tū positus. et pñ sumi p antiquo hoie q amplius nō pōt exercere militiam  
Sed senilis dñ hō exñs in sexta etate. Et dñ a noie senex et sex Ulterius dñ  
qñ seipm nesciēs. et est idē quod antiquus Sed lōgeus est hō q duxit long  
gam vitā. vñ apls. Nonora patrē et matre vt sis longeuus sup terrā. Sz  
pñstinus. i. antiquus. et dñ quasi pñem statum hātes

**Segnis iners resides piger ignauus quoq; desca**



Sumit est lingua examinās eqlit.  
 Secundo dī collectio apū. Ter  
 mine. Sed equalibz et et libra  
 et a nomine libz. quali equalis  
 et equalis ponderat (includit)



# Joannis de garlandia

Rozes et pluue nimbis dicuntur z ymbres

Rosida de roze sunt ymbrenus ab ymbre

Hic autor ponit p<sup>er</sup> illius nois pluua. Pro q<sup>uo</sup> sciendū q<sup>uo</sup> ros est frigidus cadens tpe veris. z d<sup>icitur</sup> a p<sup>ro</sup>bo ruo is ere. cado. q<sup>ui</sup> cadit de celo. In roseis d<sup>icitur</sup> a um. i. pluuiialis. s<sup>ed</sup> pluua d<sup>icitur</sup> a verbo pluo is ere. s<sup>ed</sup> nimbis d<sup>icitur</sup> aq<sup>ue</sup> plu<sup>ui</sup>ialis inquantū adhuc existit in nubib<sup>us</sup> z d<sup>icitur</sup> nimbis quasi nubib<sup>us</sup> adherēs s<sup>ed</sup> ymber d<sup>icitur</sup> aq<sup>ue</sup> pluuiialis inquantū cecidit sup<sup>er</sup> terrā. z p<sup>ro</sup>prie est aq<sup>ue</sup> z gelata alba facta. Et est d<sup>istinctio</sup> inter ista p<sup>re</sup>dicta. vñ Gr<sup>ec</sup>. Oū pluuit est pluua. nimb<sup>us</sup> est aq<sup>ue</sup> z ros mad<sup>idus</sup> p<sup>er</sup> dum nubib<sup>us</sup> heret. Oū tactu terram imbuat imber erit

Bailo gesto fero sustento subleuo porto.

Hic autor ponit p<sup>er</sup> illius p<sup>ro</sup>bo porto. Pro q<sup>uo</sup> sciendū q<sup>uo</sup> bailo f<sup>er</sup>at aliqd<sup>am</sup> porta re sub forma fundamētū. Et d<sup>icitur</sup> a noie basis q<sup>ue</sup> est fundamētū z iugulo q<sup>ue</sup> f<sup>er</sup>at antiquos f<sup>er</sup>abat intantū sicut porto. In bailulus. z est vexillifer in bello. S<sup>ed</sup> gesto est p<sup>ro</sup>bū frequētatiū hui<sup>us</sup> p<sup>ro</sup>bo gero. z d<sup>icitur</sup> gesto. i. frequēter gero. Et differūt inter se gesto z gesto. q<sup>ui</sup> gesto idē est q<sup>uo</sup> porto. sed gesto. i. cupio v<sup>el</sup> glisco. vñ? Gesto d<sup>icitur</sup> cupio. gesto d<sup>icitur</sup> vñ pondera porto. Sed sustento est frequētatiū huius verbi sustineo. sed f<sup>er</sup>at Huguitōem p<sup>ro</sup>ponit a sub z tento. quod est frequētatiū huius verbi teneo. Sed subleuo est aliqd<sup>am</sup> ad altrū erigere. z d<sup>icitur</sup> a sub q<sup>uo</sup> est subius z leuo. S<sup>ed</sup> porto idē est q<sup>uo</sup> fero. vel p<sup>ro</sup>prie est f<sup>er</sup>re aliqua rem de loco ad locū. z est verbū generale ad illa p<sup>re</sup>dicta. s<sup>ed</sup> fero ē e<sup>ss</sup>u uocum. sed v<sup>el</sup> hic cap<sup>it</sup> est idem quod porto

Est defensor defensor siue patronus

Patronum faciunt dos edificatio fundus

Protector tutor adiutor auxiliator

Est et sanctarum patronus ecclesiarum

Hic autor ponit p<sup>er</sup> illius nois patron<sup>us</sup>. Pro quo sciendū q<sup>uo</sup> defensor d<sup>icitur</sup> homo defendens aliqd<sup>am</sup>. Et d<sup>icitur</sup> ab illo verbo defenso q<sup>uo</sup> est frequētatiū huius p<sup>ro</sup>bo defendo. Sed defensor est hō h<sup>ab</sup>ens potestātē defendendi. Et d<sup>icitur</sup> tur ab illo p<sup>ro</sup>bo defendo. S<sup>ed</sup> patronus d<sup>icitur</sup> multis modis. Primo est ille qui edificat aliqua ecciam. Secūdo est ille q<sup>ui</sup> mittit edificare aliqua ecciam dādo suā possessionē ad illā. Tercio est ille hō in cuius villa vel ciuitate edificatur eccia. Quarto d<sup>icitur</sup> ille qui h<sup>ab</sup>et virtutē vel potestātē consecrādi ecciam. Quinto patronus p<sup>ro</sup>prie d<sup>icitur</sup> sanctus in cuius honorē est edificata eccia. Sexto est defensor. z illo mō cap<sup>it</sup> hic. Sed p<sup>re</sup>tor idē est q<sup>uo</sup> defensor. z d<sup>icitur</sup> a verbo p<sup>re</sup>go is ere. In p<sup>re</sup>torio. Sed tutor idē f<sup>er</sup>at. z d<sup>icitur</sup> ab illo p<sup>ro</sup>bo tueor q<sup>uo</sup> idem est q<sup>uo</sup> defendo. Sed adiutor idē est q<sup>uo</sup> auxiliator. z d<sup>icitur</sup> a p<sup>ro</sup>bo adiuuo. Et auxiliator idem significat.



# Synonoma

Postulo posco peto rogito rogo flagito queso

Deprecor implozo cum supplico sic precor oro

*Ita dicitur petere et*

*pro se optine et in*

*et in petitoria dicitur*

*repro supposito quod propositio*

Exoro moneo simul obsecro sollicitoq;

Hic autor po. sy. illi? ubi peto. Pro q sciendū q postulo as are. i. p salu te aiaz petere. z dicitur a prepōe post. z stolon grece qd est petere latine. qsi post mortē petere. sz posco est cū auaricia aliqd petere. z sic supiores poscūt pecuniā ab inferioribz. Sz peto idē est qd desidero vel desiderio aliqd rogo. z est pbi simplex. sic z etiā rogo idē fecit. z est verbū simplex. z dicitur ex pre alterius petitiōem dirigere. a q deriuat rogito. Sz flagito dicitur cū tribulatiōe aliqd petere. Sz qso est petitiōem ad deū dirigere. z est verbū defectiuū vt patet p Alexā dñi ibi. Quelum? ex qso. Sed deprecor est pbi deponētale. z fecit aliqd de uote iplozare. z dicitur a de qd est valde. z a pbo pcor qd est valde pcor. Sz iplo ro est cū fletu aliqd petere. z dicitur ab in qd est valde z ploro. Sz supplico dicitur de uote aliqd petere. z dicitur a noie supplex qd est deuotus. Sz pcor idē est qd deprecor. z dicitur a noie pces fm vsum. vel a noie pper fm artem quod idē est quod oro. Sed oro est pbum simplex. z idē est quod peto. Sz exoro dicitur p excellētiā vltra alios petere. z dicitur ab ex quod est extra. z oro qd est peto. qsi extra alios vel vltra alios petere. Sz moneo sumit hic etiā p peto. Sz obsecro ē ppter sacra petere. z dicitur ab ob quod est ppter z sacz. sacri. Sz sollicito dicitur cū continuatiōe vel sollicitudine petere. Et dicitur a solon grece quod est ptime latine. z cito as are. i. vocare. qsi ptime vocās. i. petes

Spondeo polliceor promitto pāgo pacifcor.

Hic autor po. sy. illi? ubi pmitto. Pro q sciendū q spōdeo duo fecit Vno idē est qd pmittere. alio dicitur fidez p alio ptere vel dare. Sz polliceor fecit aliqd pmittere volūtate z sine petitiōe Sz pmitto fecit ex petitiōe votū facere. z dicitur a p z pbo mitto is ere. Sz pango pur h sumit idē est quod promitto. z sic hz pepigi in pterito. Vñ in Genesi. Et recordabor federis mei quod pepegi tecū. sed extra lram aliqn fecit cācare. z tūc hz panxi in pterito. vñ in hymno de corpe xpi. Pange lingua gloriā zc. Aliqn fecit coniungere. z tunc hz pegi in pterito. vñ. Panxi cantauit. pepegi dñi fedus inuii Oñ qd cōi iunxi possum bñ dicere pegi. Item pacifcor. i. promittere

Pergo vel gradior aut vado vel proficifcor.

Predictis ambulo meo socias itineroq;

Hic poit sy. hui? ubi pergo. Pro q sciendū q pgo dicitur a p z rego. vt patet in ei? pterito. i. pxi. z est idē quod ābulo. Sz gdiōr idē est qd spaciōr Inde gdius. z est instrumentū ascēdēdi z descēdēdi. Sz vado idē est qd trāseo. z pponit cū in. i. inuado. z est idē qd insurgo ptra hostes. Etiā pponit euz z vt euado. i. recedo. vñ de sancta Katherina Euasit minas tortorum. Sz pficifcor fecit ambulare. z dicitur a pcul z facio. Inde profectus eius participium Sz ambulo dicitur ab am. i. circū. z volo as are qsi circūq; volare Vñ ābulatoz



# Joannis de garlandia

In etiam ambulatorium. 2 est locus ambulandi. Sz meo as are. i. transeo  
In meatus us ui. i. trāsitus. Sz migro etiā est synonymū cū p̄dictis. 2 est  
idem quod transeo. vñ de scō Martino epō. Digravit a secō Sz itinero  
vel itinero aris prope dicit p̄ viā transire In itinerator. i. ambulator. Et eo  
etiā est cōsynonomū cū illis. 2 est idem quod trāsire. In trāsitus

Estigo scrutor exploro quero q̄rimor

Jungas indago percunctor scissitor ago

Hoc est capm aliud. in q̄ autor vult docere de synonymis incipientibz ab  
la lra q. Et p̄mo facit h̄ de illo p̄bo q̄ro Q̄ro q̄ sciendū q̄ vestigo as are fcar  
aliqud p̄ vestigiū q̄rere. 2 venit a noie vestigiū q̄ Sz scrutor d̄r aliqud subtilē  
et occulte inq̄rere. 2 est p̄bū simplex. In scrutiniū. 2 est subtil inq̄sicio. Sz ex  
ploro d̄r cū fraude aliqud inq̄rere. In exploratio. 2 est fraudulēta p̄scrutatio.  
Sz q̄ro etiā fcar p̄scrutari. In q̄sicio. i. scrutatio. Sz rimor aris p̄rie fcar p̄  
funditates vulnerū inq̄rere. vel p̄rie p̄riner ad medicos. In rima. 2 ē scissu  
ra asserū. Sz indago as are est aliqud in siluis q̄rere. 2 p̄rie p̄riner ad venas  
tores. 2 venit a noie indago inis. i. locus vbi habitāt fere. Sz percunctor aris  
fcar p̄funditatē aquarū inq̄rere. 2 d̄r a noie cūcta te. q̄d d̄r lō ga virga pisca  
tozū cū q̄ p̄scrutant p̄funditates aq̄z. Sz scissitor idē est q̄d inq̄ro seu inue  
stigo. Vñ in euāgelio Et scissitabat ab eis vbi xps nasceret

Ethe sagena plaga cum casse sagenula lina

Adde rethibulum de rethe retio dictum

Hinc irretire quod dicitur illaqueare

Hic est capm aliud. in q̄ autor determinat de dōibz p̄sy. incipientibz ab  
illa lra r. Q̄ro q̄ sciendū q̄ rethe d̄r magnū instrumentū ap̄tū ad capiendū  
aialia. 2 d̄r vno a p̄bo retineo. q̄ mediātē illo instrumentō retinent aialia sil  
vestria. Alio d̄r a p̄bo retio is ire. 2 fcar cū rethe aliqud cape. In reticulus. i.  
puum rethe. Sz sagena d̄r instrumentū ad capiendū pisces. 2 d̄r ab illo ver  
bo sagio is ire: quod ē ingeniose facere. q̄ sagena est ingeniose siue artificia  
liter facta. Sz plaga plura fcar. Primo d̄r esse regio. vñ in sequētia de diuisi  
one aploz. In plagis terre q̄rtuor euāgelizātes. Secūdo mō plaga idē est  
quod vuln. Tercio fcar rethe. 2 d̄r ab illo p̄bo plāgo is ere. q̄ aialia capta  
cū plaga plāgunt. vñ. Vulnera s̄ plaga. plaga regio. vel plaga rethe. Sed  
cassus duo fcar. p̄mo galeā. secūdo rethe. 2 sic capis h̄. Sz sagenula. i. qua sa  
gena. Et lina idē fcar cū p̄dictis. 2 d̄r a noie līnū. eo q̄ tale rethe ē factū de lī  
no. Itē sciendū q̄ ab illo p̄bo retio deriuat irretio p̄ p̄pōem. i. a prepōe in q̄d ē  
valde 2 retio. q̄d idē est q̄d illaq̄. 2 mutat n̄ in r̄ in p̄pōe d̄r irretio p̄ irretio

Rusticus agricola rudis rurensis agrestis

Et cum ruricola societur villicus istis



# Synonoma

Hic autor ponit p̄sy. illius nois rusticus. Pro q̄ sciendū q̄ rustic⁹ est hō colens rura. z dī a rus qd est terra. z icos custos q̄si custos ruris. Et dīcunt ter se rustic⁹ media lōga z media breuis. vñ Rusticus arua colit. rustic⁹ ad ethera scādit. S; agricola idē fecit. z dī agricola q̄si colēs agrū. Sed rudis plā fecit. Primo est nomē virge quā habuit moyses q̄i percussit petras ita q̄ fluxerat. vel dī illa cū q̄ antiq̄ iudei tangebāt egyptios. ad denotandū q̄ desherēt eē liberi. Alio dī hō rusticalis exis duri ingenij. z tūc dī a p̄bo rudis is ere qd est clamare ad modū asini. q̄ rudis viuit asinine. S; ruresis dī rusticus. z dī q̄si rura alēs. S; agrestis idē fecit. z dī a noie ruris. i. ager. z ab illo p̄bo sto as are. q̄si stans in agro. S; ruricola idem fecit. z dī a noie rus et a p̄bo colo is ere. q̄si colens rus. S; villicus dī q̄si ville custos

620 **Custodes ouium nos dicimus opilliones**

**Archimandritas constat quos esse vocamus**

**Mulio sed custos mulorum dicimus esse**

**Ad quos cura bouum spectat dic esse bubulcos**

**Atq; suum dicas custodes esse subulcos**

Hic autor ponit noia fcaantia custodes aialium q̄st̄ p̄sy. illi⁹ nois rector Pro q̄ sciendū q̄ opilio dī esse custos ouū. z dī quasi oues legēs. i. colligēs S; archimandrita est custos ouū. z dī ab archos qd est p̄nceps. z mādtros qd est ouis. q̄si p̄nceps ouū in custodiēdo. z p̄r sumi. p̄po q̄ regit z custodit oues xpi. S; mulio est custos muloz. z dī a noie mulus. qd fecit aial genera tū ex p̄mixtione asini cū equa z icos qd est custos. q̄si custos muloz. S; bubulcus est custos bouz. z dī a noie bos z icos custos. sed ennoicus p̄rie dī custos caprarū. z dī ab ennos grece qd est capra latine. z icos custos. Sed agaso p̄rie est custos asinoz. z dī q̄si agens asinū. i. pellens. vel ab a qd ē sine et gasa se. q̄si sine gasa. Sed mango est custos equoz. z dī a mānos qd est equus. z ago is ere. i. duco quasi equū ducens. Vel dicitur manu agens. i. ducens. q̄ mango ducit equos cum manu

621 **Inter se distant teres orbiculare rotundum**

**Hastam dic teritem. pomum dic esse rotundum**

**Effigiem pomi retinet sibi spera vel oui**

**Sperica de spera credas sic esse vocata**

Hic autor ponit p̄sy. illius nois rotundū. Pro quo sciendū q̄ autor ponit dīnam inter illa noia teres orbiculare z rotundū. Pro q̄ sciendū q̄ teres dī corpus longū z rotundū sicut hasta. z dī ab illo p̄bo tero is ere. q̄ teritur ne habeat pres ineqles. Sed orbiculare potest dici corpus habens oēs pres



## Joannis de garlandia

equales et cuius trina dimensio equaliter se extendit sic quod est eque latum eque longum eque profundum. et dicitur ab orbis quod est rotundum vel dicitur ab orbis quod idem est quod mundus. quia sicut mundus est corpus orbiculare sic etiam tunc orbiculare significat quodlibet corpus rotundum. Sed rotundum est etiam corpus orbiculare et proprie dicitur esse corpus rotundum ad modum pomi. sed spera dicitur illud corpus a cuius centro omnes linee ducte ad circumferentiam sunt equales. Inde derivatur sphericus a um nomen adiectivum et significat corpus rotundum ad modum sperae.

**Regredior repedio recurro recurzor regioz**

**Repatratio remeo remetioz atq; reuertoz**

Hic ponit consynonoma illius verbi regredior. Pro quo sciendum quod regredior dicitur transire retrosum. et dicitur a re quod est retrosum et gradior quasi retrosum gradiri. et mutatur a in e in compositione et tunc prima syllaba debet esse brevis. sed repedio significat proprie cum pedibus transire. et dicitur a retro et a nomine pes pedis quasi cum pedibus retro transire. vel proprie dicitur retro percutere cum pedibus ut faciunt equi. unde Dum quadripes repetit caveas ne te male ledat. sed recurro dicitur quasi retro currere. Inde curso. sed regioz significat retrosum vel circulariter ambulare. et dicitur a re et a verbo giro quod est circulariter ambulare. Inde girus. id est circulus vel circuitus. ut patet in sequentia de sancto. Joanne ante portam latinam. Audite in giro cedis. Sed repatrio significat ad patriam revertere. Sed remeo idem significat. et dicitur a re quod est nota reversionis et a verbo meo as are. quod est idem quod transeo. Sed remetioz etiam dicitur a re quod est nota reversionis et a verbo metior quod est mensurare. et significat eandem viam reiterare. Sed reuertoz componitur etiam a re et a verbo passivo verter. et

**Rumor vera refert mentiri fama labora**

**Nec verisimile nec verum fabula fatum**

**Exigit historia verum veri quoque vultum**

**Vult verisimile nec vera comedia dici**

Hic auctor ponit consynonoma illius dictionis rumor. Et cum hoc differenciam inter illa rumor et fama etc. Pro quo sciendum quod rumor dicitur narratio alicuius rei. et tamen inutilis. unde Latho Rumores fuge etc. Sed fama dicitur esse loquela vel narratio cuius verisimilis et tamen hoc existens mendax propter. In famosus et est illud omnino non est fictum sed propter verum. Sed fabula dicitur narratio totaliter mendax quod nec est similis veritati nec vera. et dicitur ab



## Synonoma

Allo verbo foris. Sed historia dicitur esse narratio rerum verarum. et dicitur historia ab histeron grece quod est videre latine. quia antiquitus nulli licebat scribere historias de rebus factis nisi vidisset. Sed comedia dicitur esse narratio vera verisimilis et est proprie carmen tractans de comissationibus rusticorum et dicitur a comos grece quod est villa latine et odos cantus vel carmen de villis.

**Effula sunt obices sera suntque repagula vectes**

Hoc est capitulum aliud in quo determinat de dictionibus incipientibus ab illa littera s. Et primo facit de hoc nomine sera. Pro quo sciendum quod pessulum dicitur sera que apponendo leuat. Et dicitur ab illo verbo pello is ere quia pellit hinc inde. Unde in Lanticis. Spero pessulum ostij mei dilecto meo. Sed obex obicis dicitur ab illo verbo obicio quia obicit hostibus. Sed sera dicitur illud cum quo claudit ostium. Inde sero as are est claudere mediante sera. Item etiam serus a um. et est idem quod tardus. et differunt inter se sera et sera. unde Ostia mane sera quia nocet sepius sera. Sed serum seri dicitur esse liquor fluens de caseis. et hoc in factione. Et dicitur caseus quasi cadens de sera. Sed repagulum dicitur a re et a verbo pango is ere. quod uno modo inter se valet sicut coniungo. quod repagulum coniungit ostio. Sed vectes est consynonymum cum predictis. Et dicitur ab illo verbo veho is ere. quia vehitur de uno loco ostij ad alium. Sed vertinnellum proprie potest dici illud foramen in quo voluit vectis. et dicitur ab illo verbo verto is ere.

**Scutum dic clipeum antile vel egida prima**

**Pelta quod iungatur clipeus pars ymbo vocatur**

Hic auctor ponit consynonyma illius nominis scutum. Pro quo sciendum quod scutum est idem quod clipeus. et dicitur a scutin grece quod est defendere latine. Vel dicitur a scuton grece quod est rotundum latine quia talis clipeus est rotundus de figure. Unde patet. Scuto circumdabit te veritas eius etc. Sed clipeus dicitur ab illo verbo cleo es ere. quod idem est quod furere. Sed antile dicitur clipeus rotundus. Et dicitur ab an quod est circum. et a verbo sileo es ere quod idem est quod mouere. quia antile circulariter mouetur circa brachia. unde Sileo cedo celo monstram antile rotundum. Sed egida vel egis dicitur clipeus circumdatus pelle caprina. et dicitur ab egle grece quod est capra latine. quia talis clipeus tegitur pelle caprina. Sed perma dicitur scutum. Et dicitur prima quasi parens arma. Sed pelta dicitur clipeus nobilior. Et dicitur a verbo pel- is ere. quia pellit ictus et etiam repellit hostes. Sed ymbo nominis dicitur esse pars rotunda et inflata in medio scuto. In ymbilicus et dicitur esse media pars ventris.

**Est callis trames et orbita semina limes**

**Viculus et vicus et publica strata platea**



## Joannis de garlandia

Est binium via duplex triuium via triplex

Compita quadriuium dic quattuor esse viarum

Hic autor ponit consynonoma illius nominis strata Pro quo sciendū q̄ callis dicitur esse via dura ⁊ bene trita. Et dicitur a verbo caleo es ere quod est idem q̄ indurare quia callis est via indurata per pedes ambulantium. sed trames est via breuis. Et dicitur a verbo transmittō. quia transmittit ambulātem ad terminum quem aliquis intendit. sed orbita dicitur scissura terre facta per rotas. Et dicitur quasi orbis iter. quia in orbe seu in toto mundo reperitur orbita sed semita dicitur via vbi tantū pedestres possunt ambulare. Et dicitur a nomine semis quod est dimidium et iter q̄ est via quasi dimidia via. vnde A transmittō trames. sed ite dat semita semis. Sed limes etiam est idem q̄ via. Et proprie dicitur via que caret putredine. sed vicus est idem q̄ platea. Inde viculus diminiuium. ⁊ dicitur parua platea existens in ciuitate. ⁊ dicit a vicio as are quia est viciata luto. sed strata dicitur via publica et cōmunis. Et dicit a verbo sterno is ere. quia multi sternuntur in stratis. id est spoliuntur. s; platea dicitur via lata existens in ciuitate. Et dicitur a platos grece qd̄ est latum latine. Sed binium dicitur concursus duarum viarum. Unde de sancto Nicolao. Reuelauit a defunctis in binia. ⁊ dicitur a bis quod est signum duplicationis. sed triuium dicitur concursus trium viarum. ⁊ dicitur a tris quod est tres et via via. Et quandoq; sumitur triuium p̄ tribus scientijs fermotionalibus scz grammatica logica ⁊ rhetorica que dicuntur triuales quasi tres vie in vnum fines tendentes scz in eloquentiam. Sed quadriuium dicitur concursus quattuor viarum. Et quandoq; quadriuium sumitur pro quattuor scientijs metaphisicalibus que sunt arismetica musica geometria ⁊ astronomia. Sed compita dicitur a con quod est simul ⁊ iter quod est via quasi concursus viarum.

Sol tytan phebys tytulus venit hinc et ephēbus

Hic autor ponit consynonoma illius nominis sol. Pro quo sciendū q̄ sol dicitur quasi super omnia lucens. Sed titan dicitur esse sol. ⁊ dicit a titan in greco quod est clarum in latino. ⁊ ponitur pro sole. quia sol ē clarus in suo splendore. Inde titulus et est superscriptio alicuius libri. nam sicut sol illuminat totam terram sicut titulus illuminat ⁊ manifestat totum librum. Et titulus idem est q̄ nominatio. Sed phebys dicitur sol propter colorem seruatum quod dicitur a phos in greco q̄ est ignis in latino. quia sol splendet ad modū ignis. Inde ephēbus ⁊ est pulcher iuuenis quem seruo solis non vssit. Et dicitur ab a quod est extra et phebys quod est sol quasi extra solem positus. Sed appollo etiam est consynonomū ad predicta. Et dicitur appollo propter quod extricat omnes res. vnde Sed quia res omnes exterminat hinc fit appollo. Et si ab illo verbo poluo is ere qd̄ idem est q̄ maculo. Et dicitur ab a q̄



## Synonoma

est sine. Et dicitur appello quasi sine pollutione id est macula quia sol est sine macula nec idem maculat quia lucet super corpora immunda et putrida.

**Scamnu scamnellum subcella cella scabellum**

**Predictis pluteus sedesque sedilia iungis**

Hic autor ponit consynonoma illius nominis scamnellu. Pro quo sciendum quod scamnu dicitur sedile factu de ligno. et dicitur a scando is ere quia per scamnum scandit ad altiora. Inde scamnellu diminutiuu eius et est paru scamnu. Sed subcellu proprie dicitur cussinus positus sub cella ne equus ledat a cella. sed cella dicitur sedile in quo homo sedet supra equu. sed scabellu dicitur paru scamnu. et etiam est diminutiuu huius nominis scamnu. Sed pluteus dicitur liguriu quod ponit pro fundamento alicuius nominis quod alio nomine vocatur lumen. et dicitur a pluton grece quod est dea terre latine. quia pluteus ponit circa terram. Sed sedes dicitur sedile dominoru. et dicitur ab illo verbo sedeo es ere. quia in tali sede sedet episcopus. et sedes sumit pro quolibet sedili. vii Si qua sede sedes et congrua sit tibi sedes. Illa sede se de nec ab illa sede recede. Sed sedile est nomen generale ad omnia illa predicta. et dicitur quodlibet ens super quod homo potest sedere.

**Est seges atque seres sunt fruges et sata messes**

**Dum feritur seges sata dum radicibus beret**

**Tum fruuntur fruges sunt messes quando metuntur**

**Deque creando ceres homines recreat quia multos**

**Dicitur anona quod annus postulat ipse**

Hic autor ponit consynonoma illius nominis seges. Pro quo sciendum quod seges dicitur frumentum prout ipsum feritur et spergitur in agrum. sed ceres proprie dicitur dea terre producens segetes vel fructum. et dicitur ab illo verbo creo as ere. quia recreat omnia terre crescentia. sed fruges dicitur sata prout comedunt. et dicitur a fruor quod idem est quod vroz quia fruuntur frugibus sed dicitur sata prout adhuc adheret radicibus. Sed messis dicitur frumentum in quatuor abscindit a messoribus. Sed annona dicitur esse frumentum in quatuor est missum a campo et reservatum. et dicitur a nomine annus. et annona proprie dicitur fructus unius anni. Et adhuc sunt plura nomina seminu scilicet triticiu ordeum siligo auena. Et dicitur auena ab illo verbo auceo es ere quod est idem quod cupio quia auena cupide crescit. Et differentia potest assignari inter illa nomina semine sementu vel sementinu quia sementu et sementinu neutri generis debet esse principiu seminu. sed sementinu potest dici frumentu conseruatu in archa. sed semen potest capi dupliciter. Uno



## Joannis de garlandia

prinet ad aialia z vocat alio noie sperma. Alio mō vocat semen cā pox si  
cut sūt fruges. z dicitur ab illo pbo sero is ere. qz serit vlt spergit in agrū. vnde  
Gre. Est aiatoy semē cāpo qd sara hoz. sz semēt ppe dicitur dea seminū

Dicas manseolum poliandria tumba sepulchrum

Sarcophagus bustum tumulus vel piramus yma

His monumentum coniungimus et monumentum

Hic autor ponit consynonoma illius nois sepulchri. Pro quo sciendū  
q manseolū dicit fouea in qua corpa mortuoz sepeliūt. z dicit manseolus  
a verbo maneo es ere quia corpa mortuoz ibi manent. vel dicit a manu  
et olum qd est totum. quia totū est manibz factū. vel dicit manseolū a mā  
seolo qui fuit rex egipti cuius vxor primo innuminebat sepulcra. sed polis  
andrum dicit sepulcrū multoz mortuoz in quo tempore pestilentie plu  
ra corpa mortuoz reponunt. z dicit a polis q est pluralitas z andros  
q est vile. qz ibi ponunt multa corpa vilia. Sed tumba dicit scriniū qua  
drarū p qd corpus mortuū defert ad sepulcrū. z dicit ab illo pbo tumeo  
es ere. quia corpa mortuoz tument in tumba. z hic in littera ponit pro se  
pulcro. vnde de sancto Nicolao. Tumba sancti Nicolai sacrum reludat  
oleum Sed sepulcrū idem significat. z dicit sepulcrū quasi seorsum a pul  
croseu pulcritudine. quia illud quod ponit in sepulcro minime est pulcrū  
Sed sarcophagus dicit a sarcos grece quod est caro latine z phain comes  
dere. quia in sarcophago pubones comedunt carnes mortuoz. Sed bustū  
idem significat. z dicit quasi vstum. quia antiquit<sup>9</sup> solebat fieri ignis cir  
ca sepulcra. Sed tumulus dicit ab illo verbo tumeo es ere. quia corpora  
q ponunt in tumulo tumēt. Sz piram<sup>9</sup> dicit et sepulcrū q antiquit<sup>9</sup> cor  
pora mortuoz vrebant. Et dicit a pir qd est ignis quia olim corpora cres  
mebant in piramo. Sed yma pprie dicit vas capiens ad se aquas. z sus  
mitur hic pro sepulcro. Et dicit ab vree grece qd est suscipere latine. quia  
suscepit corpora mortuoz. Sed monumentū dicit quasi monumentum et  
idem significat. vnde Cum tumulū cernis cur non mortalia spernis. La  
li nangs domo clauditur omnis homo.

Discus scutella lanx est catinusq parapsis

Hic autor ponit consynonoma illius nois scutella. Pro quo sciendū  
q discus est equiuocum. Uno modo. est quidam ludus in quo plumbū  
rotundum pñicitur in aleum. Secūdo est mensa regalis. z sic inuenit in  
actibus apostolorū vbi sic dicit. Apposuerunt petro omnia genera anima  
lium in disco. id est in mensa. Tercio est idem q mappa. Quarto sumitur  
pro scutella. vnde in euangelio. Da mihi in disco caput iohannis baptis. et  
pro illo scato capis hic in littera. vñ Greis. Est discus ludus discus qz  
regia mensa. Discus scutella discus quoqz sit tibi mappa. Sed catinus  
dicit esse vas in quo vinū solz calefieri circa ignē. Et dicit quasi califaci<sup>9</sup>



## Synonoma

ens vinum. Sed lanx est idem q̄ scutella. vnde Lanx tribus vna datur  
triplex manus ingrediat̄. Cui lanx longinqua sunt illa damna propin-  
qua. Sed bilanx idem est q̄ trutina sacra de duabus scutellis. Sed scu-  
tella dicit̄ esse vas. ⁊ dicit̄ a scuton grece q̄ est circulare vel rotundum la-  
tine eo q̄ scutella est circularis. Sed parapsis dicit̄ scutella habens equa-  
les angulos. et dicit̄ a par q̄ est simile ⁊ apsis angulus quasi habens pa-  
res angulos. vnde in passione dñi. Qui iniegit meū manū in parapside  
Inde parascitus ⁊ dicitur lector existens iuxta mensas dominor̄.

**Est consoz socius et comes collega sodalis**

**Diffisio collegas socius labor efficit vnus**

**Dat forz consortem comite via mensa sodalem**

Hic auctor ponit consynonoma illius nois socius. Pro quo sciendus  
q̄ consoz dicit̄ constans cū alio in eadē fortuna. ⁊ dicit̄ a con q̄ est simul  
et a nomine forz tis. quasi simul expectātes sortem. Sed socius d̄ homo  
adherens alteri in eodem labore. ⁊ dicit̄ ab illo verbo socio as are. q̄ idem  
est q̄ coniungo. quia socij sunt coniuncti per laborem. Sed comes est ho-  
mo ambulans cum alio per viam. Et dicit̄ a con q̄ est simul ⁊ eo is ire. q̄  
si simul transeuntes. Alio mō comes ē nomen dignitatis. ⁊ sic non capī-  
tur in littera. Sed collega dicit̄ homo transiens cum alio in eodem negotio  
vel in eadē missione vel legatione. ⁊ dicit̄ a con q̄ est simul et lego as are.  
q̄ idem est q̄ mitto. Inde legat⁹. i. missus vel nuncius. S; sodalis d̄ hō  
sedens cū alio i eadē mensa. ⁊ d̄ a sedeo es ere. q̄ si sedens cū alio in mensa.

**Signifer antesignarius hic tibi resignant eandem**

**Hinc primiferus et vexillifer societur**

**Primo piliferus et primipilus sit in istis**

Hic auctor ponit consynonoma illius nois signifer. Pro q̄ sciendū q̄ signi-  
fer d̄ hō gerēs signū vel vexillū in bello. vñ de sancto Stephano O thes-  
phane signifer regis. ⁊ dicit̄ a noie signū ⁊ a verbo fero quasi ferens signū  
sive vexillum. Sed antesignarius idem significat. Et dicitur ab ante et  
et a nomine signum. quasi ante alios ferens signum. Sed primiferus di-  
citur hō ordinat⁹ i acie belli. ⁊ d̄ a noie p̄m⁹ ⁊ a greca deōe ceron q̄ incū  
valet sicut cornu q̄ si p̄m⁹ i cornu vñ i acie belli. S; vexillifer d̄ hō ferens  
vexilla. ⁊ d̄ a noie vexillū ⁊ a p̄bo fero fero. Sed primipil⁹ p̄ma longa d̄  
hō mittens p̄ma tela in hostes. ⁊ d̄ a noie pilus ⁊ p̄lū li. q̄ ē sagittas vel  
telas p̄mo mittens in hostes. sed prout est penultima brevis. et tunc dicit̄  
esse iunioris cui primo incipit barba crescere. et tunc dicitur a nomine p̄is-  
mus et pilus li. q̄ est crinis quasi habens primos pilos.



# Joannis de garlandia

Splendet et irradiat fulget nitet atq; choruscet

Emicat atq; micat rutilat claret atq; relucet

Hic ponit p<sup>er</sup> huius vbi splendo Pro quo nota q<sup>uod</sup> splendo est p<sup>ri</sup>etas metalli sicut auri vel argenti In splendor oris. et est idē q<sup>uod</sup> nitor. Inde splendor didus a um. i. nitidus. Sed irradiare est idē q<sup>uod</sup> splendere. Et dicitur ab in q<sup>uod</sup> est intrus et radio q<sup>uod</sup> derivat a noie radius dii. Et radius est equinocii. vñ Grec. Dicitur terroris radius radii quoq; solis. Sed fulgeo es ere p<sup>ri</sup>et p<sup>ri</sup>net ad sidera. In fulgidus a um. i. nitidus. Sed nireo es ere p<sup>ri</sup>et p<sup>ri</sup>net ad gemas. vñ Gemma niter. sidus fulget. candelag; lucet. In nitrum et est spēs terre. Sed chorusco p<sup>ri</sup>et p<sup>ri</sup>net ad fulgura quod est lumen pcedens contritū. vñ Sol radiat. microq; micat fulgurq; choruscet. Sed emico dicitur ab ex q<sup>uod</sup> est extra et mico q<sup>uod</sup> est splendo. Vñ canit de sancta elisabeth. Nouū sidus emicuit. Itēz Charephebe mica et. Sed runlo dicitur a p<sup>ro</sup>bo rutilans. i. splendens. Vñ in hymno. Inuentor rutili dux bone luminis. Sed clareo es ere etiā est p<sup>er</sup>synonimū cū p<sup>re</sup>dictis. et est idē q<sup>uod</sup> splendere. Itē luceo. i. splendo. Inde luceo verbū inchoatiuū. et est incipere lucere. Unde canitur in vigilia pasche. Vespere autem sabbati que lucebat et.

Pluuias scabies caries pus res eedem sunt

Sordes sordicia fex et fetulentia squalor

Lum macula tabes assint contagia labes

Hic autor ponit p<sup>er</sup> huius nois scabies. Pro quo sciendū. q<sup>uod</sup> pluuias dicitur im mūdices siue scabies Et venit ab hoc p<sup>ro</sup>bo pluo q<sup>uod</sup> est ppositū a pro et luo Et tria fecit. Primo idem est q<sup>uod</sup> luxurio. Inde luxus. i. luxuria. Secūdo idē est q<sup>uod</sup> punio. Inde lues. i. pena. Tercio idem est q<sup>uod</sup> purgo In lumen quod purgat id est depellit tenebras. Vñ Est luo luxurio luo punio vel luo purgo. Sed sanies dicitur im mūdices vulnerū. Et dicitur a sanitate. q<sup>uod</sup> sanies est vulnerib; causa sanitatis. Sed caries. i. putredo. et putredo idem est q<sup>uod</sup> im mūdices. Et dicitur a nomine pus inq<sup>ui</sup>sum est indeclinabile. tūc etiā idē est quod putredo. sed quādo declinat tūc idem est q<sup>uod</sup> custodia. Unde Pus p<sup>er</sup> putredo indeclinabile credo. Pus declinatur custodia quādo vocat. Sed sordes est im mūdices. Et dicitur a sordeo es ere q<sup>uod</sup> idem est q<sup>uod</sup> fetere. Inde sordidus. i. im mūdus. Sed spurcicia dicitur esse im mūdices sup quā spuitur p<sup>er</sup> p<sup>er</sup> eius fetore. Et dicitur ab hoc verbo spuo is ere. q<sup>uod</sup> in simplici non est in v<sup>er</sup>bo. sed magis in pposito. vt pspuo respuo et. Inde venit spurus a um. i. im mūdus. et etiā spureus ille qui natus est de ignobili matre et nobili patre. Et sumit hic spurcicia p im mūdicie luxurie. Sed fex est im mūdices vini vel cereuisie. Vñ Gre. Fex vini sit tibi. olei dicat amurea. In fetulentus. i. plenus fece. In fetulentia. i. im mūdices. Sed squalor dicitur esse nigredo illa q<sup>uod</sup> fit in facie ex calore solis faciem adurentis. Et venit ab hoc verbo squalor



## Synonoma

es ere. Inde etiam squalidus adiectiuū. Sed macula idem fecit. Et dicitur ab illo verbo maculo as are. Sed rates dicit putredo illa que fluit ex corporibus mortuorum. Vel rates dicit putredo carniū q̄ fit q̄ sanguis constriñgitur. et dicit rates q̄ scabies. et ab illo verbo stas stare. In ratesco is ere id est deficere seu defluere. Sed pragm dicit esse immundicia, et dicit a con qd est simul. et tango is ere. q̄ p̄ contactū suū coinquinat et maculat hominem. Et potest dici contagium q̄. et contagio onis. Et etiam sumit p̄ immundicia luxurie. Pro quo sciendū q̄ aliq̄ sunt morbi contagiosi q̄ generant in hominibus. vnde. Lupus lepra sepra febris scabies acuta caducus. Nostris corporibus transiione nocent. Sed scabies dicit esse immundities corporis. Et dicitur ab illo verbo scabo quod idē est quod scalpo. In scabidus a um nomē adiectiuū. et scabiosus. et etiam scaboz quod est equocum. Primo dicit esse ferum cum quo purgātur pedes equorum. Secūdo idē est quod scabiosus. et in p̄ma significatione est substantiuū. et in secūda est adiectiuū. Sed scorza est immundities ferri et alterius metalli. vñ Grecista. Dic auri spumā. h̄ dic scoream fore ferri. Sed glabo onis est immundities capitis vel scabies capitis. et dicitur a noie glabra bre quod est diuisio crinium in capite. S3 pustula est immundities cutis cōtinens in se supfluitatem humorum. et dicit a nomine pus quod est putredo. Sed vlcus etiam est immundities pueniens ex supfluitate humorum. et dicitur a verbo oleo es ere. i. fetere. Et sumit aliq̄ pro membro mulieris pudibūde. Inde dicit peculeus. i. leno. et dicit peculeus q̄ petens vlcus mulieris. Vel etiā dicit vlcus esse apostema innatū. vñ Grecista. Illatum vulnus. innatum dicitur vlcus.

**Hydrus et serpens coluber simul atq̄ chilindrus.**

**Predictis vipera nepa iungatur et anguis**

**Atq̄ draco scorpio quibus iungatur serastes**

Hic autor ponit consynonoma illius nominis serpens. Pro quo sciendū q̄ serpens dicitur a verbo serpo is ere. quasi sup pectus gradi. quia serpens graditur in pectore. et dicitur esse serpens habitans in campis. S3 hydrus serpens dicit habitās in aquis. et dicitur ab hydra grece quod est aqua larine. In hydropicus. i. aquaticus. S3 coluber dicit serpens habitans in siluis. et dicitur quasi colens vmbas. i. obscuritates. S3 chilindrus dicitur magnus serpens aquaticus habēs quantitatem brachij. Sed vipera est qd̄dam pessimum genus serpentum. et dicitur quasi vi pariens. id est per vim mortis pariens. quia in partu occidit seipsum. Et dicitur a nomine nepa. quasi necans se in partu. Unde recitat de naturis animalū. q̄ aliqua sunt illius nature. q̄ cum masculus coit cum femella. ipsa pre nimio appetitu abscondit caput masculi. sicut ipsa in partu moritur. vnde. Nepa suo more moriens parit. et coit ore. Inde nepos. id est luxuriosus pro vna significatione. Sed anguis est serpens habitans in cavernis circa lapides. Et dicitur ab illo verbo ango angis angere. i. stringere. quia angit se per lapides deponendo cutem suam antiquam. Item draco dicitur esse vermis horribilis. Et



## Joannis de garlandia

aliquādo ponitur pro diabolo. Unde psalmista. Et calcabis leonem et draconem. Sed scorpio dicitur vermis lingens cum ore et pūgens cum cauda. Et dicitur a seropin grece quod est acutum latine. quia habet caudam acutam et venenosam. Secūdo est signū in celo in zodiaco existens. Tercio est idem quod flagellū. Unde de sancta katherina legitur quod maxentius iussit eā cedi scorpiōibz. vñ Scorpio sit vermis signum scorpiōis flagellum. Et potest dici scorpio onis. vel scorpius scorpij. Item serates dicitur esse serpens habitās in paludibz cui in senectute crescit cornua. Et dicitur a seron grece quod est cornu latine. et sic stas stare. quia habet cornua que stant ad ledendū

### Immo sacrifico libo lico mactito macto

#### Alanio dictas nos dicimus esse lanistas

Hic autor ponit synonyma huius nominis sacrifico. Pro quo sciendū quod immo lo idem est quod sacrifico. Et dicitur ab in quod est non. et mola le quod est equis uocum. Primo est molendinū. et tunc dicitur ab hoc verbo molo. Secūdo est lapismolendini. et tunc dicitur a mole. i. gravitate. Tercio est idem quod sacrificiū seu mixtio farine et mellis. et lactis olei vini et aque. et tunc venit a verbo immolo as are. id est sacrificare. Et erat consuetudo apud antiquos quod illa comixtio ponebatur inter cornua animalis quod debebat offerri. Et si hoc illud animal patienter sustinebat tunc erat aptum ad sacrificandū. Vel immo dicitur ab in quod est non et molos quod est gravitas quasi sine gravitate. quia non grauat animā. Unde de corpore christi legitur. Immolabat hedū etc. Item alibi. Pasca nostrū imolatus est christus. Item sacrifico dicitur a nomine sacri cri. et a verbo facio. quasi sacra facio. Inde sacrificiū. i. oblatio. Sed sacrifico et libo idem sunt quod offero. vel etiam idem est quod gusto. Unde Libo sacrifico dicas libo quoque gusto. Inde libare. i. pregustare vel manē comedere. Inde libamen. id est offertoriū. Sed lico proprie significat anima lia occidere propter sacrificiū. Unde Latho. Non credas placare deū dum cede licatur. Item mactito facit aialia occidere. Inde demactito pōt frequenter tui. et est frequenter mactare. Inde mactator. et est homo qui mactat pecora. Item lanio as are facit corpus occisum in partes varias diuidere. Inde lanista. et est carnifex diuidens carnes. Secūdo lanista est ille qui facit lanas et dicitur a lana lane. Unde Lanagz lanistas facit lanieqz lanistas. Item offero est synonymū cum p dicitur. Et facit munus deo super altare exhibere. et dicitur ab ob et a verbo fero. quasi ferens munus ad sacrificiū. Et mutatur b in f causa euphoniae. Inde offertoriū

### Calcius et pera simul sotular et aluto

#### Et quia mūdaluto nomen sibi sumit aluto

Hic autor ponit synonyma huius nominis sotular. Pro quo sciendū quod dum g calcus dicitur corieum regens pedē. Et dicitur a verbo caleo es ere. quia



## Synonoma

retinet calorem circa pedem. Inde calceo as are et suū ppositus discalceum.  
Sed pera re est reservaculū denarioꝝ. et sumitur hic p calceo improprie. p  
ut est magnus calceus ipsorū peregrinoꝝ. Item solular dicitur magn⁹ cal  
ceus qui solet portari tempore hiemali. Et dicit quasi habens soleas latas.  
Item aluta vno mō ē posterior pars cutelli. Alio mō est quidā calceus. Et  
dicitur ab a quod est sine. et lutum ei quasi sine luto. Item ocrea est p synonof  
mū cum pdictis. Et dicit longus calceus regens totū crus. Et dicit ab oc  
qđ est circū et creos quod est caro quasi circūdans carnem.

**Discretus cautus consultus siue peritus**

**Astutus doctus circūspectusq; disertus**

**Subtilis gnarus sagax et addito gnavus**

**Prudens cordatus sapiens et idoneus atq;**

**Callidus et prouidus versutus connumerabis**

Hic auctor ponit p synonoma huius nominis sapiens. Pro quo scien  
dum est qđ discretus dicit a verbo discerno. qđ discernit bonū a malo. Sed  
cautus idem est qđ sapiens vel prouidus. Et dicit a verbo caueo es ere. quia  
cauet se de malis actib⁹. Sed pultus dicitur homo discretus preter alijs  
p silium. Unde Argue pultum te diliger. argue stultum. Quertur vultum  
nec te dimitter inultum. Item peritus idem est qđ sapiens. Et dicitur ab  
antiquo verbo perio quod non est in usu in simplici. Unde Non tendit pe  
ritum qui vult audire peritum. Item astutus idem qđ callidus. Et dicit a  
noie astus qđ idem est qđ versutus. Sed doctus dicitur ab hoc verbo do  
ceo es ere. Et circūspectus est hō noscens varias partes boni et mali. Et  
dicitur ab hoc verbo circūspicio. Item disertus est qui scit discernere veri  
tatem. Unde Utrum discernere qui nouit ille disertus. Sed subtilis dis  
citur aliquis habens bonum ingenū. Et dicitur quasi sub se habens ille. id  
est materiam primā. Unde Dicere quid sit ille non est dictum puerile. Im  
mo subtile dicere quid sit ille. Item gnarus id est sapiens. Et dicit a narib⁹.  
vel quasi habens magnas nares. quia hoc est signū discretionis. Sed sag  
ax idem est qđ sapiens. Et dicitur ab hoc verbo sagio is ire. id est ingenio  
se agere. Item gnavus idem significat. Inde per compositionem ignauus  
id est stultus. Sed prudens est homo prouidus in rebus humanis. et dicit  
tur quasi videns vel quasi procul videns. Item cordatus etiam est idē qđ  
prudens. et dicitur a corde. Sed sapiens est nomen generale ad illa pdicta  
ta. Et dicitur ab hoc verbo sapio is ere. quia sapiens sapit bona a malis.  
Item ydoneus dicitur ab y dus quod est mens. et dicitur aliquis habēs bo  
num et malum in mente. Item callidus est idem quod astutus. Et dicitur  
ab hoc verbo calleo es ere quod in vno significato tantum valet sicut sape  
re. Item prouidus dicitur ab hoc verbo prouideo es ere. et prouidus idē  
est quod sapiens. et dicitur quasi procul videns. Item versutus dicitur ille



## Joannis de garlandia

le qui scit se vertere ad quamlibet partē. videlicet boni et mali. et dicitur a verbo ver-  
to is ere. Inde versutia. i. calliditas vel astutia.

Est fatuus stolidus errorius insipiensque

Inscius et brutus simplex et deotaque follus

Indoctus vel insipidus coniungitur istis

Insultus et elinguis cui verba negantur

Incautus citro in his imprudensque peritus

Infrenitus simul ignarus tuteperditus effectus.

Hic autor ponit psy. illius nominis stultus. Pro quod sciendum quod fatuus dicitur ab il-  
lo verbo fateor. quod fateor se esse iniustum. et dicitur homo non intelligens loquendo. Sed  
stolidus dicitur homo ignarus. et dicitur ab illo verbo stolo as are. quod stat in vno proposito  
Sed errorius dicitur homo errans vel non sapiens. et dicitur ab illo verbo erro as are. quod  
errat in ratione. Sed insipiens dicitur ab in quod est non. et sapiens quasi non sapiens  
Sed inscius dicitur homo non multum sciens. et dicitur ab in quod est non. et sciens quasi non sci-  
ens. unde Inscius ignorans. cui culpa conscius ipse. Sed brutus dicitur homo vi-  
uens ad modum brutorum. et est idem quod irrationalis Sed simplex capitur hic  
in mala fectione. et est idem quod fatuus. unde. Simplex legitimus. simplex  
et deota vocatur. Item et deota est homo non litteratus. et dicitur ab y dos quod est dis-  
uisio. et iota scilicet quasi diuisus a littera. unde. Vir tene vestitus in vestibus esse peri-  
tus Creditur a mille. quisque et deota sit ille. Sed follus idem est quod stultus  
unde. Non opus est follo suspendere tympana collo. Item Per collum fol-  
lum detes agnoscere follum. Item alio modo follus idem est quod forul. unde Bre-  
cista. Est follus forulus instrumentum fabricandi. Item indoctus est homo non  
multum sciens. et dicitur ab in quod est non. et doctus quasi non doctus. Sed insipidus  
est homo non sapiens. et dicitur ab in quod est non etapidus. quasi non sapidus. Sed insultus  
vel incōsultus. est homo nesciens alijs dare consilium Item elinguis est homo carens  
debito modo loquendi. et dicitur ab e quod est extra. et lingua. Sed infrenitus dicitur ab in  
quod est non et frenes quod est sapiētia. quasi sine sapiētia. Vel dicitur quasi extra fren-  
num positus. Item ignarus dicitur homo insipiens. et dicitur ab in quod est non. et gnarus. i. sa-  
piens. quasi non sapiens. Sed tuteperditus est homo stultus. i. agens opera brutorum. vel est homo  
qui torali amittit verecundiam. Sed effros dicitur quasi extra frontem positus. i. non habens ve-  
recundiam Item incautus dicitur ab in quod est non et cautus quasi non cautus. Item imprudens dicitur  
homo non prudens. Item impitrus dicitur quasi non peritus. i. expertus. Item stultus  
est psy. no. cum predictis. et est generale ad omnia illa predicta. unde. Stultus non  
zelat quod habet sub pectore reuelat

Pila vel hastile saculum carabultra sagitta

Spiculum missile telum coniungis arundo



## Synonoma

Hic auctor ponit consynonoma illius nominis sagitta. Pro quo sciendum quod pilum liq. neutri generis id est quod telum. et dicitur ab illo verbo pello is ere. quia remouet et pellit hostes. Sed pilus li masculini generis est pilus in fronte. Sed pila le plura significat. unde. Est pila pes pondus pila ludus. pila taberna. Pila terit pulvis. et pila geritur in hostes. Et ponit hic in littere in plurali numero. et est idem quod telum. Sed hastile dicitur a nomine hasta. et telon quod est longum quasi iaculum longum. Sed iaculum dicitur sagitta qui iacit cum machina. Et dicitur ab illo verbo iacio is ere. a quo venit verbum frequentatiuum iacro as are. Et differunt inter se iaceo secunde coniugationis. et iacio tercie coniugationis. unde. Si non vis iacere lapidem mitte iacere. Sed ca tabultra dicitur sagitta lignea multum ledens hominem. Et dicitur catha quod est fluxus. quia velociter fluit in hostes. Sed sagitta est nomen generale ad omnia predicta. Et dicitur ab illo verbo sagio is ire. quod significat ingeniose et subtiliter agere. Sed spiculum est idem quod telum. Et dicitur a nomine spica ce. quia erectum est ad modum spice. Vel dicitur a nomine spina. quia acutum est in spina. Item spiculator. et est ille qui interficit alium cum spiculo. Item missile dicitur ab illo verbo mitto is ere. quia mittitur in hostes. Sed telum dicitur a telon grece quod est longum latine. et est idem quod spiculum. Et differunt inter se tela et tela. unde. Est panni tela. dicuntur spicula tela. Item arido id est cum peditis. Et dicitur a verbo areo es ere. quia cito aret. et dicitur sagitta puerorum. Et origines illarum dictionum patet in his meritis. unde. Dicitur a iacro iaculum. telum quia longum. Difficile nomen habet. quia mittit impetuosose Spicula vel tela generaliter ista vocantur

### Ps humus atque solum rea terra vel arida tellus

Istud est capitulum penultimum. in quo auctor determinat de dictis consynonimis incipientibus ab illa littera t. Et primo de psy. huius nominis tellus. Pro quo sciendum quod ops est heteroclitum significatione. quia in nominis singulari significat deam terre seu terram. et in accusativo singulari significat auxilium. et in plurali diuitias. unde Alexander. Terra fit ops et cetera. Item humus id est quod terra. et dicitur a verbo humeo es ere. quia dat humorem herbis. Sed solum idem est quod terra. unde in hymno de beata virgine. Plaudunt astra solum mare. Et dicitur a solon grece quod est firmum latine. quia terra est firma. Sed terra dicitur ab illo verbo tero is ere quia teritur pedibus ambulantium. Item rea idem est quod terra. et dicitur ab illo verbo reor. id est opinor. Sed arida dicitur ab illo verbo areo es ere quod est aridum fieri. quia statim arefcit Unde in Genesi. Vocauit deus aridam terram et cetera. Item tellus idem est quod terra. unde Roze madet vellus quous manet arida tellus Et dicitur a verbo tolero as are. i. suffero vel porto. quia terra tolerat multa edificia

685 Labyrinthus camera simul et penetrale recessus

Addas conclauē vel canopiaque penates

Sunt et canopia tentoria papilioes



## Joānis de garlādia

**N**ic magister ponit consynonoma huius nois thalamus. Pro quo sciendum est qd lar vt hic sumitur dicitur habitatio parua existens circa magnā habitationem. Sed lar extra litteram plura significat. Vnde Lar casa lar domus. lar ignis. larqz foramen. Lar proprium nomen genitiui sit tibi lar tis. Sed thalamus dicitur locus voluptatis. scz sponsi vel sponse. Et dicitur thalamus a thalon grece quod est voluptas latine. Item camera dicitur hospitatio seholarium. Et dicitur a camerin grece quod est currui latine. quia habet incuruationem circularem. Sed penetrale dicitur quilibet locus secretus in templo seu in domo. Et dicitur ab hoc verbo penetro penetras penetrare. quia penetrat per intrantes. Item recessus est locus secretus. et dicitur ab hoc nomine cristega. et dicitur recessus quasi secessus. et sumitur hic pro camero. Etia dicitur ab hoc verbo recedo is ere. quia homo intrans cameram recedit ab alijs. Sed conclauē dicitur locus secretus ad quē plures pertinent. Et dicitur a con quod est simul et ab hoc nomine clauis. quasi habens plures clauēs. Item canopium dicitur a canopia ciuitate. et est camera facta de linteis pendentibus circa lectū. Sed penates plura significat. Vno modo dicitur quasi penes nos nati. Alio modo sunt anime infernales. et dicitur penates quasi in penis nati. Tercio modo dicuntur velamina pendentia in sedibus dominorum. et sic capitur hic in textu. Sed tentorium sumitur hic pro thalamo. Et dicitur a tendo is ere quod idem est qd extendendo. quia in thalamo plura extenduntur ornamenta. Item papilio dicitur hic sufficere ad propositum dicitur pannus pendens circa mulieres in puerperio. Et dicitur papilio a papon grece quod est sursum latine. et olon qd est totum. quia totum extenditur sursum. Sed extra litteram papilio dicitur animal volatile corrodens flores.

**Templa monasteria delubra qz phana vocantur**

**Basilicam simul ecclesiam piūginus istis**

**Iungis cenobiū simul et oracula dicis**

**N**ic auctor ponit consynonoma huius nominis templū. Pro quo sciendum qd templū dicitur domus in qua deus adoratur. Et dicitur a templor aris quod in simplici non est in vsu sed magis in pposito. vt a templor qd idem est qd speculor. qz in templo debet fieri speculatio de deo. Sed monasteriū dicitur habitatio monachorū vel monialium. Et interpretatur quasi monachorū statio. Et dicitur a monos quod est vnus et steron quod est status. qz ibi est status plurimorū. quia quelibet habet vnu statum. Sed delubriū idem est qd templū. Et dicitur ab hoc verbo deleo es ere. qz ibi delentur peccata p pressionem. Item phanū idem est qd templum. Et dicitur a for faris. qd idem est loquor. qz ibi debemus phari de diuinis. Vel dicitur a phanos grece qd est aperire latine. quia olim phantasmata apparebant in templo. Item basilica dicitur ecclesia a rege fundata. Et dicitur a basileos grece qd est rex latine quasi domus fundata in honore summi regis. Sed ecclesia idem significat. Et dicitur ab eleis grece quod est miserans latine. qz in ecclesia de-



## Synonoma

tenus misericordiam impetrare. vel dicitur ab eorum grece quod est lis latine et cleos glossaria quasi gloriosa lis christianorum. Sed cenobium dicitur esse claustrum monachorum in quo debet esse consilio eiusdem vite. Et dicitur a cenon quod est commune et fons cultura quasi consilio cultura. unde Est cenon commune sic cenobium iure esse. Sed orasculum est locus orationis. et dicitur a verbo oro as are

**Et turbo ventus et flamen flatus et aura**

**Ventorum spiritus complectere versibus istis**

**Sunt subsolanus vulturnus et eurus ab ortu**

**Circinus occasum zephirus fouoneus afflant**

**Et veniunt aquilo boreas et choras ab austro**

**Atque die medio nobis heret affricus austro**

Modum est capitulum ultimum presentis libri in quo auctor vult determinas re de dictionibus synonymis incipientibus ab illa littera v. Et primo facit de synonymis huius nominis ventus. Secundo enumerat nomina ventorum. ibi (Ventorum spiritus) Pro quo sciendum quod turbo duo facit. Primo idem est quod ventus. et tunc habet turbinis in genitivo. Alio modo est proprium nomen. et tunc habet turbonis in genitivo. Et pro primo significato dicitur ab hoc verbo turbo quod perturbat visum hominis. Unde grecista. Impetus est venti turbo si turbis nis addes. Turbo turbonis proprium ratione frueris. Sed ventus est nomen generale ad illa. Et dicitur ab hoc verbo venio. quod cito venit. Item flamen duo significat. Primo idem est quod sacerdos. et tunc est generis masculini. et dicitur ab hoc nomine philum li. quia antiquitus sacerdotes portabant phylam in signum sacerdotij. Secundo idem est quod ventus. Et dicitur ab hoc verbo flare. Item aura est dispositio seu temperies aeris. Et tunc auctor vult terius subdit enumerando in littera diuersa nomina ventorum. Pro quo sciendum quod mundus diuiditur in quatuor partes. quarum prima vocatur orientalis. alia occidentalis. tertia meridies. et quarta aquilo. et quelibet pars habet unum principalem. et duos collaterales. et sic erunt duodecim venti. quia subsolanus dicitur primus ventus principalis flans a parte orientali ubi sol ascendit. Et subsolanus dicitur quasi sub sole latus. Sed vulturnus dicitur ventus flans inter orientem et aquilonem. magis tamen adherens parti orientali quam aquilonari. Et dicitur vulturnus quasi multum turbidus. Item eurus dicitur ventus flans inter orientem et meridiem. magis adherens orienti quam meridiei. Et dicitur ab eo quod est bonum et ab hoc nomine aura re. quod talis ventus pacificat segetes. Item circinus dicitur secundus ventus principalis flans in parte occidentali. ubi sol transit a nostro emispermio. Et dicitur circinus quasi circulariter fiat. Sed cephirus dicitur ventus flans inter occidentem et aquilonem magis adherens occidenti quam aquiloni. Et dicitur cephiros grece quod est occidere latine. quod sua frigiditate occidit flores et virgulta. Item fouoneus



## Joannis de garlandia

us est ventus flans inter occidentē z meridiē. magis tñ adherens occidentē q̄ meridiē. Et dī ab hoc verbo faueo es ere. q̄ fauet legetibz z floribz imitantes fertilitatē. Sed aquilo dicitur tercius ventus p̄ncipalis flans in parte aquilonis. Et dī aquilo quasi aquā ligās. q̄ rōne frigiditatis facit aquas p̄gelari. Item boreas dī ventus flans inter aquilonē z occidentem. magis adherens aquiloni q̄ occidenti. Sed chorus dī ventus flans inter aquilonem z orientem. Et dī quasi p̄ra alios ventus ruens. q̄ est ventus turbulēsus. Item auster dī quartus ventus p̄ncipalis flans in parte meridiōis. Et dicit ab hoc verbo augeo es ere. quia auget fructus. Sed north dicitur ventus flans inter meridiem z occidentē. magis adherens ad meridiem q̄ ad occidentem. Et dicit ab hoc verbo noceo es ere. q̄ sua siccitate nocet fructibz ex eo qd extrahit humores subiles. Sed affricus dicitur ventus flans inter meridiem z occidentem. Et dicitur ab affrica regione. Vel dicitur ab hoc verbo afferro. quia per talem ventum afferuntur mercimonia per nauigationem

**Vinea merum bachus promus vel liber biatus**

**Istis lieum coniungitur atq̄ lyeus**

**Atq̄ tenens mentem temetū venit hinc temulentus**

**Est idromel nectar cereuisia cicera mulsum**

**Picmentum mustū mellicratūq̄ calenum**

**Et sapa quam medici ponūt sub nomine vini**

**¶** Nec autor ponit consynonoma huius nominis vinum. Pro quo sciendum est q̄ vinum dicitur liquor optimus crescens ex vite. Et dicitur vinum quasi vite natum. Item merum dicitur purum vinum. Et dicitur vinum a meos grece quod est purum latine. Sed bachus dicitur deus vini vel dicitur primus inuentor vini. Et dicitur bachus a bachor aris. qd est insanire. sicut faciūt inebriati a vino. Inde venit bachinalia. z sunt dies crapulosi. Item promus dicitur forte vinum. Et dicitur a promin grece quod est plumere latine. quia promus p̄sumit superfluos humores in visceribz seu in vesica. Item liber dicitur deus vini. et sumitur hic pro vino. Et dicitur liber ab hoc verbo libero liberas liberare. quia liberat homines a cura vel a pecunia. Sed hyatus sumitur hic pro vino. Et dicitur hyatus ab hoc verbo hio hias hiare quod est os aperire. quia inebriati per vinum aperiūt ora emitendo z eijciendo superfluos humores z vapores. Item lyeus vel lyeus etiam dicitur deus vini. sed tamen sumitur hic pro vino. Unde In crathere meo thetis est iuncta leo. Item themetum dicitur forte vinum. Et dicitur themetum quasi tenens mentem. Inde derivatur temulentus et est homo plenus themero. Sed ydromel dicitur potus factus ab aqua et melle. Et dicitur ab ydros grece quod est aqua latine z mel mellis zc.

m ij

Vinea  
Meru  
bachus  
promus  
liber  
biatus  
lieum  
temulentus  
idromel  
nectar  
cereuisia  
cicera  
mulsum  
picmentum  
mustum  
mellicratum  
calenum  
sapa  
vini



# Synonoma

Sed nectar dicitur dulcis potus. Et dicitur ab hoc verbo necto is ere. qz necet labia bitentium. Item cereuisia ponit hic pro vino z tamen proprie z pumiter dicitur potus decoctus ex frumento z aqua. Et dicitur cereuisia quasi cereris vis in aqua Sed cicera dicitur potus facilliter inebrias hominem. Unde canitur de sancto Johane. Vinu et cicera non bibit. Item mustum ponitur hic pro nouo vino. Sed pimentu dicitur pmixtio mellis et vini z specieru aromaticaz. Sed mustum dicitur nouu vinu. vnde canitur Comedite pinguea z bibite mustu. Sed mellieratum dicitur vinum mixtum cum melle. Item calenum dicitur calidum vinu Et dicitur quasi capue leniens. Sed sapa dicitur potus medicinalis. Et dicitur a pbo sapio is ere. quia hz bonu saporu. sed pprie sapa dicitur esse pinguedo lactis.

**Vua significant vinetum vinea vitis**

**Vinetum proprie locus est vbi vinea crescunt**

**Pampinu folium botrus flos vua qz fructus**

**Surculus et ramus ast palmes siue propago**

**Vua multa simul dic singula grana rasemus**

**Vinea siluestris sterilis labrusta vocatur**

**Pelles vuarum vinacia dic fore tantum**

**Sed dicas acinum quod in vua crinis acutum**

Hic autor ponit consynonoma huius nominis vitis Pro quo sciendu qz vinetum dicitur esse locus in quo plantata est vinea. Et dicitur vinetuz quasi vineam tenens. Sed vinea dicitur etiā esse locus in quo crescit vina Item vitis dicitur esse truncus a quo pcedit ramu ex quibz vinum crescit Et dicitur a nomine vinu z a verbo isto stas stare. quia vinum stat in vite Item pampinu dicitur folium vitis Et dicitur a pan quod est totum z pinu qd est arbor quedā qsi habens acuta folia sicut pinus. Sed botrus dicitur flos vitis. Et dicitur a botros grece qd est tumere latine. qz tumescit z inflatur Sz vua dicitur granu botri Et dicitur vua quasi vuida id est humida. qz pmet humiditatem rōne vini inclusi. Sed surculus dicitur ramus qui crescit in vinea tm per vnu annu. Et dicitur a verbo surgo is ere. quia surgit in vite. Sed racemus idem significat sicut granu existens in vua. Vt etiam significat singula grana simul sumpta Et dicitur a nomine ramus m. z mors mortis Item palmes palmitis idem significat sicut surculus. Et dicitur a nomine palma. qz crescit ad modum palme siue ad longitudinem. Unde in euangelio. Ego sum vitis vera et pater meus agricola est z vos palmites Sed propago dicitur vitis nouiter plantata Et dicitur a pro quod est procul z ago

Vitis  
Vinetu  
Vinea  
Pampinu  
Botrus  
Vua  
Surculus  
Rasemus  
Palmes  
Propago  
Labrusta  
Vinacia  
Pampinu



## Joannis de garlandia

is ere. quasi agens siue extendens ramos suos procul. Item labruffa dicitur viris siluestris et sterilis. cuius fructus non valet. et dicitur quasi laborans frustra. id est in vanum. Item vinacia dicuntur pelles ipsarum vuaz. Sed acinum dicitur esse lapillus pius acutus existens in vuis.

Est indumentum vestis vestitus amictus

Exuvias spolia cum pannis addito texta

Quod legitur textus depellit frigora tectum

Panniculus inopis velamina iungitur istis

His vestimentum iungatur et operimentum

Quod nisi longatum versutie quod esse locatum

Indumentum  
Vestis  
Vestitus  
Amictus  
Exuvias  
Spolia  
Pannus  
Texta  
Velamina  
Vestimentum  
Operimentum

915

Hic autor ponit consynonoma illius nominis vestis. Pro quo sciendum quod indumentum dicitur vestis quelibet que potest indui. Et dicitur a verbo induo is ere. quia induitur. Inde induvie. et sunt vestes nove et incorrupte. Sed vestis dicitur tegumentum hominis. et dicitur ab illo verbo vestio is ire. Item vestitus et amictus etiam idem significant. Et amictus dicitur a verbo amicio is ire. quod idem est quod vestire. Item exuvie arum dicuntur vestes antique et detrite que non valent amplius ad induendum. Et dicitur ab illo verbo exuo is ere. quia tales vestes exuuntur. Sed spoliolum dicitur vestis priuatorum. Vel dicitur pannus qui ponitur super libertinam. Et dicitur a verbo spolioz aris. quia spoliatur a libertina postquam corpus mortuum sepelitur. Item pannus dicitur materia ex qua fit vestimentum. et ponitur hic pro veste tanquam materia pro re materiata. et dicitur a pan grece quod est totum latine. quia totum vestimentum consistit in panno. Item texta dicitur congregatio filiorum. Et dicitur ab illo verbo texo is ere quia textur de diversis. Sed textus dicitur liber ex quo aliquis potest legere. Sed tectum dicitur tegumentum domorum. Sed panniculus est diminutivum huius nominis pannus. et proprie pertinet ad pauperes. Sed velamen dicitur proprie tectura capitis. Et dicitur ab illo verbo velo as are. quod idem est quod abscondere. quia velat seu abscondit caput. Sed vestimentum dicitur proprie amictus ipsorum virorum. Et dicitur a verbo vestio is ire. Sed operimentum dicitur tegumentum cuiuslibet rei. Et dicitur ab illo verbo operio. quod idem est quod teco. Et magister dicitur in sua. quod nisi longatum. per hoc ipse vult nisi hoc ipsum per non ponit in metro quod habet tres primas syllabas breves. et alias longas

Alvus alveolus et venter ventriculusque

m iij.



# Synonoma

Additur his vterus pregnantibus associatur.

*Venter  
Alui  
Vterus*

Virginis est aluius sic ab alendo vocatur

Hic autor ponit consynonoma illius nominis venter. Pro quo sciendum qd aluius dicitur venter virginis. vnde in hymno Aluius tumescit virginis. Et dicitur ab illo verbo alo is ere. quod idem est quod nutrire. quia assumptis cibarijs alit totum corpus. Inde alueolus diminutivum eius. et est parvus aluius. Item venter dicitur aluius viri. Et dicitur quasi ventum tenens. quia in ventre sunt multi venti ex quibus generantur multe passiones. Inde ventriculus diminutivum eius. Sed vterus dicitur ventus ter mulieris impregnate. vnde canitur de beata virgine. Vterum tuum de spiritu sancto re. Et dicitur ab vter tris: quod est vas de ere factum per quod aurum trahitur de aurifodina. quia vterus mulieris impregnate habet dispositionem ipsius vasis. Inde vterini et dicuntur pueri qui sunt et semel fuerunt in eodem vtero. et alio nomine vocantur gemini

Quattuor ex puris vitam ducunt elementis

Allec vnda fouet. gamaleon aere viuit

Talpa nutrit humus: flamme pascunt salemandram.

Hic autor pro conclusione sui libri ponit quoddam notabile. Nam ex dictis Aristotelis secundo de generatione habetur. qd omne ens quod est compositum ex materia et forma est compositum ex quattuor elementis et nutritur ex quattuor elementis. Et dicit qd ab illo dicto Aristotelis excipiuntur quattuor animalia que enumerantur in littera. scz allec. gamaleon. talpa. et salemandra. quodlibet seorsum viuit ex vno elemento. quod elementum in ipso predominatur. Et quando tale animal non est in tali elemento tunc statim moritur. quia allec dicitur ab illo verbo alo is ere. quasi alens nos Sz gamaleon principaliter viuit in aere. et quando non habet aerem tunc moritur. Sed talpa principaliter viuit in terra. Et quando venit de terra vel ex terra. tunc statim moritur. Sed salemandra principaliter viuit in igne. Et dicitur qd quando non habet ignem difficulter potest viuere

Quius opusculi consummatione benedictum sit ens entium incima nostra deuotione A D E A

Impressum Coloniae p Henricum Quentel  
Anno dñi. M. cccc. xcy. Decimo quinto Aprilis





re dulcia me? int vicia mea amodab? ita em va ex iusticia  
gustabile dea de sponsa palom? ita em po sub tali vdelig mo applicada  
igna om decora decorata qd ppa vba em an narrata ad quibz dat  
mure qd in quibz quid vbi ppa mure applicat mure nady de se amara z  
se dulcia dat adz. Sic a ipa ppa pmta qd igni i mram no fuit applicata  
punctum etiam ppe vberibus plagis variis / a rigoritate z mura  
dua ppe ad mediam ipoz pummo qd pbi pphalmsicm vq lumbos ibat  
z manipulos suos pmodi vq qd gutta dulcor ppha a ppe ligna pphat  
dulcoribus quida puma murtu pudent z murtu ab em vq murtu in pua  
iducendo Quae tunc mto istud vq pphat subsequend a quibz pphat a ppe  
vq pphat aut pphat ad epulacion pphat manipulos suos ppe em  
z vq pphat puma vq ad epulacion pphat pphat manipulos suos ppe em

in murtu murtu. Voleas igit quibz pphat ad cubitum murtu pphat. qd ppe quoda  
pauco. ipm ad agmoy pphat nobilissime pphat. q vdelig ppha ad vna pphat  
zitu ppe vqz loqui pphat mure dicit murtu. Sme go go pphat q ipi pphat ad  
ppha cubitum pphat. dicitant pma quid famla pphat. z ppha de qua ppe murtu  
que pphat pphat. qd z alioquid pphat. tu te ad vce nobilissime pphat murtu  
dicitant cubitum. Caneas go ne tua va mo m agens ei pphat. Et ne murtu  
tubizat. neqz in epulacion varillat. a si h pphat ei amplexu a murtu murtu  
vba dicit. Quia go vlt se ad pphat alioquid dicitant. qd ipm ppe ppe pphat  
ppe pphat pphat qd qd pphat in de pphat qua. Da h omnia pphat ppe pphat  
murtu z obmurtu. z a vq famla murtu. z pphat ppha cubitum pphat  
de logica. qd qd pphat a pphat vq pphat ppe ppe. qd qd vlt ad ipm pphat pphat  
que vdelig famla z. pphat ppe alioquid pphat murtu. dicit. ex quo pphat murtu  
ppe ppe amica pphat vdelig pphat. Ne murtu murtu de pphat murtu. z pphat  
ei pphat pphat nady dua z pphat. z murtu murtu om vq. Et si pphat pphat  
ei a pphat lamitabilis erit z murtu. qd si vqz loqui fuerit. ex quo ipa pphat  
z dabit tibi vba tua murtu amodab? exequere. Ex illo q logica expediens  
z murtu ad ppha pphat. tunc pphat z appetenda Nam ignorata ei fuerat  
vna qd ppe amica pphat. z a vq pphat om vq murtu pphat vq  
pphat cubitum pphat ppha pphat de pphat. q tali sub forma pphat  
alioquid. O fili murtu. Ex quo murtu dicit de pphat pphat. pphat vbi vq  
va tua mo murtu a murtu ei pphat. Nam etem ipa pphat hq dicitant  
z z decora dicitant. Et go caneas diliget. murtu murtu tunc murtu  
pphat. si pphat ad ea pphat pphat. Et h debite si pphat om pphat  
dicitant va subsequencia tibi pphat a ppha pphat murtu. qd que vdelig  
va pphat loco pphat fuerit pphat. Etant aut ex pphat. z vq  
gans ppha pphat pphat nobis abiqz tunc pphat. Littz aut a labz murtu  
fat. Ne go tunc ignorancia nobis dicitant. fuit pphat tractat l. lib. pphat  
ppe pphat murtu pphat puma ad diligencia pphat z. Quia pphat  
forma murtu. N.



# Synonoma

Additur his vterus pregnantibus associati

Virginis est aluus sic ab alendo vocatur

Hic autor ponit consynonoma illius nominis ventum q̄ aluus dicitur venter virginis. vnde in hymno. *Et dicitur ab illo verbo alo is ere. quod idem est assumptis cibarijs alit totum corpus. Inde alueolus et est paruus aluus. Item venter dicitur aluus viri. Et dicitur quasi venter tenens. quia in ventre sunt multi venti ex quibus generantur multe passiones. Inde ventriculus diminutiuum eius. Sed vterus dicitur venter mulieris impregnate. vnde canitur de beata virgine. *Uterum tuum de spiritu sancto etc. Et dicitur ab vter tris: quod est vas de ere factum per qd aurum trahitur de aurifodina. quia vterus mulieris impregnate habet dispositionem ipsius vasis. Inde vterini et dicuntur pueri qui simul et semel fuerunt in eodem vtero. et alio noie vocantur gemini**

Quattuor ex puris vitam ducunt elementis

Allec vnda fouet. gamaleon aere viuut

Talpam nutrit humus: flamme pascunt salemandram.

Hic autor pro conclusionem sui libri ponit quoddam notabile. Nam ex dictis Aristotelis secundo de generatione habetur. q̄ omne ens quod est compositum ex materia et forma est compositum ex quattuor elementis et nutritur ex quattuor elementis. Et dicit q̄ ab illo dicto Aristotelis excipiuntur quattuor animalia que enumerantur in littera. scz allec. gamaleon. talpa. et salamandra. quodlibet seorsum viuut ex vno elemento. quod elementum in ipso predominatur. Et quando tale animal non est in tali elemento tunc statim moritur. quia allec dicitur ab illo verbo alo is ere. quasi alens nos. Sz gamaleon principaliter viuut in aere. et quando non habet aerem tunc moritur. Sed talpa principaliter viuut in terra. Et quando venit de terra vel ex terra. tunc statim moritur. Sed salamandra principaliter viuut in igne. Et dicitur q̄ quando non habet ignem difficulter potest viuere

Quius opusculi consummatione benedictum sit ens entium intima nostra deuotione **A B E A**

Impressum Coloniae p̄ Henricum Quentel  
Anno dñi. M. cccc. xcv. Decimo quinto Aprilis

BIBLIOTHECA  
VNI  
VERSITATIS  
MAGNIFICENTIAE

tomów

pożyczylem z Biblioteki

godni

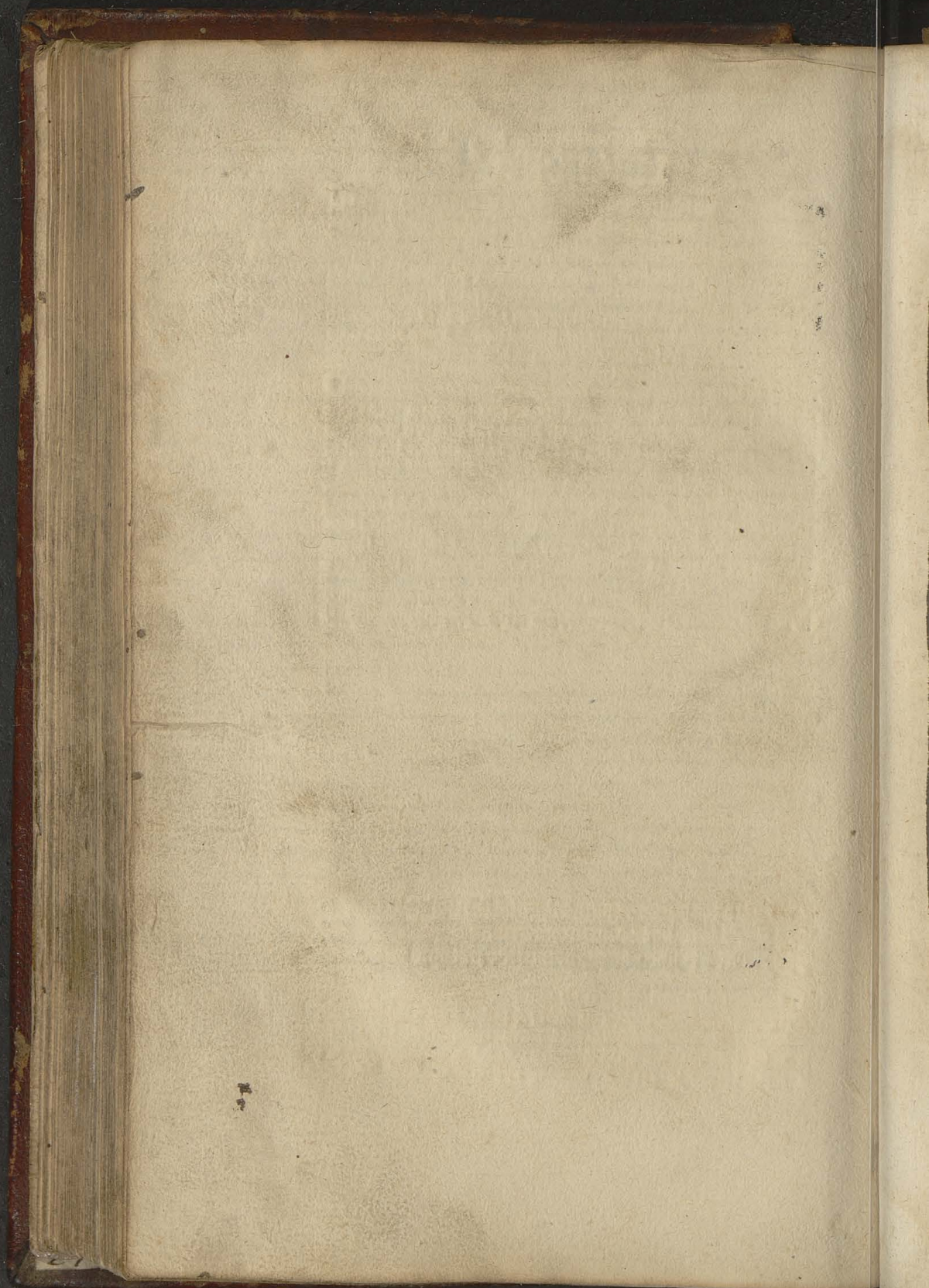
dzenia lub dopiski.

Kraków dn



[illegible]











In paratio erat rex illud de pilat  
 Post reperta longi dympnaly puer  
 Dero pater om in oibz zebz Samu puer  
 In est ~~amaly~~ die sapient et diti in oibz rebz  
 quo ~~amaly~~ ipse e ben dnd atq in  
 oibz pueris de bar p qz puer  
 Willem Willel Jher  
 La he p qz habe p qz puer  
 p qz qut naly p de ma  
 ria p rignu et go fort p  
 Jacob obedu m ante p u b i lo

No sint vere fide puer  
 pueris pueris huius puer p-6  
 huius pueris male pueris pueris  
 maria pueris pueris pueris  
 pueris pueris pueris pueris



Erigea trachys

vermiculatus et galea  
metag. Apphy. et vermiculatus  
Erigea trachys

Erigea trachys



